



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔ ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

CONCRETE CUT-OFF SAW

DE	Produktname	Betonsäge
EN	Product name	Concrete cut-off saw
PL	Nazwa produktu	Piła do cięcia betonu
CZ	Název výrobku	Betonová řezací pila
FR	Nom du produit	Scie à béton de coupe
IT	Nome del prodotto	Sega per taglio del calcestruzzo
ES	Nombre del producto	Sierra de corte para hormigón
HU	Termék neve	Betonvágó fűrész
DA	Produktnavn	Betonkløbsav
FI	Tuotteen nimi	Betonileikkauskone
NL	Productnaam	Betonzagsnijmachine
NO	Produktnavn	Betongkappemaskin
SE	Produktnamn	Betongkappningssåg
PT	Nome do produto	Serra de corte para concreto
SK	Názov produktu	Betonová rezná pila
BG	Име на продукта	Бетонорезна пила
EL	Όνομα προϊόντος	Πριόνι κοπής σκυροδέματος
HR	Naziv proizvoda	Beton rezaći pilana
LT	Produktu pavadinimas	Betono pjovimo pjūklas
RO	Numele produsului	Ferestrău de tăiat beton
SL	Ime izdelka	Žaga za rezanje betona
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-CCSE-3500.420
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert
Produktname	Betontrennsäge
Modell	MSW-CCSE-3500.420
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	3500
Leerlaufdrehzahl [U/min]	Max 4000
Max. Scheibendurchmesser [cm]	420
Max. Schnitttiefe [mm]	155
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	240 x 800 x 420
Gewicht [kg]	15,8

1. Allgemeine Beschreibung

Die Bedienungsanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und problemlosen Nutzung des Geräts. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH NICHT VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung sind aktuell. Der Hersteller behält sich Änderungen im Rahmen der Qualitätsverbesserung vor. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken durch Geräuschemissionen unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung auf ein Minimum reduziert werden.

Legende



Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.



Lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **MERKEN!** Gilt für die jeweilige Situation.

(allgemeines Warnzeichen)



Verwenden Sie einen Gehörschutz. Lärm kann zu Hörverlust führen.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubmaske (Atemwegsschutz).



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Fußschutz tragen .



ACHTUNG! Stromschlagwarnung!



ACHTUNG! Warnung vor lautem Lärm!



BITTE BEACHTEN! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Nutzungssicherheit



AUFMERKSAMKEIT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet und beziehen sich auf:

Betontrennsäge

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche hat oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie im Freien mit dem Gerät arbeiten, verwenden Sie unbedingt ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

- f) Wenn der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) eingesetzt werden. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
- h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- i) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- j) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- k) Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Stromschlaggefahr!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Denken Sie vorausschauend, beobachten Sie die Vorgänge und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Sollten Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort ab und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Sollten Sie Zweifel an der einwandfreien Funktion des Produktes haben oder Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Service des Herstellers.
- e) Reparaturen am Produkt dürfen nur durch den Service des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren!
- f) Im Brandfall verwenden Sie zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid-(CO₂)-Feuerlöscher (einen, der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).
- g) Kindern und unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- i) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Schmutz. Schützen Sie umstehende Personen vor deren schädlichen Auswirkungen.
- j) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die Gefährdung durch Staub verringern.
- k) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Sind die Aufkleber unleserlich, müssen sie ersetzt werden.
- l) Bewahren Sie diese Anleitung bitte für späteres Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist die Anleitung mitzugeben.
- m) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile für Kinder unzugänglich auf.
- n) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

- o) Wird dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwendet, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu beachten.



Denken Sie daran! Schützen Sie beim Gebrauch des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.3. Persönliche Sicherheit

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Narkotika oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine darf nur von körperlich gesunden Personen bedient werden, die mit der Maschine umgehen können, über eine entsprechende Einweisung verfügen, diese Betriebsanleitung gelesen haben und über eine Schulung zum Thema Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz verfügen.
- c) Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vernünftig und aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung (siehe Abschnitt 1 „Legende“). Die Verwendung geeigneter und zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- f) stets auf Gleichgewicht und Stabilität . So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Gerät.
- g) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- h) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Im Drehteil des Geräts verbleibende Werkzeuge oder Schraubenschlüssel können zu Verletzungen führen.
- i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- j) Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

2.4. Sichere Gerätenutzung

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignete Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erledigt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät weglegen. So verringern Sie das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf gebrochene bewegliche Teile oder Elemente, sowie auf andere Zustände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen können. Sollten Schäden festgestellt werden, geben Sie das Gerät vor der Verwendung zur Reparatur ab.

- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung gewährleistet.
- h) Um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- i) Beachten Sie beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die im Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zur Überhitzung der Antriebs Elemente und zur Beschädigung des Geräts führen.
- k) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehöerteile, es sei denn, das Gerät wurde von der Stromquelle getrennt.
- l) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um die Ansammlung hartnäckiger Verschmutzungen zu verhindern.
- n) Arbeiten Sie nicht gleichzeitig an zwei Werkstücken.
- o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
- p) Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.
- q) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um dessen Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- r) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern.
- s) Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken!
- t) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- u) Der Einsatz von Schleifscheiben ist nicht zulässig.
- v) Nicht betreiben, wenn die feste Abschirmung entfernt ist.
- w) Starten Sie den Fräser nicht, wenn der Fräser Kontakt mit dem Werkstück hat.
- x) Legen Sie die Schneidmaschine nach dem Ausschalten nicht ab, bevor das Schneidblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, und wenden Sie keine äußere Kraft an, um das Diamantsägeblatt zum Stillstand zu bringen.
- y) Vor dem Auswechseln des Trennblatts, dem Einstellen der Schnitttiefe oder des Wasserrohrs, dem Einstellen irgendeines Maschinenteils oder der Reparatur der Trennmaschine sollte der Stecker aus der Stromversorgung gezogen werden und das Diamantsägeblatt sollte sich in einem statischen Zustand befinden.
- z) Wenn die Gefahr besteht, dass das Diamantsägeblatt beim Betrieb den dunklen Draht oder seinen eigenen Draht durchschneidet, darf das Elektrowerkzeug nur an der isolierten Haltefläche gehalten werden. Berührt das Diamantsägeblatt den stromführenden Draht, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener kann einem Stromschlag ausgesetzt sein.

- aa) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie blinde Schnitte in Wände oder andere unübersichtliche Bereiche machen. Diamantsägeblätter können Gas- oder Wasserleitungen , Kabel oder von ihnen abfallende Gegenstände durchtrennen.
- bb) stets vom Schneidbereich oder Diamantsägeblatt fern . Halten Sie mit der anderen Hand stets den Haltegriff. Wenn Sie den Fräser mit beiden Händen halten, werden Sie nicht am Sägeblatt verletzt.
- cc) Berühren Sie nicht die Unterseite des Werkstücks. Die Schutzabdeckung kann das Sägeblatt unter dem Werkstück nicht schützen.
- dd) Verwenden Sie immer ein Diamantsägeblatt mit der richtigen Größe und Achsenform (Diamant oder Kreis). Wenn das Diamantsägeblatt nicht mit den Klemmteilen der Schneidemaschine übereinstimmt, führt dies zu exzentrischem Betrieb und außer Kontrolle.
- ee) Verwenden Sie keine beschädigten oder nicht maßhaltigen Unterlegscheiben und Schrauben. Die Verwendung beschädigter oder nicht maßhaltiger Dichtungen und Schrauben kann zu unkontrolliertem Betrieb führen.



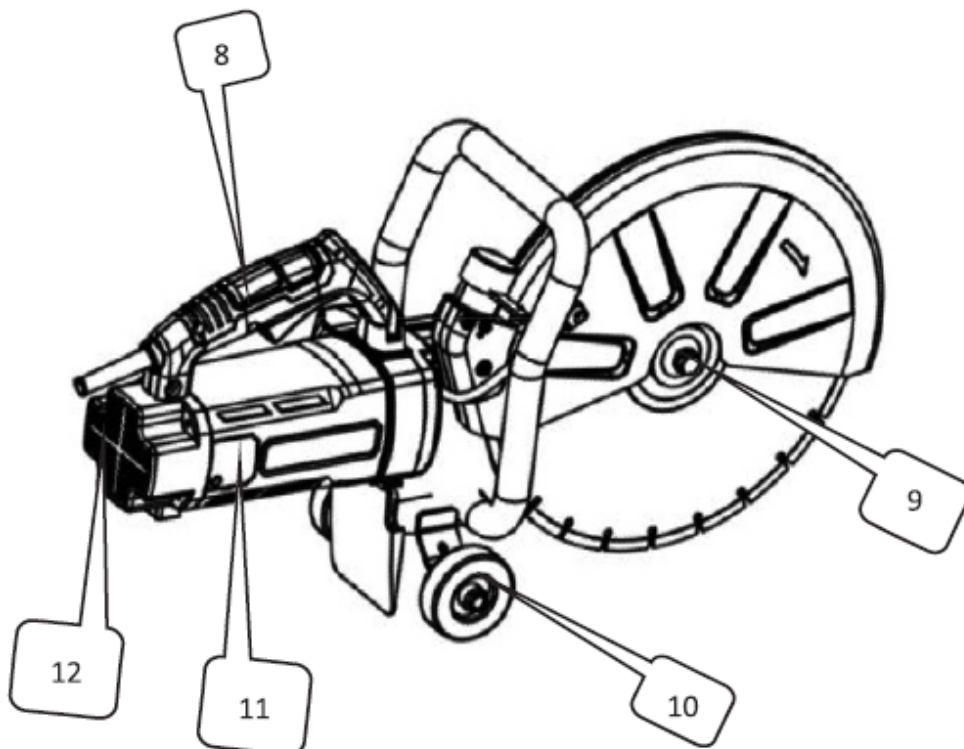
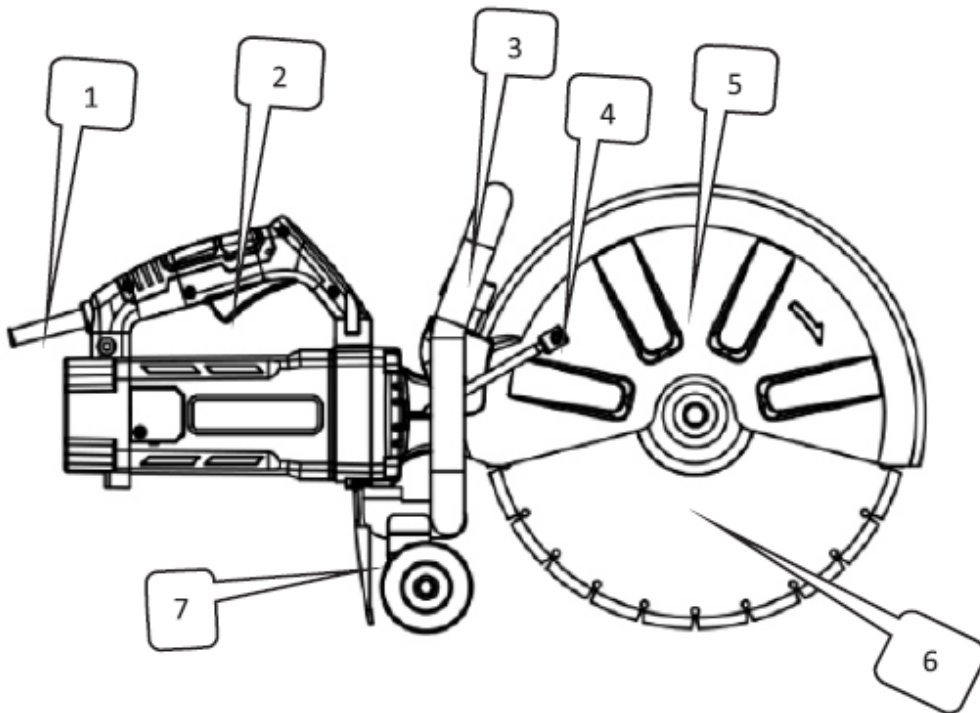
AUFMERKSAMKEIT! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzfunktionen sowie trotz zusätzlicher Schutzelemente für den Bediener besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie aufmerksam und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

3. Nutzungsrichtlinien

Das Produkt ist zum Schneiden von Beton, Metall, Polieren und anderen Zwecken konzipiert.

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Gerätebeschreibung



NEIN.	Beschreibung
1	Mantel
2	Schalten
3	Halterung

4	Wasserzulauf
5	Schutzhülle
6	Sägeblatt
7	Staubdämpfer
8	Handhaben
9	Sägeblatt-Feststellmutter
10	Rad
11	Bürstenabdeckung
12	Hintere Abdeckung

3.2. Vorbereitung für den Gebrauch

VORABKONTROLLE

1. Stromquelle

Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Stromquelle den auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Stromanforderungen entspricht.

2. Netzschalter

Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf AUS steht. Wird das Werkzeug bei eingeschaltetem Schalter an die Steckdose angeschlossen, kann es sofort in Betrieb gehen, was zu schweren Unfällen führen kann.

3. Verlängerungskabel

Wenn der Arbeitsbereich weit von der Stromquelle entfernt ist, verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit ausreichender Stärke und Nennkapazität. Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich, um Stromverluste zu vermeiden.

4. Prüfen und Installieren der Diamantscheibe

Stellen Sie sicher, dass die Diamantscheibe dem angegebenen Typ entspricht und keine Risse, Brüche oder Verbiegungen aufweist. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe sicher montiert ist. Einzelheiten zur Montage finden Sie im Abschnitt „3.3. Montage des Geräts“.

5. Radschutzknopf

Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf zur Befestigung des Radschutzes fest angezogen ist. Ein loser Drehknopf kann dazu führen, dass sich der Radschutz verschiebt oder löst, was zu Verletzungen des Bedieners führen kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und Sägeblatt fern. Halten Sie die zweite Hand immer am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse. Das Halten der Säge mit beiden Händen verhindert Verletzungen durch das Sägeblatt.
2. Betätigen Sie den Spindelarretierungsknopf niemals bei laufender Maschine.
3. Setzen Sie nur die vom Hersteller angegebenen Werkzeuge ein. Verwenden Sie ausschließlich Diamant- oder Trennscheiben gemäß den Empfehlungen. Betreiben Sie den Fräser nicht, während Wasser verwendet wird.

4. Überprüfen Sie die Diamantscheibe vor Gebrauch. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie Risse, Brüche oder Verbiegungen aufweist. Starten Sie die Maschine vorsichtig und achten Sie auf Auffälligkeiten.
5. Verwenden Sie die Diamantscheibe nicht zum Schneiden von Metall. Dies verkürzt die Lebensdauer oder führt zum Bruch.
6. Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn das Werkzeug seine maximale Drehzahl erreicht hat.
7. Vermeiden Sie übermäßige Krafteinwirkung, da dies den Motor überlasten und so Effizienz und Lebensdauer beeinträchtigen kann. Schneiden Sie Beton, Fliesen oder Stein nur bis zu einer Tiefe von 100 mm oder weniger. Für tiefere Schnitte führen Sie zwei bis drei Durchgänge durch. Schnitte tiefer als 100 mm in einem Durchgang verringern die Lebensdauer der Diamantscheibe und können zu einem Motorausfall führen.
8. Verwenden Sie diese Maschine nicht zum Schneiden von Asbest.
9. Wenn Sie eine Trennscheibe verwenden, die Funken erzeugt, decken Sie den Staubsammeladapter mit einer Gummikappe ab und tragen Sie immer eine Schutzbrille.
10. Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattscheiben oder -schrauben. Diese Teile sind speziell für Ihre Säge konzipiert, um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu gewährleisten.



VORSICHT! Ziehen Sie vor dem Klingenswechsel, der Wartung, Reinigung oder Einstellung immer den Netzstecker des Trennschneiders.

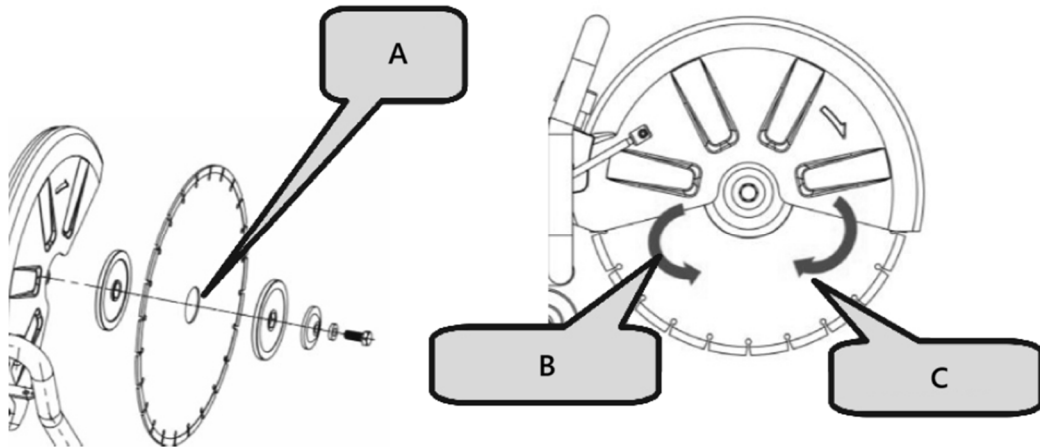
3.3. Zusammenbau des Geräts

MONTAGE/DEMONTAGE DER DIAMANTSCHLEIBE



VORSICHT! Versuchen Sie zu Ihrer Sicherheit nicht, Fliesen oder andere Materialien zu schneiden, bevor das Gerät vollständig montiert ist. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Funktionen der Maschine zu verstehen und Gefahren durch Fehlbedienung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt korrekt zwischen den inneren und äußeren Flanschen (Druckplatten) installiert ist.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie mit einer Hand den Spindelverriegelungsknopf gedrückt und lösen Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die Schraube (mit Linksgewinde), indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
3. Entfernen Sie die elastische Unterlegscheibe und den Außenflansch (Druckplatte).
4. Legen Sie das Sägeblatt auf die Stufe des Innenflansches (Druckplatte). Hinweis: Bei manchen Sägeblättern ist eine kleine Innenscheibe erforderlich, um einen festen Kontakt mit dem Flansch zu gewährleisten.
5. Montieren Sie den äußeren Flansch (Druckplatte) wieder auf der Abtriebswelle.
6. Platzieren Sie eine kleine elastische Druckplatte.
7. selbstsichernden Knopf gedrückt und ziehen Sie die Schraube (mit Linksgewinde) mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest.
8. Drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig, um sicherzustellen, dass der selbstsichernde Stift gelöst ist und sich das Blatt reibungslos dreht.



- A- Innere Unterlegscheibe
- B- Gegen den Uhrzeigersinn
- C- Im Uhrzeigersinn

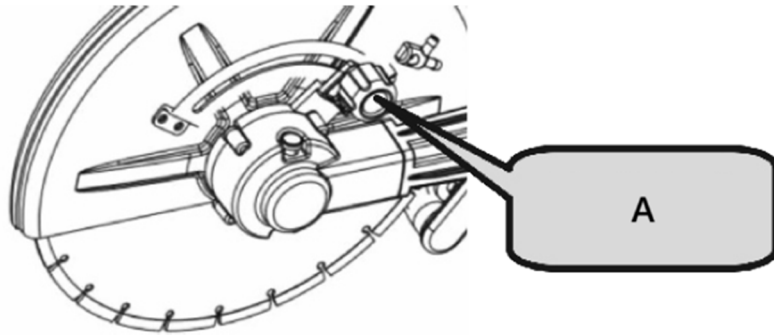
VORSICHT!

- Die Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt muss mit der auf der Maschinenabdeckung angegebenen Drehrichtung übereinstimmen.
- Zu Ihrer Sicherheit entnehmen Sie den Schraubenschlüssel nach Gebrauch immer sofort und legen ihn wieder in den Werkzeugkasten.
- Überprüfen Sie die Blattflansche auf Schmutz, bevor Sie ein neues Blatt installieren.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder abgebrochenen Klingen.
- Überprüfen Sie die Klingen regelmäßig auf ihren Zustand und Verschleißerscheinungen.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Klingen sofort.
- Achten Sie stets auf die sichere Handhabung und Entsorgung von überschüssigem Material.

3.4. Gerätenutzung

EINSTELLUNG DES SCHILDWINKELS

1. Wenn beim Schneiden eines unregelmäßigen Werkstücks eine Störung zwischen der Abschirmung und dem Werkstück auftritt, passen Sie den Winkel der Schutzabdeckung so an, dass sowohl die Schneid- als auch die Schutzanforderungen optimal erfüllt werden.
2. Lösen Sie den Kunststoffknopf, drehen Sie die Schutzabdeckung in eine geeignete Position und ziehen Sie dann den Kunststoffknopf fest, um sie zu sichern.



A- Kunststoffknopf

PRAKTISCHE ANWENDUNG

1. Die Versorgungsspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
2. Überprüfen Sie vor dem Betrieb das Schneidmesser. Es muss korrekt montiert sein und sich frei drehen können. Führen Sie einen Leerlauftest für mindestens 30 Sekunden durch. Verwenden Sie keine beschädigten, verformten oder vibrierenden Messer. Beschädigte Messer können brechen und Verletzungen verursachen.
3. Staubabfälle aus der Verarbeitung von Materialien, die bleihaltige Pigmente, Mineralien oder Metalle enthalten, können gesundheitsschädlich sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz. Das Tragen einer Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 wird empfohlen.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTE

1. Lösen Sie die Schrauben an der Bürstenhalterabdeckung.
2. Entfernen Sie die Bürstenhalterabdeckung.
3. Öffnen Sie die Schraubenfeder.
4. Mit einer Spitzzange die Schnalle der Kohlebürste lösen und die Kohlebürste herausnehmen.
5. Bauen Sie die Original-Kohlebürste ein und stecken Sie die Schnalle in den Bürstenhalter.
6. Decken Sie die Bürstenhalterabdeckung ab und schrauben Sie sie mit den Schrauben fest.

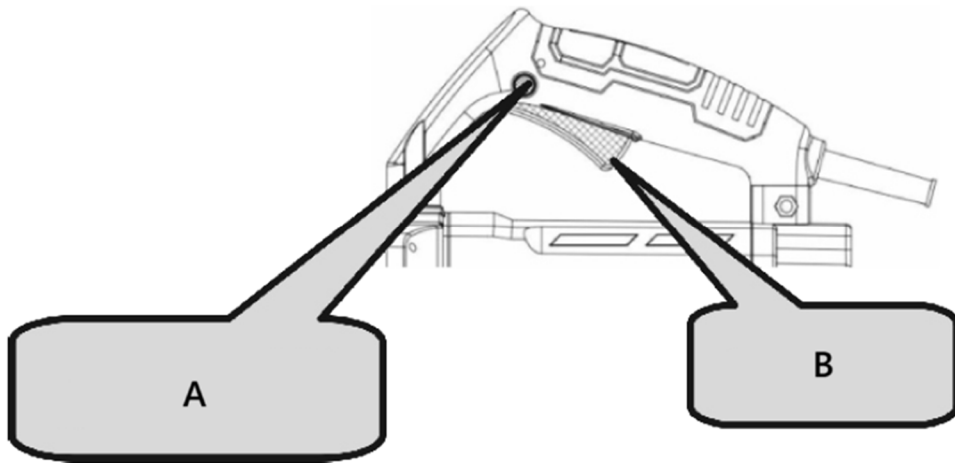


BEACHTEN!

Überprüfen Sie nach längerem Betrieb die Größe der Kohlebürste. Wenn sie weniger als 7 mm beträgt, ersetzen Sie sie umgehend. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

Schalterbetrieb

1. **Einschalten:** Drücken Sie die Anti-Selbstverriegelungstaste und dann die Schaltertaste.
2. **Herunterfahren:** Lassen Sie den Schalterknopf los.

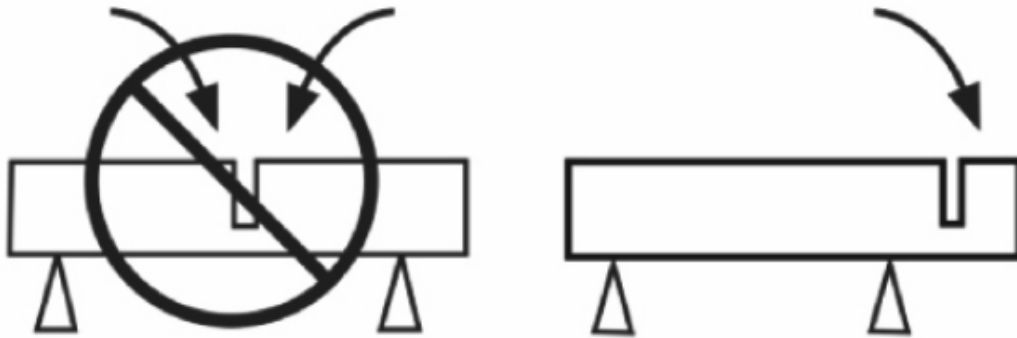


A- Anti-Selbstverriegelungsknopf

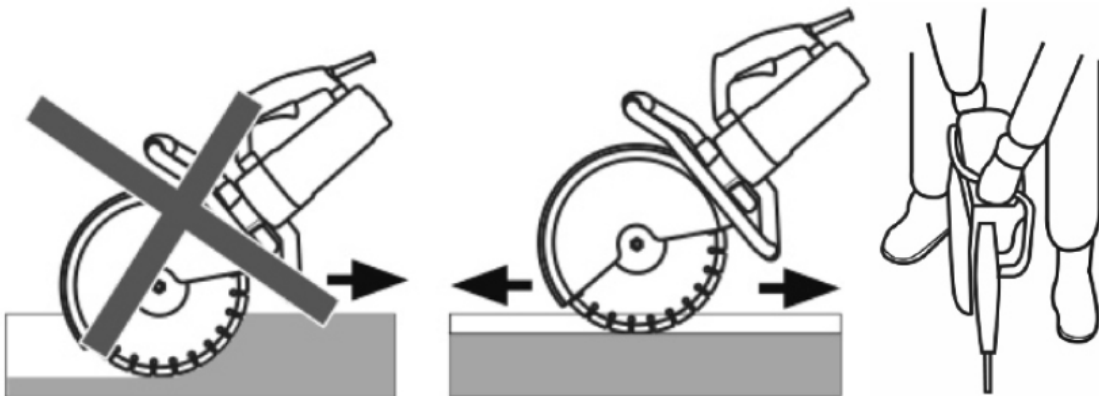
B- Schalten

 **VORSICHT!**

- Überprüfen Sie die Diamantscheibe immer vor Arbeitsbeginn.
- Verwenden Sie niemals eine Diamantscheibe, die Risse, Brüche oder Verbiegungen aufweist.
- Tragen Sie kein Wasser oder Kühlmittel auf die Diamantscheibe auf.
- Beginnen Sie erst mit dem Schneiden, wenn die Diamantscheibe die Höchstgeschwindigkeit erreicht hat.
- Wenn die Diamantscheibe blockiert oder Sie ungewöhnliche Geräusche hören, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus.
- Verwenden Sie die Diamantscheibe niemals zum Schneiden von Zickzack- oder Kurvenlinien. Verwenden Sie nicht die Seitenfläche der Diamantscheibe und versuchen Sie nicht, schräge Schnitte durchzuführen.
- Übermäßiger Kraftaufwand zum Ausrichten der Klinge an der markierten Linie kann den Motor überlasten und beschädigen, die Diamantscheibe überhitzen und ihre Lebensdauer verkürzen.
- Halten Sie das Netzkabel während des Betriebs von der Diamantscheibe fern.
- Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stützen Sie das Werkstück, um einen vorhersehbaren Schnittverlauf sicherzustellen und sicherzustellen, dass der Schnitt offen bleibt.



- Stellen Sie sicher, dass die Klinge beim Starten der Maschine keinen Gegenstand berührt.
- Schneiden Sie immer mit maximaler Geschwindigkeit.
- Beginnen Sie sanft mit dem Schneiden und lassen Sie das Werkzeug die Arbeit erledigen, ohne übermäßigen Druck auszuüben.
- Bewegen Sie die Klinge vorsichtig vor und zurück, um die Kontaktfläche zu verringern. Dies trägt zur Senkung der Klingentemperatur bei und gewährleistet ein effizientes Schneiden.



- Führen Sie die Maschine gerade entlang des Sägeblatts. Seitlicher Druck kann das Sägeblatt beschädigen und ist gefährlich.

3.5. Reinigung und Wartung

- Vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand kommen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vor der erneuten Verwendung vollständig getrocknet werden.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.

- g) Um die technische Funktionsfähigkeit des Gerätes zu prüfen und eventuelle Schäden zu erkennen, muss es regelmäßig überprüft werden.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- i) Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

WARTUNGSANLEITUNG

1. Überprüfung der Diamantscheibe

Eine verschlissene Diamantscheibe kann den Motor überlasten und die Arbeitseffizienz beeinträchtigen. Ersetzen Sie die Scheibe bei Bedarf durch eine neue.

2. Überprüfen der Befestigungsschrauben

Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben auf festen Sitz. Ziehen Sie lose Schrauben umgehend nach, um Gefahren zu vermeiden.

3. Motorwartung

Achten Sie darauf, dass die Motorwicklungen nicht beschädigt werden oder Öl oder Wasser ausgesetzt werden.

4. Halten Sie das Werkzeug sauber und frei von Schmutz

Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Benzol, Trichlorethylen, Chlorid oder Ammoniak enthalten, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen können.

5. Störungsbehandlung

Wenn eine elektrische oder mechanische Störung auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.

6. Übermäßige Funkenbildung

Übermäßige Funkenbildung kann auf einen verschmutzten Motor oder abgenutzte Kohlebürsten hinweisen. Überprüfen Sie den Verschleiß und ersetzen Sie die Bürsten, wenn sie kürzer als 6 mm sind.



BEACHTEN!

Wenn die Maschine als Straßenfräse oder für den Fernfräsbetrieb eingesetzt wird, ist Folgendes zu beachten:

- 1. Es wird empfohlen, die Maschine nach dem kontinuierlichen Schneiden 5–10 Minuten ruhen oder im Leerlauf laufen zu lassen.
- 2. Vermeiden Sie beim Schneiden übermäßige Krafteinwirkung. Führen Sie die Schneidrichtung einfach mit leichtem Druck aus, um eine einfache Bedienung und eine bessere Haltbarkeit zu gewährleisten.
- 3. Wenden Sie die richtige Schneidmethode an: Schneiden → Leerlauf → erneutes Schneiden.
- 4. Lassen Sie die Maschine vor dem Abschalten kurz im Leerlauf laufen, um den Motor zu schützen.
- 5. Wenn Sie diese Tipps befolgen, gelingt Ihnen das Schneiden effizient und reibungslos.

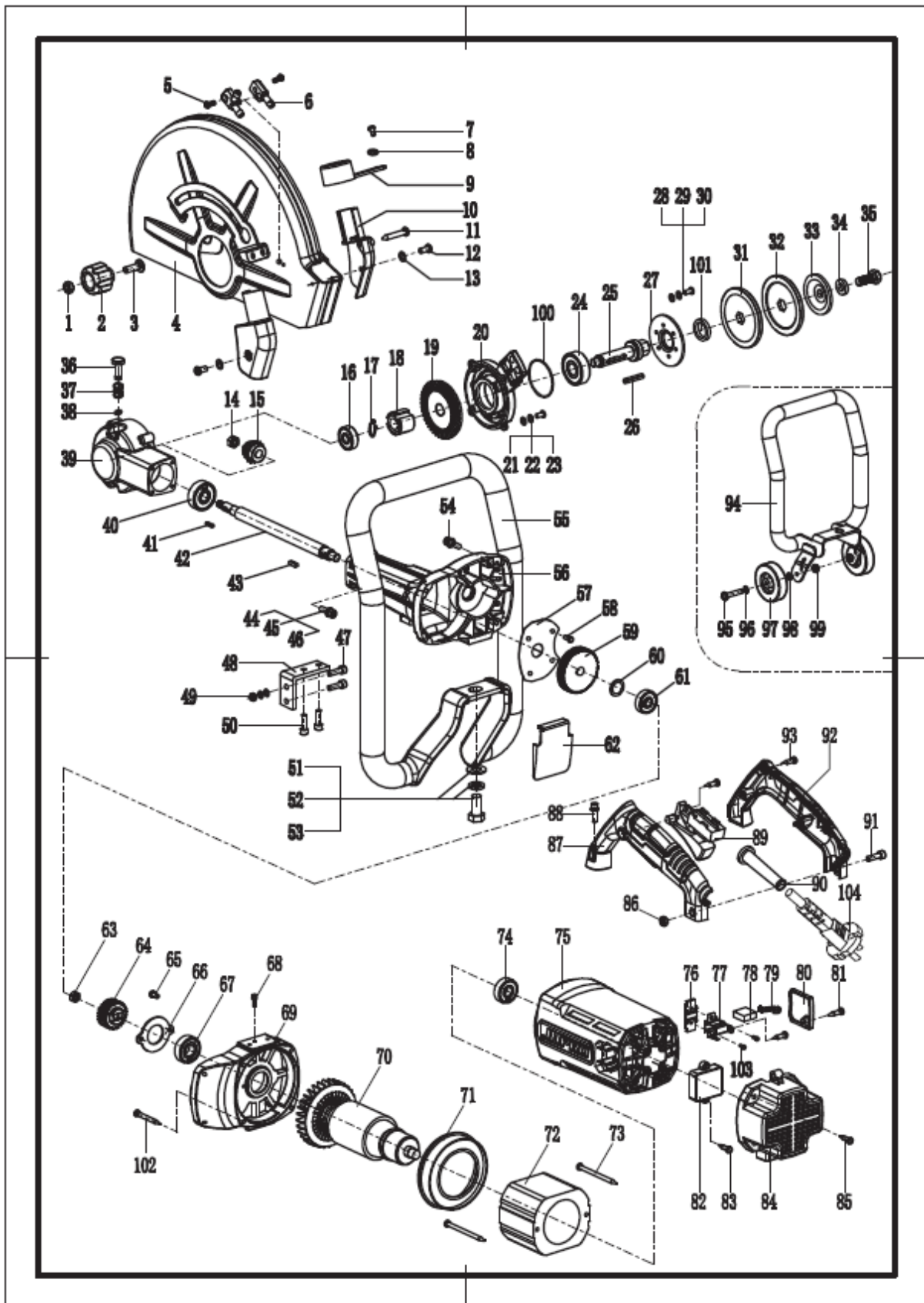
ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf Produkt, Bedienungsanleitung und Verpackung. Die verwendeten Kunststoffe sind entsprechend der Kennzeichnung recycelbar. Mit Ihrer Entscheidung für Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclinganlage erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

Der Staub kann Schadstoffe enthalten und darf nicht als normaler Abfall entsorgt werden. Er muss zur ordnungsgemäßen Entsorgung an speziellen Recyclingstationen abgegeben werden.

3.6. Ersatzteilliste



NEI	Beschreibung	Meng	NEI N.	Beschreibung	Meng e.	NEI N.	Beschreibung	Meng e.
-----	--------------	------	--------	--------------	---------	--------	--------------	---------

N.		e.						
1	M8 Mutter	1	39	Kopfschale	1	71	Windschutz	1
2	Kunststoffknopf	1	40	6301 Lager	1	72	Stator	1
3	M8X35 Schraube	1	41	Vierkantschlüsse 3X3X13,6	1	73	5X80 Schraube	2
4	Schutzhülle	1	42	Spindel	1	74	6201 Lager	1
5	5X10 Schraube	2	43	Vierkantschlüsse 4X4X13,6	1	75	Motorabdeckung	1
6	Wasserdüse	1	44	M5X20 Schraube	4	76	Befestigungsclip	2
7	4X10 Schraube	1	45	Φ 5 Federscheibe	4	77	Bürstenhalter	2
8	Φ 4 Unterlegscheibe	1	46	Φ 5 Unterlegscheibe	4	78	Kohlebürste	2
9	Staubauslassabdeckung	1	47	M6X35 Schraube	2	79	Schraubenfeder	2
10	Staubschutzhülle	1	48	Winkelverschluss	1	80	Bürstenabdeckung	2
11	4X30 Schraube	1	49	M6 Mutter	2	81	4X14 Schraube	6
12	4X10 Schraube	2		Φ 6 Federscheibe	2	82	Anlasser	1
13	Φ 4 Unterlegscheibe	2		Φ 6 Unterlegscheibe	2	83	4X14 Schraube	2
14	M8X1.25 Mutter	1	50	M6X16 Schraube	2	84	Hintere Abdeckung	1
15	Kleine Ausrüstung	1		Φ 6 Federscheibe	2	85	5X20 Schraube	4
16	6200 Lager	1		Φ 6 Unterlegscheibe	2	86	M6 Mutter	1
17	Φ 14 Wellenklemme	1	51	M12X25 Sechskantschraube	1	87	Schaltergriff (links)	1
18	Großes Getriebe	1	52	Φ 12 Federscheibe	1	88	M5X25 Schraube	4
19	Großes Getriebe	1	53	Φ 12 Unterlegscheibe	1		Φ 5 Federscheibe	4
20	Kopfbedeckung	1	54	M5X25 Schraube	4		Φ 5 Unterlegscheibe	4
21	5X14 Schraube	4		Φ 5 Federscheibe	4	89	Schalten	1
22	Φ 5 Federscheibe	4		Φ 5 Unterlegscheibe	4	90	Mantel	1
23	Φ 5 Unterlegscheibe	4	55	Armlehne	1	91	M6X25 Schraube	1
24	6302 Lager	1	56	Getriebe	1	92	Schaltergriff (rechts)	1
25	Kleine Antriebswelle	1	57	Ölleitblech	1	93	4X16 Schraube	5
26	Vierkantschlüssel 4X4X30	1	58	4X10 Schraube	4	94	Halterung	1
27	6302 Lagerpressung	1	59	Flachgetriebe	1	95	M8X45 Sechskantschraube	2
28	5X14 Schraube	3	60	Flache Unterlegscheibe Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 Unterlegscheibe	1
29	Φ 5 Federscheibe	3	61	6200 Lager	1	97	Rad	2

DE

30	Ø 5 Unterlegscheibe	3	62	Staubschutz	1	98	Ø 8X8 Abstandshalter	1
31	Untere Pressplatte	1	63	M8X1.25 Mutter	1	99	M8 Mutter	2
32	Obere Pressplatte	1	64	Kleine Ausrüstung	1	100	60X2 Dichtring	1
33	Elastische Pressplatte	1	65	4X10 Schraube	2	101	24X35X7 Öldichtung	1
34	Ø 10 Unterlegscheibe	1	66	Lagerandruckpla tte	1	102	5X35 Schraube	4
35	M10X25 Schraube	1	67	6202 Lager	1	103	4X8 Schraube	4
36	Stift	1	68	4X10 Schraube	1	104	Kabel	1
37	Frühling	1	69	Anschlussdeckel	1			
38	Sicherungsring Ø 6	1	70	Rotor	1			



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Concrete cut-off saw
Model	MSW-CCSE-3500.420
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	3500
No-load speed [RPM]	Max 4000
Max disc dia. [cm]	420
Max cutting depth [mm]	155
Dimensions [width x depth x height; mm]	240 x 800 x 420
Weight [kg]	15.8

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.



Wear protective goggles.



Wear a dust mask (respiratory tract protection).



Wear protective gloves.



Wear foot protection.



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Loud noise warning!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Concrete cut-off saw

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If working with the device outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.

- h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- i) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- j) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- k) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
- j) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- k) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- l) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- m) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- n) Keep the device away from children and animals.
- o) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.

- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 "Legend". The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- g) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- h) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- i) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- j) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the "ON/OFF" switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- k) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

- m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- n) Do not work on two workpieces at the same time.
- o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- p) Do not run the device when empty.
- q) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- r) Keep the device away from sources of fire and heat.
- s) Do not cover the ventilation openings!
- t) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- u) Grinding wheels shall not be used.
- v) Do not operate with the fixed shield removed.
- w) Do not start the cutter when the cutting is in contact with the workpiece.
- x) After the cutting machine is powered off, do not put down the cutting machine before the cutting blade stops completely, and do not use any external force to force the diamond saw blade to stop running.
- y) Before replacing the cutting blade, adjusting the cutting depth or water pipe, adjusting any part of the machine or repairing the cutting machine, the plug should be pulled off from the power supply and the diamond saw blade should be in a static state.
- z) When the diamond saw blade is likely to cut to the dark wire or its own wire for operation, the power tool can only be held through the insulated holding surface. The diamond saw blade touching the live wire may make the exposed metal parts of the electric tool live and the operator may be exposed to the risk of electric shock.
- aa) Take extra care when making "blind cuts" into walls or other blind areas. Diamond saw blades may cut gas or water pipes, wires or objects rebounded from them.
- bb) Keep your hands away from the cutting area or diamond saw blade at all times. Your other hand always holds the assist handle. If you hold the cutter with both hands, you will not be hurt by the saw blade.
- cc) Do not touch the bottom of the workpiece. The shield cannot protect the saw blade under the workpiece.
- dd) Always use a diamond saw blade with the proper size and axis shape (diamond or circular). If the diamond saw blade does not match with the clamping parts of the cutting machine, it will cause eccentric operation and cause out of control.
- ee) Do not use damaged and non-dimensional washers and bolts. The use of damaged or non-conforming gaskets and bolts can result in uncontrolled operation.



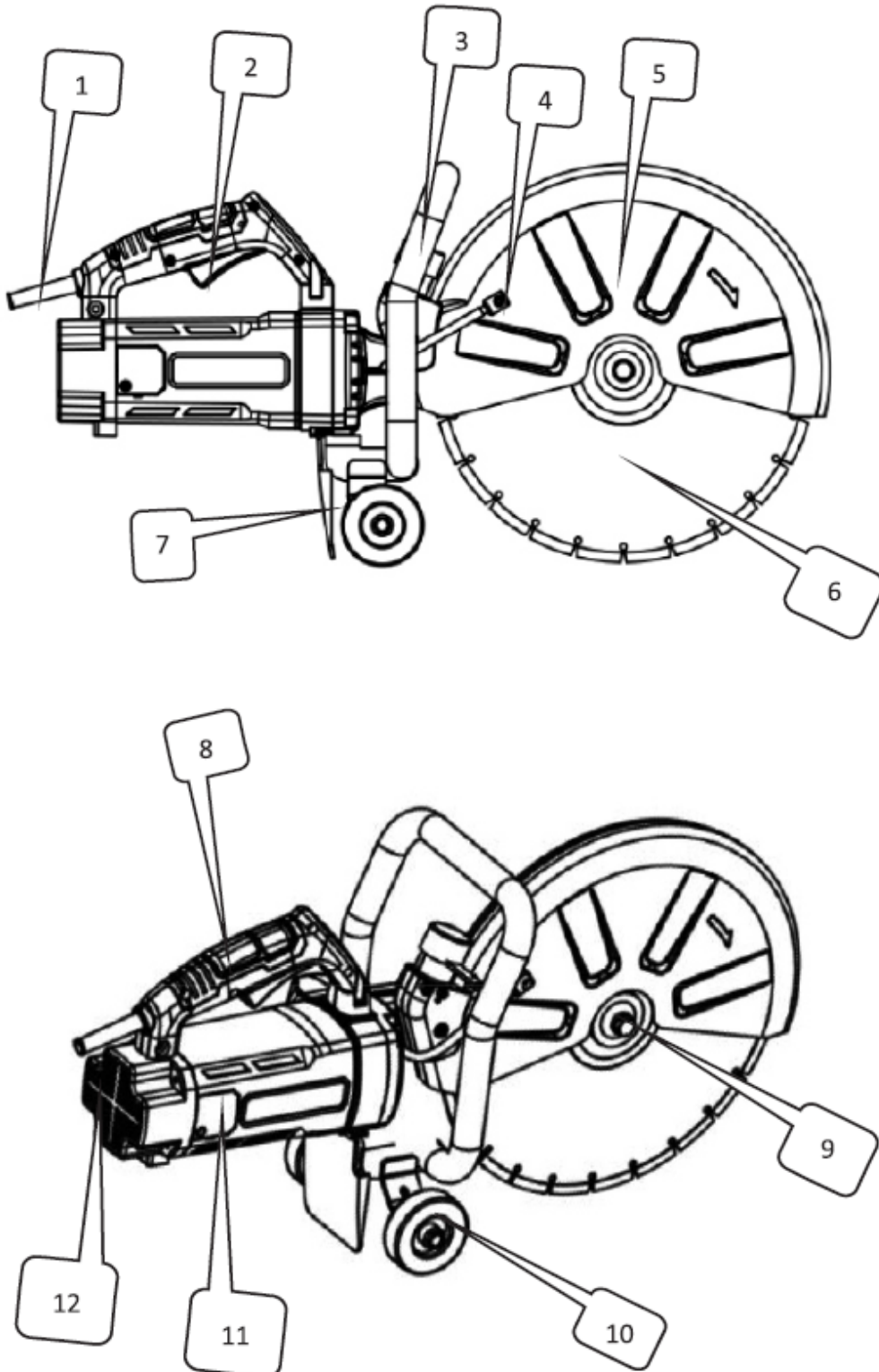
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is designed for cutting concrete, cutting metal, polishing, and other purposes.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



No.	Description
1	Sheath
2	Switch
3	Bracket
4	Water inlet
5	Protective cover
6	Blade saw
7	Dust damper
8	Handle
9	Saw blade locking nut
10	Wheel
11	Brush cover
12	Rear cover

3.2. Preparing for use

PRIOR CHECKING

1. Power Source

Ensure that the power source you intend to use matches the power requirements specified on the product's nameplate.

2. Power Switch

Confirm that the power switch is in the OFF position. If the tool is plugged in while the switch is ON, it may start operating immediately, which could result in a serious accident.

3. Extension Cord

If the work area is far from the power source, use an extension cord with sufficient thickness and rated capacity. Keep the extension cord as short as possible to reduce power loss.

4. Checking and Installing the Diamond Wheel

Verify that the diamond wheel is the specified type and that it is free of cracks, breaks, or bending. Ensure the wheel is securely installed. For installation details, refer to the section "3.3. Assembling the device".

5. Wheel Guard Knob

Make sure the knob securing the wheel guard is properly tightened. A loose knob may cause the wheel guard to shift or detach, resulting in potential injury to the operator.

PRECAUTIONS

1. **DANGER:** Keep hands away from the cutting area and blade. Always keep your second hand on the auxiliary handle or motor housing. Holding the saw with both hands helps prevent injury from the blade.
2. Never engage the spindle lock button while the machine is running.
3. Only attach tools specified by the manufacturer—use only diamond or cutting wheels as recommended. Do not operate the cutter while applying water.

4. Always inspect the diamond wheel before use. Do not use it if it is cracked, broken, or bent. Start the machine carefully and check for any abnormalities.
5. Do not use the diamond wheel to cut metal. Doing so will reduce its service life or cause it to break.
6. Begin cutting only after the tool has reached its maximum rotation speed.
7. Avoid applying excessive force, which can overload the motor and reduce efficiency and service life. Only cut concrete, tile, or stone to a depth of 100 mm or less. For deeper cuts, make 2 to 3 passes. Cutting deeper than 100 mm in one pass reduces the diamond wheel's service life and may cause motor failure.
8. Do not use this machine to cut asbestos.
9. When using a cutting wheel that produces sparks, cover the dust collection adapter with a rubber cap and always wear protective goggles.
10. Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. These parts are specially designed for your saw to ensure optimal performance and safe operation.



CAUTION! Always unplug the disc cutter before changing blades, servicing, cleaning, or adjusting.

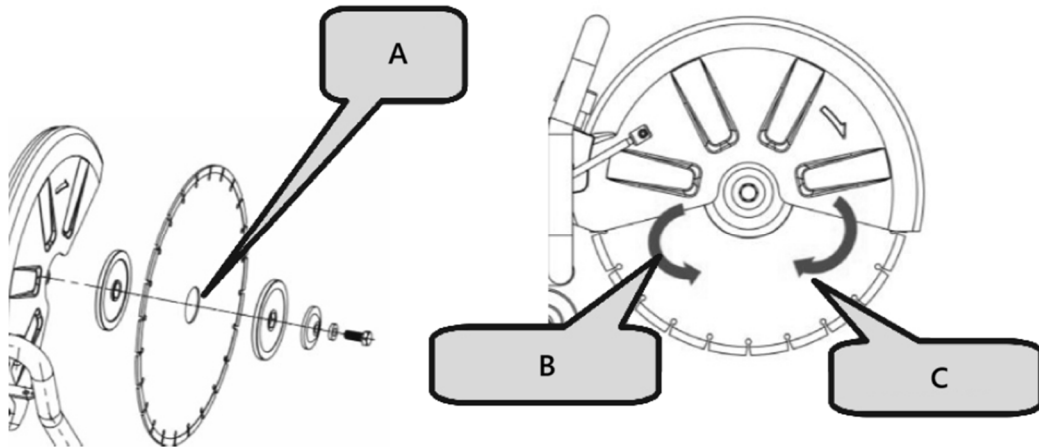
3.3. Assembling the device

INSTALLING/REMOVING DIAMOND WHEEL



CAUTION! For your safety, do not attempt to cut tiles or other materials until the tool is fully assembled. Carefully read the operating instructions beforehand to understand the machine's functions and avoid risks from incorrect operation. Ensure the saw blade is properly installed between the inner and outer flanges (pressure plates).

1. Turn off the tool switch and unplug it from the power socket.
2. While pressing the spindle lock button with one hand, use the provided wrench to loosen the bolt (reverse-threaded) by turning it clockwise.
3. Remove the elastic washer and outer flange (pressure plate).
4. Place the saw blade onto the step of the inner flange (pressure plate). Note: Some blades may require a small inner washer to ensure firm contact with the flange.
5. Reinstall the outer flange (pressure plate) onto the output shaft.
6. Place a small elastic pressure plate.
7. While pressing the self-locking button, tighten the bolt (reverse-threaded) anticlockwise with the wrench.
8. Gently rotate the saw blade to ensure the self-locking pin has released and that the blade rotates smoothly.



A- Inner washer

B- Anticlockwise

C- Clockwise



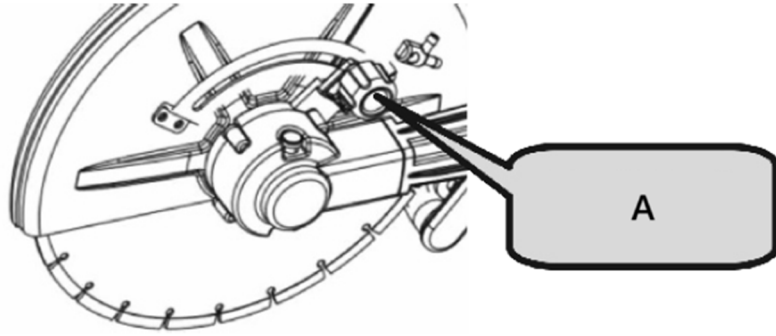
CAUTION!

- The direction of the arrow on the saw blade must match the rotation direction indicated on the machine cover.
- For your safety, always remove the wrench immediately after use and return it to the toolbox.
- Check blade flanges for debris before installing any new blade.
- Do not use dull or broken blades.
- Check blades frequently for their condition and signs of wear.
- Replace damaged or worn blades immediately.
- Always ensure safe handling and disposal of excess material.

3.4. Device use

ADJUSTMENT OF SHIELD ANGLE

1. When cutting an irregular workpiece and interference occurs between the shield and the workpiece, adjust the angle of the protective cover to best accommodate both cutting and protection requirements.
2. Loosen the plastic knob, rotate the protective cover to a suitable position, then tighten the plastic knob to secure it.



A- Plastic knob

PRACTICAL APPLICATION

1. The power supply voltage must match the voltage indicated on the tech plate.
2. Before operation, inspect the cutting blade. It must be installed correctly and rotate freely. Conduct a no-load test for at least 30 seconds. Do not use damaged, deformed, or vibrating blades—damaged blades may break and cause injury.
3. Waste dust from processing materials that contain lead-based pigments, minerals, or metals can be hazardous to health. Ensure proper ventilation in the workplace. Wearing a P2-grade filter mask is recommended.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSH

1. Loosen the screws on the brush holder cover.
2. Remove the brush holder cover.
3. Open the coil spring.
4. Use pointed nose pliers to remove the carbon brush buckle and take out the carbon brush.
5. Install the original carbon brush and insert the buckle into the brush holder.
6. Cover the brush holder cover and screw in the screws to secure it.

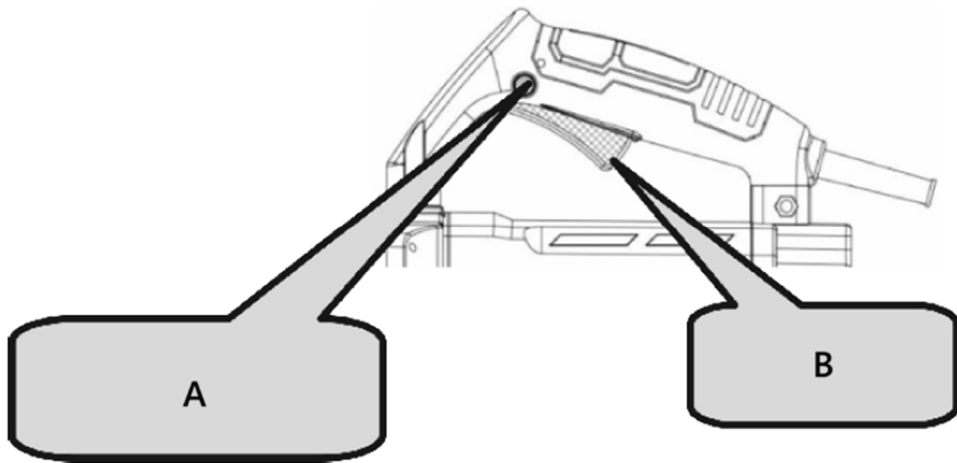


NOTICE!

Check the size of the carbon brush after prolonged operation. If it is less than 7 mm, replace it promptly. Failure to do so may result in damage to the motor.

Switch Operation

1. **Power on:** Press the anti-self-locking button, then press the switch button.
2. **Shut down:** Release the switch button.

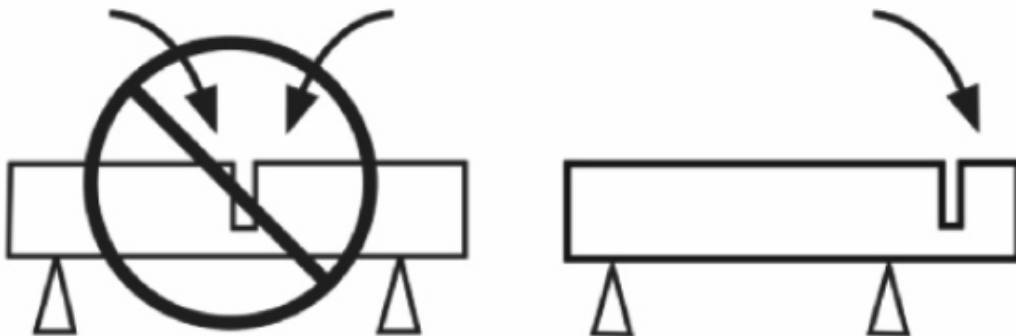


A- Anti-self-locking button

B- Switch

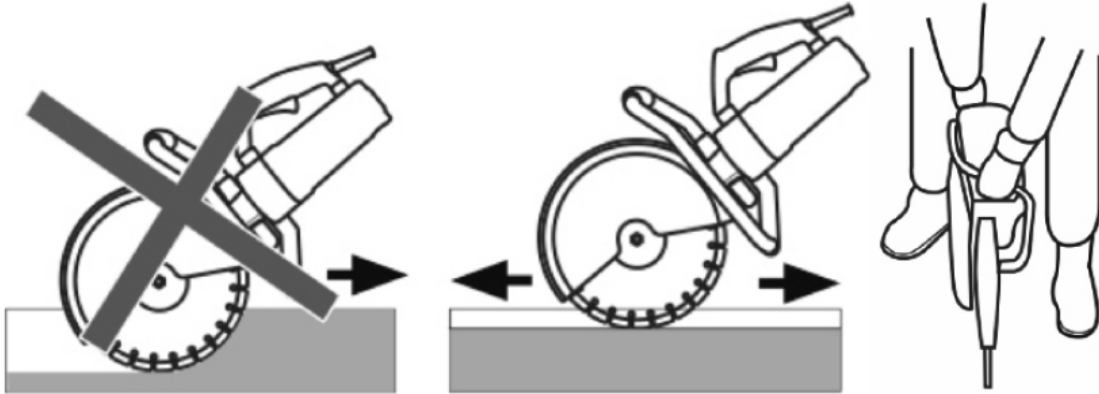
 **CAUTION!**

- Always check the diamond wheel before starting work.
- Never use a diamond wheel that is cracked, broken, or bent.
- Do not apply water or coolant to the diamond wheel.
- Start cutting only when the diamond wheel reaches maximum speed.
- If the diamond wheel seizes or you hear abnormal noise, immediately turn off the power.
- Never use the diamond wheel to cut zigzag or curved lines. Do not use the side surface of the diamond wheel or attempt inclined cuts.
- Excessive force to align the blade with the marked line can overload and damage the motor, overheat the diamond wheel, and shorten its lifespan.
- Keep the power cord away from the diamond wheel during operation.
- When work is finished, turn off the power and unplug the tool.
- Support the workpiece to ensure a predictable cutting path and that the cut remains open.



- Ensure the blade is not in contact with any object when starting the machine.

- Always cut at the maximum speed.
- Start cutting smoothly, letting the tool do the work without applying excessive pressure.
- Move the blade gently forward and backward to reduce contact area, helping lower blade temperature and ensuring efficient cutting.



- Feed the machine straight in line with the blade. Side pressure can damage the blade and is dangerous.

3.5. Cleaning and maintenance

- Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
 - Wait for the rotating elements to stop.
- Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

MAINTENANCE INSTRUCTION

1. Inspecting the Diamond Wheel

A worn diamond wheel can overload the motor and reduce working efficiency. Replace it with a new one when necessary.

2. Inspecting the Mounting Screws

Regularly check all mounting screws to ensure they are properly tightened. Retighten any loose screws immediately to avoid serious hazards.

3. Motor Maintenance

Take care to ensure the motor windings are not damaged or exposed to oil or water.

4. Keep the Tool Clean and Free from Debris

Avoid using cleaning agents that contain benzene, trichloroethylene, chloride, or ammonia, as these may damage plastic components.

5. Malfunction Handling

If an electrical or mechanical malfunction occurs, immediately switch off the tool and disconnect the plug.

6. Excessive Sparking

Excessive sparking may indicate the motor is dirty or that the carbon brushes are worn out. Check for wear and replace the brushes when they are shorter than 1/4" (6 mm).



NOTICE!

If the machine is used as a road cutting machine or for long-distance cutting, pay attention to the following:

1. It is recommended to let the machine rest or idle for 5–10 minutes after continuous cutting.
2. When cutting, avoid applying excessive force. Simply guide the cutting direction with light pressure to ensure easy operation and better durability.
3. Adopt the correct cutting method: cutting → idling → re-cutting.
4. Let the machine idle for a short time before shutting it down to protect the motor.
5. Following these tips will help you achieve efficient and smooth cutting.

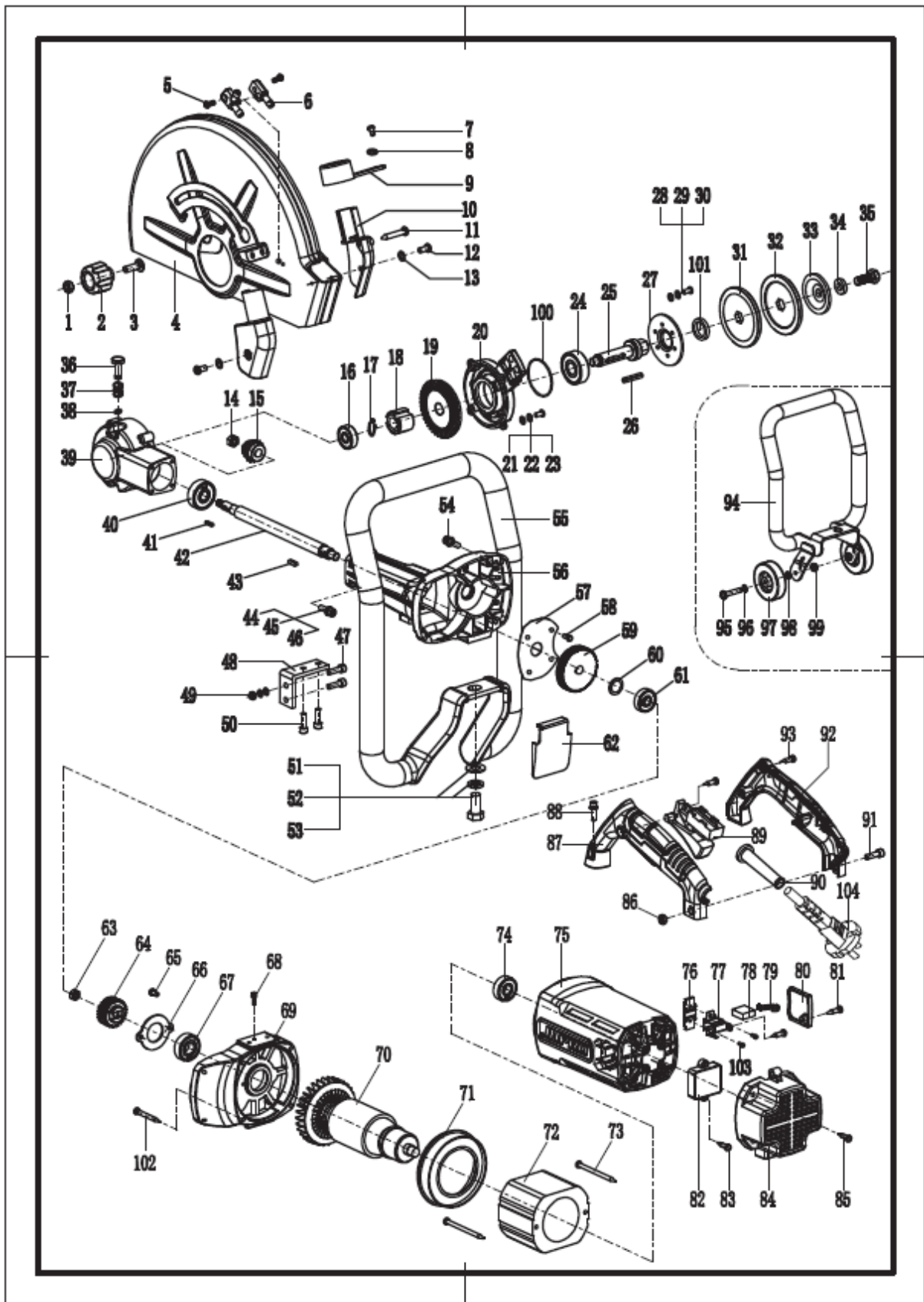
DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

The dust may contain harmful substances and should not be disposed of as ordinary waste. It must be taken to special waste recycling stations for proper disposal.

3.6. Parts list



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
-----	-------------	------	-----	-------------	------	-----	-------------	------

1	M8 nut	1	39	Head shell	1	71	Wind shield	1
2	Plastic knob	1	40	6301 bearing	1	72	Stator	1
3	M8X35 screw	1	41	Square key 3X3X13.6	1	73	5X80 screw	2
4	Protective cover	1	42	Spindle	1	74	6201 bearing	1
5	5X10 screw	2	43	Square key 4X4X13.6	1	75	Motor cover	1
6	Water nozzle	1	44	M5X20 screw	4	76	Fixing clip	2
7	4X10 screw	1	45	Φ 5 spring washer	4	77	Brush holder	2
8	Φ 4 flat washer	1	46	Φ 5 flat washer	4	78	Carbon brush	2
9	Dust outlet cover	1	47	M6X35 screw	2	79	Coil spring	2
10	Dust cover	1	48	Right-angle fastener	1	80	Brush cover	2
11	4X30 screw	1	49	M6 nut	2	81	4X14 screw	6
12	4X10 screw	2		Φ 6 spring washer	2	82	Starter	1
13	Φ 4 flat washer	2		Φ 6 flat washer	2	83	4X14 screw	2
14	M8X1.25 nut	1	50	M6X16 screw	2	84	Rear cover	1
15	Small gear	1		Φ 6 spring washer	2	85	5X20 screw	4
16	6200 bearing	1		Φ 6 flat washer	2	86	M6 nut	1
17	Φ 14 shaft clamp	1	51	M12X25 hexagon bolt	1	87	Switch handle (left)	1
18	Large gear	1	52	Φ 12 spring washer	1	88	M5X25 screw	4
19	Large gear	1	53	Φ 12 flat washer	1		Φ 5 spring washer	4
20	Head cover	1	54	M5X25 screw	4		Φ 5 flat washer	4
21	5X14 screw	4		Φ 5 spring washer	4	89	Switch	1
22	Φ 5 spring washer	4		Φ 5 flat washer	4	90	Sheath	1
23	Φ 5 flat washer	4	55	Armrest	1	91	M6X25 screw	1
24	6302 bearing	1	56	Gear box	1	92	Switch handle (right)	1
25	Small drive shaft	1	57	Oil baffle	1	93	4X16 screw	5
26	Square key 4X4X30	1	58	4X10 screw	4	94	Bracket	1
27	6302 bearing pressing	1	59	Flat gear	1	95	M8X45 hexagon bolt	2
28	5X14 screw	3	60	Flat washer Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 flat washer	1
29	Φ 5 spring washer	3	61	6200 bearing	1	97	Wheel	2
30	Φ 5 flat washer	3	62	Dust shield	1	98	Φ 8X8 spacer	1
31	Lower pressing plate	1	63	M8X1.25 nut	1	99	M8 nut	2
32	Upper pressing plate	1	64	Small gear	1	100	60X2 sealing ring	1
33	Elastic pressing plate	1	65	4X10 screw	2	101	24X35X7 oil seal	1
34	Φ 10 flat washer	1	66	Bearing pressing plate	1	102	5X35 screw	4
35	M10X25 screw	1	67	6202 bearing	1	103	4X8 screw	4
36	Pin	1	68	4X10 screw	1	104	Cable	1
37	Spring	1	69	Connecting cover	1			
38	Snap ring Φ 6	1	70	Rotor	1			



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja Instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametrów	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piły do cięcia betonu
Model	MSW-CCSE-3500.420
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	3500
Prędkość bez obciążenia [obr./min]	Maksymalnie 4000
Maksymalna średnica tarczy [cm]	420
Maksymalna głębokość cięcia [mm]	155
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	240x800x420
Waga [kg]	15.8

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezproblemową pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy podanej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)



Stosuj ochronę słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.



Nosić okulary ochronne.



Nosić maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).



Założ rękawice ochronne.



Noś obuwie ochronne.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Ostrzeżenie przed głośnym hałasem!



UWAGA! Rysunki w tej instrukcji mają charakter wyłącznie ilustracyjny i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkownika



UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Piły do cięcia betonu

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- d) Używaj kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli pracujesz z urządzeniem na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- h) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- i) **UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- j) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- k) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć naprzód, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- d) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- e) Tylko serwis producenta może dokonywać napraw produktu. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!
- f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem.
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- i) Urządzenie wytwarza kurz i zanieczyszczenia podczas pracy. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed ich szkodliwym wpływem.
- j) Jeśli zapewniono urządzenia do podłączenia urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- k) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- l) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, instrukcja musi zostać przekazana wraz z nim.
- m) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- n) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.
- o) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętaj! Podczas korzystania z urządzenia chroń dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Maszyna może być obsługiwana przez osoby sprawne fizycznie, które potrafią się nią posługiwać, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznają się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i zachować czujność. Tymczasowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Stosuj środki ochrony osobistej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w sekcji 1 „Legenda”. Stosowanie właściwych i zatwierdzonych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- f) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i bądź cały czas stabilny. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- h) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- j) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo wybrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Upewnij się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) Gdy nie jest używane, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, w szczególności sprawdź ruchome elementy pod kątem pękniętych części lub elementów oraz wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.
- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- j) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
- k) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
- l) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- m) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- n) Nie należy pracować na dwóch elementach jednocześnie.
- o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- p) Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest puste.
- q) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- r) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- s) Nie zastanawiaj otworów wentylacyjnych!
- t) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zacinanie się i są łatwiejsze do kontrolowania.
- u) Nie należy stosować tarcz szlifierskich.
- v) Nie wolno pracować z usuniętą osłoną stałą.
- w) Nie uruchamiaj przecinarki, gdy ostrze tnące styka się z przedmiotem obrabianym.
- x) Po wyłączeniu urządzenia tnącego nie należy go odkładać, dopóki ostrze tnące nie zatrzyma się całkowicie, ani nie należy stosować żadnej siły zewnętrznej w celu zatrzymania tarczy diamentowej.
- y) Przed wymianą ostrza tnącego, regulacją głębokości cięcia lub przewodu wodnego, regulacją jakiegokolwiek części urządzenia lub naprawą urządzenia tnącego należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania, a ostrze diamentowe powinno być w stanie statycznym.
- z) Gdy diamentowa tarcza tnąca prawdopodobnie przetnie ciemny przewód lub własny przewód w celu wykonania operacji, elektronarzędzie można trzymać tylko za izolowaną powierzchnię trzymającą. Diamentowa tarcza tnąca dotykająca przewodu pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, a operator może być narażony na ryzyko porażenia prądem.
- aa) Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „ślepych cięć” w ścianach lub innych niewidocznych obszarach. Diamentowe tarcze pił mogą przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody lub przedmioty odbite od nich.
- bb) Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia lub diamentowej tarczy tnącej przez cały czas. Drugą ręką zawsze trzymaj uchwyt pomocniczy. Jeśli trzymasz przecinak obiema rękami, nie zostaniesz zraniony przez tarczę tnącą.
- cc) Nie dotykaj dolnej części przedmiotu obrabianego. Osłona nie może chronić ostrza piły pod przedmiotem obrabianym.

- dd) Zawsze używaj diamentowego ostrza piły o odpowiednim rozmiarze i kształcie osi (diamentowym lub okrągłym). Jeśli diamentowe ostrze piły nie pasuje do części zaciskowych maszyny tnącej, spowoduje to mimośrodową pracę i utratę kontroli.
- ee) Nie należy używać uszkodzonych i niewymiarowych podkładek i śrub. Użycie uszkodzonych lub niezgodnych uszczelek i śrub może skutkować niekontrolowaną pracą.



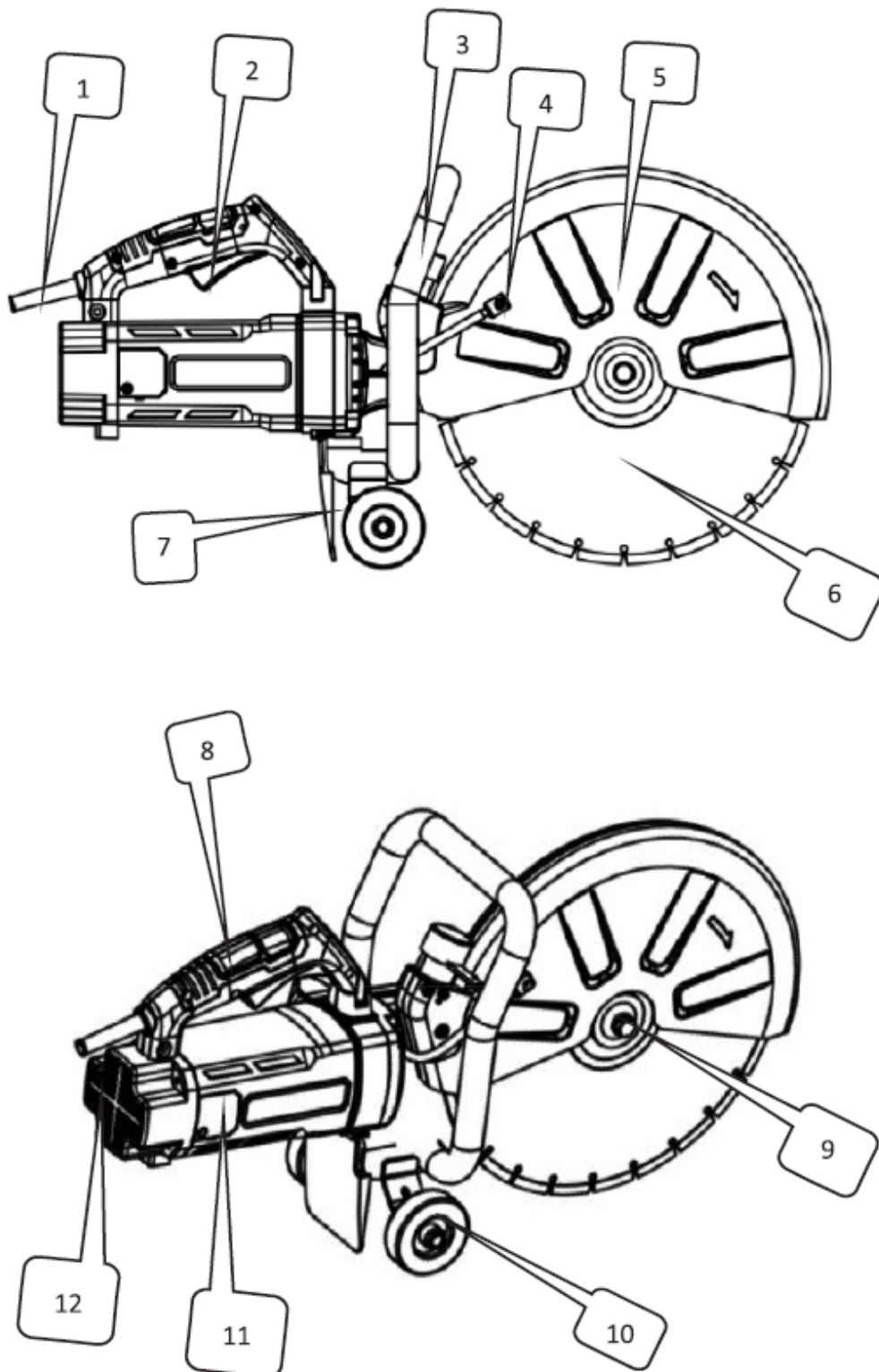
UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Użyj wytycznych

Produkt przeznaczony jest do cięcia betonu, cięcia metalu, polerowania i innych celów.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia



NIE.	Opis
1	Osőna
2	Przełęcznik
3	Nawias

4	Wlot wody
5	Pokrowiec ochronny
6	Piła tarczowa
7	Tłumik pyłu
8	Uchwyt
9	Nakrętka blokująca ostrze piły
10	Koło
11	Ostona pędzla
12	Okładka tylna

3.2. Przygotowanie do użycia

WCZEŚNIEJSZA KONTROLA

1. Źródło zasilania

Upewnij się, że źródło zasilania, którego zamierzasz użyć, spełnia wymagania dotyczące zasilania określone na tabliczce znamionowej produktu.

2. Wyłącznik zasilania

Sprawdź, czy wyłącznik zasilania jest w pozycji WYŁĄCZONY. Jeśli narzędzie jest podłączone do prądu, gdy wyłącznik jest w pozycji WŁĄCZONY, może ono zacząć działać natychmiast, co może spowodować poważny wypadek.

3. Przewód przedłużający

Jeśli miejsce pracy znajduje się daleko od źródła zasilania, należy użyć przedłużacza o odpowiedniej grubości i znamionowej pojemności. Przewód przedłużający powinien być jak najkrótszy, aby zmniejszyć utratę mocy.

4. Sprawdzanie i instalowanie tarczy diamentowej

Sprawdź, czy tarcza diamentowa jest określonego typu i czy nie ma pęknięć, złamań lub wygięć. Upewnij się, że tarcza jest bezpiecznie zamontowana. Szczegóły dotyczące instalacji znajdują się w sekcji „3.3. Montaż urządzenia” .

5. Gałka osłony koła

Upewnij się, że pokrętło zabezpieczające osłonę koła jest odpowiednio dokręcone. Luźne pokrętło może spowodować przesunięcie lub oderwanie się osłony koła, co może skutkować potencjalnym urazem operatora.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i ostrza. Zawsze trzymaj drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. Trzymanie piły obiema rękami pomaga zapobiec obrażeniom spowodowanym ostrzem.
2. Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeczona, gdy maszyna pracuje.
3. Należy używać wyłącznie narzędzi określonych przez producenta — należy używać wyłącznie tarcz diamentowych lub tnących zgodnie z zaleceniami. Nie należy obsługiwać przecinarki podczas podawania wody.

4. Zawsze sprawdzaj tarczę diamentową przed użyciem. Nie używaj jej, jeśli jest pęknięta, złamana lub wygięta. Ostrożnie uruchom maszynę i sprawdź, czy nie ma żadnych nieprawidłowości.
5. Nie używaj tarczy diamentowej do cięcia metalu. Spowoduje to skrócenie jej żywotności lub pęknięcie.
6. Rozpocznij cięcie dopiero wtedy, gdy narzędzie osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
7. Unikaj stosowania nadmiernej siły, która może przeciążyć silnik i zmniejszyć wydajność i żywotność. Tnij beton, płytki lub kamień tylko na głębokość 100 mm lub mniejszą. W przypadku głębszych cięć wykonaj 2 do 3 przejść. Cięcie na głębokość większą niż 100 mm w jednym przejściu skraca żywotność tarczy diamentowej i może spowodować awarię silnika.
8. Nie używaj tego urządzenia do cięcia azbestu.
9. Podczas używania tarczy tnącej wytwarzającej iskry należy przykryć adapter do odsysania pyłu gumową nasadką i zawsze nosić okulary ochronne.
10. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek lub śrub ostrza. Te części są specjalnie zaprojektowane do Twojej piły, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczną pracę.



UWAGA! Zawsze odłączaj przecinarkę tarczową od zasilania przed wymianą ostrzy, serwisowaniem, czyszczeniem lub regulacją.

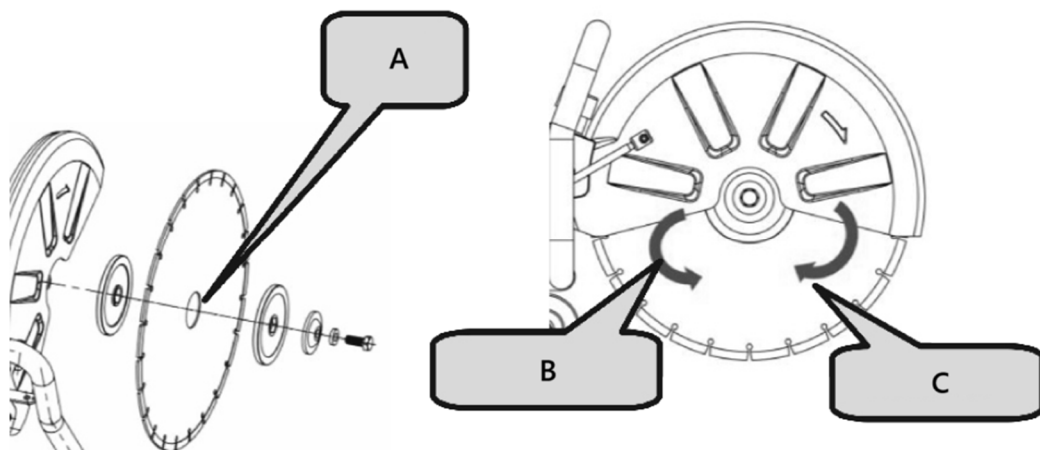
3.3. Montaż urządzenia

INSTALOWANIE/DEMONTAŻ TARCZY DIAMENTOWEJ



UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa nie próbuj ciąć płytek ani innych materiałów, dopóki narzędzie nie zostanie w pełni zmontowane. Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, aby zrozumieć funkcje urządzenia i uniknąć ryzyka związanego z nieprawidłową obsługą. Upewnij się, że ostrze piły jest prawidłowo zamontowane między wewnętrznym i zewnętrznym kołnierzem (płytami dociskowymi).

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania.
2. Naciskając jedną ręką przycisk blokady wrzeczona, za pomocą dołączonego klucza poluzuj śrubę (z odwrotnym gwintem), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Zdejmij podkładkę elastyczną i kołnierz zewnętrzny (płytkę dociskową).
4. Umieść ostrze piły na stopniu wewnętrznego kołnierza (płyta dociskowa). Uwaga: Niektóre ostrza mogą wymagać małej podkładki wewnętrznej, aby zapewnić mocny kontakt z kołnierzem.
5. Zamontuj ponownie kołnierz zewnętrzny (płytkę dociskową) na wałku wyjściowym.
6. Umieść małą elastyczną płytkę dociskową.
7. Naciskając przycisk samoblokujący, dokręć śrubę (z odwrotnym gwintem) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza.
8. Delikatnie obróć ostrze piły, aby upewnić się, że sworzeń samoblokujący został zwolniony i ostrze obraca się płynnie.



A- Podkładka wewnętrzna

B- Odwrotnie

C- Zgodnie ze wskazówkami zegara



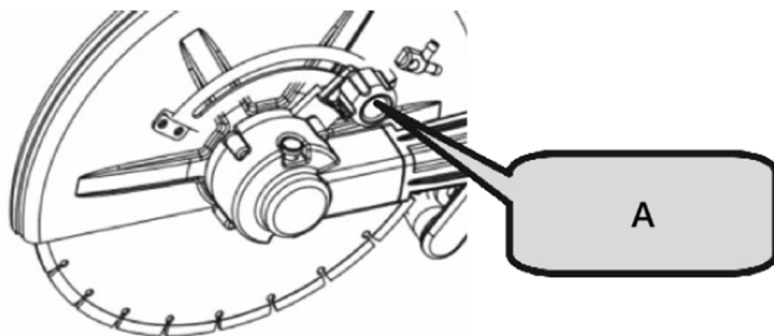
OSTROŻNOŚĆ!

- Kierunek strzałki na ostrzu piły musi być zgodny z kierunkiem obrotów wskazanym na obudowie maszyny.
- Ze względów bezpieczeństwa zawsze wyjmuj klucz natychmiast po użyciu i odkładaj go do skrzynki narzędziowej.
- Przed zamontowaniem nowego ostrza sprawdź, czy na kołnierzach ostrza nie ma zanieczyszczeń.
- Nie używaj tępych lub złamanych ostrzy.
- Często sprawdzaj stan ostrzy i oznaki zużycia.
- Uszkodzone lub zużyte ostrza należy natychmiast wymienić.
- Zawsze należy zadbać o bezpieczne obchodzenie się z nadmiarem materiału i jego utylizację.

3.4. Użycie urządzenia

REGULACJA KĄTA TARCZY

1. Podczas cięcia nieregularnego przedmiotu obrabianego i wystąpienia kolizji między osłoną a przedmiotem obrabianym, należy dostosować kąt nachylenia osłony ochronnej tak, aby jak najlepiej spełnić wymagania dotyczące cięcia i ochrony.
2. Odkręć plastikowe pokrętło, obróć osłonę ochronną do odpowiedniej pozycji, a następnie dokręć plastikowe pokrętło, aby je zabezpieczyć.



A- Gałka plastikowa

ZASTOSOWANIE PRAKTYCZNE

1. Napięcie zasilania musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź ostrze tnące. Musi być prawidłowo zamontowane i obracać się swobodnie. Przeprowadź test bez obciążenia przez co najmniej 30 sekund. Nie używaj uszkodzonych, zdeformowanych lub wibrujących ostrzy — uszkodzone ostrza mogą pęknąć i spowodować obrażenia.
3. Pył odpadowy z przetwarzania materiałów zawierających pigmenty, minerały lub metale na bazie ołowiu może być niebezpieczny dla zdrowia. Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy. Zaleca się noszenie maski filtrującej klasy P2.

WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

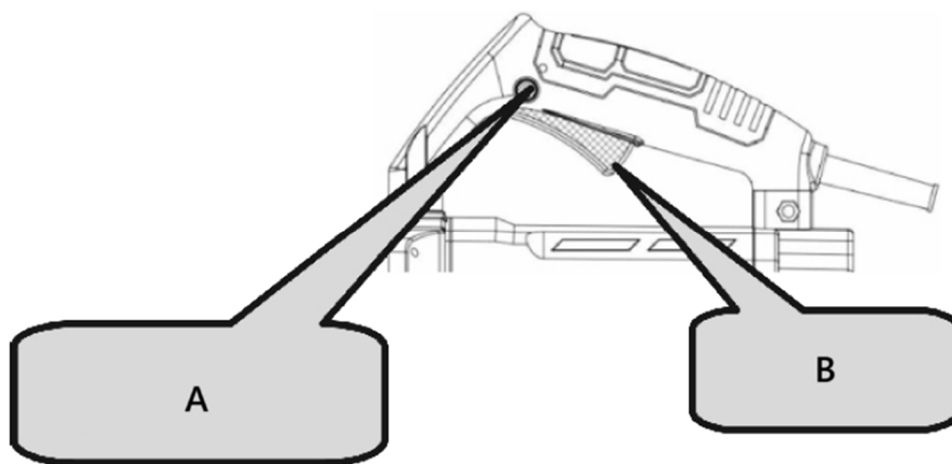
1. Odkręć śruby na pokrywie uchwytu szczotki.
2. Zdejmij pokrywę uchwytu szczotki.
3. Otwórz sprężynę śrubową.
4. Za pomocą szczypic o spiczastych końcach zdejmij mocowanie szczotki węglowej i wyjmij szczotkę węglową.
5. Zamontuj oryginalną szczotkę węglową i włóż klamrę do uchwytu szczotki.
6. Załóż pokrywę uchwytu szczotki i przykręć śruby, aby ją zabezpieczyć.

OGŁOSZENIE!

Sprawdź rozmiar szczotki węglowej po dłuższej pracy. Jeśli jest mniejsza niż 7 mm, wymień ją natychmiast. Niewykonanie tego może spowodować uszkodzenie silnika.

Działanie przetłaczni

1. **Włączanie:** Naciśnij przycisk zapobiegający samoblokowaniu, a następnie naciśnij przycisk przetłaczni.
2. **Wyłączanie:** Zwolnij przycisk przetłaczni.



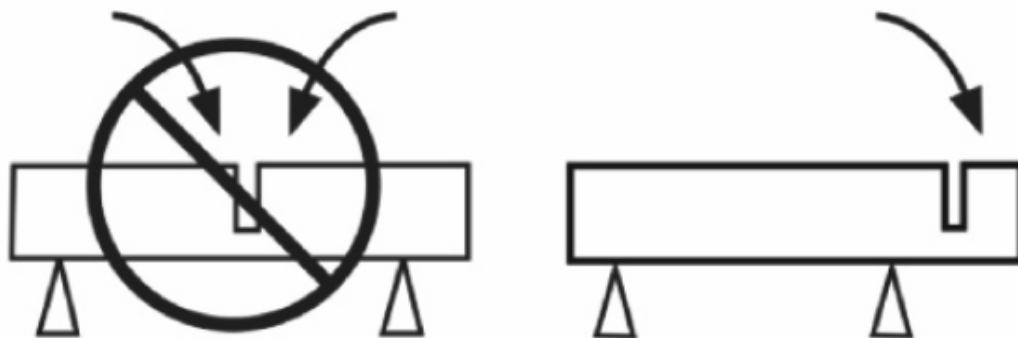
A- Przycisk anty-samoblokujący

B- Przetącnik

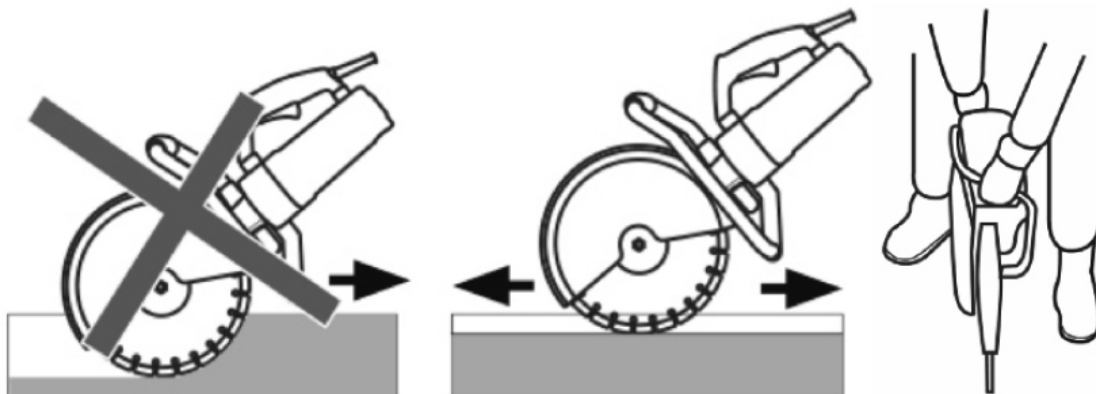


OSTROŻNOŚĆ!

- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić tarczę diamentową.
- Nigdy nie używaj pękniętej, złamanej lub wygiętej tarczy diamentowej.
- Nie należy polewać tarczy diamentowej wodą ani środkiem chłodzącym.
- Rozpocznij cięcie dopiero wtedy, gdy tarcza diamentowa osiągnie maksymalną prędkość.
- W przypadku zatarcia się tarczy diamentowej lub usłyszenia nietypowego dźwięku należy natychmiast wyłączyć zasilanie.
- Nigdy nie używaj tarczy diamentowej do cięcia zygzakowatego lub zakrzywionego. Nie używaj bocznej powierzchni tarczy diamentowej ani nie próbuj cięcia pochyłego.
- Nadmierna siła potrzebna do wyrównania ostrza z zaznaczoną linią może spowodować przeciążenie i uszkodzenie silnika, przegrzanie tarczy diamentowej i skrócenie jej żywotności.
- Podczas pracy trzymaj przewód zasilający z dala od tarczy diamentowej.
- Po zakończeniu pracy wyłącz zasilanie i odłącz narzędzie od zasilania.
- Podeprzyj obrabiany przedmiot, aby zapewnić przewidywalną ścieżkę cięcia i pozostawić cięcie otwarte.



- Upewnij się, że ostrze nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem podczas uruchamiania maszyny.
- Zawsze tnij z maksymalną prędkością.
- Rozpocznij cięcie płynnie, pozwalając narzędziu wykonać pracę bez stosowania nadmiernego nacisku.
- Delikatnie przesuwaj ostrze do przodu i do tyłu, aby zmniejszyć powierzchnię styku, co pomoże obniżyć temperaturę ostrza i zapewni wydajne cięcie.



- Podawaj maszynę prosto w linii z ostrzem. Nacisk boczny może uszkodzić ostrze i jest niebezpieczny.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
 - Poczekaj, aż elementy obrotowe zatrzymają się.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.

- g) Urządzenie należy regularnie kontrolować, aby sprawdzić jego sprawność techniczną i wykryć ewentualne uszkodzenia.
- h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- i) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- j) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

1. Kontrola koła diamentowego

Zużyte koło diamentowe może przeciążyć silnik i zmniejszyć wydajność pracy. W razie potrzeby wymień je na nowe.

2. Kontrola śrub montażowych

Regularnie sprawdzaj wszystkie śruby montażowe, aby upewnić się, że są odpowiednio dokręcone. Natychmiast dokręć wszystkie luźne śruby, aby uniknąć poważnych zagrożeń.

3. Konserwacja silnika

Należy zadbać o to, aby uzwojenia silnika nie uległy uszkodzeniu lub nie były narażone na działanie oleju lub wody.

4. Utrzymuj narzędzie w czystości i bez zanieczyszczeń

Unikaj stosowania środków czyszczących zawierających benzen, trichloroetylen, chlorek lub amoniak, gdyż mogą one uszkodzić elementy plastikowe.

5. Obsługa awarii

W przypadku wystąpienia usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć wtyczkę.

6. Nadmierne iskrzenie

Nadmierne iskrzenie może wskazywać na brudny silnik lub zużycie szczotek węglowych. Sprawdź zużycie i wymień szczotki, gdy są krótsze niż 1/4" (6 mm).



OGŁOSZENIE!

Jeżeli maszyna będzie używana do cięcia dróg lub do cięcia na duże odległości, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

1. Zaleca się, aby po ciągłym cięciu pozostawić maszynę na 5–10 minut w stanie spoczynku.
2. Podczas cięcia unikaj stosowania nadmiernej siły. Po prostu prowadź kierunek cięcia z lekkim naciskiem, aby zapewnić łatwą obsługę i lepszą trwałość.
3. Stosuj prawidłową metodę cięcia: cięcie → praca na biegu jałowym → ponowne cięcie.
4. Aby chronić silnik, przed wyłączeniem urządzenia należy pozostawić je na chwilę na biegu jałowym.
5. Zastosowanie się do tych wskazówek pomoże Ci osiągnąć wydajne i płynne cięcie.

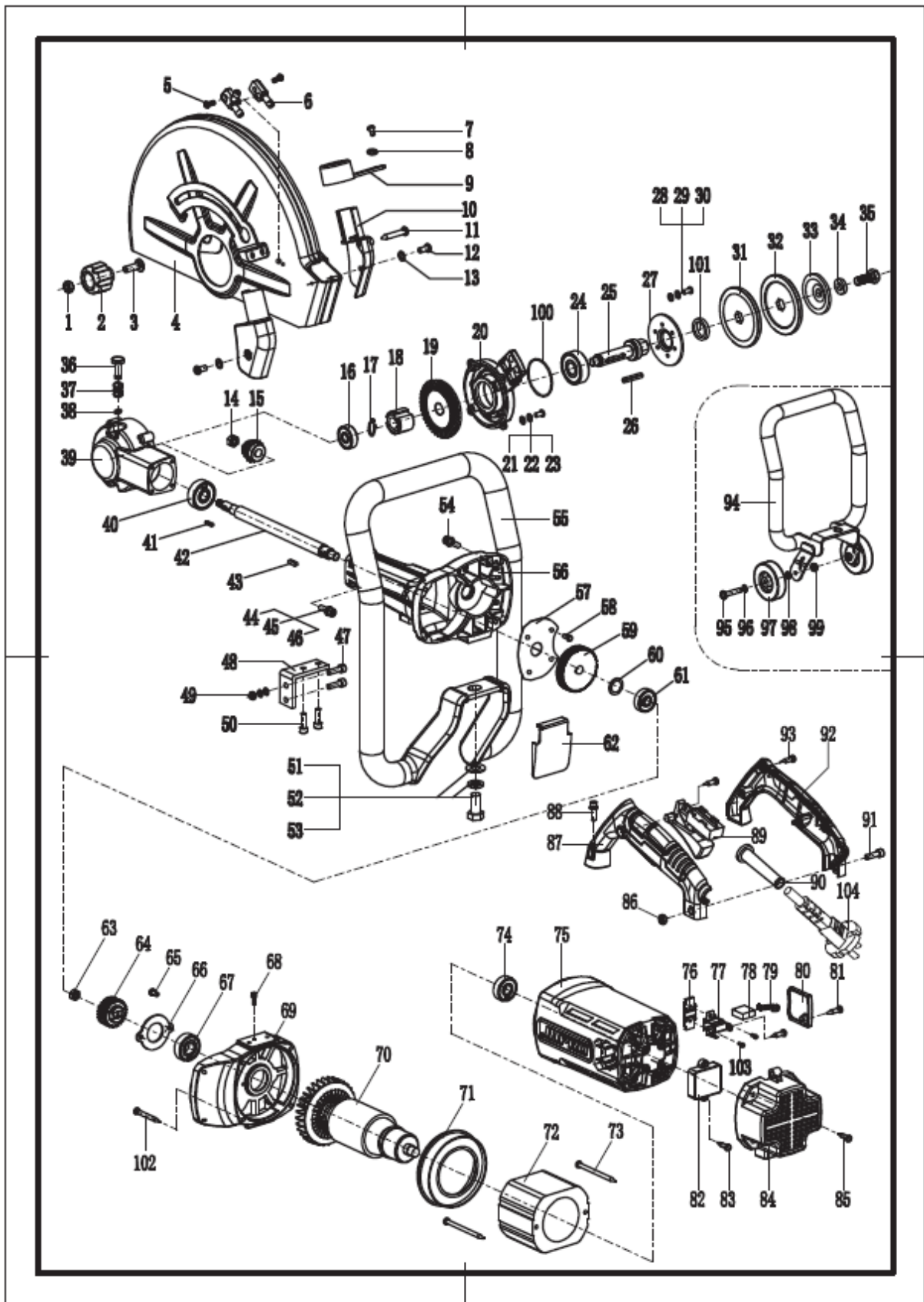
UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Oddaj je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Pył może zawierać szkodliwe substancje i nie powinien być usuwany jako zwykły odpad. Należy go oddać do specjalnych punktów recyklingu odpadów w celu prawidłowej utylizacji.

3.6. Lista części



NIE.	Opis	Ilość.	NIE.	Opis	Ilość.	NIE.	Opis	Ilość.
------	------	--------	------	------	--------	------	------	--------

1	Nakrętka M8	1	39	Skorupa głowy	1	71	Ostona przeciwwiatrowa	1
2	Gałka plastikowa	1	40	łożysko 6301	1	72	Stojan	1
3	Śruba M8X35	1	41	Klucz kwadratowy 3X3X13,6	1	73	Śruba 5X80	2
4	Pokrowiec ochronny	1	42	Wrzeciono	1	74	łożysko 6201	1
5	Śruba 5X10	2	43	Klucz kwadratowy 4X4X13,6	1	75	Ostona silnika	1
6	Dysza wodna	1	44	Śruba M5X20	4	76	Klips mocujący	2
7	Śruba 4X10	1	45	Podkładka sprężysta Φ 5	4	77	Uchwyt na szczotkę	2
8	Podkładka płaska Φ 4	1	46	Podkładka płaska Φ 5	4	78	Szczotka węglowa	2
9	Ostona wylotu pyłu	1	47	Śruba M6X35	2	79	Sprężyna śrubowa	2
10	Ostona przeciwpyłowa	1	48	Łącznik kątowy	1	80	Ostona pędzla	2
11	Śruba 4X30	1	49	Nakrętka M6	2	81	Śruba 4X14	6
12	Śruba 4X10	2		Podkładka sprężysta Φ 6	2	82	Rozrusznik	1
13	Podkładka płaska Φ 4	2		Podkładka płaska Φ 6	2	83	Śruba 4X14	2
14	Nakrętka M8X1,25	1	50	Śruba M6X16	2	84	Okładka tylna	1
15	Mały sprzęt	1		Podkładka sprężysta Φ 6	2	85	Śruba 5X20	4
16	łożysko 6200	1		Podkładka płaska Φ 6	2	86	Nakrętka M6	1
17	Zacisk wału Φ 14	1	51	Śruba sześciokątna M12X25	1	87	Uchwyt przełącznika (lewy)	1
18	Duży sprzęt	1	52	Podkładka sprężysta Φ 12	1	88	Śruba M5X25	4
19	Duży sprzęt	1	53	Podkładka płaska Φ 12	1		Podkładka sprężysta Φ 5	4
20	Nakrycie głowy	1	54	Śruba M5X25	4		Podkładka płaska Φ 5	4
21	Śruba 5X14	4		Podkładka sprężysta Φ 5	4	89	Przełącznik	1
22	Podkładka sprężysta Φ 5	4		Podkładka płaska Φ 5	4	90	Ostona	1
23	Podkładka płaska Φ 5	4	55	Podłokietnik	1	91	Śruba M6X25	1
24	łożysko 6302	1	56	Skrzynia biegów	1	92	Uchwyt przełącznika (prawy)	1
25	Mały wał napędowy	1	57	Przesłona olejowa	1	93	Śruba 4X16	5
26	Klucz kwadratowy 4X4X30	1	58	Śruba 4X10	4	94	Nawias	1
27	6302 naciskanie łożyska	1	59	Przekładnia płaska	1	95	Śruba sześciokątna M8X45	2
28	Śruba 5X14	3	60	Podkładka płaska Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Podkładka płaska Φ 8	1
29	Podkładka sprężysta Φ 5	3	61	łożysko 6200	1	97	Koło	2

30	Podkładka płaska Φ 5	3	62	Ośłona przeciwpyłowa	1	98	Dystans Φ 8X8	1
31	Dolna płyta dociskowa	1	63	Nakrętka M8X1,25	1	99	Nakrętka M8	2
32	Górna płyta dociskowa	1	64	Mały sprzęt	1	100	Pierścień uszczelniający 60X2	1
33	Elastyczna płyta dociskowa	1	65	Śruba 4X10	2	101	Uszczelka olejowa 24X35X7	1
34	Podkładka płaska Φ 10	1	66	Płyta dociskowa łożyska	1	102	Śruba 5X35	4
35	Śruba M10X25	1	67	łożysko 6202	1	103	Śruba 4X8	4
36	Szpilka	1	68	Śruba 4X10	1	104	Kabel	1
37	Wiosna	1	69	Ośłona łącząca	1			
38	Pierścień osadczy Φ 6	1	70	Wirnik	1			



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název produktu	Řezací pila na beton
Model	MSW-CCSE-3500.420
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon [W]	3500
Otáčky bez zatížení [ot./min.]	Max. 4000
Max. průměr disku [cm]	420
Maximální hloubka řezu [mm]	155
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	240 × 800 × 420
Hmotnost [kg]	15,8

1. Obecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte návod.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.

(obecné varovné znamení)



Používejte ochranu sluchu. Vystavení hlasitému hluku může vést ke ztrátě sluchu.



Používejte ochranné brýle.



Používejte protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).



Používejte ochranné rukavice.



Noste ochranu nohou.



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Varování před hlasitým hlukem!



UPOZORNĚNÍ! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení:

Řezací pila na beton

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete se zařízením venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- g) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

- h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoňujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- i) POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nikdy nepoňujte přístroj do vody ani jiných kapalin.
- j) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- k) Zabraňte navlhnutí zařízení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.
- d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!
- f) k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracovní stanici zakázán. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- h) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- i) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
- j) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla tato zařízení připojena a správně používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- k) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.
- l) Uchovajte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod.
- m) Uchovajte obalové prvky a malé montážní díly mimo dosah dětí.
- n) Uchovajte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
- o) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným vybavením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



Pamatujte! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v blízkosti.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Stroj smí obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny se strojem manipulovat, jsou řádně vyškolené, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

- c) Při práci s přístrojem používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
- d) Používejte osobní ochranné prostředky dle požadavků na práci se zařízením, které jsou uvedeny v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je před připojením ke zdroji napájení vypínač v poloze VYPNUTO.
- f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a buďte vždy stabilní. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- g) Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- h) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části zařízení může způsobit zranění.
- i) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.
- j) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně vybrané zařízení bude lépe a bezpečněji vykonávat úkol, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud spínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze pomocí spínače „ZAP/VYP“ zapnout a vypnout, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena od zásuvky. Tato opatření sníží riziko náhodného zapnutí zařízení.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte celkové poškození, zejména pohyblivé součásti, zda nemají praskliny nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.
- f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.
- j) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat v důsledku nadměrného zatížení. To může vést k přehřátí pohonných prvků a poškození zařízení.
- k) Nedotýkejte se kloubových částí ani příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- l) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, pokud je používán.
- m) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.

- n) Nepracujte na dvou obrobcích současně.
- o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- p) Nespouštějte zařízení, když je prázdné.
- q) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- r) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- s) Nezakrývejte větrací otvory!
- t) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zadřejí, a snáze se ovládají.
- u) Brusné kotouče se nesmí používat.
- v) Nepoužívejte s odstraněným pevným krytem.
- w) Nespouštějte řezačku, pokud je řezný materiál v kontaktu s obrobkem.
- x) Po vypnutí řezacího stroje jej nepokládejte, dokud se řezací kotouč úplně nezastaví, a nepoužívejte žádnou vnější sílu k zastavení diamantového pilového kotouče.
- y) Před výměnou řezacího kotouče, nastavením hloubky řezu nebo vodovodního potrubí, nastavením jakékoli části stroje nebo opravou řezacího stroje je třeba odpojit zástrčku od zdroje napájení a diamantový pilový kotouč by měl být v klidovém stavu.
- z) Pokud je pravděpodobné, že diamantový pilový kotouč bude při provozu řezat až k tmavému vodiči nebo k vlastnímu vodiči, smí se elektrické nářadí držet pouze za izolovanou upínací plochu. Dotyk diamantového pilového kotouče s vodičem pod napětím může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a obsluha může být vystavena riziku úrazu elektrickým proudem.
- aa) Při provádění „slepých řezů“ do zdí nebo jiných slepých oblastí buďte obzvláště opatrní. Diamantové pilové kotouče mohou řezat plynové nebo vodovodní potrubí, dráty nebo předměty, které se od nich odrážejí.
- bb) Nedotýkejte se řezné plochy ani diamantového pilového kotouče. Druhou rukou vždy držte pomocnou rukojeť. Pokud držíte řezací nástroj oběma rukama, pilový kotouč vás nezraní.
- cc) Nedotýkejte se spodní části obrobku. Ochranný kryt nemůže chránit pilový kotouč pod obrobkem.
- dd) Vždy používejte diamantový pilový kotouč správné velikosti a tvaru osy (diamantový nebo kruhový). Pokud diamantový pilový kotouč neodpovídá upínacím částem řezačky, dojde k excentrickému chodu a nekontrolovatelnému pohybu.
- ee) Nepoužívejte poškozené a nestandardní podložky a šrouby. Použití poškozených nebo nestandardních těsnění a šroubů může vést k nekontrolovanému provozu.



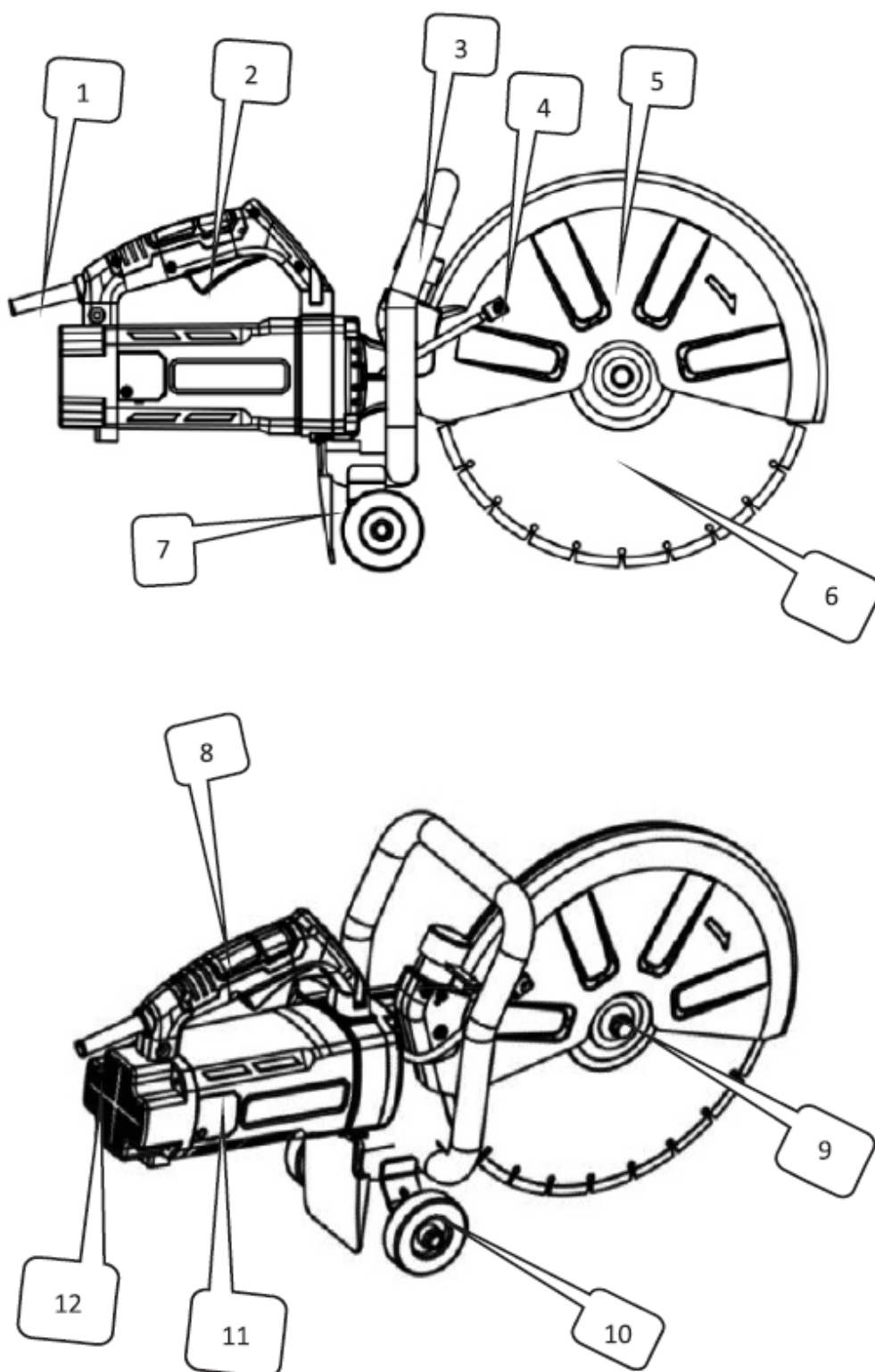
POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným funkcím a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při jeho používání. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

3. Pokyny k použití

Produkt je určen pro řezání betonu, řezání kovu, leštění a další účely.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

3.1. Popis zařízení



Žádný.	Popis
1	Pouzdro
2	Přepínač
3	Konzola

4	Přívod vody
5	Ochranný kryt
6	Kotoučová pila
7	Prachový tlumič
8	Zacházet s
9	Pojistná matice pilového kotouče
10	Kolo
11	Kryt kartáče
12	Zadní kryt

3.2. Příprava k použití

PŘEDCHOZÍ KONTROLA

1. Zdroj energie

Ujistěte se, že zdroj napájení, který chcete použít, odpovídá požadavkům na napájení uvedeným na typovém štítku produktu.

2. Vypínač

Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze VYPNUTO. Pokud je nářadí zapojeno do zásuvky, když je hlavní vypínač v poloze ZAPNUTO, může se okamžitě spustit, což by mohlo vést k vážné nehodě.

3. Prodlužovací kabel

Pokud je pracovní prostor daleko od zdroje napájení, použijte prodlužovací kabel s dostatečnou tloušťkou a jmenovitým výkonem. Prodlužovací kabel udržujte co nejkratší, abyste snížili ztráty energie.

4. Kontrola a instalace diamantového kotouče

Ověřte, zda je diamantový kotouč specifikovaného typu a zda není prasklý, zlomený nebo ohnutý. Ujistěte se, že je kotouč bezpečně nainstalován. Podrobnosti o instalaci naleznete v části „3.3. Montáž zařízení“.

5. Knoflík ochranného krytu kola

Ujistěte se, že je knoflík zajišťující kryt kotouče správně utažený. Uvolněný knoflík může způsobit posunutí nebo odpojení krytu kotouče, což může vést k možnému zranění obsluhy.

OPATŘENÍ

- NEBEZPEČÍ:** Nedotýkejte se řezné plochy a kotouče. Druhou ruku držte vždy na pomocné rukojeti nebo krytu motoru. Držení pily oběma rukama pomáhá předcházet zranění kotoučem.
- Nikdy nearetujte tlačítko vřetena, když je stroj v chodu.
- Používejte pouze nástroje specifikované výrobcem – používejte pouze diamantové nebo řezné kotouče dle doporučení. Nepoužívejte řezačku, pokud je na ni aplikována voda.
- Diamantový kotouč před použitím vždy zkontrolujte. Nepoužívejte jej, pokud je prasklý, zlomený nebo ohnutý. Stroj opatrně spusťte a zkontrolujte, zda se nevyskytly nějaké abnormality.
- Nepoužívejte diamantový kotouč k řezání kovu. Zkrátíte tak jeho životnost nebo ho zlomíte.
- Začněte řezat až poté, co nástroj dosáhne maximálních otáček.

7. Nepoužívejte nadměrnou sílu, která může přetížit motor a snížit jeho účinnost a životnost. Beton, dlaždice nebo kámen řežte pouze do hloubky 100 mm nebo méně. Pro hlubší řezy proveďte 2 až 3 průchody. Řezání hlubší než 100 mm v jednom průchodu zkracuje životnost diamantového kotouče a může způsobit poruchu motoru.
8. Nepoužívejte tento stroj k řezání azbestu.
9. Při použití řezacího kotouče, který produkuje jiskry, zakryjte adaptér pro sběr prachu gumovou krytkou a vždy používejte ochranné brýle.
10. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby pilového pásu. Tyto díly jsou speciálně navrženy pro vaši pilu, aby byl zajištěn optimální výkon a bezpečný provoz.



POZOR! Před výměnou nožů, údržbou, čištěním nebo seřizováním vždy odpojte kotoučovou rezačku ze zásuvky.

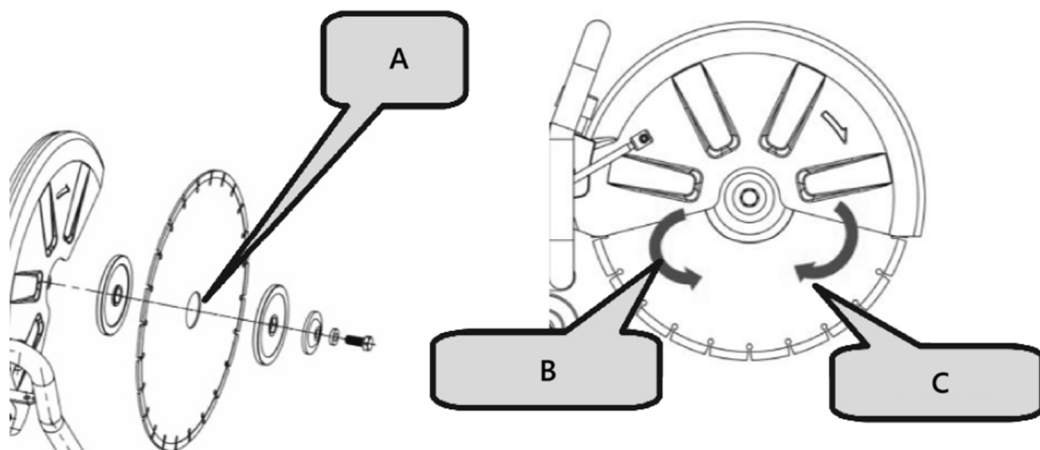
3.3. Sestavení zařízení

INSTALACE/DEMONTÁŽ DIAMANTOVÉHO KOTOUČE



POZOR! Z bezpečnostních důvodů se nepokoušejte řezat dlaždice ani jiné materiály, dokud není nástroj kompletně smontován. Předtím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, abyste pochopili funkce stroje a vyhnuli se rizikům způsobeným nesprávnou obsluhou. Ujistěte se, že je pilový kotouč správně nainstalován mezi vnitřní a vnější přírubou (přítlačnou deskou).

1. Vypněte spínač nářadí a odpojte jej ze zásuvky.
2. Stiskněte jednou rukou tlačítko aretace vřetena a pomocí dodaného klíče povolte šroub (s obráceným závitem) otáčením ve směru hodinových ručiček.
3. Odstraňte pružnou podložku a vnější přírubu (přítlačnou desku).
4. Umístěte pilový kotouč na schodík vnitřní příruby (přítlačné desky). Poznámka: Některé kotouče mohou vyžadovat malou vnitřní podložku, aby byl zajištěn pevný kontakt s přírubou.
5. Nasadte zpět vnější přírubu (přítlačnou desku) na výstupní hřídel.
6. Umístěte malou elastickou přítlačnou destičku.
7. Stiskněte samojistné tlačítko a utáhněte šroub (s obráceným závitem) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče.
8. Jemně otáčejte pilovým kotoučem, abyste se ujistili, že se samojistný kolík uvolnil a že se kotouč plynule otáčí.



A- Vnitřní podložka

B- Proti směru hodinových ručiček

C- Ve směru hodinových ručiček



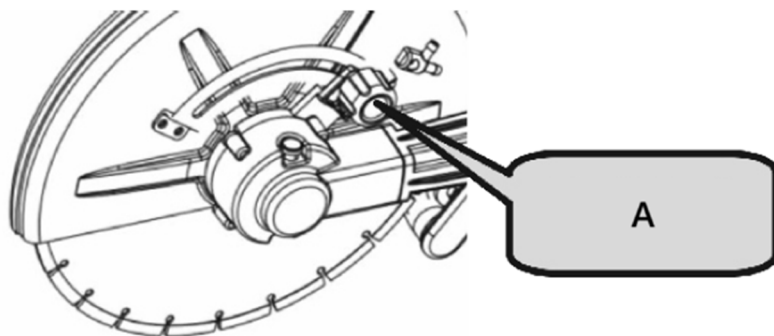
POZOR!

- Směr šipky na pilovém kotouči musí odpovídat směru otáčení uvedenému na krytu stroje.
- Z bezpečnostních důvodů vždy po použití ihned vyjměte klíč a vraťte jej do pouzdra s nářadím.
- Před instalací nového nože zkontrolujte příruby nože, zda se na nich nenacházejí nečistoty.
- Nepoužívejte tupé nebo zlomené čepele.
- Pravidelně kontrolujte stav nožů a jejich známky opotřebení.
- Poškozené nebo opotřebované nože ihned vyměňte.
- Vždy zajistěte bezpečnou manipulaci s přebytečným materiálem a jeho likvidaci.

3.4. Použití zařízení

NASTAVENÍ ÚHLU ŠTÍTU

1. Pokud řezáte nepravidelný obrobek a dochází k interferenci mezi štítem a obrobkem, upravte úhel ochranného krytu tak, aby co nejlépe vyhovoval požadavkům na řezání i ochranu.
2. Povolte plastovou knoflík, otočte ochranný kryt do vhodné polohy a poté jej utažením zajistěte.



A- Plastová knoflík

PRAKTICKÉ APLIKACE

1. Napětí zdroje napájení musí odpovídat napětí uvedenému na technickém štítku.
2. Před použitím zkontrolujte řezací nůž. Musí být správně nainstalován a volně se otáčet. Proveďte zkoušku bez zatížení po dobu alespoň 30 sekund. Nepoužívejte poškozené, deformované nebo vibrující nože – poškozené nože se mohou zlomit a způsobit zranění.
3. Odpadní prach ze zpracování materiálů obsahujících pigmenty, minerály nebo kovy na bázi olova může být zdraví škodlivý. Zajistěte řádné větrání na pracovišti. Doporučuje se nošení filtrační masky třídy P2.

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE

1. Povolte šrouby na krytu držáku kartáčů.
2. Sejměte kryt držáku kartáče.
3. Otevřete vinutou pružinu.
4. Pomocí špičatých kleští odstraňte přezku uhlíkového kartáče a vyjměte uhlíkový kartáč.
5. Nainstalujte originální uhlíkový kartáč a vložte sponu do držáku kartáče.
6. Zakryjte kryt držáku kartáče a zajistěte jej šrouby.

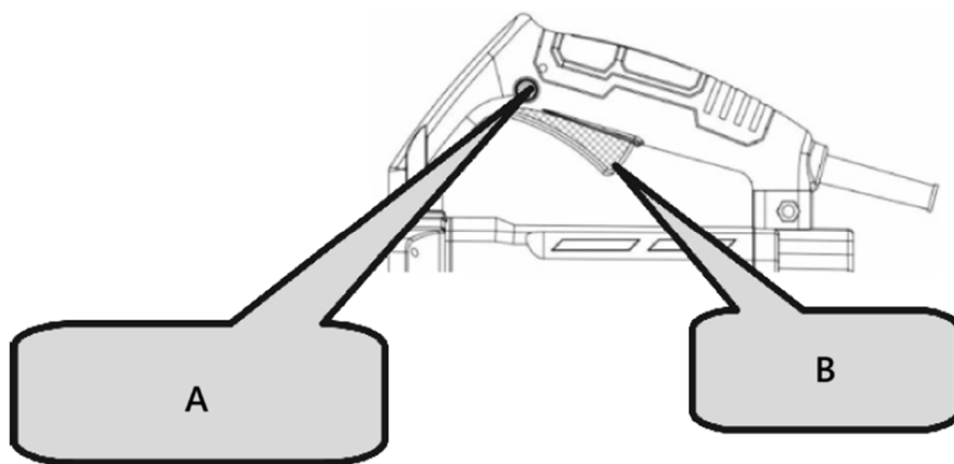


OZNÁMENÍ!

Po delším provozu zkontrolujte velikost uhlíkového kartáče. Pokud je menší než 7 mm, neprodleně jej vyměňte. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození motoru.

Funkce spínače

1. **Zapnutí:** Stiskněte tlačítko proti samosvornému zapnutí a poté stiskněte tlačítko spínače.
2. **Vypnutí:** Uvolněte tlačítko spínače.



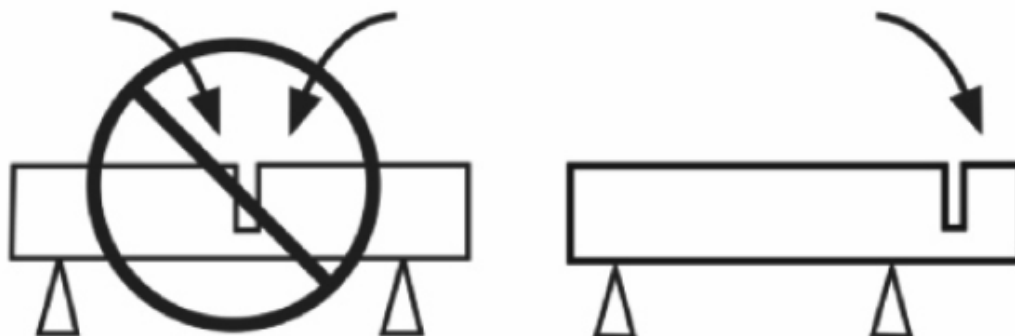
A- Tlačítko proti samosvornému zablokování

B- Přepínač



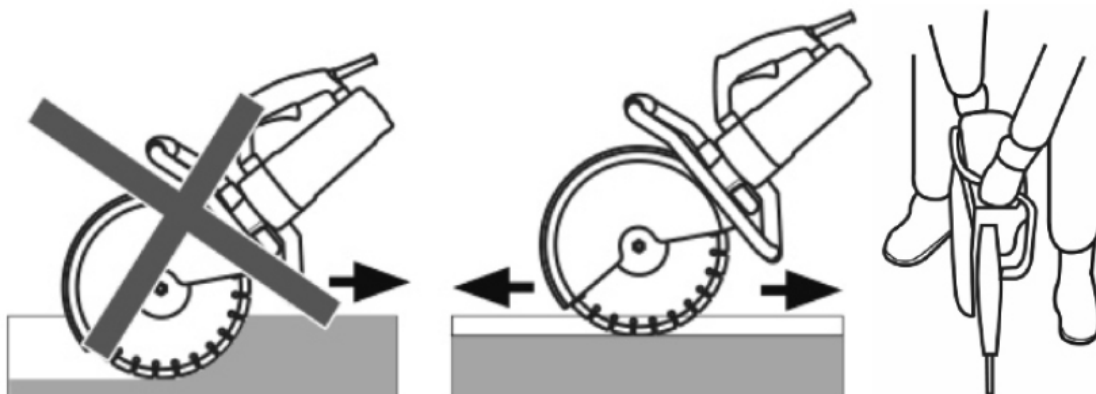
POZOR!

- Před zahájením práce vždy zkontrolujte diamantový kotouč.
- Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč, který je prasklý, zlomený nebo ohnutý.
- Na diamantový kotouč nenanášejte vodu ani chladicí kapalinu.
- Začněte řezat až tehdy, když diamantový kotouč dosáhne maximální rychlosti.
- Pokud se diamantový kotouč zasekne nebo uslyšíte neobvyklý zvuk, okamžitě vypněte napájení.
- Diamantový kotouč nikdy nepoužívejte k řezání klikatých nebo zakřivených čar. Nepoužívejte boční plochu diamantového kotouče ani se nepokoušejte o šikmé řezy.
- Nadměrná síla vynaložená na zarovnání kotouče s vyznačenou čarou může přetížit a poškodit motor, přehřát diamantový kotouč a zkrátit jeho životnost.
- Během provozu udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od diamantového kotouče.
- Po dokončení práce vypněte napájení a odpojte nářadí ze zásuvky.
- Podepřete obrobek, abyste zajistili předvídatelnou dráhu řezu a aby řez zůstal otevřený.



- Při spouštění stroje se ujistěte, že se nůž nedotýká žádného předmětu.

- Vždy řežte maximální rychlostí.
- Začněte řezat plynule a nechte nástroj pracovat bez nadměrného tlaku.
- Jemně pohybujte čepelí dopředu a dozadu, abyste zmenšili kontaktní plochu, což pomůže snížit teplotu čepelce a zajistit efektivní řezání.



- Stroj posouvejte přímo v ose pilového pásu. Boční tlak může poškodit pilový pás a je nebezpečný.

3.5. Čištění a údržba

- Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- Před čištěním nebo odložením zařízení jej vždy odpojte ze zásuvky.
- K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím důkladně vysušit.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalilo případné poškození.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

1. Kontrola diamantového kotouče

Opotřebovaný diamantový kotouč může přetížít motor a snížit pracovní účinnost. V případě potřeby jej vyměňte za nový.

2. Kontrola montážních šroubů

Pravidelně kontrolujte všechny montážní šrouby, zda jsou správně utažené. Uvolněné šrouby ihned dotáhněte, abyste předešli vážným nebezpečím.

3. Údržba motoru

Dbejte na to, aby vinutí motoru nebyla poškozena nebo vystavena oleji či vodě.

4. Udržujte nástroj čistý a bez nečistot

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující benzen, trichlorethylen, chlorid nebo amoniak, protože by mohly poškodit plastové součásti.

5. Řešení poruch

Pokud dojde k elektrické nebo mechanické poruše, okamžitě vypněte nářadí a odpojte jej ze zásuvky.

6. Nadměrné jiskření

Nadměrné jiskření může znamenat znečištění motoru nebo opotřebení uhlíkových kartáčů. Zkontrolujte opotřebení a vyměňte kartáče, pokud jsou kratší než 6 mm.



OZNÁMENÍ!

Pokud se stroj používá jako řezačka silnic nebo pro řezání na dlouhé vzdálenosti, věnujte pozornost následujícímu:

1. Po nepřetržitém řezání se doporučuje nechat stroj 5–10 minut běžet na volnoběh nebo v klidu.
2. Při řezání se vyvarujte nadměrné síly. Směr řezání nastavujte lehkým tlakem, abyste zajistili snadnou obsluhu a delší životnost.
3. Použijte správnou metodu řezání: řezání → volnoběh → přeřezávání.
4. Před vypnutím nechte stroj krátce běžet na volnoběh, abyste ochránili motor.
5. Dodržování těchto tipů vám pomůže dosáhnout efektivního a hladkého řezání.

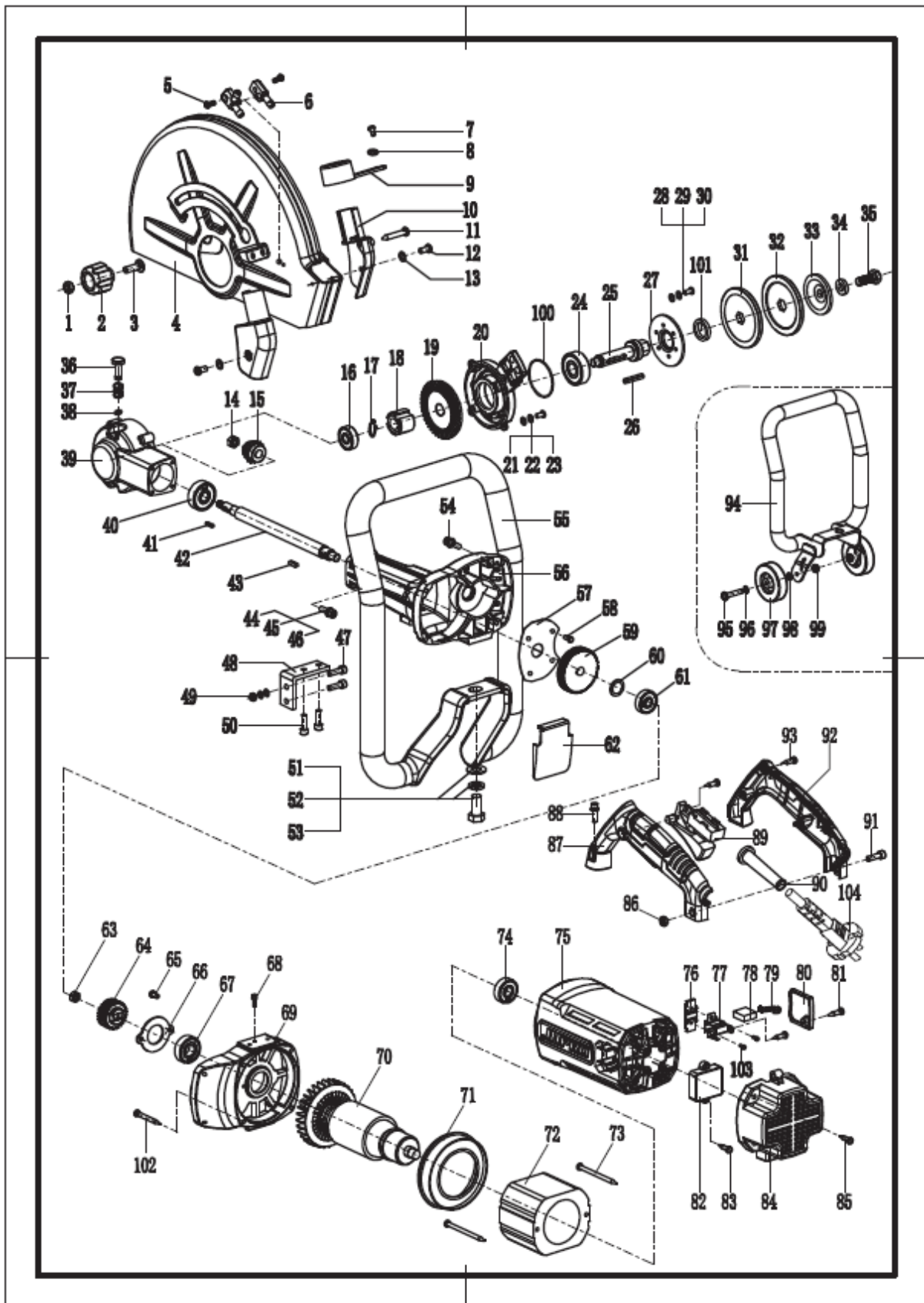
LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení nevhazujte do systémů sběru komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Prach může obsahovat škodlivé látky a neměl by být likvidován jako běžný odpad. Musí být odvezen do specializovaných sběrných dvorů pro recyklaci odpadu, kde bude řádně zlikvidován.

3.6. Seznam dílů



Žádný.	Popis	Množství	Žádný.	Popis	Množství	Žádný.	Popis	Množství
--------	-------	----------	--------	-------	----------	--------	-------	----------

1	Matice M8	1	39	Hlavová skořápka	1	71	Větrný štít	1
2	Plastová knoflík	1	40	Ložisko 6301	1	72	Stator	1
3	Šroub M8X35	1	41	Čtvercový klíč 3X3X13,6	1	73	Šroub 5X80	2
4	Ochranný kryt	1	42	Vřeteno	1	74	Ložisko 6201	1
5	Šroub 5X10	2	43	Čtvercový klíč 4X4X13,6	1	75	Kryt motoru	1
6	Vodní tryska	1	44	Šroub M5X20	4	76	Upevňovací spona	2
7	Šroub 4X10	1	45	Pružná podložka Φ 5	4	77	Držák kartáče	2
8	Plochá podložka Φ 4	1	46	Plochá podložka Φ 5	4	78	Uhlíkový kartáč	2
9	Kryt výfuku prachu	1	47	Šroub M6X35	2	79	Spirálová pružina	2
10	Kryt proti prachu	1	48	Pravouhlý upevňovací prvek	1	80	Kryt kartáče	2
11	Šroub 4X30	1	49	Matice M6	2	81	Šroub 4X14	6
12	Šroub 4X10	2		Pružná podložka Φ 6	2	82	Startér	1
13	Plochá podložka Φ 4	2		Plochá podložka Φ 6	2	83	Šroub 4X14	2
14	Matice M8X1,25	1	50	Šroub M6X16	2	84	Zadní kryt	1
15	Malé vybavení	1		Pružná podložka Φ 6	2	85	Šroub 5X20	4
16	Ložisko 6200	1		Plochá podložka Φ 6	2	86	Matice M6	1
17	Svorka hřídele Φ 14	1	51	Šestihranný šroub M12X25	1	87	Rukojeť spínače (levá)	1
18 let	Velký výstroj	1	52	Pružná podložka Φ 12	1	88	Šroub M5X25	4
19	Velký výstroj	1	53	Plochá podložka Φ 12	1		Pružná podložka Φ 5	4
20	Pokrývka hlavy	1	54	Šroub M5X25	4		Plochá podložka Φ 5	4
21	Šroub 5X14	4		Pružná podložka Φ 5	4	89	Přepínač	1
22	Pružná podložka Φ 5	4		Plochá podložka Φ 5	4	90	Pouzdro	1
23	Plochá podložka Φ 5	4	55	Opěradlo	1	91	Šroub M6X25	1
24	Ložisko 6302	1	56	Převodovka	1	92	Rukojeť spínače (pravá)	1

25	Malý hnací hřídel	1	57	Olejová přepážka	1	93	Šroub 4X16	5
26	Čtvercový klíč 4X4X30	1	58	Šroub 4X10	4	94	Konzola	1
27	6302 lisování ložisek	1	59	Ploché ozubené kolo	1	95	Šestihranný šroub M8X45	2
28 let	Šroub 5X14	3	60	Plochá podložka Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Plochá podložka Φ 8	1
29	Pružná podložka Φ 5	3	61	Ložisko 6200	1	97	Kolo	2
30	Plochá podložka Φ 5	3	62	Ochranný kryt proti prachu	1	98	Distanční podložka Φ 8X8	1
31	Spodní přítlačná deska	1	63	Matice M8X1,25	1	99	Matice M8	2
32	Horní přítlačná deska	1	64	Malé vybavení	1	100	Těsnicí kroužek 60X2	1
33	Elastická přítlačná deska	1	65	Šroub 4X10	2	101	olejové těsnění 24X35X7	1
34	Plochá podložka Φ 10	1	66	Přítlačná deska ložiska	1	102	Šroub 5X35	4
35 let	Šroub M10X25	1	67	Ložisko 6202	1	103	Šroub 4X8	4
36	Kolík	1	68	Šroub 4X10	1	104	Kabel	1
37	Jaro	1	69	Připojovací kryt	1			
38 let	Pojistný kroužek Φ 6	1	70	Rotor	1			



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

Données techniques

Description des paramètres	Valeur du paramètre
Nom du produit	Scie à béton
Modèle	MSW-CCSE-3500.420
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	3500
Vitesse à vide [RPM]	Max 4000
Diamètre maximal du disque [cm]	420
Profondeur de coupe maximale [mm]	155
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; mm]	240 x 800 x 420
Poids [kg]	15,8

1. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué selon des directives techniques strictes, avec des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations de maintenance. Les données techniques et spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Cet appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque anti-poussière (protection des voies respiratoires).



Portez des gants de protection.



Portez des protections pour les pieds.



ATTENTION ! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION ! Avertissement de bruit fort !



ATTENTION ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer du produit réel sur certains points.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Scie à béton

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit être compatible avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- g) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- h) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- i) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide lors du nettoyage.
- j) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- k) Évitez de mouiller l'appareil. Risque de choc électrique !

2.2. La sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien aéré.
- i) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les personnes à proximité de leurs effets nocifs.
- j) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de systèmes de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- k) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si elles sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- l) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être joint à celui-ci.
- m) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- n) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

- o) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.



N'oubliez pas ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.
- b) La machine peut être utilisée par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, tel que spécifié à la section 1 « Légende ». L'utilisation d'un équipement de protection individuelle approprié et homologué réduit le risque de blessure.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez l'équilibre et restez stable en permanence. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas de situation inattendue.
- g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- h) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- i) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- j) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez les outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil bien choisi exécutera la tâche pour laquelle il a été conçu plus efficacement et de manière plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide de l'interrupteur sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de procéder à tout réglage, remplacement d'accessoire ou mise de côté de l'appareil. Ces précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
- d) Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit une utilisation en toute sécurité.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner en cours d'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- n) Ne travaillez pas sur deux pièces en même temps.
- o) Cet appareil n'est pas un jouet. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- p) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- q) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- r) Tenir l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- s) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !
- t) Maintenez vos outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils bien entretenus et aux bords tranchants bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer. et sont plus faciles à contrôler.
- u) Les meules ne doivent pas être utilisées.
- v) Ne pas utiliser avec le bouclier fixe retiré.
- w) Ne démarrez pas la fraise lorsque la coupe est en contact avec la pièce.
- x) Une fois la machine de découpe éteinte, ne posez pas la machine de découpe avant que la lame de coupe ne s'arrête complètement et n'utilisez aucune force externe pour forcer la lame de scie diamantée à s'arrêter de fonctionner.
- y) Avant de remplacer la lame de coupe, de régler la profondeur de coupe ou le tuyau d'eau, de régler une partie de la machine ou de réparer la machine de coupe, la fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique et la lame de scie diamantée doit être dans un état statique.
- z) Si la lame diamantée risque de couper le fil noir ou son propre fil, l'outil électrique ne peut être tenu que par la surface de maintien isolée. Le contact de la lame diamantée avec le fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique.
- aa) Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes à l'aveugle dans les murs ou autres zones aveugles. Les lames de scie diamantées peuvent couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets qui rebondissent dessus.

- bb) toujours vos mains éloignées de la zone de coupe ou de la lame diamantée . Votre autre main tient toujours la poignée d'assistance. Si vous tenez la fraise à deux mains, vous ne risquez pas de vous blesser avec la lame.
- cc) Ne touchez pas le dessous de la pièce. Le bouclier ne protège pas la lame de scie sous la pièce.
- dd) Utilisez toujours une lame de scie diamantée de taille et de forme d'axe adaptées (diamant ou circulaire). Si la lame de scie diamantée ne s'adapte pas aux pièces de serrage de la machine, cela entraînera un fonctionnement excentrique et une perte de contrôle.
- ee) N'utilisez pas de rondelles et de boulons endommagés ou non conformes. L'utilisation de joints et de boulons endommagés ou non conformes peut entraîner un fonctionnement incontrôlé.



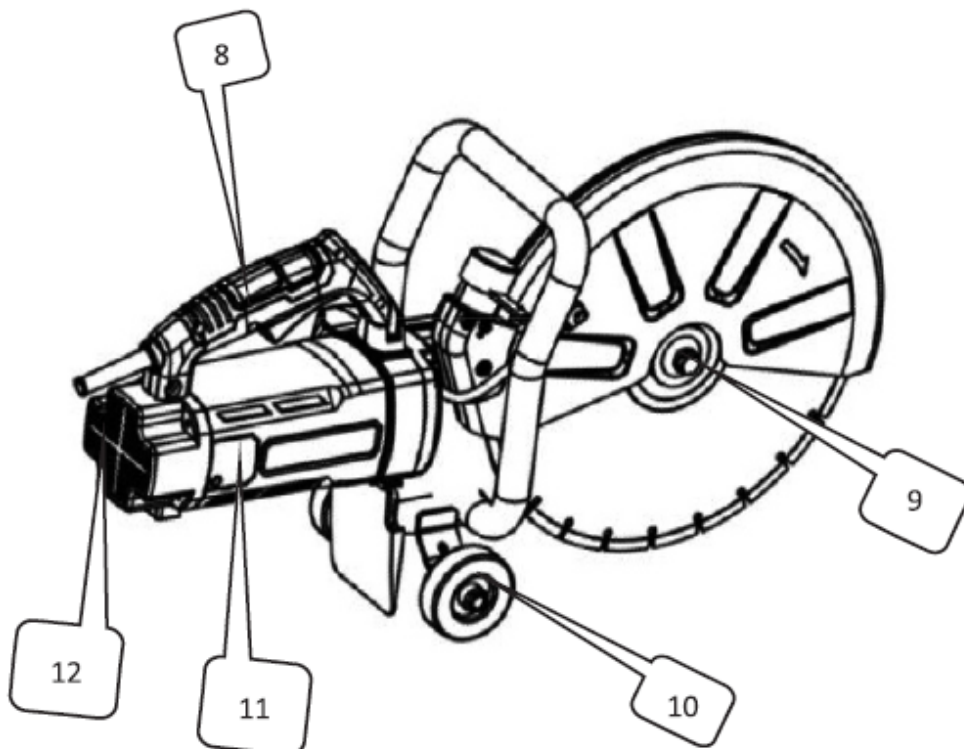
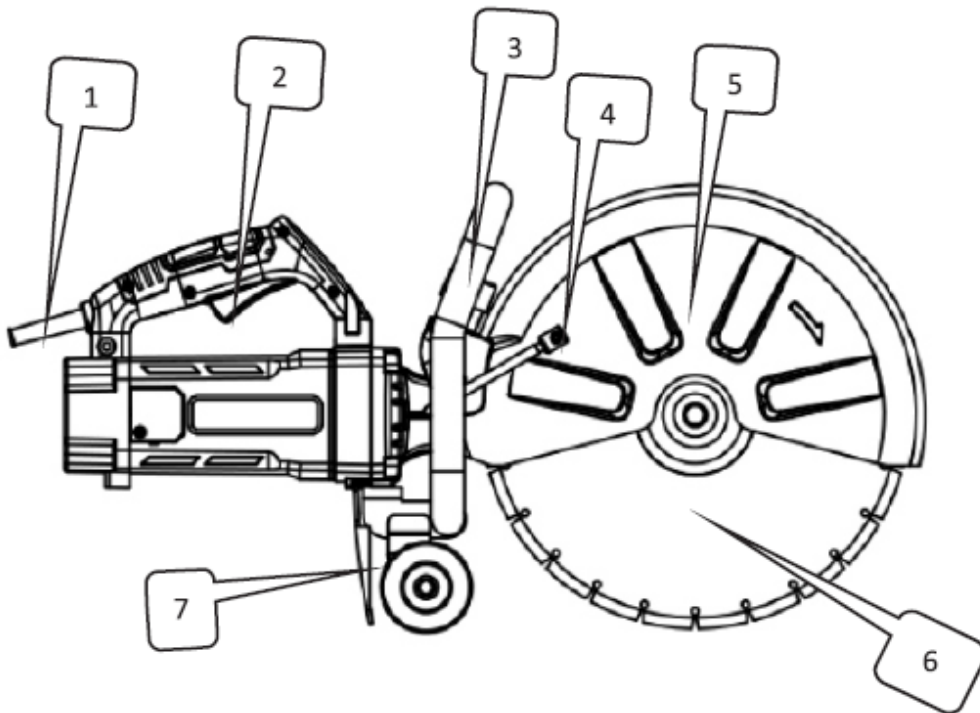
ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de son utilisation. Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Directives d'utilisation

Le produit est conçu pour couper le béton, couper le métal, polir et à d'autres fins.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



Non.	Description
1	Gaine
2	Changer
3	Support

4	Arrivée d'eau
5	Housse de protection
6	Scie à lame
7	Amortisseur de poussière
8	Poignée
9	Écrou de blocage de la lame de scie
10	Roue
11	Couvercle de brosse
12	Couverture arrière

3.2. Préparation à l'utilisation

VÉRIFICATION PRÉALABLE

1. Source d'énergie

Assurez-vous que la source d'alimentation que vous prévoyez d'utiliser correspond aux exigences d'alimentation spécifiées sur la plaque signalétique du produit.

2. Interrupteur d'alimentation

Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF. Si l'outil est branché alors que l'interrupteur est en position ON, il risque de se mettre en marche immédiatement, ce qui pourrait provoquer un accident grave.

3. Rallonge électrique

Si la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, utilisez une rallonge suffisamment épaisse et d'une capacité nominale suffisante. Veillez à ce que la rallonge soit la plus courte possible afin de réduire les pertes de puissance.

4. Vérification et installation de la meule diamantée

Vérifiez que la meule diamantée est du type spécifié et qu'elle est exempte de fissures, de cassures ou de déformations. Assurez-vous qu'elle est solidement installée. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous à la section « 3.3. Assemblage de l'appareil ».

5. Bouton de protection de roue

Assurez-vous que le bouton de fixation du carter de protection est correctement serré. Un bouton desserré peut entraîner le déplacement ou le détachement du carter de protection, ce qui pourrait blesser l'opérateur.

PRÉCAUTIONS

1. **DANGER** : Éloignez les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez toujours votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le carter du moteur. Tenir la scie à deux mains permet d'éviter les blessures causées par la lame.
2. N'actionnez jamais le bouton de verrouillage de la broche lorsque la machine est en marche.
3. Utilisez uniquement les outils spécifiés par le fabricant ; utilisez uniquement les disques diamantés ou les meules de coupe recommandés. N'utilisez pas la découpeuse pendant l'arrosage.
4. Inspectez toujours la meule diamantée avant utilisation. Ne l'utilisez pas si elle est fissurée, cassée ou pliée. Démarrez la machine avec précaution et vérifiez qu'elle ne présente aucune anomalie.

5. N'utilisez pas la meule diamantée pour couper du métal. Cela réduirait sa durée de vie ou la briserait.
6. Commencez à couper uniquement lorsque l'outil a atteint sa vitesse de rotation maximale.
7. Évitez d'appliquer une force excessive, car cela pourrait surcharger le moteur et réduire son efficacité et sa durée de vie. Ne coupez le béton, le carrelage ou la pierre qu'à une profondeur de 100 mm ou moins. Pour des coupes plus profondes, effectuez 2 à 3 passes. Une coupe supérieure à 100 mm en une seule passe réduit la durée de vie de la meule diamantée et peut entraîner une panne du moteur.
8. N'utilisez pas cette machine pour couper de l'amiante.
9. Lorsque vous utilisez une meule de coupe produisant des étincelles, couvrez l'adaptateur de collecte de poussière avec un capuchon en caoutchouc et portez toujours des lunettes de protection.
10. N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou inappropriés. Ces pièces sont spécialement conçues pour votre scie afin de garantir des performances optimales et un fonctionnement sûr.



ATTENTION ! Débranchez toujours le coupe-disque avant de changer les lames, de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au réglage.

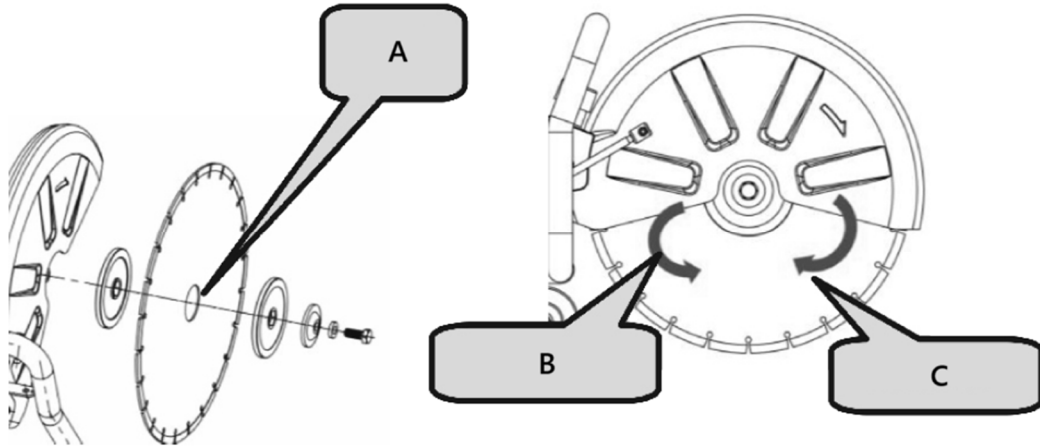
3.3. Assemblage de l'appareil

INSTALLATION/RETRAIT DE LA ROUE DIAMANTÉE



ATTENTION ! Pour votre sécurité, n'essayez pas de couper du carrelage ou d'autres matériaux avant que l'outil ne soit entièrement assemblé. Lisez attentivement le mode d'emploi au préalable pour comprendre le fonctionnement de la machine et éviter tout risque lié à une mauvaise utilisation. Assurez-vous que la lame de scie est correctement installée entre les flasques intérieur et extérieur (plaques de pression).

1. Éteignez l'interrupteur de l'outil et débranchez-le de la prise de courant.
2. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage de la broche d'une main, utilisez la clé fournie pour desserrer le boulon (filetage inversé) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la rondelle élastique et la bride extérieure (plaque de pression).
4. Placez la lame de scie sur le rebord intérieur (plaque de pression). Remarque : certaines lames peuvent nécessiter une petite rondelle intérieure pour assurer un contact ferme avec le rebord.
5. Réinstallez la bride extérieure (plaque de pression) sur l'arbre de sortie.
6. Placez une petite plaque de pression élastique.
7. Tout en appuyant sur le bouton autobloquant, serrez le boulon (filetage inversé) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé.
8. Faites tourner doucement la lame de scie pour vous assurer que la goupille d'auto-verrouillage est libérée et que la lame tourne en douceur.



A- Rondelle intérieure

B- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

C- Dans le sens des aiguilles d'une montre



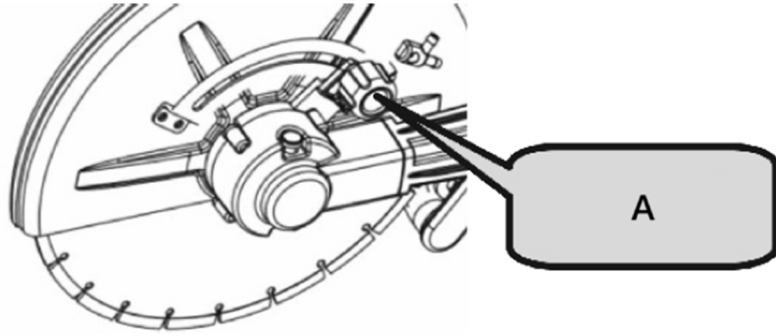
PRUDENCE!

- Le sens de la flèche sur la lame de scie doit correspondre au sens de rotation indiqué sur le couvercle de la machine.
- Pour votre sécurité, retirez toujours la clé immédiatement après utilisation et remettez-la dans la boîte à outils.
- Vérifiez que les brides de lame ne contiennent pas de débris avant d'installer une nouvelle lame.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou cassées.
- Vérifiez fréquemment l'état des lames et les signes d'usure.
- Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées.
- Assurez-vous toujours de manipuler et d'éliminer en toute sécurité les matériaux excédentaires.

3.4. Utilisation de l'appareil

RÉGLAGE DE L'ANGLE DU BOUCLIER

1. Lors de la coupe d'une pièce irrégulière et qu'une interférence se produit entre le bouclier et la pièce, ajustez l'angle du couvercle de protection pour répondre au mieux aux exigences de coupe et de protection.
2. Desserrez le bouton en plastique, faites pivoter le couvercle de protection dans une position appropriée, puis serrez le bouton en plastique pour le fixer.



A- bouton en plastique

APPLICATION PRATIQUE

1. La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque technique.
2. Avant utilisation, inspectez la lame de coupe. Elle doit être correctement installée et tourner librement. Effectuez un essai à vide pendant au moins 30 secondes. N'utilisez pas de lames endommagées, déformées ou vibrantes ; elles pourraient se briser et provoquer des blessures.
3. Les poussières résiduelles issues du traitement de matériaux contenant des pigments, des minéraux ou des métaux à base de plomb peuvent être dangereuses pour la santé. Assurez une ventilation adéquate du lieu de travail. Le port d'un masque filtrant de classe P2 est recommandé.

REPLACEMENT DU BALAI DE CHARBON

1. Desserrez les vis sur le couvercle du porte-balais.
2. Retirez le couvercle du porte-balais.
3. Ouvrez le ressort hélicoïdal.
4. Utilisez une pince à bec pointu pour retirer la boucle du balai de charbon et retirez le balai de charbon.
5. Installez le balai de charbon d'origine et insérez la boucle dans le porte-balais.
6. Couvrez le couvercle du porte-balais et vissez les vis pour le fixer.

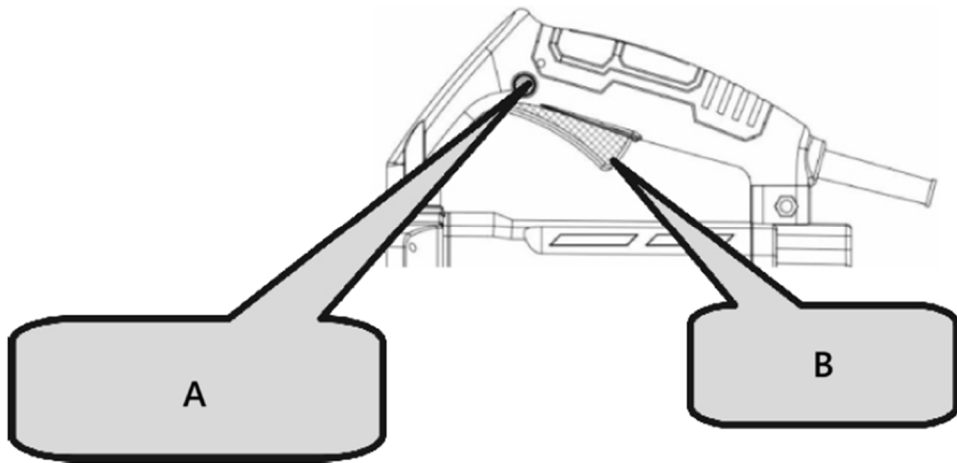


AVIS!

Vérifiez la taille du balai de charbon après une utilisation prolongée. Si elle est inférieure à 7 mm, remplacez-le rapidement. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le moteur.

Fonctionnement du commutateur

1. **Mise sous tension** : appuyez sur le bouton anti-autoblocage, puis appuyez sur le bouton de l'interrupteur.
2. **Arrêt** : Relâchez le bouton de l'interrupteur.

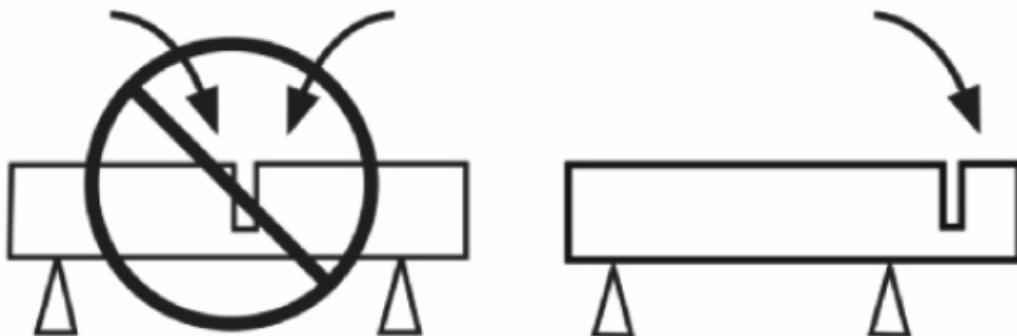


A- Bouton anti-autobloquant

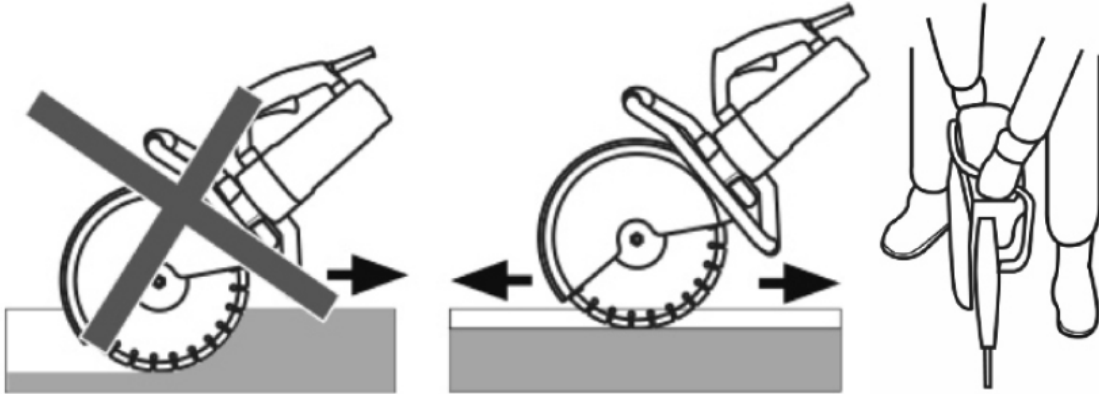
B- Changer

 **PRUDENCE!**

- Vérifiez toujours la meule diamantée avant de commencer le travail.
- N'utilisez jamais une meule diamantée fissurée, cassée ou pliée.
- N'appliquez pas d'eau ou de liquide de refroidissement sur la meule diamantée.
- Commencez à couper uniquement lorsque la meule diamantée atteint sa vitesse maximale.
- Si la meule diamantée se grippe ou si vous entendez un bruit anormal, coupez immédiatement l'alimentation.
- N'utilisez jamais la meule diamantée pour couper des lignes en zigzag ou courbes. N'utilisez pas la surface latérale de la meule diamantée et n'essayez pas de réaliser des coupes inclinées.
- Une force excessive pour aligner la lame avec la ligne marquée peut surcharger et endommager le moteur, surchauffer la meule diamantée et raccourcir sa durée de vie.
- Gardez le cordon d'alimentation éloigné de la meule diamantée pendant le fonctionnement.
- Une fois le travail terminé, coupez l'alimentation et débranchez l'outil.
- Soutenez la pièce pour garantir une trajectoire de coupe prévisible et que la coupe reste ouverte.



- Assurez-vous que la lame n'est en contact avec aucun objet lors du démarrage de la machine.
- Coupez toujours à la vitesse maximale.
- Commencez à couper en douceur, en laissant l'outil faire le travail sans appliquer de pression excessive.
- Déplacez doucement la lame vers l'avant et vers l'arrière pour réduire la zone de contact, ce qui contribue à réduire la température de la lame et à assurer une coupe efficace.



- Avancez la machine dans l'axe de la lame. Une pression latérale peut endommager la lame et est dangereuse.

3.5. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
 - Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.
- b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- c) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- d) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- f) Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- g) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
- h) Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.
- i) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. Inspection de la meule diamantée

Une meule diamantée usée peut surcharger le moteur et réduire l'efficacité. Remplacez-la si nécessaire.

2. Inspection des vis de montage

Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis de montage. Resserrez immédiatement toute vis desserrée pour éviter tout risque grave.

3. Entretien du moteur

Veillez à ce que les enroulements du moteur ne soient pas endommagés ou exposés à l'huile ou à l'eau.

4. Gardez l'outil propre et exempt de débris

Évitez d'utiliser des produits de nettoyage contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure ou de l'ammoniac, car ils peuvent endommager les composants en plastique.

5. Gestion des dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement l'outil et débranchez la fiche.

6. Étincelles excessives

Des étincelles excessives peuvent indiquer que le moteur est sale ou que les balais de charbon sont usés. Vérifiez l'usure et remplacez les balais lorsqu'ils mesurent moins de 6 mm (1/4 po).



AVIS!

Si la machine est utilisée comme machine de coupe de route ou pour la coupe à longue distance, faites attention aux points suivants :

1. Il est recommandé de laisser la machine reposer ou tourner au ralenti pendant 5 à 10 minutes après une coupe continue.
2. Lors de la coupe, évitez d'exercer une force excessive. Guidez simplement la coupe par une légère pression pour une utilisation aisée et une meilleure durabilité.
3. Adoptez la bonne méthode de coupe : coupe → ralenti → recoupe.
4. Laissez la machine tourner au ralenti pendant un court instant avant de l'arrêter pour protéger le moteur.
5. Suivre ces conseils vous aidera à obtenir une coupe efficace et fluide.

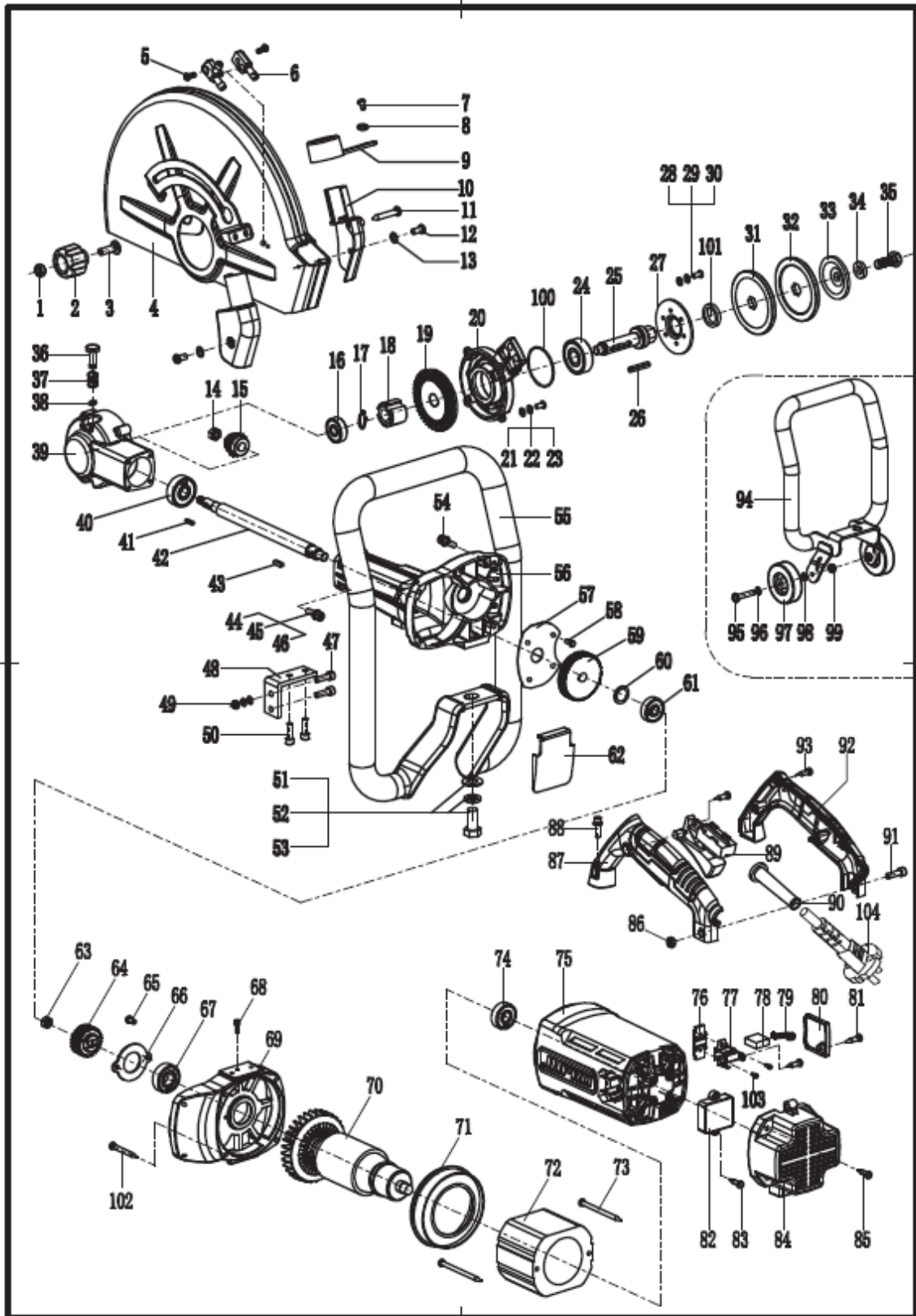
ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

La poussière peut contenir des substances nocives et ne doit pas être jetée comme un déchet ordinaire. Elle doit être déposée dans des centres de recyclage spécialisés pour une élimination appropriée.

3.6. Liste des pièces



Non.	Description	Qté.	Non.	Description	Qté.	Non.	Description	Qté.
1	écrou M8	1	39	Coquille de tête	1	71	Pare-brise	1
2	bouton en plastique	1	40	roulement 6301	1	72	Stator	1
3	vis M8X35	1	41	Clé carrée 3X3X13,6	1	73	vis 5X80	2
4	Housse de protection	1	42	Broche	1	74	roulement 6201	1
5	vis 5X10	2	43	Clé carrée 4X4X13,6	1	75	Couvercle du moteur	1
6	Buse d'eau	1	44	vis M5X20	4	76	Clip de fixation	2
7	vis 4X10	1	45	Rondelle élastique Φ 5	4	77	Porte-balais	2
8	Rondelle plate Φ 4	1	46	Rondelle plate Φ 5	4	78	Balais de charbon	2
9	Couvercle de sortie de poussière	1	47	vis M6X35	2	79	ressort hélicoïdal	2
10	Housse anti-poussière	1	48	Fixation à angle droit	1	80	Couvercle de brosse	2
11	vis 4X30	1	49	écrou M6	2	81	vis 4X14	6
12	vis 4X10	2		Rondelle élastique Φ 6	2	82	Démarreur	1
13	Rondelle plate Φ 4	2		Rondelle plate Φ 6	2	83	vis 4X14	2
14	écrou M8X1,25	1	50	vis M6X16	2	84	Couverture arrière	1
15	Petit engrenage	1		Rondelle élastique Φ 6	2	85	vis 5X20	4
16	roulement 6200	1		Rondelle plate Φ 6	2	86	écrou M6	1
17	Collier de serrage d'arbre Φ 14	1	51	boulon hexagonal M12X25	1	87	Poignée de l'interrupteur (gauche)	1
18	Gros engrenage	1	52	Rondelle élastique Φ 12	1	88	vis M5X25	4
19	Gros engrenage	1	53	Rondelle plate Φ 12	1		Rondelle élastique Φ 5	4
20	Couvre-chef	1	54	vis M5X25	4		Rondelle plate Φ 5	4
21	vis 5X14	4		Rondelle élastique Φ 5	4	89	Changer	1
22	Rondelle élastique Φ 5	4		Rondelle plate Φ 5	4	90	Gaine	1
23	Rondelle plate Φ 5	4	55	Accoudoir	1	91	vis M6X25	1
24	roulement 6302	1	56	boîte de vitesses	1	92	Poignée de l'interrupteur (droite)	1
25	Petit arbre de transmission	1	57	Déflexeur d'huile	1	93	vis 4X16	5
26	Clé carrée 4X4X30	1	58	vis 4X10	4	94	Support	1
27	Pressage du roulement 6302	1	59	Engrenage plat	1	95	boulon hexagonal M8X45	2
28	vis 5X14	3	60	Rondelle plate Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Rondelle plate Φ 8	1
29	Rondelle élastique Φ 5	3	61	roulement 6200	1	97	Roue	2
30	Rondelle plate Φ 5	3	62	Pare-poussière	1	98	Entretoise Φ 8X8	1
31	Plaque de pression	1	63	écrou M8X1,25	1	99	écrou M8	2

	inférieure							
32	Plaque de pression supérieure	1	64	Petit engrenage	1	100	Bague d'étanchéité 60X2	1
33	Plaque de pression élastique	1	65	vis 4X10	2	101	Joint d'huile 24X35X7	1
34	Rondelle plate Φ 10	1	66	Plaque de pression de roulement	1	102	vis 5X35	4
35	vis M10X25	1	67	roulement 6202	1	103	vis 4X8	4
36	Épingle	1	68	vis 4X10	1	104	Câble	1
37	Printemps	1	69	Couvercle de connexion	1			
38	Anneau élastique Φ 6	1	70	Rotor	1			



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Sega da taglio per calcestruzzo
Modello	MSW-CCSE-3500.420
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	3500
Velocità a vuoto [RPM]	Massimo 4000
Diametro massimo del disco [cm]	420
Profondità massima di taglio [mm]	155
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; mm]	240 x 800 x 420
Peso [kg]	15.8

1. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica.

(segnale di avvertimento generale)



Utilizzare protezioni acustiche. L'esposizione a rumori forti può causare la perdita dell'udito.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare una maschera antipolvere (protezione delle vie respiratorie).



Indossare guanti protettivi.



Indossare protezioni per i piedi.



ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!



ATTENZIONE! Avviso di rumore forte!



ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Sega da taglio per calcestruzzo

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scossa elettrica.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora con il dispositivo all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

- g) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- i) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- j) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- k) Evitare che il dispositivo si bagni. Rischio di scossa elettrica!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicuratevi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di prevedere le situazioni, osservate attentamente ciò che accade e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) Se non siete sicuri del corretto funzionamento del prodotto o se riscontrate danni, contattate il centro di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
- f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (specificato per l'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini e persone non autorizzate. Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo.
- h) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- i) Il dispositivo produce polvere e detriti durante il funzionamento. È importante proteggere le persone presenti dai loro effetti nocivi.
- j) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- k) Controllare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- l) Si prega di conservare questo manuale a disposizione per riferimento futuro. In caso di cessione del dispositivo a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme al dispositivo.
- m) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- n) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- o) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricorda! Quando usi il dispositivo, proteggi i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano esaminato il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, come specificato nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando usi il dispositivo, mantieni l'equilibrio e la stabilità in ogni momento. Questo garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- g) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- h) Rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
- i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- j) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato eseguirà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore "ON/OFF" sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre il dispositivo. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se lasciato in mani inesperte.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di rotture o rotture di componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

-
- h) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
 - i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
 - j) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
 - k) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
 - l) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
 - m) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
 - n) Non lavorare due pezzi contemporaneamente.
 - o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.
 - p) Non far funzionare il dispositivo quando è vuoto.
 - q) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - r) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
 - s) Non coprire le aperture di ventilazione!
 - t) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi, e sono più facili da controllare.
 - u) Non devono essere utilizzate mole abrasive.
 - v) Non azionare con lo schermo fisso rimosso.
 - w) Non avviare la fresa quando il taglio è a contatto con il pezzo in lavorazione.
 - x) Dopo aver spento la macchina da taglio, non appoggiarla prima che la lama si sia fermata completamente e non usare alcuna forza esterna per forzare l'arresto della lama diamantata.
 - y) Prima di sostituire la lama di taglio, regolare la profondità di taglio o il tubo dell'acqua, regolare qualsiasi parte della macchina o riparare la macchina da taglio, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare ferma la lama diamantata.
 - z) Quando è probabile che la lama diamantata tagli il filo scuro o il proprio filo durante l'uso, l'utensile elettrico può essere impugnato solo attraverso la superficie di appoggio isolata. Il contatto della lama diamantata con il filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e l'operatore può essere esposto al rischio di scossa elettrica.
 - aa) Prestare particolare attenzione quando si eseguono "tagli ciechi" su pareti o altre aree cieche. Le lame diamantate potrebbero tagliare tubi del gas o dell'acqua, fili o oggetti che rimbalzano da esse.
 - bb) sempre le mani lontane dall'area di taglio o dalla lama diamantata. L'altra mano afferra sempre l'impugnatura di supporto. Se tenete la fresa con entrambe le mani, non verrete feriti dalla lama.
 - cc) Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione. La protezione non può proteggere la lama della sega sotto il pezzo in lavorazione.
 - dd) Utilizzare sempre una lama diamantata con dimensioni e forma dell'asse adeguate (diamantata o circolare). Se la lama diamantata non si adatta ai componenti di serraggio della macchina da taglio, si verificherà un funzionamento eccentrico e la macchina perderà il controllo.

ee) Non utilizzare rondelle e bulloni danneggiati o non dimensionati. L'utilizzo di guarnizioni e bulloni danneggiati o non conformi può causare un funzionamento incontrollato.



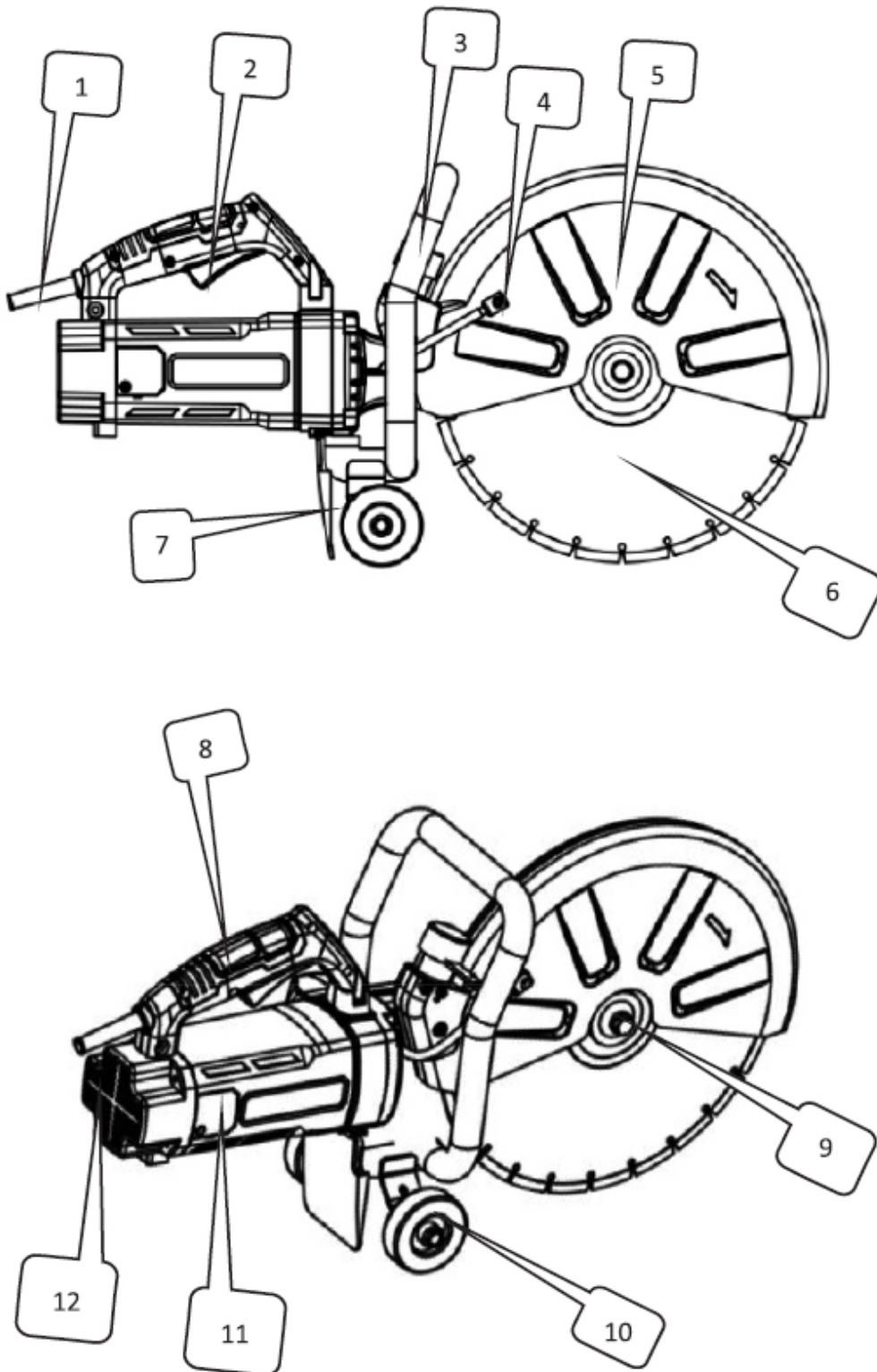
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'uso del dispositivo.

3. Linee guida per l'uso

Il prodotto è progettato per tagliare cemento, tagliare metallo, lucidare e altri scopi.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



NO.	Descrizione
1	Guaina
2	Interruttore
3	Staffa

4	Ingresso acqua
5	Copertura protettiva
6	Sega a lama
7	Ammortizzatore antipolvere
8	Maniglia
9	Dado di bloccaggio della lama della sega
10	Ruota
11	Copertura della spazzola
12	Copertura posteriore

3.2. Preparazione all'uso

CONTROLLO PRELIMINARE

1. Fonte di alimentazione

Assicurarsi che la fonte di alimentazione che si intende utilizzare corrisponda ai requisiti di alimentazione specificati sulla targhetta del prodotto.

2. Interruttore di alimentazione

Verificare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF. Se l'utensile viene collegato alla presa di corrente mentre l'interruttore è in posizione ON, potrebbe iniziare a funzionare immediatamente, con il rischio di incidenti gravi.

3. Cavo di prolunga

Se l'area di lavoro è lontana dalla fonte di alimentazione, utilizzare una prolunga di spessore e capacità nominale sufficienti. Mantenere la prolunga il più corta possibile per ridurre la perdita di potenza.

4. Controllo e installazione della mola diamantata

Verificare che la mola diamantata sia del tipo specificato e che non presenti crepe, rotture o piegature. Assicurarsi che la mola sia installata saldamente. Per i dettagli sull'installazione, fare riferimento alla sezione "3.3. Assemblaggio del dispositivo".

5. Pomello di protezione della ruota

Assicurarsi che la manopola che fissa la protezione del disco sia serrata correttamente. Una manopola allentata potrebbe causare lo spostamento o il distacco della protezione del disco, con conseguenti potenziali lesioni all'operatore.

PRECAUZIONI

1. **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere sempre l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Tenere la sega con entrambe le mani aiuta a prevenire lesioni causate dalla lama.
2. Non azionare mai il pulsante di blocco del mandrino mentre la macchina è in funzione.
3. Utilizzare solo gli utensili specificati dal produttore: utilizzare solo dischi diamantati o da taglio come raccomandato. Non utilizzare la taglierina durante l'applicazione di acqua.
4. Ispezionare sempre la mola diamantata prima dell'uso. Non utilizzarla se è crepata, rotta o piegata. Avviare la macchina con cautela e verificare eventuali anomalie.

5. Non utilizzare la mola diamantata per tagliare il metallo. Ciò ne ridurrà la durata o ne causerà la rottura.
6. Iniziare il taglio solo dopo che l'utensile ha raggiunto la massima velocità di rotazione.
7. Evitare di applicare una forza eccessiva, che può sovraccaricare il motore e ridurre l'efficienza e la durata. Tagliare cemento, piastrelle o pietra solo fino a una profondità di 100 mm o inferiore. Per tagli più profondi, eseguire da 2 a 3 passate. Tagliare a profondità superiori a 100 mm in una sola passata riduce la durata della mola diamantata e può causare guasti al motore.
8. Non utilizzare questa macchina per tagliare l'amianto.
9. Quando si utilizza una mola da taglio che produce scintille, coprire l'adattatore di raccolta della polvere con un cappuccio di gomma e indossare sempre occhiali protettivi.
10. Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o non adatti. Questi componenti sono progettati specificamente per la sega per garantire prestazioni ottimali e un funzionamento sicuro.



ATTENZIONE! Scollegare sempre la taglierina a disco prima di sostituire le lame, effettuare la manutenzione, la pulizia o la regolazione.

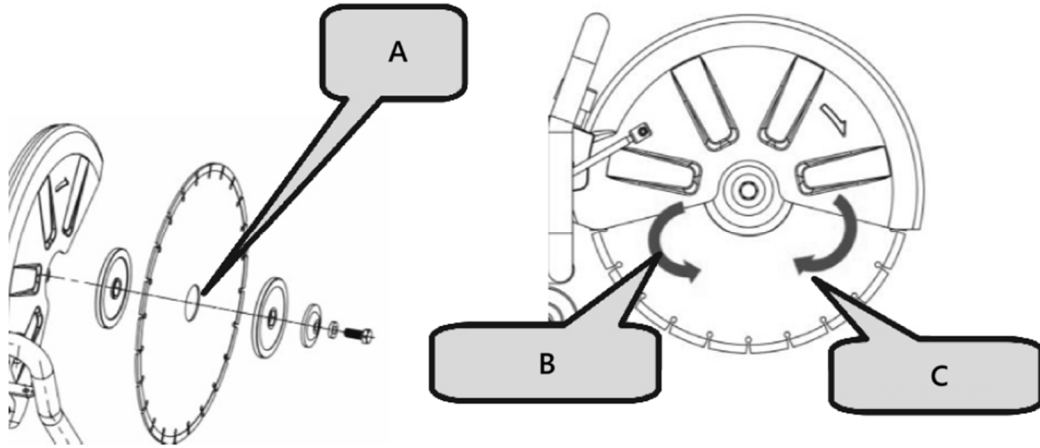
3.3. Assemblaggio del dispositivo

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLA MOLA DIAMANTATA



ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza, non tentare di tagliare piastrelle o altri materiali finché l'utensile non è completamente assemblato. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso in anticipo per comprendere le funzioni della macchina ed evitare rischi derivanti da un utilizzo improprio. Assicurarsi che la lama della sega sia correttamente installata tra le flange interna ed esterna (piastra di pressione).

1. Spegnerne l'interruttore dell'utensile e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Tenendo premuto il pulsante di blocco del mandrino con una mano, utilizzare la chiave in dotazione per allentare il bullone (filettatura inversa) ruotandolo in senso orario.
3. Rimuovere la rondella elastica e la flangia esterna (piastra di pressione).
4. Posizionare la lama della sega sul gradino della flangia interna (piastra di pressione). Nota: alcune lame potrebbero richiedere una piccola rondella interna per garantire un contatto saldo con la flangia.
5. Reinstallare la flangia esterna (piastra di pressione) sull'albero di uscita.
6. Posizionare una piccola piastra elastica di pressione.
7. Tenendo premuto il pulsante autobloccante, serrare il bullone (con filettatura inversa) in senso antiorario con la chiave.
8. Ruotare delicatamente la lama della sega per accertarsi che il perno autobloccante si sia sbloccato e che la lama ruoti senza problemi.



A- Rondella interna

B- In senso antiorario

C- In senso orario



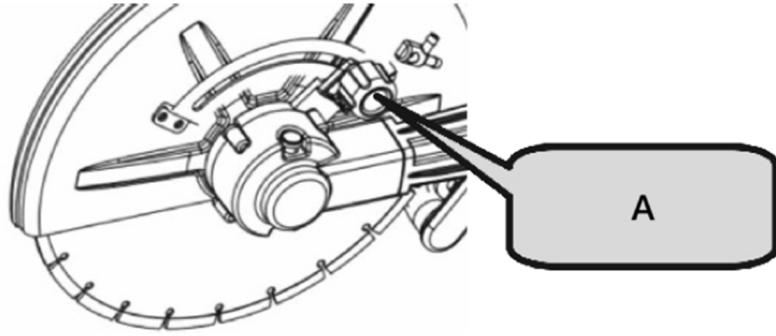
ATTENZIONE!

- La direzione della freccia sulla lama della sega deve corrispondere al senso di rotazione indicato sul coperchio della macchina.
- Per la vostra sicurezza, rimuovete sempre la chiave inglese subito dopo l'uso e riponetela nella cassetta degli attrezzi.
- Prima di installare una nuova lama, controllare che non vi siano detriti sulle flange della lama.
- Non utilizzare lame smussate o rotte.
- Controllare frequentemente le lame per verificarne lo stato e l'eventuale presenza di segni di usura.
- Sostituire immediatamente le lame danneggiate o usurate.
- Assicurare sempre la manipolazione e lo smaltimento sicuri del materiale in eccesso.

3.4. Utilizzo del dispositivo

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHERMO

1. Quando si taglia un pezzo irregolare e si verifica un'interferenza tra lo schermo e il pezzo, regolare l'angolazione della copertura protettiva per soddisfare al meglio sia i requisiti di taglio che quelli di protezione.
2. Allentare la manopola di plastica, ruotare il coperchio protettivo nella posizione adatta, quindi stringere la manopola di plastica per fissarlo.



A- Pomello in plastica

APPLICAZIONE PRATICA

1. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta tecnica.
2. Prima dell'uso, ispezionare la lama di taglio. Deve essere installata correttamente e ruotare liberamente. Eseguire una prova a vuoto per almeno 30 secondi. Non utilizzare lame danneggiate, deformate o vibranti : potrebbero rompersi e causare lesioni.
3. Le polveri di scarto derivanti dalla lavorazione di materiali contenenti pigmenti, minerali o metalli a base di piombo possono essere pericolose per la salute. Garantire un'adeguata ventilazione sul luogo di lavoro. Si raccomanda di indossare una maschera con filtro di grado P2.

SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI CARBONE

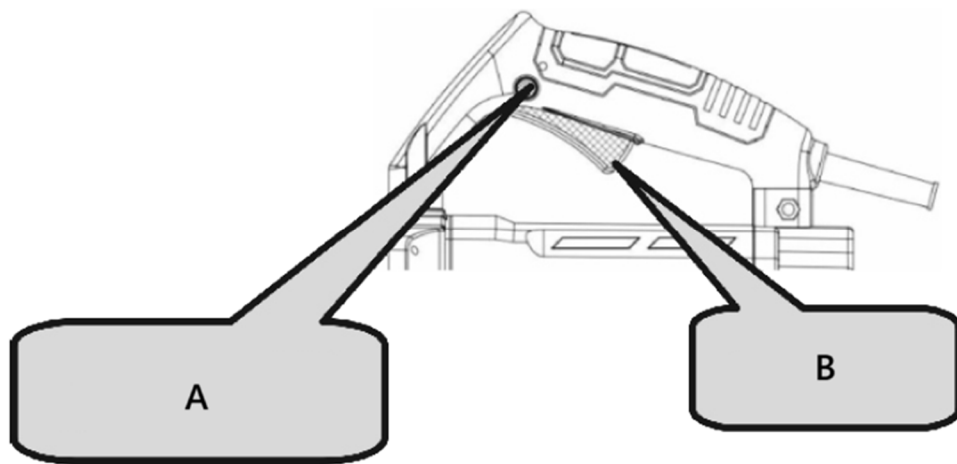
1. Allentare le viti sul coperchio del portaspazzole.
2. Rimuovere il coperchio del portaspazzole.
3. Aprire la molla elicoidale.
4. Utilizzare delle pinze a punta per rimuovere la fibbia della spazzola di carbone ed estrarre la spazzola di carbone.
5. Installare la spazzola di carbone originale e inserire la fibbia nel portaspazzole.
6. Coprire il coperchio del portaspazzole e avvitare le viti per fissarlo.



Controllare la dimensione della spazzola di carbone dopo un utilizzo prolungato. Se è inferiore a 7 mm, sostituirla tempestivamente. In caso contrario, il motore potrebbe danneggiarsi.

Funzionamento dell'interruttore

1. **Accensione:** premere il pulsante anti-autobloccaggio, quindi premere il pulsante dell'interruttore.
2. **Spegnimento:** rilasciare il pulsante dell'interruttore.



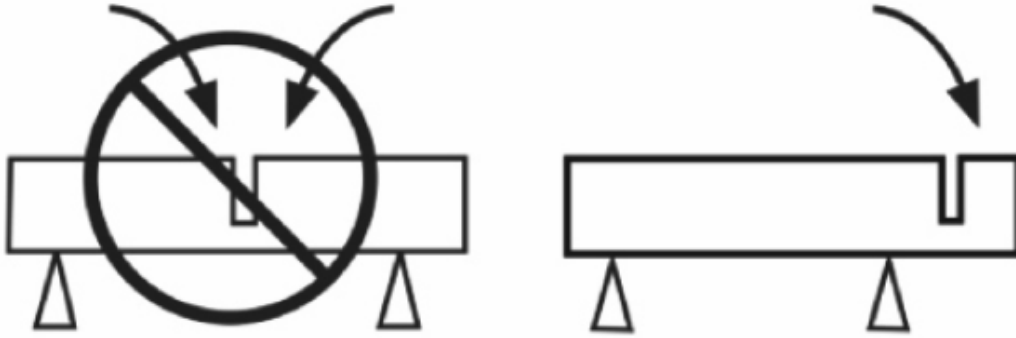
A- Pulsante anti-autobloccaggio

B- Interruttore

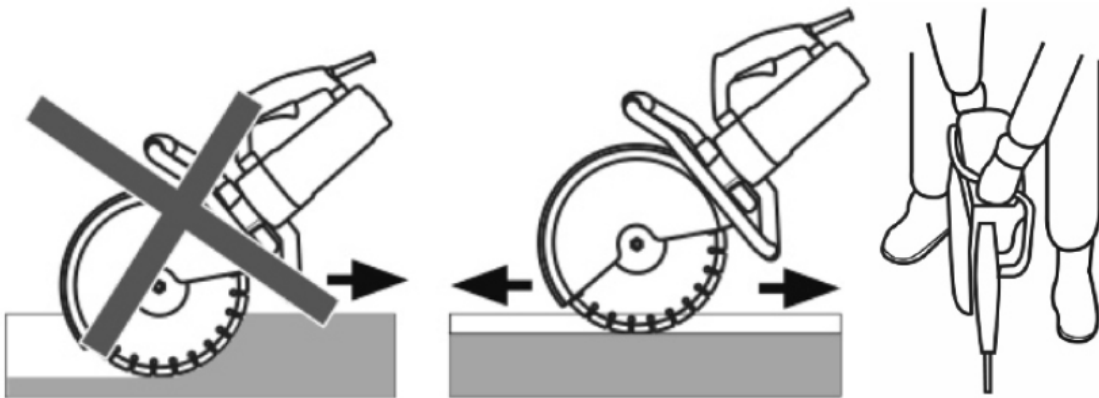


ATTENZIONE!

- Controllare sempre la mola diamantata prima di iniziare il lavoro.
- Non utilizzare mai una mola diamantata crepata, rotta o piegata.
- Non applicare acqua o refrigerante sulla mola diamantata.
- Iniziare il taglio solo quando la mola diamantata raggiunge la massima velocità.
- Se la mola diamantata si blocca o si avverte un rumore anomalo, spegnere immediatamente l'alimentazione.
- Non utilizzare mai il disco diamantato per tagliare linee a zigzag o curve. Non utilizzare la superficie laterale del disco diamantato né tentare tagli inclinati.
- Una forza eccessiva per allineare la lama alla linea tracciata può sovraccaricare e danneggiare il motore, surriscaldare la mola diamantata e ridurne la durata.
- Durante il funzionamento, tenere il cavo di alimentazione lontano dalla mola diamantata.
- Una volta terminato il lavoro, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Sostenere il pezzo in lavorazione per garantire un percorso di taglio prevedibile e che il taglio rimanga aperto.



- Quando si avvia la macchina, assicurarsi che la lama non sia a contatto con alcun oggetto.
- Tagliare sempre alla massima velocità.
- Iniziare a tagliare dolcemente, lasciando che l'utensile faccia il suo lavoro senza applicare una pressione eccessiva.
- Muovere delicatamente la lama avanti e indietro per ridurre la superficie di contatto, contribuendo ad abbassare la temperatura della lama e garantendo un taglio efficiente.



- Avanzare la macchina in linea retta con la lama. La pressione laterale può danneggiare la lama ed è pericolosa.

3.5. Pulizia e manutenzione

- Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
 - Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o ripararlo.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi non corrosivi.
- Dopo aver pulito il dispositivo, asciugarne completamente tutte le parti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

- g) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- i) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

1. Ispezione della mola diamantata

Una mola diamantata usurata può sovraccaricare il motore e ridurne l'efficienza. Sostituirla con una nuova quando necessario.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Controllare regolarmente tutte le viti di montaggio per assicurarsi che siano ben serrate. Serrare immediatamente eventuali viti allentate per evitare gravi pericoli.

3. Manutenzione del motore

Prestare attenzione affinché gli avvolgimenti del motore non siano danneggiati o esposti a olio o acqua.

4. Mantenere l'utensile pulito e libero da detriti

Evitare l'uso di detergenti contenenti benzene, tricloroetilene, cloruro o ammoniaca, poiché potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

5. Gestione dei malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, spegnere immediatamente l'utensile e scollegare la spina.

6. Scintille eccessive

Un'eccessiva formazione di scintille potrebbe indicare che il motore è sporco o che le spazzole di carbone sono usurate. Controllare l'usura delle spazzole e sostituirle quando sono più corte di 6 mm (1/4").



AVVISO!

Se la macchina viene utilizzata come tagliatrice stradale o per il taglio su lunghe distanze, prestare attenzione a quanto segue:

1. Si consiglia di lasciare riposare o far funzionare la macchina al minimo per 5-10 minuti dopo un taglio continuo.
2. Durante il taglio, evitare di applicare una forza eccessiva. È sufficiente guidare la direzione di taglio con una leggera pressione per garantire facilità di utilizzo e una maggiore durata.
3. Adottare il metodo di taglio corretto: taglio → minimo → nuovo taglio.
4. Per proteggere il motore, lasciare la macchina in funzione al minimo per un breve periodo prima di spegnerla.
5. Seguendo questi consigli otterrai un taglio efficiente e fluido.

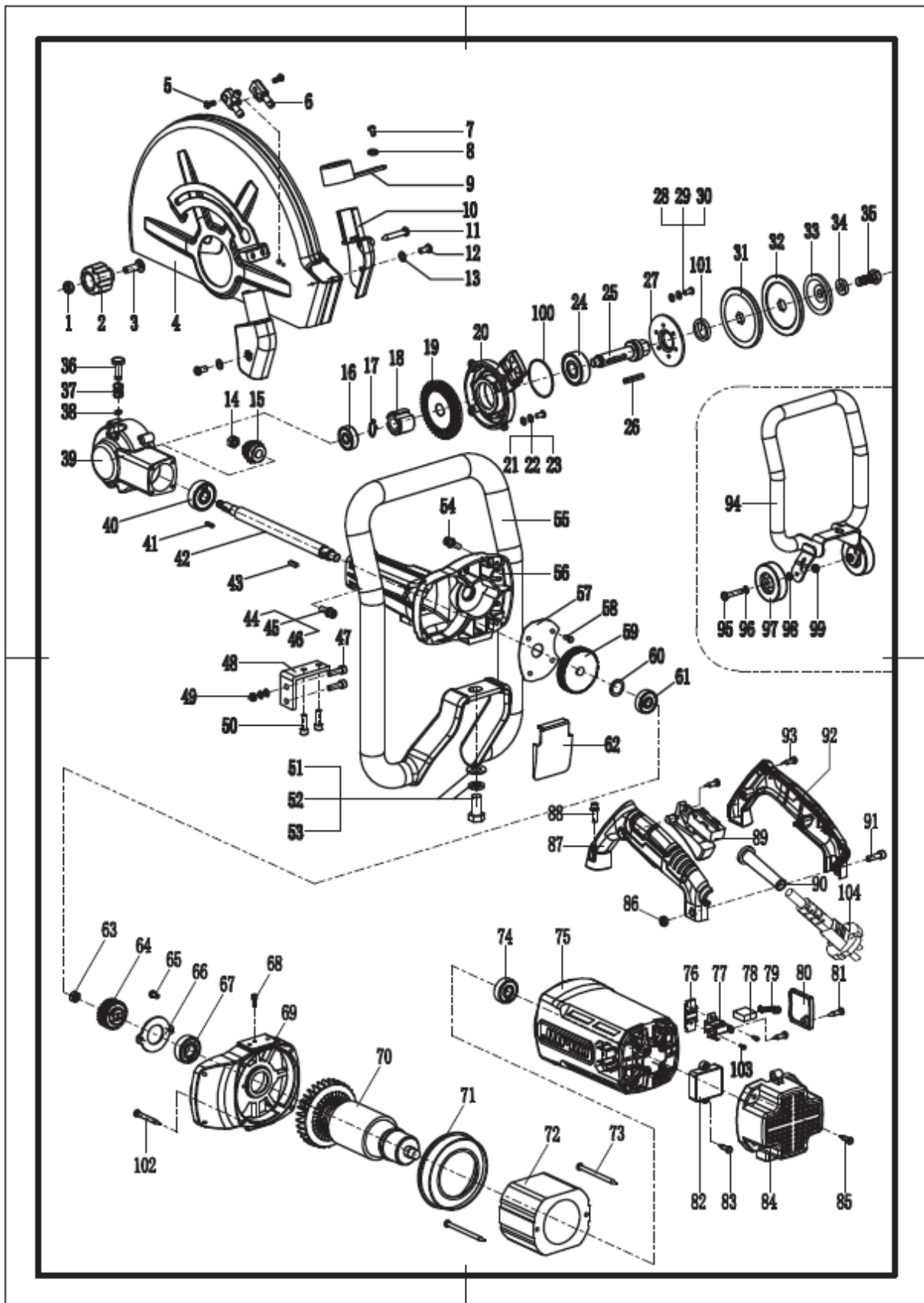
SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate secondo le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

La polvere potrebbe contenere sostanze nocive e non deve essere smaltita come rifiuto ordinario. Deve essere portata presso gli appositi centri di raccolta per un corretto smaltimento.

3.6. Elenco dei componenti



NO.	Descrizione	Quantità	NO.	Descrizione	Quantità	NO.	Descrizione	Quantità
-----	-------------	----------	-----	-------------	----------	-----	-------------	----------

1	Dado M8	1	39	Testata	1	71	Parabrezza	1
2	Pomello in plastica	1	40	cuscinetto 6301	1	72	Statore	1
3	Vite M8X35	1	41	Chiave quadrata 3X3X13,6	1	73	Vite 5X80	2
4	Copertura protettiva	1	42	Mandrino	1	74	cuscinetto 6201	1
5	Vite 5X10	2	43	Chiave quadrata 4X4X13,6	1	75	Copertura del motore	1
6	Ugello dell'acqua	1	44	Vite M5X20	4	76	Clip di fissaggio	2
7	Vite 4X10	1	45	Rondella elastica Φ 5	4	77	Portaspazzole	2
8	Rondella piatta Φ 4	1	46	Rondella piana Φ 5	4	78	Spazzola di carbone	2
9	Copertura della presa antipolvere	1	47	Vite M6X35	2	79	Molla elicoidale	2
10	Copertura antipolvere	1	48	elemento di fissaggio ad angolo retto	1	80	Copertura della spazzola	2
11	Vite 4X30	1	49	Dado M6	2	81	Vite 4X14	6
12	Vite 4X10	2		Rondella elastica Φ 6	2	82	Antipasto	1
13	Rondella piatta Φ 4	2		Rondella piatta Φ 6	2	83	Vite 4X14	2
14	Dado M8X1,25	1	50	Vite M6X16	2	84	Copertura posteriore	1
15	Piccola attrezzatura	1		Rondella elastica Φ 6	2	85	vite 5X20	4
16	cuscinetto 6200	1		Rondella piatta Φ 6	2	86	Dado M6	1
17	Morsetto per albero Φ 14	1	51	Bullone esagonale M12X25	1	87	Maniglia dell'interruttore (sinistra)	1
18	Ingranaggio di grandi dimensioni	1	52	Rondella elastica Φ 12	1	88	Vite M5X25	4
19	Ingranaggio di grandi dimensioni	1	53	Rondella piatta Φ 12	1		Rondella elastica Φ 5	4
20	Copricapo	1	54	Vite M5X25	4		Rondella piana Φ 5	4
21	Vite 5X14	4		Rondella elastica Φ 5	4	89	Interruttore	1
22	Rondella elastica Φ 5	4		Rondella piana Φ 5	4	90	Guaina	1
23	Rondella piana Φ 5	4	55	Bracciolo	1	91	Vite M6X25	1
24	cuscinetto 6302	1	56	Scatola del cambio	1	92	Maniglia dell'interruttore (destra)	1
25	Piccolo albero motore	1	57	deflettore dell'olio	1	93	Vite 4X16	5

26	Chiave quadrata 4X4X30	1	58	Vite 4X10	4	94	Staffa	1
27	6302 stampaggio cuscinetti	1	59	marcia piatta	1	95	Bullone esagonale M8X45	2
28	Vite 5X14	3	60	Rondella piana Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Rondella piatta Φ 8	1
29	Rondella elastica Φ 5	3	61	cuscinetto 6200	1	97	Ruota	2
30	Rondella piana Φ 5	3	62	Scudo antipolvere	1	98	Distanziatore Φ 8X8	1
31	Piastra di pressatura inferiore	1	63	Dado M8X1,25	1	99	Dado M8	2
32	Piastra di pressatura superiore	1	64	Piccola attrezzatura	1	100	Anello di tenuta 60X2	1
33	Piastra di pressatura elastica	1	65	Vite 4X10	2	101	Paraolio 24X35X7	1
34	Rondella piatta Φ 10	1	66	Piastra di pressatura del cuscinetto	1	102	Vite 5X35	4
35	Vite M10X25	1	67	cuscinetto 6202	1	103	vite 4X8	4
36	Spillo	1	68	Vite 4X10	1	104	Cavo	1
37	Primavera	1	69	Copertura di collegamento	1			
38	Anello elastico Φ 6	1	70	Rotore	1			



Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Sierra de corte para hormigón
Modelo	MSW-CCSE-3500.420
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	3500
Velocidad sin carga [RPM]	Máximo 4000
Diámetro máximo del disco [cm]	420
Profundidad máxima de corte [mm]	155
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; mm]	240 x 800 x 420
Peso [kg]	15.8

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se fabrica cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO
COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada.

(señal de advertencia general)



Use protección auditiva. La exposición a ruidos fuertes puede causar pérdida de audición.



Use gafas protectoras.



Utilice una mascarilla contra el polvo (protección de las vías respiratorias).



Use guantes protectores.



Use protección para los pies.



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de ruido fuerte!



¡ATENCIÓN! Los dibujos de este manual son solo ilustrativos y algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Sierra de corte para hormigón

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Usar enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para su propósito previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con el dispositivo al aire libre, asegúrese de usar un cable alargador apto para exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- g) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante.
- h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- i) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
- j) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques de agua.
- k) Evite que el dispositivo se moje. ¡Riesgo de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- d) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- e) Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. ¡No intente repararlo usted mismo!
- f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para usarse en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- g) Se prohíbe el acceso de niños y personas no autorizadas a la estación de trabajo. Una distracción podría provocar la pérdida de control del dispositivo.
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- i) El dispositivo produce polvo y residuos durante su funcionamiento. Es importante proteger a las personas cercanas de sus efectos nocivos.
- j) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- k) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, deben reemplazarse.
- l) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.
- m) Mantenga los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- n) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.
- o) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar el dispositivo.
- b) La máquina podrá ser operada por personas físicamente aptas que puedan manejarla, que estén capacitadas adecuadamente, que hayan revisado este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usarlo puede provocar lesiones graves.
- d) Utilice el equipo de protección individual (EPI) necesario para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 «Leyenda». El uso de EPI correcto y homologado reduce el riesgo de lesiones.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) No sobreestime sus habilidades. Al usar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto le permitirá controlarlo mejor en situaciones inesperadas.
- g) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- h) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender el dispositivo. Dejar una herramienta o llave inglesa en la parte giratoria del dispositivo podría causar lesiones.
- i) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.
- j) ¡No coloque las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.
- c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar ajustes, sustituir accesorios o guardar el dispositivo. Estas precauciones reducirán el riesgo de activarlo accidentalmente.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, o si existen otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

-
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud en el trabajo para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
 - j) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto podría provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y dañar el dispositivo.
 - k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
 - l) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
 - m) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
 - n) No trabaje en dos piezas al mismo tiempo.
 - o) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
 - p) No haga funcionar el dispositivo cuando esté vacío.
 - q) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
 - r) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
 - s) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
 - t) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y filos afilados tienen menos probabilidades de atascarse, y son más fáciles de controlar.
 - u) No se utilizarán muelas abrasivas.
 - v) No opere con el protector fijo quitado.
 - w) No ponga en marcha la cortadora cuando el corte esté en contacto con la pieza de trabajo.
 - x) Después de apagar la máquina de corte, no la baje antes de que la hoja de corte se detenga por completo y no utilice ninguna fuerza externa para forzar que la hoja de sierra de diamante deje de funcionar.
 - y) Antes de reemplazar la cuchilla de corte, ajustar la profundidad de corte o la tubería de agua, ajustar cualquier parte de la máquina o reparar la máquina de corte, se debe desconectar el enchufe de la fuente de alimentación y la hoja de sierra de diamante debe estar en estado estático.
 - z) Cuando la hoja de sierra de diamante pueda cortar el cable oscuro o su propio cable durante el funcionamiento, la herramienta eléctrica solo puede sujetarse por la superficie de sujeción aislada. El contacto de la hoja de sierra de diamante con el cable bajo tensión puede provocar la descarga eléctrica de las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica, lo que puede exponer al operador a un riesgo de descarga eléctrica.
 - aa) Tenga mucho cuidado al realizar cortes ciegos en paredes u otras zonas ciegas. Las hojas de sierra de diamante pueden cortar tuberías de gas o agua, cables u objetos que reboten.
 - bb) Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra de diamante en todo momento. Sujete siempre la empuñadura auxiliar con la otra mano. Si sujeta la herramienta con ambas manos, la hoja de sierra no le hará daño.
 - cc) No toque la parte inferior de la pieza de trabajo. El protector no protege la hoja de sierra que se encuentra debajo.

- dd) Utilice siempre una hoja de sierra de diamante del tamaño y la forma de eje adecuados (diamante o circular). Si la hoja de sierra de diamante no encaja con las piezas de sujeción de la máquina de corte, provocará un funcionamiento excéntrico y un descontrol.
- ee) No utilice arandelas ni pernos dañados o de dimensiones irregulares. El uso de juntas y pernos dañados o no conformes puede provocar un funcionamiento incontrolado.



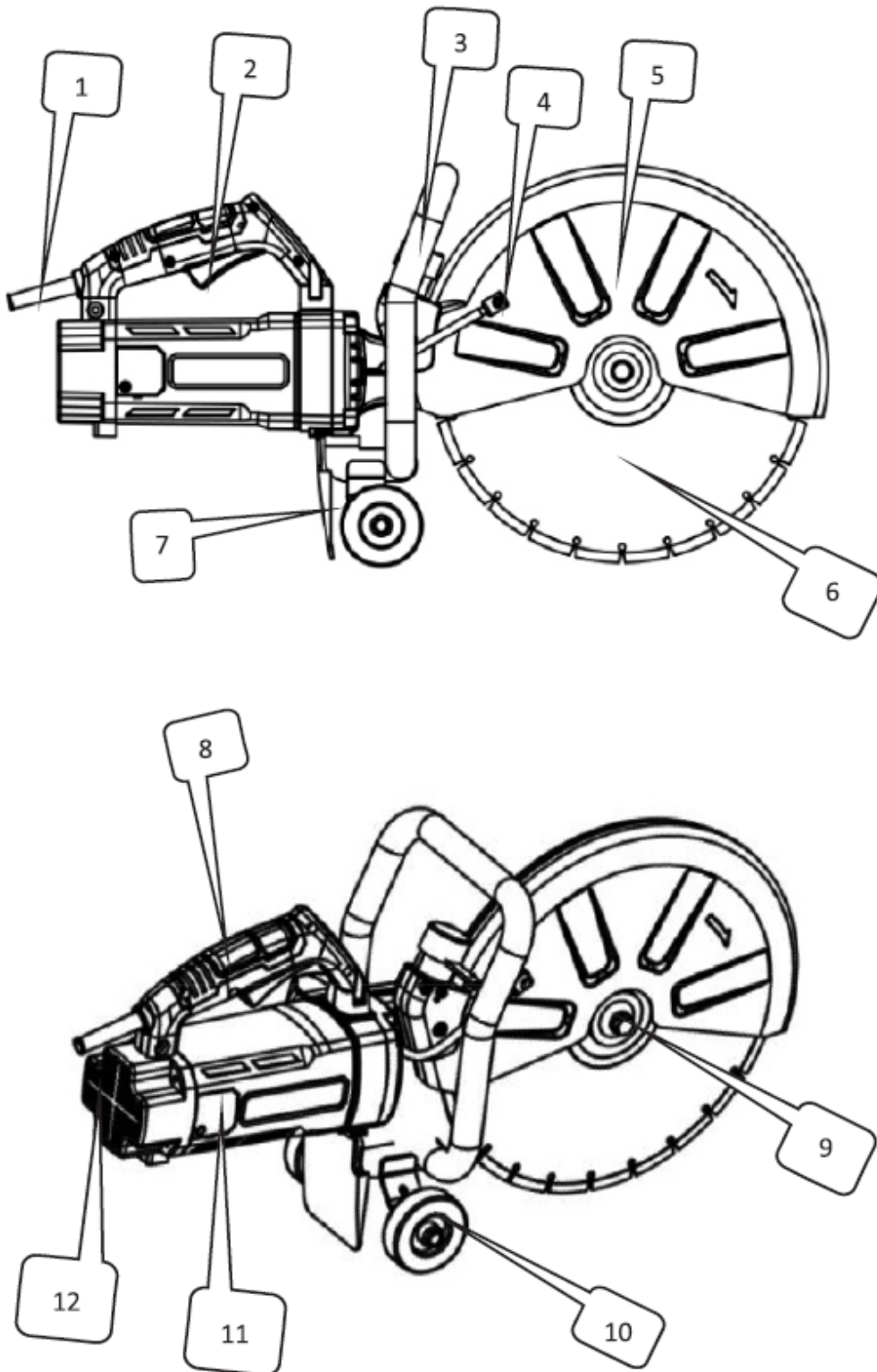
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizarlo.

3. Pautas de uso

El producto está diseñado para cortar hormigón, cortar metal, pulir y otros fines.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del dispositivo



No.	Descripción
1	Vaina
2	Cambiar
3	Soporte

4	Entrada de agua
5	cubierta protectora
6	Sierra de hoja
7	Amortiguador de polvo
8	Manejar
9	Tuerca de bloqueo de la hoja de sierra
10	Rueda
11	Tapa del cepillo
12	Cubierta trasera

3.2. Preparación para el uso

COMPROBACIÓN PREVIA

1. Fuente de energía

Asegúrese de que la fuente de alimentación que pretende utilizar coincida con los requisitos de energía especificados en la placa de identificación del producto.

2. Interruptor de encendido

Confirme que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado. Si la herramienta se enchufa con el interruptor en la posición de encendido, podría ponerse en funcionamiento inmediatamente, lo que podría provocar un accidente grave.

3. Cable de extensión

Si el área de trabajo está lejos de la fuente de alimentación, utilice un cable de extensión con el grosor y la capacidad nominal adecuados. Mantenga el cable de extensión lo más corto posible para reducir la pérdida de potencia.

4. Comprobación e instalación de la rueda de diamante

Verifique que la muela de diamante sea del tipo especificado y que no presente grietas, roturas ni deformaciones. Asegúrese de que esté firmemente instalada. Para obtener más información sobre la instalación, consulte la sección «3.3. Montaje del dispositivo» .

5. Perilla de protección de la rueda

Asegúrese de que la perilla que fija el protector de la rueda esté bien apretada. Una perilla floja podría hacer que el protector se desplace o se suelte, lo que podría causar lesiones al operador.

PRECAUCIONES

1. **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la cuchilla. Mantenga siempre la otra mano en la empuñadura auxiliar o la carcasa del motor. Sujetar la sierra con ambas manos ayuda a evitar lesiones causadas por la cuchilla.
2. Nunca accione el botón de bloqueo del husillo mientras la máquina esté en funcionamiento.
3. Utilice únicamente las herramientas especificadas por el fabricante; utilice únicamente discos de diamante o de corte, según las recomendaciones. No utilice la cortadora mientras esté aplicando agua.
4. Inspeccione siempre el disco de diamante antes de usarlo. No lo utilice si está agrietado, roto o doblado. Arranque la máquina con cuidado y compruebe si presenta alguna anomalía.

5. No utilice el disco de diamante para cortar metal. Esto reducirá su vida útil o provocará su rotura.
6. Comience a cortar sólo después de que la herramienta haya alcanzado su velocidad máxima de rotación.
7. Evite aplicar fuerza excesiva, ya que puede sobrecargar el motor y reducir la eficiencia y la vida útil. Corte hormigón, baldosas o piedra únicamente a una profundidad de 100 mm o menos. Para cortes más profundos, realice de 2 a 3 pasadas. Cortar a más de 100 mm de profundidad en una sola pasada reduce la vida útil del disco de diamante y puede causar fallas en el motor.
8. No utilice esta máquina para cortar amianto.
9. Cuando utilice un disco de corte que produzca chispas, cubra el adaptador de recolección de polvo con una tapa de goma y use siempre gafas protectoras.
10. Nunca utilice arandelas ni pernos de cuchilla dañados o incorrectos. Estas piezas están diseñadas específicamente para su sierra para garantizar un rendimiento óptimo y un funcionamiento seguro.



¡PRECAUCIÓN! Desconecte siempre el cortador de disco antes de cambiar las cuchillas, realizar tareas de mantenimiento, limpieza o ajustes.

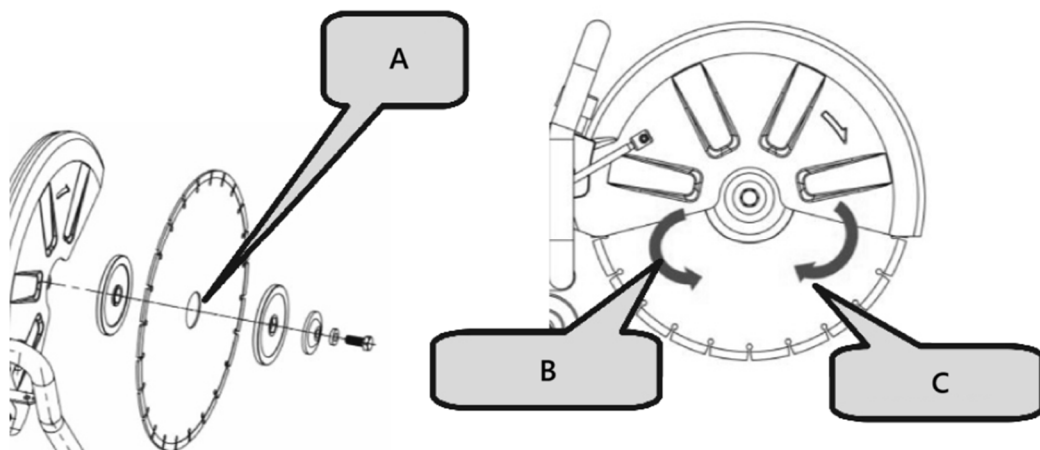
3.3. Montaje del dispositivo

INSTALACIÓN/DESMONTAJE DE LA RUEDA DE DIAMANTE



¡PRECAUCIÓN! Por su seguridad, no intente cortar azulejos ni otros materiales hasta que la herramienta esté completamente ensamblada. Lea atentamente las instrucciones de uso con antelación para comprender las funciones de la máquina y evitar riesgos derivados de un uso incorrecto. Asegúrese de que la hoja de sierra esté correctamente instalada entre las bridas interior y exterior (placas de presión).

1. Apague el interruptor de la herramienta y desconéctela de la toma de corriente.
2. Mientras presiona el botón de bloqueo del eje con una mano, use la llave provista para aflojar el perno (roscado inverso) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Retire la arandela elástica y la brida exterior (placa de presión).
4. Coloque la hoja de sierra sobre el escalón de la brida interior (placa de presión). Nota: Algunas hojas pueden requerir una pequeña arandela interior para asegurar un contacto firme con la brida.
5. Vuelva a instalar la brida exterior (placa de presión) en el eje de salida.
6. Coloque una pequeña placa de presión elástica.
7. Mientras presiona el botón de autobloqueo, apriete el perno (de rosca inversa) en sentido antihorario con la llave.
8. Gire suavemente la hoja de sierra para asegurarse de que el pasador de autobloqueo se haya liberado y que la hoja gire suavemente.



A- Arandela interior

B- Sinistrorso

C- Dextrorso



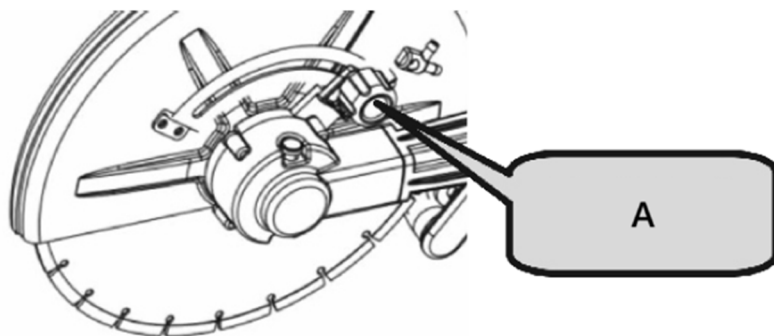
¡PRECAUCIÓN!

- La dirección de la flecha en la hoja de sierra debe coincidir con la dirección de rotación indicada en la cubierta de la máquina.
- Para su seguridad, retire siempre la llave inmediatamente después de usarla y devuélvala a la caja de herramientas.
- Inspeccione las bridas de la cuchilla para detectar residuos antes de instalar una cuchilla nueva.
- No utilice cuchillas desafiladas o rotas.
- Revise las cuchillas con frecuencia para comprobar su estado y detectar signos de desgaste.
- Reemplace inmediatamente las cuchillas dañadas o desgastadas.
- Asegúrese siempre de manipular y eliminar de forma segura el exceso de material.

3.4. Uso del dispositivo

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL ESCUDO

1. Al cortar una pieza de trabajo irregular y se produce interferencia entre el protector y la pieza de trabajo, ajuste el ángulo de la cubierta protectora para satisfacer mejor los requisitos de corte y protección.
2. Afloje la perilla de plástico, gire la cubierta protectora a una posición adecuada y luego apriete la perilla de plástico para asegurarla.



A- Perilla de plástico

APLICACIÓN PRÁCTICA

1. El voltaje de alimentación debe coincidir con el voltaje indicado en la placa técnica.
2. Antes de usar la máquina, inspeccione la cuchilla de corte. Debe estar correctamente instalada y girar libremente. Realice una prueba sin carga durante al menos 30 segundos. No utilice cuchillas dañadas, deformadas o que vibren, ya que podrían romperse y causar lesiones.
3. El polvo residual del procesamiento de materiales que contienen pigmentos, minerales o metales a base de plomo puede ser peligroso para la salud. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en el lugar de trabajo. Se recomienda el uso de una mascarilla con filtro de grado P2.

SUSTITUCIÓN DE ESCOBILLAS DE CARBÓN

1. Afloje los tornillos de la tapa del portaescobillas.
2. Retire la tapa del portaescobillas.
3. Abra el resorte helicoidal.
4. Utilice unos alicates de punta puntiaguda para quitar la hebilla de la escobilla de carbón y sacar la escobilla de carbón.
5. Instale la escobilla de carbón original e inserte la hebilla en el portaescobillas.
6. Cubre la tapa del portaescobillas y atornilla los tornillos para asegurarla.

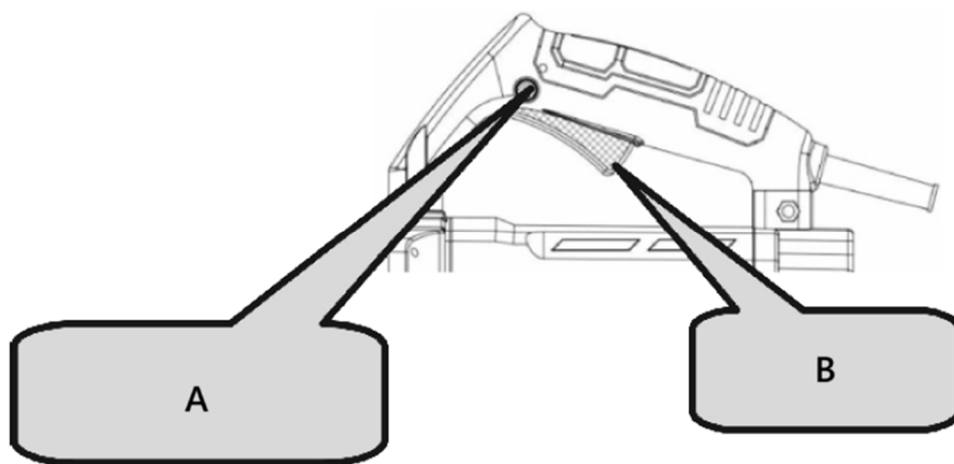


¡AVISO!

Compruebe el tamaño de la escobilla de carbón después de un uso prolongado. Si es inferior a 7 mm, sustitúyala de inmediato. De lo contrario, podría dañar el motor.

Operación del interruptor

1. **Encendido:** Presione el botón anti-autobloqueo, luego presione el botón del interruptor.
2. **Apagar:** suelte el botón del interruptor.



A- Botón anti-autobloqueo

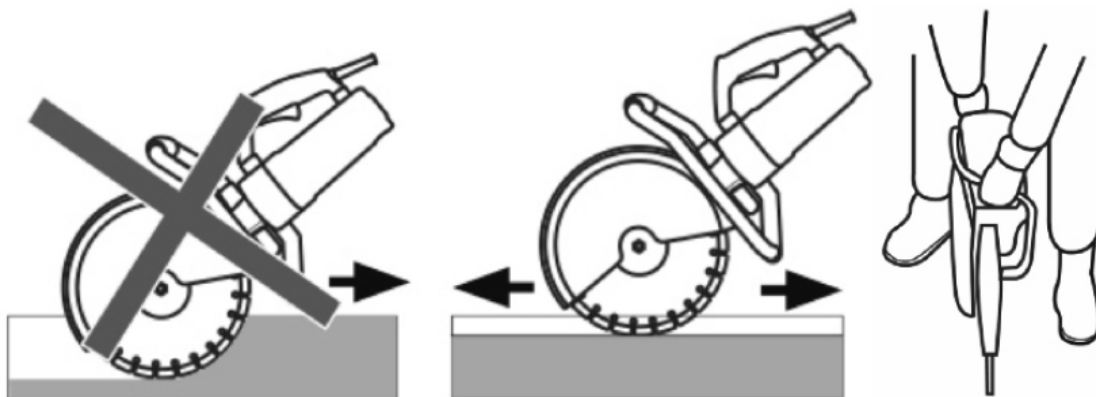
B- Cambiar

¡PRECAUCIÓN!

- Compruebe siempre la rueda de diamante antes de empezar a trabajar.
- Nunca utilice una rueda de diamante que esté agrietada, rota o doblada.
- No aplique agua ni refrigerante a la rueda de diamante.
- Comience a cortar sólo cuando la rueda de diamante alcance la velocidad máxima.
- Si la rueda de diamante se traba o escucha un ruido anormal, apague inmediatamente la unidad.
- Nunca utilice el disco de diamante para cortar líneas en zigzag o curvas. No utilice la superficie lateral del disco de diamante ni intente realizar cortes inclinados.
- Aplicar una fuerza excesiva para alinear la hoja con la línea marcada puede sobrecargar y dañar el motor, sobrecalentar la rueda de diamante y acortar su vida útil.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de la rueda de diamante durante el funcionamiento.
- Una vez finalizado el trabajo, apague la herramienta y desenchufela.
- Apoye la pieza de trabajo para garantizar una trayectoria de corte predecible y que el corte permanezca abierto.



- Asegúrese de que la cuchilla no esté en contacto con ningún objeto al arrancar la máquina.
- Corte siempre a la máxima velocidad.
- Comience a cortar suavemente, dejando que la herramienta haga el trabajo sin aplicar presión excesiva.
- Mueva la cuchilla suavemente hacia adelante y hacia atrás para reducir el área de contacto, lo que ayuda a bajar la temperatura de la cuchilla y garantiza un corte eficiente.



- Alimente la máquina en línea recta con la cuchilla. La presión lateral puede dañar la cuchilla y es peligrosa.

3.5. Limpieza y mantenimiento

- Desenchufe el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si no se utiliza.
 - Espere a que los elementos giratorios se detengan.
- Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
- Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar.
- No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Inspección de la rueda de diamante

Una muela de diamante desgastada puede sobrecargar el motor y reducir la eficiencia de trabajo. Reemplácela por una nueva cuando sea necesario.

2. Inspección de los tornillos de montaje

Revise periódicamente todos los tornillos de montaje para asegurarse de que estén bien apretados. Vuelva a apretar inmediatamente los tornillos flojos para evitar riesgos graves.

3. Mantenimiento del motor

Tenga cuidado de garantizar que los devanados del motor no estén dañados ni expuestos a aceite o agua.

4. Mantenga la herramienta limpia y libre de residuos

Evite utilizar agentes de limpieza que contengan benceno, tricloroetileno, cloruro o amoníaco, ya que pueden dañar los componentes plásticos.

5. Manejo de fallas

Si se produce un fallo eléctrico o mecánico, apague inmediatamente la herramienta y desconecte el enchufe.

6. Chispas excesivas

Un exceso de chispas puede indicar que el motor está sucio o que las escobillas de carbón están desgastadas. Revise el desgaste y reemplácelas si miden menos de 6 mm (1/4").



¡AVISO!

Si la máquina se utiliza como cortadora de carreteras o para cortes de larga distancia, preste atención a lo siguiente:

1. Se recomienda dejar la máquina reposar o inactiva durante 5 a 10 minutos después de un corte continuo.
2. Al cortar, evite aplicar fuerza excesiva. Simplemente guíe la dirección de corte con una ligera presión para garantizar una operación fácil y una mayor durabilidad.
3. Adopte el método de corte correcto: corte → ralentí → re-corte.
4. Deje la máquina inactiva durante un breve tiempo antes de apagarla para proteger el motor.
5. Seguir estos consejos le ayudará a lograr un corte eficiente y suave.

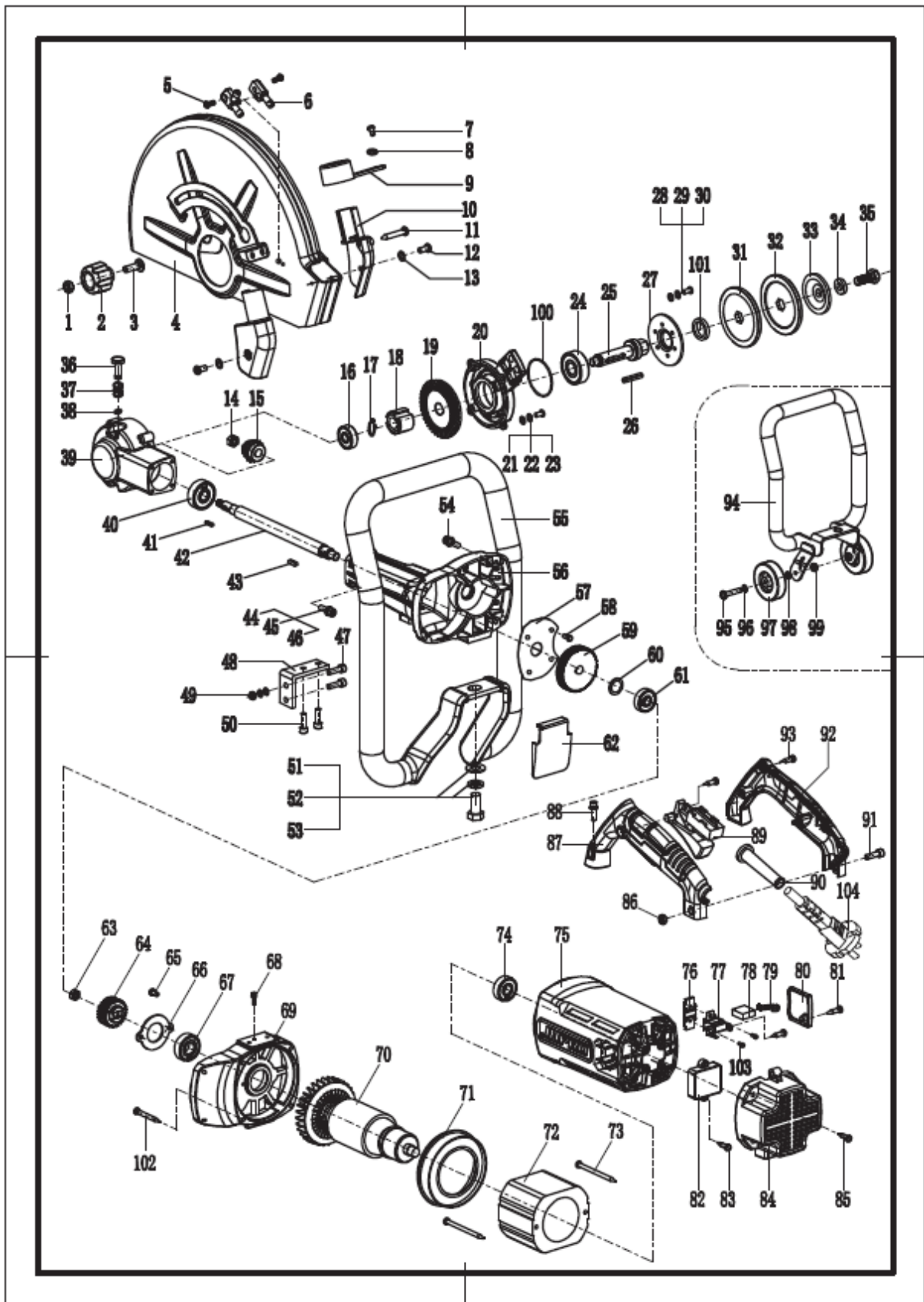
ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en su fabricación pueden reciclarse según sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.

El polvo puede contener sustancias nocivas y no debe desecharse como residuo común. Debe llevarse a puntos de reciclaje especiales para su correcta eliminación.

3.6. Lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad.	No.	Descripción	Cantidad.	No.	Descripción	Cantidad.
-----	-------------	-----------	-----	-------------	-----------	-----	-------------	-----------

1	Tuerca M8	1	39	Caparazón de cabeza	1	71	Parabrisas	1
2	Perilla de plástico	1	40	Rodamiento 6301	1	72	Estator	1
3	Tornillo M8X35	1	41	Llave cuadrada 3X3X13.6	1	73	Tornillo 5X80	2
4	cubierta protectora	1	42	Huso	1	74	Rodamiento 6201	1
5	Tornillo 5X10	2	43	Llave cuadrada 4X4X13.6	1	75	Cubierta del motor	1
6	Boquilla de agua	1	44	Tornillo M5X20	4	76	Clip de fijación	2
7	Tornillo 4X10	1	45	Arandela elástica de Φ 5	4	77	Portaescobillas	2
8	Arandela plana Φ 4	1	46	Arandela plana de Φ 5	4	78	Escobilla de carbón	2
9	Cubierta de salida de polvo	1	47	Tornillo M6X35	2	79	Muelle en espiral	2
10	Guardapolvo	1	48	Fijación en ángulo recto	1	80	Tapa del cepillo	2
11	Tornillo 4X30	1	49	Tuerca M6	2	81	Tornillo 4X14	6
12	Tornillo 4X10	2		Arandela elástica de Φ 6	2	82	Motor de arranque	1
13	Arandela plana Φ 4	2		Arandela plana de Φ 6	2	83	Tornillo 4X14	2
14	Tuerca M8X1.25	1	50	Tornillo M6X16	2	84	Cubierta trasera	1
15	Engranaje pequeño	1		Arandela elástica de Φ 6	2	85	Tornillo 5X20	4
16	Rodamiento 6200	1		Arandela plana de Φ 6	2	86	Tuerca M6	1
17	Abrazadera de eje de Φ 14	1	51	Perno hexagonal M12X25	1	87	Manija del interruptor (izquierda)	1
18	Engranaje grande	1	52	Arandela elástica de Φ 12	1	88	Tornillo M5X25	4
19	Engranaje grande	1	53	Arandela plana de Φ 12	1		Arandela elástica de Φ 5	4
20	Cubierta de la cabeza	1	54	Tornillo M5X25	4		Arandela plana de Φ 5	4
21	Tornillo 5X14	4		Arandela elástica de Φ 5	4	89	Cambiar	1
22	Arandela elástica de Φ 5	4		Arandela plana de Φ 5	4	90	Vaina	1
23	Arandela plana de Φ 5	4	55	Brazo	1	91	Tornillo M6X25	1
24	Rodamiento 6302	1	56	Caja de cambios	1	92	Manija del interruptor (derecha)	1
25	Eje de transmisión pequeño	1	57	Deflector de aceite	1	93	Tornillo 4X16	5
26	Llave cuadrada	1	58	Tornillo 4X10	4	94	Soporte	1

	4X4X30							
27	6302 prensado de cojinetes	1	59	Engranaje plano	1	95	Perno hexagonal M8X45	2
28	Tornillo 5X14	3	60	Arandela plana Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Arandela plana de Φ 8	1
29	Arandela elástica de Φ 5	3	61	Rodamiento 6200	1	97	Rueda	2
30	Arandela plana de Φ 5	3	62	Protector contra el polvo	1	98	Espaciador Φ 8X8	1
31	Placa de presión inferior	1	63	Tuerca M8X1.25	1	99	Tuerca M8	2
32	Placa de presión superior	1	64	Engranaje pequeño	1	100	Anillo de sellado 60X2	1
33	Placa de prensado elástica	1	65	Tornillo 4X10	2	101	Sello de aceite 24X35X7	1
34	Arandela plana de Φ 10	1	66	Placa de presión de cojinetes	1	102	Tornillo 5X35	4
35	Tornillo M10X25	1	67	Rodamiento 6202	1	103	Tornillo 4X8	4
36	Alfiler	1	68	Tornillo 4X10	1	104	Cable	1
37	Primavera	1	69	Tapa de conexión	1			
38	Anillo elástico Φ 6	1	70	Rotor	1			



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők [az info@expondo.com címen](mailto:info@expondo.com).

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék neve	Betonvágás fűrész
Modell	MSW-CCSE-3500.420
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	3500
Terhelés nélküli fordulatszám [RPM]	Max. 4000
Max. tárcsaátmérő [cm]	420
Max. vágási mélység [mm]	155
Méretetek [szélesség x mélység x magasság; mm]	240 x 800 x 420
Súly [kg]	15.8

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatában. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HACSAK ALAPOSAN NEM OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik.
(általános figyelmeztető jel)



Használjon fülvédőt. A hangos zaj halláskárosodást okozhat.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot (légúti védelem).



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen lábvédőt.



FIGYELEM! Áramütés veszélye!



FIGYELEM! Figyelmeztetés a hangos zajra!



FIGYELEM! A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

Az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a figyelmeztetésekből és utasításokból a következőkre vonatkoznak:

Betonvágás fűrés

2.1. Elektromos biztonság

- a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.
- c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- d) A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha a készülékkel a szabadban dolgozik, ügyeljen arra, hogy kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- g) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy látható kopás jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- i) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- j) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- k) Óvja a készüléket a nedvességtől. Áramütés veszélye!

2.2. Biztonság a munkahelyen

- a) Győződjön meg róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.
- d) Ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- e) Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a terméket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!
- f) Tűz esetén használjon poroltó vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készüléket (olyan, amelyet élő elektromos készülékek oltására terveztek) az oltáshoz.
- g) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- h) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- i) A készülék működés közben port és törmelékot termel. Fontos megvédeni a közelben tartózkodókat ezek káros hatásaitól.
- j) Ha porszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használatban vannak. A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- k) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- l) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- m) A csomagolóanyagokat és a kisebb összeszerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.
- n) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.
- o) Ha ezt az eszközt egy másik berendezéssel együtt használják, a további használati utasításokat is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használata során védje a gyermekeket és a többi szemlélődőt.

2.3. Személyes biztonság

- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A gépet csak fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően kiképezték őket, áttekintették ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi képzésben részesültek.
- c) A készülék használata során használja a józan eszét és legyen figyelmes. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) Használja a készülékkel végzett munkához szükséges személyi védőfelszerelést, amelyet az 1. szakasz, a „Jelmagyarázat” tartalmaz. A megfelelő és jóváhagyott személyi védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- f) mindig tartsd meg az egyensúlyodat, és maradj stabil. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- g) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- h) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- i) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- j) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a készülékbe!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a megfelelő eszközöket az adott feladathoz. A megfelelően kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a tervezett feladatot.
- b) Ne használja a készüléket, ha a „BE/KI” kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a „BE/KI” kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.
- c) Mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcsere-t végezne, vagy félretenné a készüléket, győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő vagy a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket repedések vagy elemek szempontjából, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

- i) A készülék raktár és célállomás közötti szállításakor és kezelésekor be kell tartani a kézi szállításra vonatkozó, abban az országban érvényes munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági alapelveket, ahol a készüléket használni fogják.
- j) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék túlzott terhelés miatt használat közben leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- k) Ne érintse meg a csuklós alkatrészeket vagy tartozékokat, amíg a készüléket le nem választotta az áramforrásról.
- l) Ne hagyja felügyelet nélkül ezt a készüléket használat közben.
- m) A makacs szennyeződések felhalmozódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.
- n) Ne dolgozzon két munkadarabon egyszerre.
- o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
- p) Ne üzemeltesse a készüléket üresen.
- q) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy a konstrukciójának megváltoztatása céljából .
- r) Tartsa távol a készüléket a tűztől és hőforrásoktól.
- s) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- t) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be. és könnyebben irányíthatók.
- u) Csiszolókorongokat tilos használni.
- v) Ne üzemeltesse eltávolított rögzített védőlemezzel.
- w) Ne indítsa el a vágót, amikor a vágóél érintkezik a munkadarabbal.
- x) A vágógép kikapcsolása után ne tegye le a vágógépet, amíg a vágólap teljesen le nem áll, és ne használjon külső erőt a gyémántfűrészlap leállításához.
- y) A vágókorong cseréje, a vágási mélység vagy a vízvezeték beállítása, a gép bármely részének beállítása vagy a vágógép javítása előtt a csatlakozódugót ki kell húzni a konnektorból, és a gyémántfűrészlapot statikus állapotba kell helyezni.
- z) Ha a gyémántfűrészlap működés közben valószínűleg elvágja a sötét vezetékét vagy a saját vezetékét, az elektromos szerszámot csak a szigetelt tartófelületen keresztül szabad megfogni. Ha a gyémántfűrészlap érintkezik az élő vezetékkel, az elektromos szerszám szabadon lévő fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütés veszélyének lehet kitéve.
- aa) Legyen különösen óvatos, amikor „vakvágást” végez falakba vagy más láthatatlan területekre. A gyémánt fűrészlapok elvághatják a gáz- vagy vízcsöveket , vezetékeket vagy a róluk lepattanó tárgyakat.
- bb) Mindig tartsa távol a kezét a vágási területtől vagy a gyémánt fűrészlaptól . A másik kezével mindig fogja a segédfogantyút. Ha mindkét kezével fogja a vágót, a fűrészlap nem fogja megsérteni.
- cc) Ne érintse meg a munkadarab alját. A védőburkolat nem tudja megvédeni a fűrészlapot a munkadarab alatt.
- dd) Mindig megfelelő méretű és tengely alakú (gyémánt vagy kör) gyémántfűrészlapot használjon. Ha a gyémántfűrészlap nem illeszkedik a vágógép szorító részeihez, az excentrikus működést és a gép kontrollálhatatlanságát okozhatja.

- ee) Ne használjon sérült és nem megfelelő méretű alátéteket és csavarokat. A sérült vagy nem megfelelő tömítések és csavarok használata ellenőrizetlen működést eredményezhet.



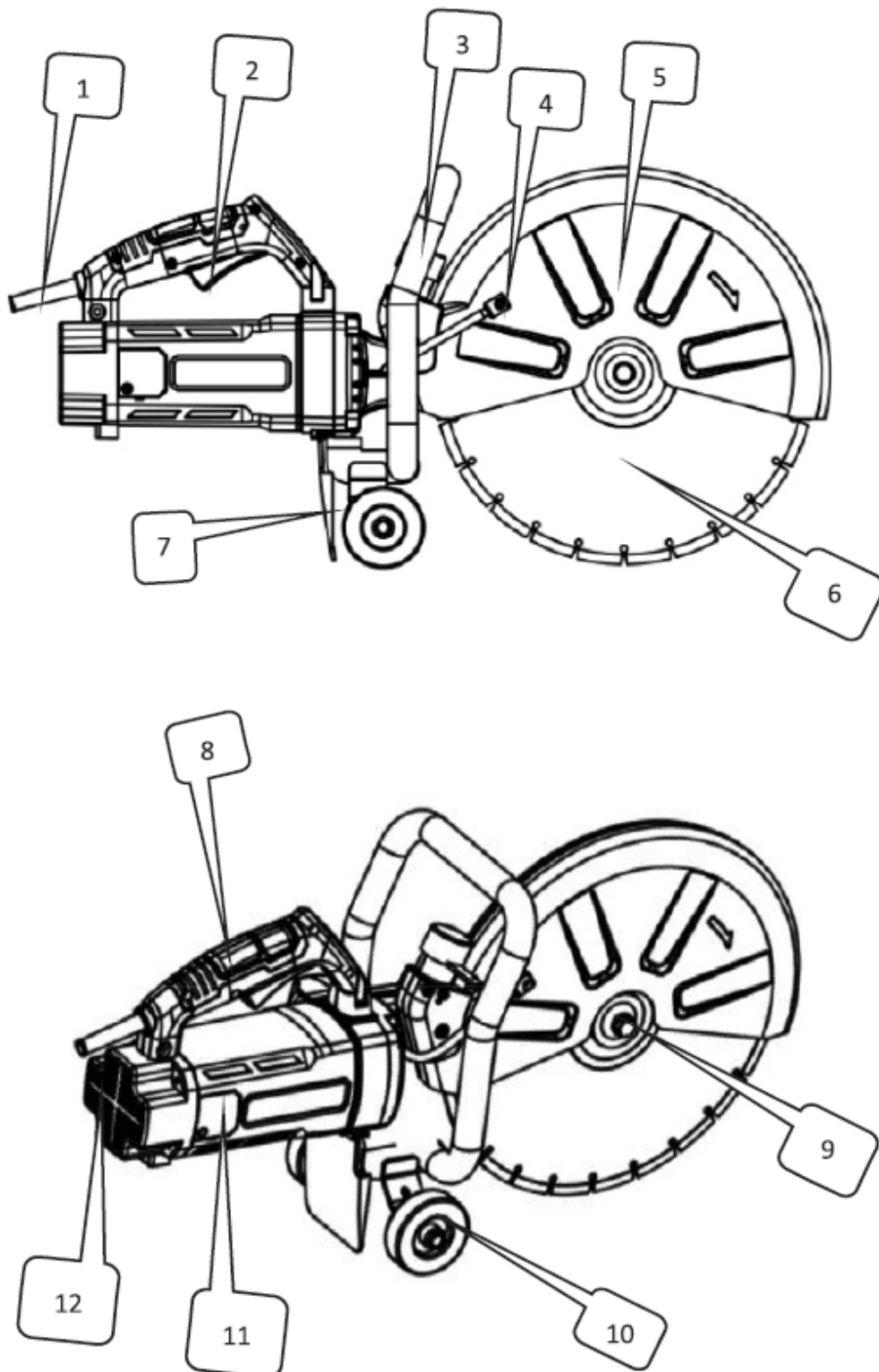
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszét a készülék használata során.

3. Használjon irányelveket

beton vágására, fém vágására, polírozásra és egyéb célokra készült .

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



Nem.	Leírás
1	Hüvely
2	Kapcsoló
3	Zárójel

4	Vízbemenet
5	Védőburkolat
6	Pengefűrész
7	Porcsillapító
8	Fogantyú
9	Fűrészlap rögzítőanya
10	Kerék
11	Kefefedél
12	Hátsó fedél

3.2. Használatra való felkészülés

ELŐZETES ELLENŐRZÉS

1. Áramforrás

Győződjön meg arról, hogy a használni kívánt áramforrás megfelel a termék adattábláján feltüntetett teljesítménykövetelményeknek.

2. Főkapcsoló

Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló KI állásban van. Ha a szerszámot bekapcsolt kapcsoló mellett csatlakoztatja a konnektorhoz, az azonnal működni kezdhet, ami súlyos balesetet okozhat.

3. Hosszabbító

Ha a munkaterület messze van az áramforrástól, használjon megfelelő vastagságú és névleges kapacitású hosszabbító kábelt. A hosszabbító kábelt a lehető legrövidebbre kell tartani az energiaveszteség csökkentése érdekében.

4. Gyémántkorong ellenőrzése és felszerelése

Ellenőrizze, hogy a gyémánttárcsa a megadott típusú-e, és hogy nincs-e rajta repedés, törés vagy görbület. Győződjön meg arról, hogy a tárcsa biztonságosan van felszerelve. A telepítés részleteit lásd a „3.3. A készülék összeszerelése” című részben.

5. Kerékvédő gomb

Győződjön meg arról, hogy a tárcsavédőt rögzítő gomb megfelelően meg van húzva. A laza gomb a tárcsavédő elmozdulását vagy leválását okozhatja, ami a kezelő sérülését okozhatja.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- VESZÉLY:** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a fűrészlaptól. Mindig tartsa a második kezét a kiegészítő fogantyún vagy a motorházon. A fűrész két kézzel történő tartása segít megelőzni a fűrészlap okozta sérüléseket.
- Soha ne nyomja meg az orsórögzítő gombot, miközben a gép működik.
- Csak a gyártó által előírt szerszámokat csatlakoztassa – csak az ajánlott gyémánt- vagy vágókorongokat használja. Ne használja a vágót víz alatt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a gyémántkorongot. Ne használja, ha repedt, törött vagy görbült. Óvatosan indítsa el a gépet, és ellenőrizze, hogy nincs-e rendellenesség.
- Ne használja a gyémánttárcsát fém vágására. Ez csökkenti az élettartamát vagy törését okozhatja.

6. A vágást csak akkor kezdje meg, ha a szerszám elérte a maximális forgási sebességét.
7. Kerülje a túlzott erő kifejtését, mert ez túlterhelheti a motort, és csökkentheti a hatékonyságot, valamint az élettartamot. Betont, csempét vagy követ csak 100 mm-nél kisebb mélységig vágjon. Mélyebb vágásokhoz 2-3 menetet végezzen. A 100 mm-nél mélyebb vágás egyetlen menetben csökkenti a gyémánttárcsa élettartamát, és motorhibát okozhat.
8. Ne használja ezt a gépet azbeszt vágására.
9. Szikrát képző vágókorong használata esetén takarja le a porgyűjtő adaptert gumisapkával, és mindig viseljen védőszemüveget.
10. Fűrészhez tervezték az optimális teljesítmény és a biztonságos üzemeltetés biztosítása érdekében.



FIGYELEM! A kések cseréje, szervizelése, tisztítása vagy beállítása előtt mindig húzza ki a vágótárcsát a konnektorból.

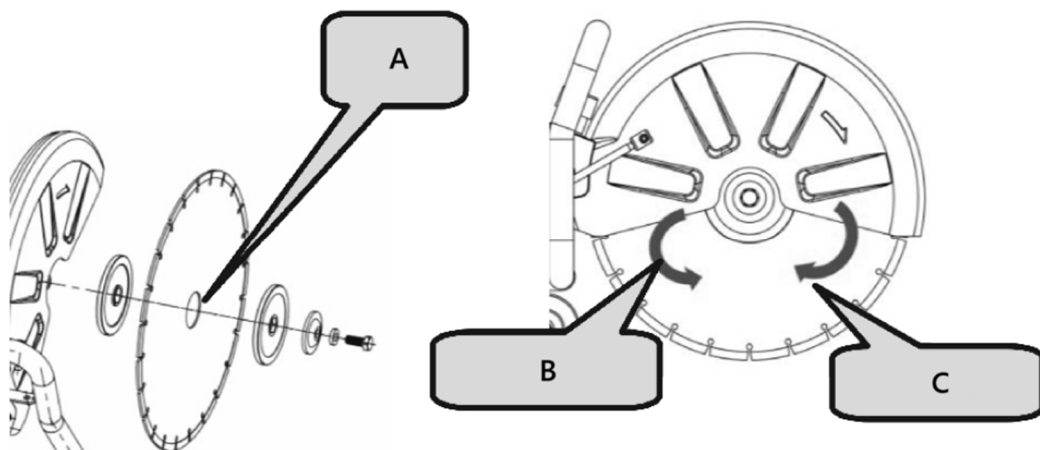
3.3. A készülék összeszerelése

GYÉMÁNTKORCSA FELSZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA



FIGYELEM! Biztonsága érdekében ne próbálja meg csempéket vagy más anyagokat vágni, amíg a szerszám nincs teljesen összeszerelve. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, hogy megértse a gép funkcióit és elkerülje a helytelen használatból eredő kockázatokat. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelően van felszerelve a belső és külső perem (nyomólapok) közé.

1. Kapcsolja ki a szerszám kapcsolóját, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Miközben az egyik kezével lenyomva tartja az orsrögzőtő gombot, a mellékelt kulccsal lazítsa meg a csavart (fordított menetű) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
3. Távolítsa el a rugalmas alátétet és a külső peremet (nyomólemezt).
4. Helyezze a fűrészlapot a belső perem lépcsőjére (nyomólap). Megjegyzés: Egyes fűrészlapokhoz egy kis belső alátételre lehet szükség a peremmel való szilárd érintkezés biztosításához.
5. Szerelje vissza a külső peremet (nyomólemezt) a kimenő tengelyre.
6. Helyezzen el egy kis rugalmas nyomólapot.
7. Miközben lenyomva tartja az elf-reteszelő gombot, húzza meg a csavart (fordított menettel) az óramutató járásával ellentétes irányba a kulccsal.
8. Óvatosan forgassa el a fűrészlapot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az elf-reteszelő csap kioldott, és a fűrészlap simán forog.



A- Belső alátét

B- Óramutató járásával ellentétes irányba

C- Óramutató járásával megegyező

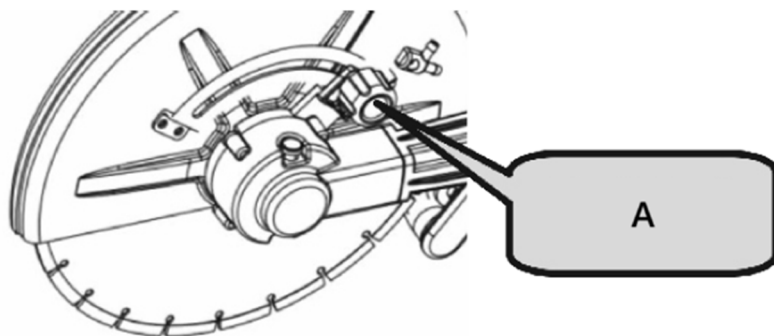
 **VIGYÁZAT!**

- A fűrészlapon lévő nyíl irányának meg kell egyeznie a gép burkolatán feltüntetett forgásiránnyal.
- Biztonsága érdekében használat után mindig vegye ki a villáskulcsot, és tegye vissza a szerszámosládába.
- Új penge beszerelése előtt ellenőrizze a penge peremeit törmelék szempontjából.
- Ne használjon tompa vagy törött pengéket.
- Gyakran ellenőrizze a kések állapotát és kopásának jeleit.
- A sérült vagy elkopott késeket azonnal cserélje ki.
- Mindig ügyeljen a felesleges anyag biztonságos kezelésére és ártalmatlanítására.

3.4. Eszközhasználat

A VÉDŐSZÖG BEÁLLÍTÁSA

1. Szabálytalan munkadarab vágásakor, ha a védőburkolat és a munkadarab ütközik, állítsa be a védőburkolat szögét a vágási és védelmi követelményeknek való legjobb megfelelés érdekében.
2. Lazítsa meg a műanyag gombot, forgassa el a védőburkolatot megfelelő helyzetbe, majd húzza meg a műanyag gombot a rögzítéshez.



A- Műanyag gomb

GYAKORLATI ALKALMAZÁS

1. A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel.
2. Használat előtt ellenőrizze a vágópengét. Megfelelően kell felszerelni és szabadon kell forognia. Végezzen el legalább 30 másodperces terhelés nélküli próbát. Ne használjon sérült, deformálódott vagy rezgő pengéket – a sérült pengék eltörhetnek és sérülést okozhatnak.
3. Az ólom alapú pigmenteket, ásványi anyagokat vagy fémeket tartalmazó anyagok feldolgozásából származó hulladékpor veszélyes lehet az egészségre. Biztosítsa a megfelelő szellőzést a munkahelyen. P2 minőségű szűrőmaszk viselése ajánlott.

SZÉNKEFÉK CSERÉJE

1. Lazítsa meg a kefetartó fedelén lévő csavarokat.
2. Távolítsa el a kefetartó fedelét.
3. Nyissa ki a tekercsrugót.
4. Hegyes csőrű fogóval távolítsa el a szénkefe csatját, és vegye ki a szénkefét.
5. Szerelje be az eredeti szénkefét, és helyezze a csatot a szénkefetartóba.
6. Fedje le a kefetartó fedelét, és csavarja be a csavarokat a rögzítéshez.

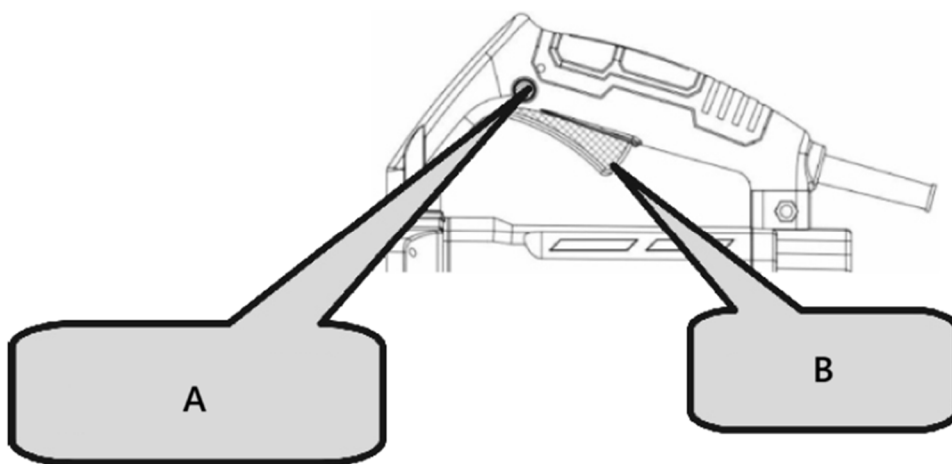


ÉRTESÍTÉS!

Hosszabb üzem után ellenőrizze a szénkefe méretét. Ha kisebb, mint 7 mm, azonnal cserélje ki. Ennek elmulasztása a motor károsodásához vezethet.

Kapcsoló működése

1. **Bekapcsolás:** Nyomja meg az önzáró gombot, majd a kapcsológombot.
2. **Leállítás:** Engedje el a kapcsológombot.



A- Önzáró gomb

B- Kapcsoló

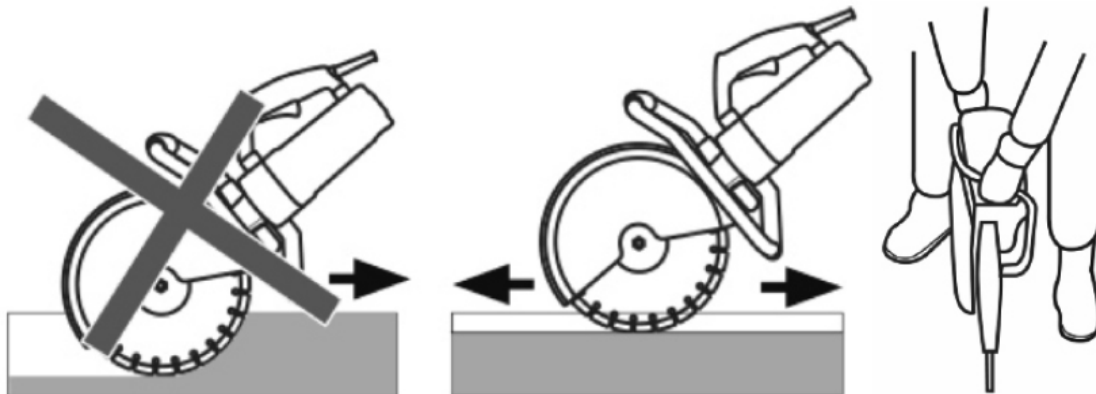
! VIGYÁZAT!

- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a gyémánttárcsát.
- Soha ne használjon repedt, törött vagy görbe gyémántkorongot.
- Ne vigyen fel vizet vagy hűtőfolyadékot a gyémántkorongra.
- A vágást csak akkor kezdje el, ha a gyémánttárcsa eléri a maximális fordulatszámát.
- Ha a gyémánttárcsa beszorul, vagy rendellenes zajt hall, azonnal kapcsolja ki az áramellátást.
- Soha ne használja a gyémánttárcsát cikkcakk vagy ívelt vonalak vágásához. Ne használja a gyémánttárcsa oldalfelületét, és ne próbáljon meg ferde vágásokat végezni.
- A jelölt vonalhoz való igazításhoz használt túlzott erő túlterhelheti és károsíthatja a motort, túlmelegítheti a gyémántkorongot, és lerövidítheti az élettartamát.
- Működés közben tartsa távol a hálózati kábelt a gyémántkorongtól.
- A munka befejezése után kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a szerszámot a konnektorból.
- Támassza alá a munkadarabot, hogy biztosítsa a kiszámítható vágási utat és a vágás nyitott maradjon.



- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem érintkezik semmilyen tárggyal a gép beindításakor.

- Mindig a maximális sebességgel vágjon.
- Kezdje el simán a vágást, hagyja, hogy a szerszám végezze a munkát túlzott nyomás alkalmazása nélkül.
- Mozgassa a pengét óvatosan előre és hátra az érintkezési felület csökkentése érdekében, ami segít csökkenteni a penge hőmérsékletét és biztosítja a hatékony vágást.



- A gépet egyenesen, a pengével egy vonalban tolja előre. Az oldalirányú nyomás károsíthatja a pengét, és veszélyes.

3.5. Tisztítás és karbantartás

- Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcseré előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Kizárólag nem korrozív tisztítószerkeket használjon a felület tisztításához.
- A készülék tisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki teljesítményének ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- Tisztításhoz puha, nedves kendőt használjon.
- Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfé vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.
- Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készüléket.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

1. A gyémántkorong ellenőrzése

A kopott gyémántkorong túlterhelheti a motort és csökkentheti a munka hatékonyságát. Szükség esetén cserélje ki egy újra.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőcsavart, hogy megfelelően meg vannak-e húzva. A súlyos veszélyek elkerülése érdekében azonnal húzza meg a meglazult csavarokat.

3. Motorkarbantartás

Ügyeljen arra, hogy a motor tekeréscselése ne sérüljön meg, és ne érje olaj vagy víz.

4. Tartsa tisztán és törmelékmentesen a szerszámot

Kerülje a benzolt, triklóretilént, kloridot vagy ammóniát tartalmazó tisztítószerek használatát, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

5. Hibakezelés

Elektromos vagy mechanikai meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

6. Túlzott szikrázás

A túlzott szikrázás a motor szennyeződését vagy a szénkefék elkopását jelezheti. Ellenőrizze a kopást, és cserélje ki a keféket, ha rövidebbek, mint 6 mm (1/4 hüvelyk).



ÉRTEŚÍTÉS!

Ha a gépet útvágóként vagy nagy távolságú vágáshoz használja, vegye figyelembe a következőket:

1. Folyamatos vágás után ajánlott a gépet 5–10 percre pihentetni vagy alapjáraton üzemeltetni.
2. Vágáskor kerülje a túlzott erő alkalmazását. Egyszerűen csak enyhe nyomással irányítsa a vágás irányát a könnyű kezelhetőség és a jobb tartósság érdekében.
3. Alkalmazzon a helyes vágási módszert: vágás → alapjáraton járás → újravágás.
4. A motor védelme érdekében hagyja a gépet rövid ideig alapjáraton járni, mielőtt leállítja.
5. Ezen tippek betartása segít a hatékony és sima vágásban.

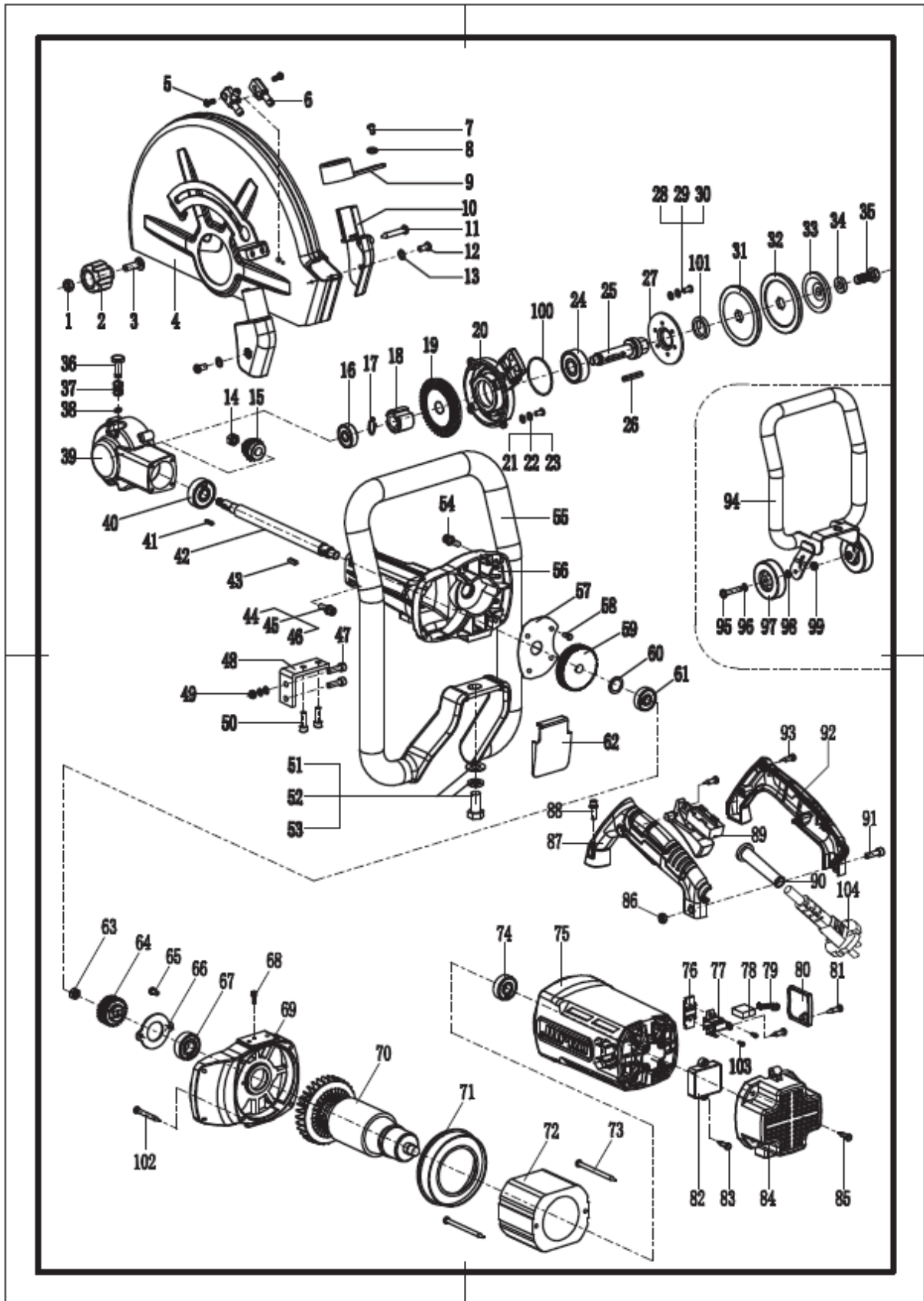
HASZNÁLT ESZKÖZÖK ELDOBÁSA

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítására és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás választásával jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító telephellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

A por káros anyagokat tartalmazhat, ezért nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Szakszerű ártalmatlanítás céljából speciális hulladékgyűjtő telepeken kell leadni.

3.6. Alkatrészlista



Nem	Leírás	Mennyisé	Nem	Leírás	Mennyisé	Nem	Leírás	Mennyisé
.	g	.	.	g

.		g						
1	M8-as anya	1	39	Fejpancél	1	71	Szélvédő	1
2	Műanyag gomb	1	40	6301 csapágy	1	72	Állórész	1
3	M8X35 csavar	1	41	Négyzet alakú kulcs 3X3X13.6	1	73	5X80-as csavar	2
4	Védőburkolat	1	42	Orsó	1	74	6201 csapágy	1
5	5X10-es csavar	2	43	Négyzet alakú kulcs 4X4X13.6	1	75	Motorburkolat	1
6	Vízfúvóka	1	44	M5X20 csavar	4	76	Rögzítőkapocs	2
7	4X10-es csavar	1	45	Φ 5 rugós alátét	4	77	Kefetartó	2
8	Φ 4 lapos alátét	1	46	Φ 5 lapos alátét	4	78	Szénkefe	2
9	Porkivezető fedél	1	47	M6X35 csavar	2	79	Tekercsrugó	2
10	Porvédő	1	48	Derékszögű rögzítőelem	1	80	Kefefedél	2
11	4X30-as csavar	1	49	M6-os anya	2	81	4X14-es csavar	6
12	4X10-es csavar	2		Φ 6 rugós alátét	2	82	Indító	1
13	Φ 4 lapos alátét	2		Φ 6 lapos alátét	2	83	4X14-es csavar	2
14	M8X1.25 anya	1	50	M6X16 csavar	2	84	Hátsó fedél	1
15	Kis felszerelés	1		Φ 6 rugós alátét	2	85	5X20-as csavar	4
16	6200 csapágy	1		Φ 6 lapos alátét	2	86	M6-os anya	1
17	Φ 14 tengelybilincs	1	51	M12X25 hatszögletű csavar	1	87	Kapcsolókar (bal)	1
18 éves	Nagy fogaskerék	1	52	Φ 12 rugós alátét	1	88	M5X25 csavar	4
19	Nagy fogaskerék	1	53	Φ 12 lapos alátét	1		Φ 5 rugós alátét	4
20	Fejfedő	1	54	M5X25 csavar	4		Φ 5 lapos alátét	4
21	5X14-es csavar	4		Φ 5 rugós alátét	4	89	Kapcsoló	1
22	Φ 5 rugós alátét	4		Φ 5 lapos alátét	4	90	Hüvely	1
23	Φ 5 lapos alátét	4	55	Kartámasz	1	91	M6X25 csavar	1
24	6302 csapágy	1	56	Sebességváltó	1	92	Kapcsolókar (jobb oldali)	1
25	Kis hajtótengely	1	57	Olajterelő lemez	1	93	4X16-os csavar	5
26	Négyzet alakú kulcs 4X4X30	1	58	4X10-es csavar	4	94	Zárójel	1
27	6302	1	59	Lapos	1	95	M8X45	2

	csapágypréssel és			fogaskerék			hatszögletű csavar	
28	5X14-es csavar	3	60	Lapos alátét Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 lapos alátét	1
29	Φ 5 rugós alátét	3	61	6200 csapágy	1	97	Kerék	2
30	Φ 5 lapos alátét	3	62	Porvédő	1	98	Φ 8X8 távtartó	1
31	Alsó nyomólap	1	63	M8X1.25 anya	1	99	M8-as anya	2
32	Felső nyomólap	1	64	Kis felszerelés	1	100	60X2 tömítőgyűrű	1
33	Rugalmas nyomólemez	1	65	4X10-es csavar	2	101	24X35X7 olajtömítés	1
34	Φ 10 lapos alátét	1	66	Csapágynyomó lemez	1	102	5X35-ös csavar	4
35	M10X25 csavar	1	67	6202 csapágy	1	103	4X8-as csavar	4
36	Pin	1	68	4X10-es csavar	1	104	Kábel	1
37	Tavaszi	1	69	Csatlakozó fedél	1			
38 éves	Rögzítőgyűrű Φ 6	1	70	Forgórész	1			



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Betonafskæringssav
Model	MSW-CCSE-3500.420
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt [W]	3500
Tomgangshastighed [omdr./min.]	Maks. 4000
Maks. skivediameter [cm]	420
Maks. skæredybde [mm]	155
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	240 x 800 x 420
Vægt [kg]	15,8

1. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt vedligeholdes. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)



Brug høreværn. Eksponering for høj støj kan resultere i høretab.



Brug beskyttelsesbriller.



Bær en støvmaske (beskyttelse af luftvejene).



Brug beskytteshandsker.



Brug fodbeskyttelse.



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Advarsel om høj støj!



BEMÆRK! Tegningerne i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OPMÆRKSOMHED! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

Betonafskæringssav

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

- g) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- h) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.
- i) ADVARSEL! LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.
- j) Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- k) Undgå at enheden bliver våd. Risiko for elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke apparatet og straks rapportere det til en supervisor.
- d) Hvis du er usikker på, om produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- e) Kun producentens servicecenter må reparere produktet. Forsøg ikke selv at reparere det!
- f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- g) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsstation. En distraktion kan resultere i tab af kontrollen over enheden.
- h) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- i) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
- j) Hvis der er udstyr til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- k) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- l) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til en tredjepart, skal manualen medfølges.
- m) Opbevar emballageelementer og små samledele utilgængeligt for børn.
- n) Hold apparatet væk fra børn og dyr.
- o) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.



Husk! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, da dette kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.

- b) Maskinen må betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannede, har gennemgået denne betjeningsvejledning og har modtaget træning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt koncentrationssvigt under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) Brug de personlige værnemidler, der kræves for arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekt og godkendt personligt værnemiddel reducerer risikoen for skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.
- f) forbliv stabil hele tiden, når du bruger enheden. Dette vil sikre bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- g) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- h) Fjern alt justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i apparatets roterende del, kan forårsage personskade.
- i) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- j) Stik ikke hænder eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Overbelast ikke enheden. Brug det rette værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med "ON/OFF"-kontakten, er farlige, bør ikke anvendes og skal repareres.
- c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for utilsigtet aktivering af enheden.
- d) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med apparatet, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet bør udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
- i) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes, som gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.
- j) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at virke under brug på grund af overbelastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
- k) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.

- l) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.
- n) Arbejd ikke på to emner på samme tid.
- o) Apparatet er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- p) Kør ikke apparatet, når det er tomt.
- q) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- r) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.
- s) Dæk ikke ventilationsåbningerne!
- t) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre sandsynlighed for at sætte sig fast. og er lettere at kontrollere.
- u) Slibeskiver må ikke anvendes.
- v) Må ikke betjenes med den faste skærm fjernet.
- w) Start ikke fræseren, når det fræsedede materiale er i kontakt med emnet.
- x) Når skæremaskinen er slukket, må den ikke lægges ned, før skærebladet er stoppet helt, og diamantsavklingen må ikke standses med ydre kraft.
- y) Før udskiftning af skærebladet, justering af skæredybden eller vandrøret, justering af nogen del af maskinen eller reparation af skæremaskinen, skal stikket trækkes ud af strømforsyningen, og diamantsavklingen skal være i statisk tilstand.
- z) Når diamantsavklingen sandsynligvis vil skære i den mørke tråd eller sin egen tråd under drift, kan elværktøjet kun holdes gennem den isolerede holdeflade. Hvis diamantsavklingen berører den spændingsførende ledning, kan de blotlagte metaldele på elværktøjet blive spændingsførende, og operatøren kan være udsat for risiko for elektrisk stød.
- aa) Vær ekstra forsigtig, når du laver "blinde snit" i vægge eller andre blinde områder. Diamantsavklinger kan skære i gas- eller vandrør, ledninger eller genstande, der springer tilbage fra dem.
- bb) altid dine hænder væk fra skæreamrådet eller diamantsavklingen. Din anden hånd holder altid hjælpehåndtaget. Hvis du holder skæret med begge hænder, vil du ikke blive skadet af savklingen.
- cc) Rør ikke ved emnets bund. Skærmen kan ikke beskytte savklingen under emnet.
- dd) Brug altid en diamantsavklinge med den korrekte størrelse og akseform (diamant eller cirkulær). Hvis diamantsavklingen ikke passer til skæremaskinens fastspændingsdele, vil det forårsage excentrisk drift og ukontrol.
- ee) Brug ikke beskadigede og udimensionelle skiver og bolte. Brug af beskadigede eller ikke-overensstemmende pakninger og bolte kan resultere i ukontrolleret drift.



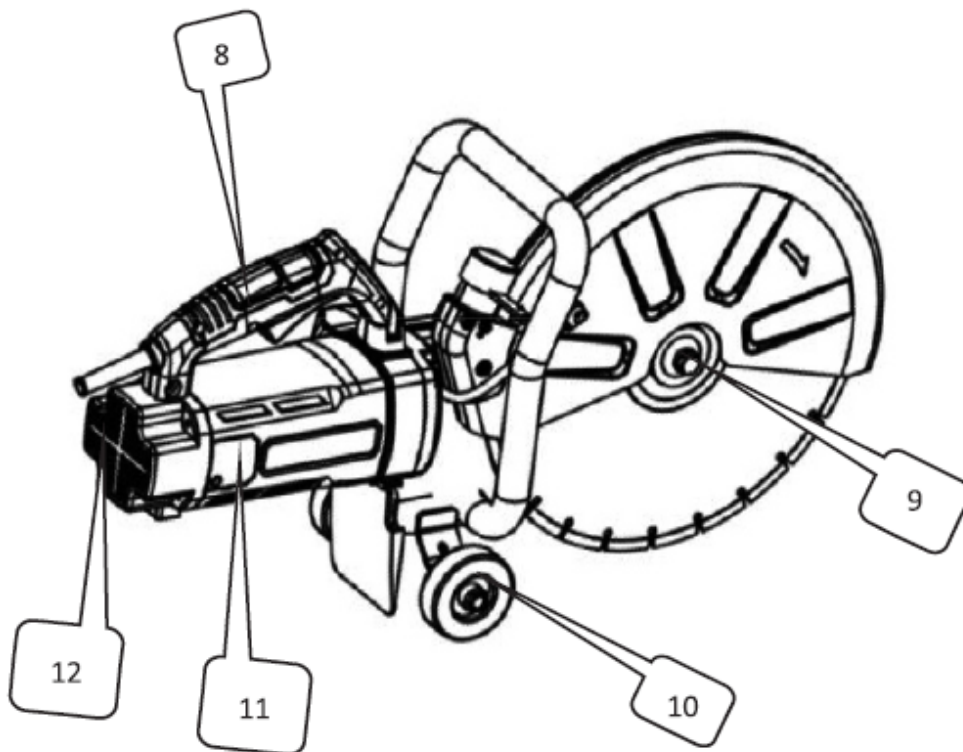
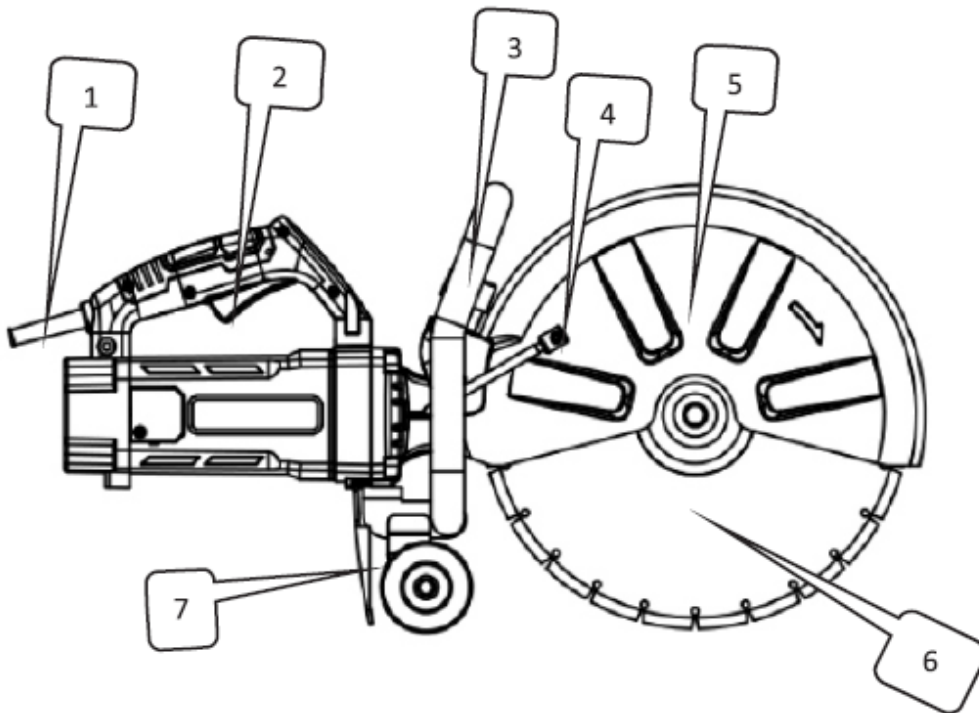
OPMÆRKSOMHED! Trods apparatets sikre design og beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af apparatet. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brugsretningslinjer

Produktet er designet til skæring i beton, metal, polering og andre formål.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Enhedsbeskrivelse



Ingen.	Beskrivelse
1	Skede

2	Skifte
3	Beslag
4	Vandindløb
5	Beskyttende dæksel
6	Klingesav
7	Støvdæmper
8	Håndtag
9	Savklingens låsemøtrik
10	Hjul
11	Børstedæksel
12	Bagdæksel

3.2. Forberedelse til brug

FORUDGÅENDE KONTROL

1. Strømkilde

Sørg for, at den strømkilde, du har til hensigt at bruge, overholder de strømkrav, der er angivet på produktets typeskilt.

2. Afbryder

Bekræft, at tænd/sluk-knappen er i OFF-positionen. Hvis værktøjet er tilsluttet, mens kontakten er ON, kan det begynde at virke med det samme, hvilket kan resultere i en alvorlig ulykke.

3. Forlængerledning

Hvis arbejdsområdet er langt fra strømkilden, skal du bruge en forlængerledning med tilstrækkelig tykkelse og nominel kapacitet. Hold forlængerledningen så kort som muligt for at reducere strømtab.

4. Kontrol og montering af diamantskiven

Kontroller, at diamantskiven er den angivne type, og at den er fri for revner, brud eller bøjninger. Sørg for, at skiven er monteret korrekt. Se afsnittet "3.3. Samling af enheden" for installationsdetaljer.

5. Hjulbeskyttelsesknop

Sørg for, at knappen, der fastgør hjulskærmen, er korrekt strammet. En løs knap kan få hjulskærmen til at forskubbe sig eller løsne sig, hvilket kan resultere i potentiel skade på føreren.

FORHOLDSREGLER

- FARE:** Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingens. Hold altid den anden hånd på ekstrahåndtaget eller motorhuset. At holde saven med begge hænder hjælper med at forhindre skader fra klingens.
- Aktiver aldrig spindellåseknappen, mens maskinen kører.
- Monter kun værktøj, der er specificeret af producenten – brug kun diamant- eller skæreskiver som anbefalet. Brug ikke skæremaskinen, mens du påfører vand.
- Undersøg altid diamantskiven før brug. Brug den ikke, hvis den er revnet, knækket eller bøjet. Start maskinen forsigtigt, og kontroller for eventuelle unormaliteter.
- Brug ikke diamantskiven til at skære metal. Dette vil reducere dens levetid eller forårsage brud.

6. Begynd først at skære, når værktøjet har nået sin maksimale rotationshastighed.
7. Undgå at bruge for stor kraft, da dette kan overbelaste motoren og reducere effektiviteten og levetiden. Skær kun beton, fliser eller sten til en dybde på 100 mm eller mindre. For dybere snit skal du lave 2 til 3 overløb. Skæring dybere end 100 mm i én overkørsel reducerer diamantskivens levetid og kan forårsage motorfejl.
8. Brug ikke denne maskine til at skære asbest.
9. Når du bruger en skæreskive, der producerer gnister, skal du dække støvopsamlingsadapteren med en gummihætte og altid bruge beskyttelsesbriller.
10. Brug aldrig beskadigede eller forkerte klingeskiver eller bolte. Disse dele er specielt designet til din sav for at sikre optimal ydeevne og sikker drift.



FORSIGTIG! Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden du skifter knive, udfører service, rengør eller justerer.

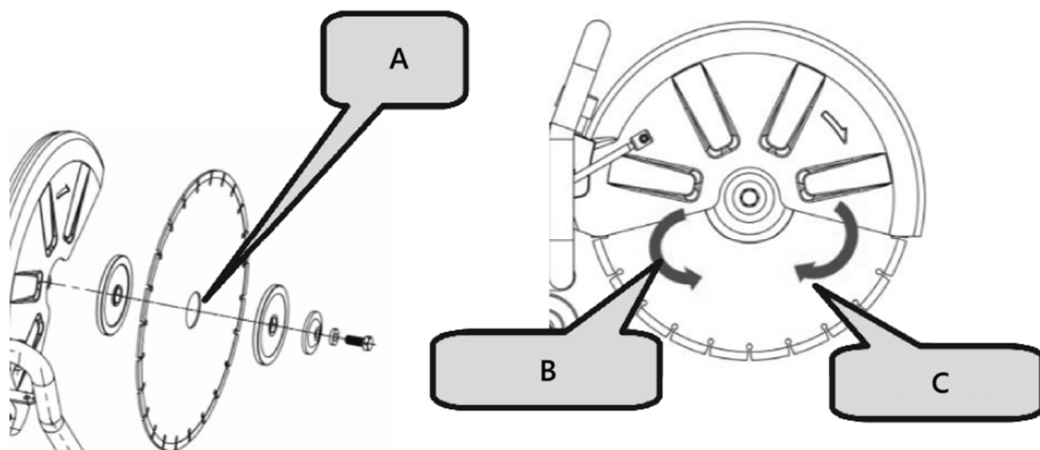
3.3. Samling af enheden

MONTERING/AFMONTERING AF DIAMANTHJUL



FORSIGTIG! Forsøg ikke at skære i fliser eller andre materialer af hensyn til din sikkerhed, før værktøjet er fuldt samlet. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt på forhånd for at forstå maskinens funktioner og undgå risici ved forkert betjening. Sørg for, at savklingen er korrekt monteret mellem den indre og ydre flange (trykplader).

1. Sluk for værktøjet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Mens du trykker på spindellåseknappen med den ene hånd, skal du bruge den medfølgende skrueøgle til at løsne bolten (med omvendt gevind) ved at dreje den med uret.
3. Fjern den elastiske skive og den ydre flange (trykplade).
4. Placer savklingen på trinnet på den indre flange (trykplade). Bemærk: Nogle savklinger kræver muligvis en lille indre skive for at sikre fast kontakt med flangen.
5. Monter den ydre flange (trykplade) på udgangsakslen igen.
6. Placer en lille elastisk trykplade.
7. Mens du trykker på selvlåseknappen s , spændes bolten (med omvendt gevind) mod uret med nøglen.
8. Drej forsigtigt savklingen for at sikre, at den selvlåsende stiften er udløst, og at klingen roterer jævnt.



A- Indvendig skive

B- Mod uret

C- Med uret



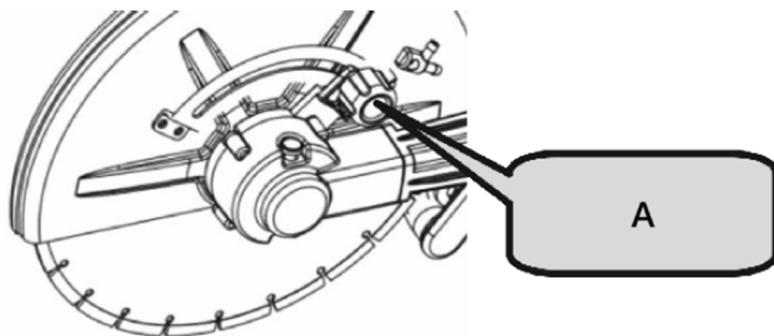
FORSIGTIGHED!

- Pilens retning på savklingen skal stemme overens med den rotationsretning, der er angivet på maskindækslet.
- Af hensyn til din sikkerhed skal du altid fjerne nøglen umiddelbart efter brug og lægge den tilbage i værktøjskassen.
- Kontroller knivflangerne for snavs, før du monterer et nyt blad.
- Brug ikke sløve eller knækkede klinger.
- Kontroller ofte knivene for deres tilstand og tegn på slid.
- Udsift beskadigede eller slidte knive med det samme.
- Sørg altid for sikker håndtering og bortskaffelse af overskydende materiale.

3.4. Brug af enhed

JUSTERING AF SKJÆRMVINKEL

1. Når der skæres i et ujævnt emne, og der opstår interferens mellem skjoldet og emnet, skal beskyttelsesdækslets vinkel justeres for bedst at imødekomme både skære- og beskyttelseskravene.
2. Løsn plastikknappen, drej beskyttelsesdækslet til en passende position, og stram derefter plastikknappen for at fastgøre det.



A- Plastikknop

PRAKTISK ANVENDELSE

1. Strømforsyningens spænding skal stemme overens med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
2. Før brug skal skærebladet kontrolleres. Det skal være korrekt installeret og kunne rotere frit. Udfør en test uden belastning i mindst 30 sekunder. Brug ikke beskadigede, deformerede eller vibrerende blade – beskadigede blade kan knække og forårsage personskade.
3. Affaldsstøv fra forarbejdningsmaterialer, der indeholder blybaserede pigmenter, mineraler eller metaller, kan være sundhedsfarligt. Sørg for korrekt ventilation på arbejdspladsen. Det anbefales at bære en P2-filtermaske.

UDSKIFTNING AF KULBØRSTE

1. Løsn skruerne på børsteholderdækslet.
2. Fjern dækslet til børsteholderen.
3. Åbn spiralfjederen.
4. Brug en spidstang til at fjerne kulbørstespændet og tag kulbørsten ud.
5. Installer den originale kulbørste, og sæt spændet i børsteholderen.
6. Dæk dækslet til børsteholderen, og skru skruerne i for at fastgøre det.

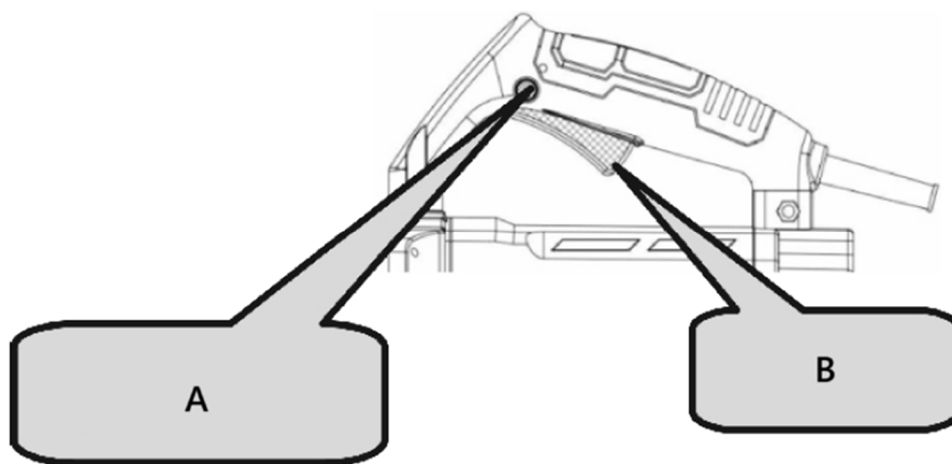


MEDELELSE!

Kontrollér kulbørstens størrelse efter længere tids brug. Hvis den er mindre end 7 mm, skal den straks udskiftes. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre skader på motoren.

Skiftbetjening

1. **Tænd:** Tryk på antilåseknappen, og tryk derefter på afbryderknappen.
2. **Sluk:** Slip afbryderknappen.



A- Anti-selvlåsende knap

B- Skifte



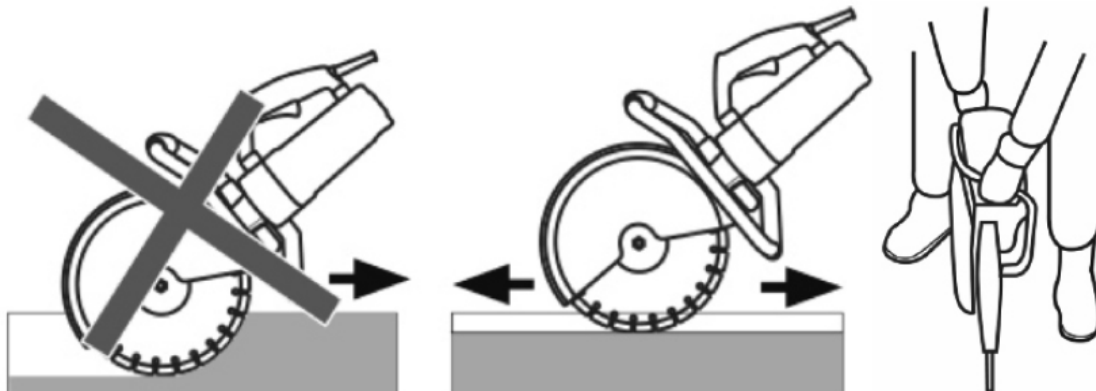
FORSIGTIGHED!

- Kontrollér altid diamantskiven, inden arbejdet påbegyndes.
- Brug aldrig en diamantskive, der er revnet, knækket eller bøjet.
- Påfør ikke vand eller kølevæske på diamantskiven.
- Begynd først at skære, når diamantskiven når maksimal hastighed.
- Hvis diamantskiven sætter sig fast, eller du hører unormal støj, skal du straks slukke for strømmen.
- Brug aldrig diamantskiven til at skære zigzag- eller buede linjer. Brug ikke diamantskivens sideflade, og forsøg ikke at lave skrå snit.
- For stor kraft for at justere klingens position med den markerede linje kan overbelaste og beskadige motoren, overophede diamantskiven og forkorte dens levetid.
- Hold netledningen væk fra diamantskiven under drift.
- Når arbejdet er færdigt, skal du slukke for strømmen og tage stikket ud af værktøjet.
- Understøt emnet for at sikre en forudsigelig skærebane, og at snittet forbliver åbent.



- Sørg for, at bladet ikke er i kontakt med nogen genstande, når du starter maskinen.

- Skær altid med maksimal hastighed.
- Begynd at skære jævnt, og lad værktøjet udføre arbejdet uden at påføre for stort tryk.
- Bevæg bladet forsigtigt frem og tilbage for at reducere kontaktfladen, hvilket hjælper med at sænke bladtemperaturen og sikre effektiv skæring.



- Før maskinen lige ind i forhold til klingens. Sidetryk kan beskadige klingens og er farligt.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
- Tag altid stikket ud af enheden, inden du rengør den eller lægger den væk.
- Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- Sprøjt ikke apparatet med vandstråle, og nedsænk det ikke i vand.
- Apparatet skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dets tekniske ydeevne og opdage eventuelle skader.
- Brug en blød, fugtig klud til rengøring.
- Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

VEDLIGEHOLDESEANVISNING

1. Inspektion af diamantskiven

En slidt diamantskive kan overbelaste motoren og reducere arbejds effektiviteten. Udskift den med en ny, når det er nødvendigt.

2. Inspektion af monteringskruerne

Kontrollér regelmæssigt alle monteringskruer for at sikre, at de er korrekt spændt. Spænd straks løse skruer igen for at undgå alvorlige farer.

3. Motorvedligeholdelse

Sørg for, at motorviklingerne ikke beskadiges eller udsættes for olie eller vand.

4. Hold værktøjet rent og fri for snavs

Undgå at bruge rengøringsmidler, der indeholder benzen, trichlorethylen, klorid eller ammoniak, da disse kan beskadige plastikkomponenter.

5. Håndtering af fejl

Hvis der opstår en elektrisk eller mekanisk fejl, skal du straks slukke for værktøjet og tage stikket ud.

6. Overdreven gnister

For meget gnister kan indikere, at motoren er snavset, eller at kulbørsterne er slidte. Kontroller for slid, og udskift børsterne, når de er kortere end 6 mm.



MEDDELELSE!

Hvis maskinen bruges som vejfræser eller til langdistancefræsning, skal du være opmærksom på følgende:

1. Det anbefales at lade maskinen hvile eller gå i tomgang i 5-10 minutter efter kontinuerlig skæring.
2. Undgå at bruge for stor kraft ved skæring. Styr blot skæreretningen med et let tryk for at sikre nem betjening og bedre holdbarhed.
3. Brug den korrekte skæremetode: skæring → tomgang → genskæring.
4. Lad maskinen gå i tomgang i kort tid, før du slukker den, for at beskytte motoren.
5. Ved at følge disse tips kan du opnå en effektiv og jævn skæring.

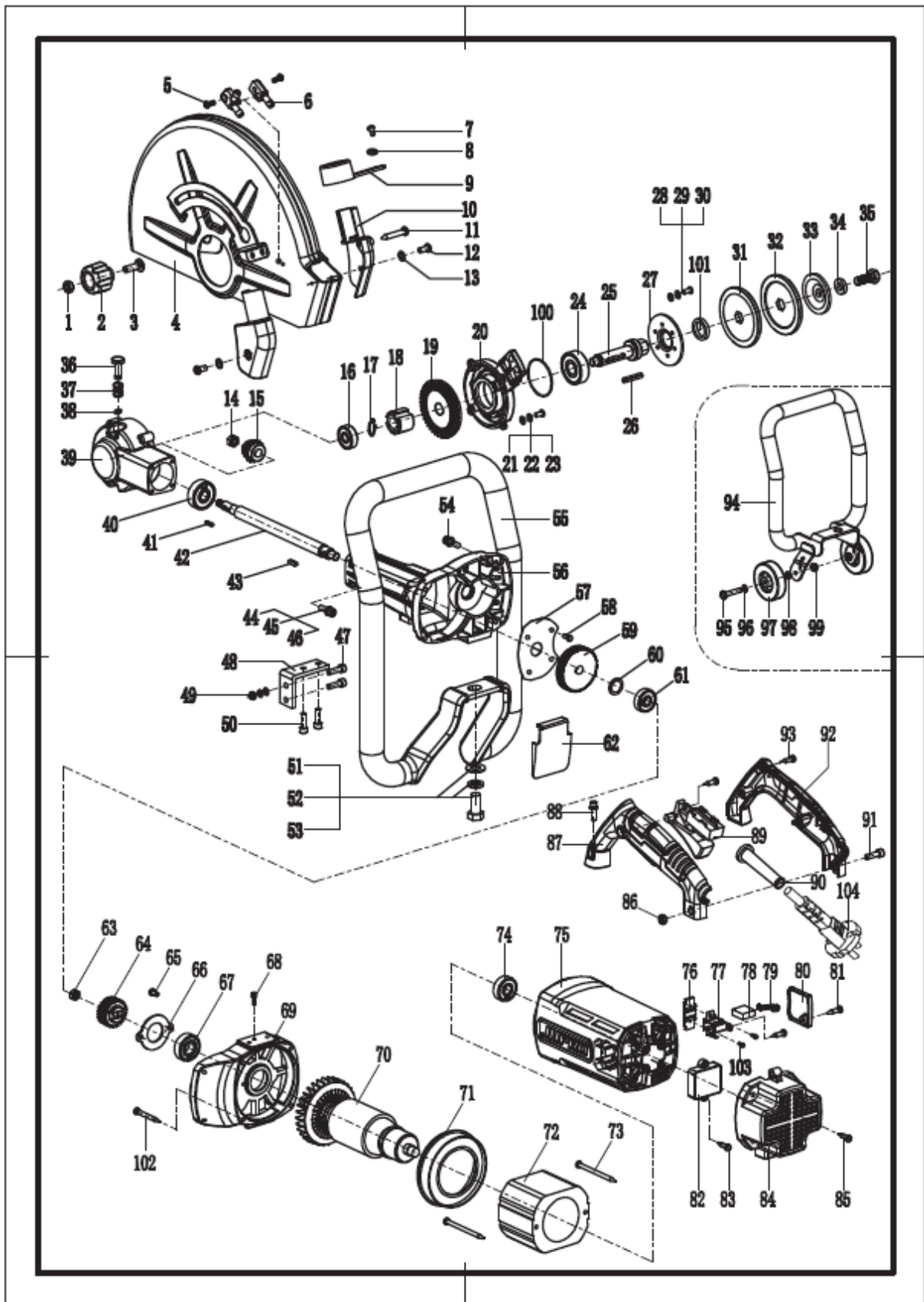
BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affald. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, instruktionsmanualen og emballagen. Den plastik, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Støvet kan indeholde skadelige stoffer og bør ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det skal afleveres på særlige genbrugsstationer for korrekt bortskaffelse.

3.6. Deleliste



Ingen	Beskrivelse	Anta	Ingen	Beskrivelse	Anta	Ingen	Beskrivelse	Anta
-------	-------------	------	-------	-------------	------	-------	-------------	------

.		I						
1	M8 møtrik	1	39	Hovedskal	1	71	Vindskærm	1
2	Plastikknop	1	40	6301 leje	1	72	Stator	1
3	M8X35 skrue	1	41	Firkantet nøgle 3X3X13.6	1	73	5X80 skrue	2
4	Beskyttende dæksel	1	42	Spindel	1	74	6201 leje	1
5	5X10 skrue	2	43	Firkantet nøgle 4X4X13.6	1	75	Motordæksel	1
6	Vanddyse	1	44	M5X20 skrue	4	76	Fastgørelsesklips	2
7	4X10 skrue	1	45	Φ 5 fjederskive	4	77	Børsteholder	2
8	Φ 4 flad skive	1	46	Φ 5 flad skive	4	78	Kulbørste	2
9	Støvdæksel	1	47	M6X35 skrue	2	79	Spiralfjeder	2
10	Støvdæksel	1	48	Retvinklet fastgørelseselemen t	1	80	Børstedæksel	2
11	4X30 skrue	1	49	M6 møtrik	2	81	4X14 skrue	6
12	4X10 skrue	2		Φ 6 fjederskive	2	82	Forret	1
13	Φ 4 flad skive	2		Φ 6 flad skive	2	83	4X14 skrue	2
14	M8X1.25 møtrik	1	50	M6X16 skrue	2	84	Bagdæksel	1
15	Lille udstyr	1		Φ 6 fjederskive	2	85	5X20 skrue	4
16	6200 leje	1		Φ 6 flad skive	2	86	M6 møtrik	1
17	Φ 14 akselklemme	1		51	M12X25 sekskantbolt	1	87	Afbryderhåndta g (venstre)
18	Stort gear	1	52	Φ 12 fjederskive	1	88	M5X25 skrue	4
19	Stort gear	1	53	Φ 12 flad skive	1		Φ 5 fjederskive	4
20	Hovedbeklædnin g	1	54	M5X25 skrue	4		Φ 5 flad skive	4
21	5X14 skrue	4		Φ 5 fjederskive	4	89	Skifte	1
22	Φ 5 fjederskive	4		Φ 5 flad skive	4	90	Skede	1
23	Φ 5 flad skive	4		55	Armlæn	1	91	M6X25 skrue
24	6302 leje	1	56	Gearkasse	1	92	Kontakthåndtag (højre)	1
25	Lille drivaksel	1	57	Olieafskærmning	1	93	4X16 skrue	5
26	Firkantet nøgle 4X4X30	1	58	4X10 skrue	4	94	Beslag	1
27	6302 lejepresning	1	59	Fladt gear	1	95	M8X45 sekskantbolt	2
28	5X14 skrue	3	60	Flad skive Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 flad skive	1
29	Φ 5 fjederskive	3	61	6200 leje	1	97	Hjul	2
30	Φ 5 flad skive	3	62	Støvskaerm	1	98	Φ 8X8 afstandsstykke	1
31	Nederste trykplade	1	63	M8X1.25 møtrik	1	99	M8 møtrik	2
32	Øvre trykplade	1	64	Lille udstyr	1	100	60X2 tætningsring	1
33	Elastisk presseplade	1	65	4X10 skrue	2	101	24X35X7 oliepakning	1
34	Φ 10 flad skive	1	66	Lejetrykplade	1	102	5X35 skrue	4
35	M10X25 skrue	1	67	6202 leje	1	103	4X8 skrue	4
36	Stift	1	68	4X10 skrue	1	104	Kabel	1

EN

37	Forår	1	69	Forbindelsesdæksel	1			
38	Låsering Φ 6	1	70	Rotor	1			



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Betonin katkaisusaha
Malli	MSW-CCSE-3500.420
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	3500
Kuormittamaton nopeus [RPM]	Enintään 4000
Levyn maks. halkaisija [cm]	420
Suurin leikkaussyvyys [mm]	155
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	240 x 800 x 420
Paino [kg]	15.8

1. Yleinen kuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja ongelmattomassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen huipputeknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se on valmistettu tiukimpien laatustandardien mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA YMMÄRTÄNYT TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN HUOLELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteitä. Tämän käyttöoppaan tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laitte on suunniteltu minimoimaan melupäästöjen riskit ottaen huomioon teknologisen kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet.

Legenda



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS! tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** Soveltuu kyseiseen tilanteeseen.

(yleinen varoitusmerkki)



Käytä kuulonsuojaimia. Kovalle melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.



Käytä suojalaseja.



Käytä pölynaamaria (hengitysteiden suojaus).



Käytä suojakäsineitä.



Käytä jalkasuojaimia.



HUOMIO! Sähköiskun vaara!



HUOMIO! Varoitus kovasta melusta!



HUOMAA! Tämän käyttöohjeen piirrokset ovat vain havainnollistamistarkoituksessa ja ne voivat joissakin yksityiskohdissa poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa termeillä "laite" tai "tuote" viitataan seuraaviin:

Betonin katkaisusaha

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäisten pistokkeiden ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Laitteeseen pääsevä vesi lisää laitteen vaurioitumis- ja sähköiskun riskiä.
- Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain aiottuun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

- g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohtoon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huoltokeskus.
- h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- i) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen aikana.
- j) Älä käytä erittäin kosteissa tiloissa tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- k) Vältä laitteen kastumista. Sähköiskun vaara!

2.2. Työturvallisuus

- a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä maalaisjärkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- d) Jos olet epävarma tuotteen toiminnasta tai jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.
- e) Vain valmistajan huoltokeskus saa korjata tuotteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidisammutinta (CO₂) (sähkölaitteiden sammuttamiseen tarkoitettua sammutinta).
- g) Lapset ja muut luvattomat henkilöt eivät saa mennä työasemalle. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
- h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- i) Laite tuottaa käytön aikana pölyä ja roskia. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.
- j) Jos pölynimuri- ja keräyslaitteiden liittämistä varten on laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- k) Tarkista säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- l) Säilytä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- m) Säilytä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat lasten ulottumattomissa.
- n) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- o) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä jonkin muun laitteen kanssa, on noudatettava myös muita käyttöohjeita.



Muista! Laitetta käyttäessäsi suojele lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, sillä ne voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.

- b) Konetta saavat käyttää vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka osaavat käsitellä konetta, ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen, ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja saaneet työterveys- ja työturvallisuuskoulutuksen.
- c) Käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Käytä laitteen kanssa työskennellessä vaadittuja henkilönsuojaimia, jotka on määritelty kohdassa 1 ”Selitys”. Oikeiden ja hyväksytyjen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumiseriskää.
- e) Estääksesi laitteen vahingossa käynnistymisen, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.
- f) Älä yliarvioi kykyjäsi. Laitetta käyttäessäsi säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan . Tämä varmistaa paremman hallinnan laitteesta odottamattomissa tilanteissa.
- g) Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- h) Poista kaikki säätötyökalut tai jakoavaimet ennen laitteen käynnistämistä. Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai jakoavain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- i) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- j) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään sen ollessa käytössä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen tehtävään sopivia työkaluja. Oikein valittu laite suorittaa suunnitellun tehtävän paremmin ja turvallisemmin.
- b) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois "ON/OFF"-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen kuin yrität tehdä säätöjä, vaihtaa lisävarusteita tai laitat laitteen sivuun. Tällaiset varotoimet vähentävät laitteen vahingossa tapahtuvan aktivoitumisen riskiä.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta, erityisesti liikkuvien osien halkeamien tai elementtien varalta, sekä muiden laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavien tekijöiden varalta. Jos vaurioita havaitaan, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.
- f) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevien henkilöiden toimesta, ja laitteen on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.
- i) Laitetta varaston ja määränpään välillä kuljetettaessa ja käsiteltäessä on noudatettava laitteen käyttömaassa sovellettavia manuaalisia kuljetusoperaatioita koskevia työterveys- ja työturvallisuusperiaatteita.
- j) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.

- k) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa sen käytön aikana.
- m) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kertymisen.
- n) Älä työskentele kahden työkappaleen parissa samanaikaisesti.
- o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.
- p) Älä käytä laitetta tyhjänä.
- q) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
- r) Pidä laite poissa tulen ja lämmönlähteiden läheltä.
- s) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- t) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut, terävät leikkuuterät omaavat leikkuutyökalut juuttuvat epätodennäköisemmin kiinni. ja niitä on helpompi hallita.
- u) Hiomalaikkoja ei saa käyttää.
- v) Älä käytä kiinteä suojusta irrotettuna.
- w) Älä käynnistä leikkuria, kun leikkuupinta koskettaa työkappaletta.
- x) Kun leikkuulaite on sammutettu, älä laske sitä alas ennen kuin leikkuuterä on pysähtynyt kokonaan, äläkä käytä ulkoista voimaa timanttisahanterän pysäyttämiseksi.
- y) Ennen terän vaihtoa, leikkaussyvyyden tai vesiputken säätöä, minkään koneen osan säätöä tai leikkauskoneen korjausta, pistoke on irrotettava pistorasiasta ja timanttisahanterän on oltava staattisessa tilassa.
- z) Kun timanttisahan terä todennäköisesti leikkaa tummaa lankaa tai omaa lankaansa käytön aikana, sähkötyökalua saa pitää kiinni vain eristetystä pitopinnasta. Timanttisahan terän kosketus jännitteeseen johtoon voi aiheuttaa jännitteisiä metalliosia ja käyttäjä voi altistua sähköiskun vaaralle.
- aa) Ole erityisen varovainen tehdessäsi "sokkolahauksia" seiniin tai muihin sokeisiin kohtiin. Timanttisahanterät voivat leikata kaasu- tai vesiputkia, johtoja tai niistä kimpoavia esineitä.
- bb) aina poissa leikkausalueelta tai timanttisahanterältä. Pidä aina toisella kädellä kiinni apukahvasta. Jos pidät leikkurista molemmilla käsillä, sahanterä ei loukkaa sinua.
- cc) Älä koske työkappaleen pohjaan. Suoja ei voi suojata sahanterää työkappaleen alla.
- dd) Käytä aina oikean kokoista ja akselin muotoista (timantti tai pyöreä) timanttisahanterää. Jos timanttisahanterä ei sovi leikkauskoneen kiinnitysoosiin, se aiheuttaa epäkeskisen toiminnan ja hallitsemattomuuden.
- ee) Älä käytä vaurioituneita tai mitoiltaan poikkeavia aluslevyjä ja pultteja. Vaurioituneiden tai epäsojivien tiivisteiden ja pulttien käyttö voi johtaa hallitsemattomaan toimintaan.



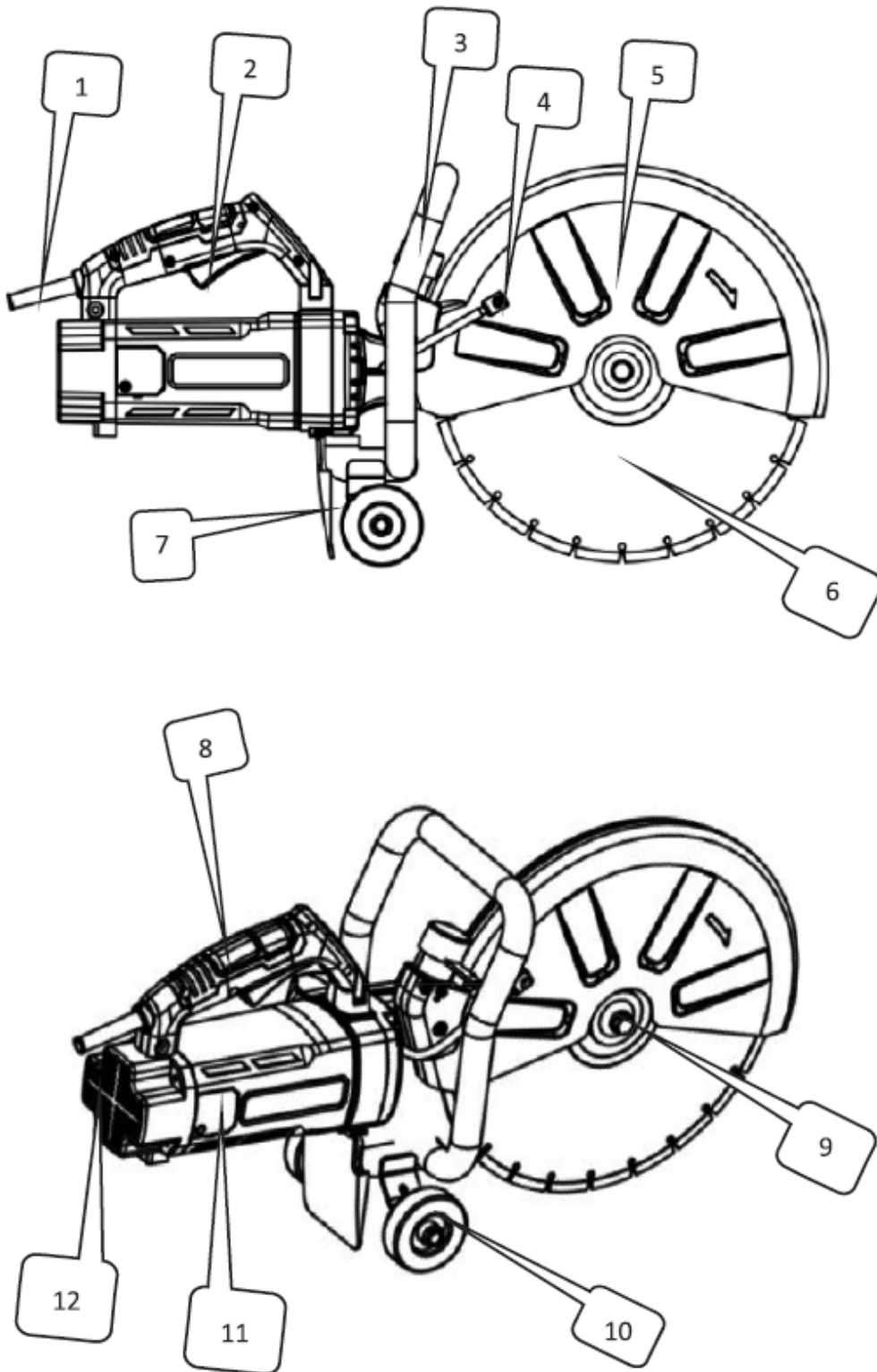
HUOMIO! Laitteen turvallisesta suunnittelusta ja suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta laitetta käytettäessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. Ole valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käytä ohjeita

Tuote on suunniteltu betonin ja metallin leikkaamiseen, kiillotukseen ja muihin tarkoituksiin.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen määräystenvastaisesta käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



Ei.	Kuvaus
1	Tuppi

2	Kytkin
3	Kiinnike
4	Veden sisääntulo
5	Suojakansi
6	Teräsaha
7	Pölynvaimennin
8	Kahva
9	Sahanterän lukitusmutteri
10	Pyörä
11	Harjan suojus
12	Takakansi

3.2. Käyttöönotto

ENNAKKOTARKISTUS

1. Virtalähde

Varmista, että käyttämäsi virtalähde vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettuja tehovaatimuksia.

2. Virtakytkin

Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos työkalu kytketään pistorasiaan kytkimen ollessa ON-asennossa, se voi alkaa toimia välittömästi, mikä voi johtaa vakavaan onnettomuuteen.

3. Jatkojohto

Jos työalue on kaukana virtalähteestä, käytä riittävän paksuista ja mitoitettua jatkojohtoa. Pidä jatkojohto mahdollisimman lyhyenä tehohäviön vähentämiseksi.

4. Timanttilaikan tarkistus ja asennus

Varmista, että timanttilaikka on määritetyn tyyppinen eikä siinä ole halkeamia, rikkoutumia tai taipumia. Varmista, että laikka on asennettu tukevasti. Asennusohjeet ovat osiossa ”3.3.

Laitteen kokoaminen”.

5. Pyöränsuojan nuppi

Varmista, että laikansuojuksen kiinnitys-nuppi on kiristetty kunnolla. Löysä nuppi voi aiheuttaa laikansuojuksen siirtymisen tai irtoamisen, mikä voi aiheuttaa käyttäjän loukkaantumisen.

VAROTOIMENPITEET

- VAARA:** Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä. Pidä aina toinen käsi apukahvalla tai moottorikotelolla. Sahan pitäminen molemmilla käsillä auttaa estämään terästä aiheutuvia vammoja.
- Älä koskaan paina karan lukituspainiketta koneen käydessä.
- Kiinnitä vain valmistajan määrittelemiä työkaluja – käytä ainoastaan timantti- tai katkaisulaikkoja suositusten mukaisesti. Älä käytä leikkuria veden kanssa.
- Tarkasta timanttihiontalaikka aina ennen käyttöä. Älä käytä sitä, jos se on haljennut, rikki tai taipunut. Käynnistä kone varovasti ja tarkista mahdolliset poikkeavuudet.
- Älä käytä timanttilaikkaa metallin leikkaamiseen. Se lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa sen rikkoutumisen.

6. Aloita leikkaaminen vasta, kun työkalu on saavuttanut suurimman pyörimisnopeuden.
7. Vältä liiallisen voiman käyttöä, sillä se voi ylikuormittaa moottoria ja heikentää tehokkuutta ja käyttöikää. Leikkaa betonia, tiiliä tai kiveä vain enintään 100 mm:n syvyyteen. Syvempiin leikkauksiin tee 2–3 leikkausta. Yli 100 mm:n syvämpi leikkaus yhdellä leikkauksella lyhentää timanttilaikan käyttöikää ja voi aiheuttaa moottorin vikaantumisen.
8. Älä käytä tätä konetta asbestin leikkaamiseen.
9. Kun käytät kipinöitä tuottavaa katkaisulaikkaa, peitä pölynkeräyssovitin kumisuojuksella ja käytä aina suojalaseja.
10. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääränlaisia terän aluslevyjä tai pultteja. Nämä osat on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimaalisen suorituskyvyn ja turvallisen käytön varmistamiseksi.



VAROITUS! Irrota aina laikkaleikkuri pistorasiasta ennen terien vaihtoa, huoltoa, puhdistusta tai säätöä.

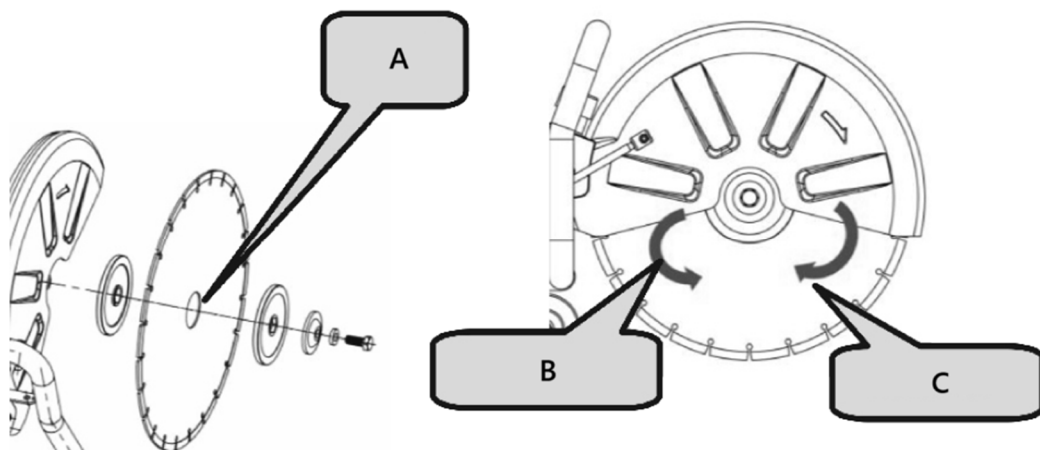
3.3. Laitteen kokoaminen

TIMANTTILAIKAN ASENTAMINEN/POISTAMINEN



VAROITUS! Turvallisuutesi vuoksi älä yritä leikata laattoja tai muita materiaaleja ennen kuin työkalu on täysin koottu. Lue käyttöohjeet huolellisesti etukäteen ymmärtääksesi koneen toiminnot ja välttääksesi virheellisestä käytöstä aiheutuvat riskit. Varmista, että sahanterä on asennettu oikein sisä- ja ulkolaipan (painelevyjen) väliin.

1. Sammuta työkalun kytkin ja irrota se pistorasiasta.
2. Paina karan lukituspainiketta toisella kädellä ja löysää samalla mukana toimitettua jakoavainta (vastakierteitetty pultti) kääntämällä sitä myötäpäivään.
3. Irrota joustava aluslevy ja ulkolaippa (painelevy).
4. Aseta sahanterä sisälaipan (painelevyn) askelman päälle. Huomautus: Jotkut terät saattavat vaatia pienen sisäaluslevyn, jotta ne tukevat kiinni laippaan.
5. Asenna ulkolaippa (painelevy) takaisin ulostuloakselille.
6. Aseta pieni elastinen painelevy.
7. Paina itselukittumispainiketta ja kiristä pulttia (vastakierteitetty) vastapäivään jakoavaimella.
8. Käännä sahanterää varovasti varmistaaksesi, että itselukittuva tappi on vapautunut ja että terä pyörii tasaisesti.



A- Sisäinen aluslevy

B- Vastapäivään

C- Myötäpäivään



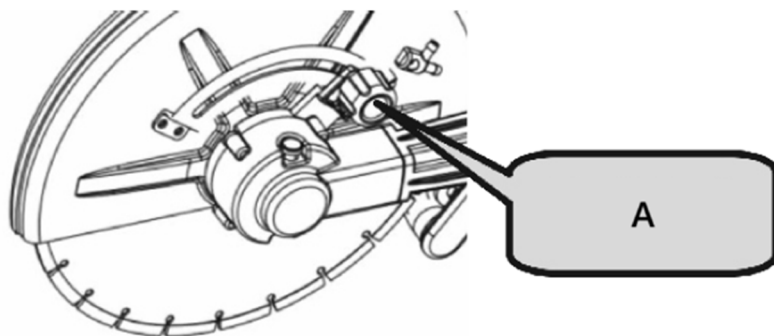
VAROITUS!

- Sahanterän nuolen suunnan on vastattava koneen kannessa ilmoitettua pyörimissuuntaa.
- Turvallisuutesi vuoksi irrota aina jakoavain heti käytön jälkeen ja palauta se työkalupakkiin.
- Tarkista terän laipat roskien varalta ennen uuden terän asentamista.
- Älä käytä tylsiä tai rikkoutuneita teriä.
- Tarkista terät usein niiden kunnon ja kulumisen varalta.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet terät välittömästi.
- Varmista aina ylimääräisen materiaalin turvallinen käsittely ja hävittäminen.

3.4. Laitteen käyttö

SUOJAN KULMAN SÄÄTÖ

1. Kun leikkaat epäsäännöllistä työkappaletta ja suojan ja työkappaleen välille syntyy häiriöitä, säädä suojakannen kulmaa niin, että se parhaiten vastaa sekä leikkaus- että suojausvaatimuksia.
2. Löysää muovinuppia, kierrä suojakansi sopivaan asentoon ja kiristä sitten muovinuppi kiinnittäaksesi sen.



A- Muovinen nuppi

KÄYTÄNNÖN SOVELLUS

1. Virtalähteen jännitteen on vastattava teknisessä kilvessä ilmoitettua jännitettä.
2. Tarkista leikkuuterä ennen käyttöä. Sen on oltava asennettu oikein ja sen on pyörittävä vapaasti. Suorita kuormittamaton testi vähintään 30 sekunnin ajan. Älä käytä vaurioituneita, epämuodostuneita tai täriseviä teriä – vaurioituneet terät voivat katketa ja aiheuttaa vammoja.
3. Lyijypohjaisia pigmenttejä, mineraaleja tai metalleja sisältävien materiaalien käsittelystä syntyvä jättepöly voi olla terveydelle vaarallista. Varmista työpaikan asianmukainen ilmanvaihto. P2-luokan suodatinmaskin käyttöä suositellaan.

HIILIHARJAN VAIHTO

1. Löysää harjapitimen kannen ruuvit.
2. Irrota harjapitimen kansi.
3. Avaa kierrejousi.
4. Irrota hiiliharjan solki teräväkärkisillä pihteillä ja ota hiiliharja ulos.
5. Asenna alkuperäinen hiiliharja ja aseta solki harjanpitimeen.
6. Peitä harjapitimen kansi ja kiinnitä se ruuveilla.

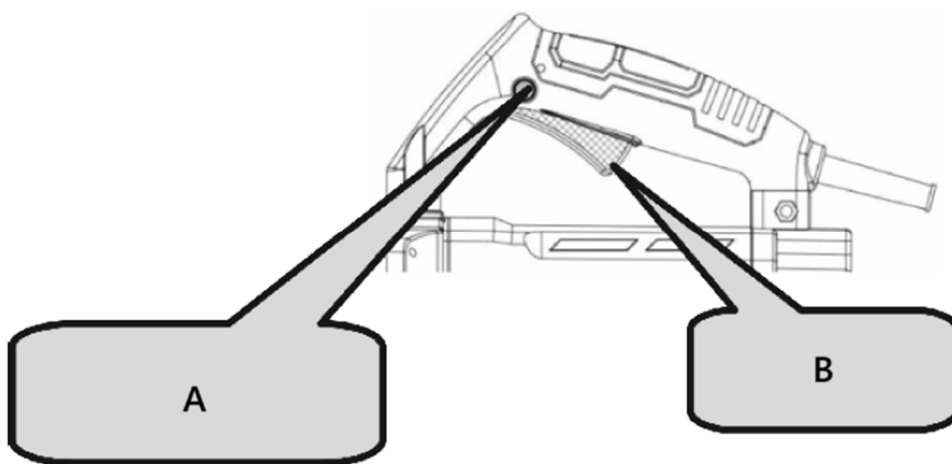


HUOMAUTUS!

Tarkista hiiliharjan koko pitkäaikaisen käytön jälkeen. Jos se on alle 7 mm, vaihda se välittömästi. Muuten moottori voi vaurioitua.

Kytkimen toiminta

1. **Virta päälle:** Paina itselukittumatonta painiketta ja paina sitten kytkinpainiketta.
2. **Sammuttaminen:** Vapauta kytkinpainike.



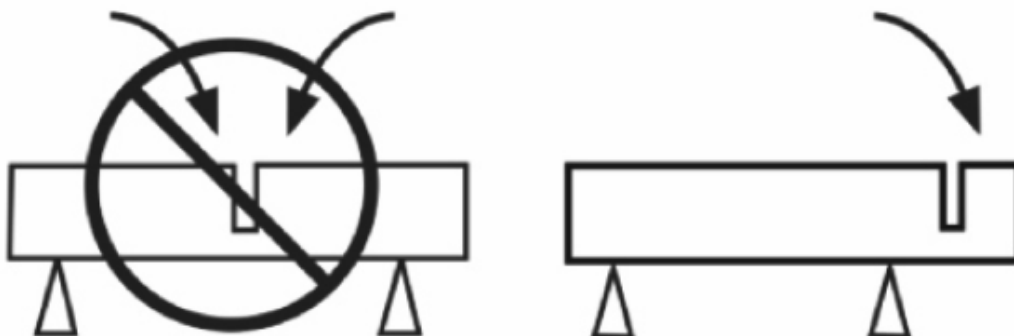
A- Itselukittumaton painike

B- Kytkin



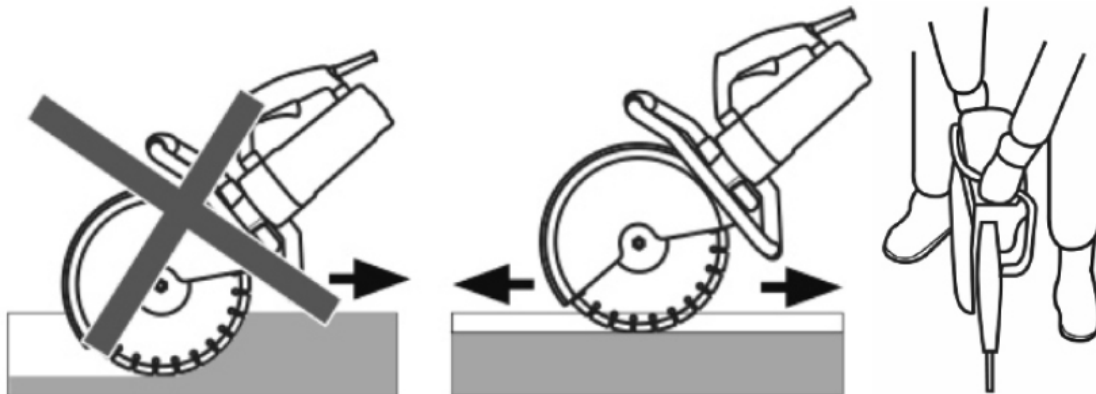
VAROITUS!

- Tarkista timanttilaikka aina ennen työn aloittamista.
- Älä koskaan käytä timanttilaikkaa, joka on haljennut, rikkoutunut tai vääntynyt.
- Älä levitä vettä tai jäähdytysnestettä timanttilaikkaalle.
- Aloita leikkaaminen vasta, kun timanttilaikka saavuttaa maksiminopeuden.
- Jos timanttilaikka jumittuu tai kuulet epänormaalia ääntä, katkaise virta välittömästi.
- Älä koskaan käytä timanttilaikkaa siksak- tai kaarevien viivojen leikkaamiseen. Älä käytä timanttilaikan sivupintaa äläkä yritä tehdä vinoja leikkauksia.
- Liian suuri voima terän kohdistamiseksi merkittävään viivaan voi ylikuormittaa ja vahingoittaa moottoria, ylikuumentaa timanttilaikkaa ja lyhentää sen käyttöikää.
- Pidä virtajohto poissa timanttihiontalaikan läheltä käytön aikana.
- Kun työ on valmis, katkaise virta ja irrota työkalu pistorasiasta.
- Tue työkappaletta varmistaaksesi ennustettavan leikkausreitit ja leikkausjäljen pysymisen avoimena.



- Varmista, ettei terä kosketa mihinkään esineeseen konetta käynnistäessäsi.

- Leikkaa aina suurimmalla nopeudella.
- Aloita leikkaaminen tasaisesti ja anna työkalun tehdä työ käyttämättä liikaa painetta.
- Liikuta terää varovasti eteen- ja taaksepäin vähentääksesi kosketuspinta-alaa, mikä auttaa alentamaan terän lämpötilaa ja varmistaa tehokkaan leikkauksen.



- Syötä konetta suoraan terän linjassa. Sivupaine voi vahingoittaa terää ja on vaarallista.

3.5. Puhdistus ja huolto

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa tai jos laitetta ei käytetä.
 - Odota, kunnes pyörivät elementit pysähtyvät.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai säilyttämistä.
- Käytä pinnan puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata kokonaan ennen sen uudelleenkäyttöä.
- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.
- Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen suorituskyvyn ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- Käytä puhdistukseen pehmeää, kosteaa liinaa.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallista lastaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- Älä puhdistu laitetta happamalla aineella, lääketieteellisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

HUOLTO-OHJEET

1. Timanttilaikan tarkastus

Kulunut timanttilaikka voi ylikuormittaa moottoria ja heikentää työtehoa. Vaihda se uuteen tarvittaessa.

2. Kiinnitysruuvien tarkastus

Tarkista säännöllisesti kaikkien kiinnitysruuvien tiukka kiristys. Kiristä löysät ruuvit välittömästi vakavien vaarojen välttämiseksi.

3. Moottorin huolto

Varmista, etteivät moottorin käämit vaurioidu tai altistu öljylle tai vedelle.

4. Pidä työkalu puhtaana ja vapaana roskista

Vältä bentseeniä, trikloorietyleeniä, kloridia tai ammoniakkia sisältävien puhdistusaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

5. Häiriökäsittely

Jos ilmenee sähköinen tai mekaaninen toimintahäiriö, sammuta työkalu välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.

6. Liiallinen kipinöinti

Liiallinen kipinöinti voi viitata moottorin likaisuuteen tai hiiliharjojen kulumiseen. Tarkista kulumisen ja vaihda harjat, kun ne ovat lyhyempiä kuin 6 mm.



HUOMAUTUS!

Jos konetta käytetään tienleikkuukoneena tai pitkän matkan leikkaukseen, kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:

1. Jatkuvan leikkaamisen jälkeen on suositeltavaa antaa koneen levätä tai käydä tyhjäkäynnillä 5–10 minuuttia.
2. Vältä liiallisen voiman käyttöä leikkaamisen aikana. Ohjaa leikkaussuuntaa kevyesti painamalla varmistaaksesi helpon käytön ja paremman kestävyuden.
3. Käytä oikeaa leikkausmenetelmää: leikkaus → tyhjäkäynti → uudelleenleikkaus.
4. Anna koneen käydä tyhjäkäynnillä hetken ennen sammuttamista moottorin suojaamiseksi.
5. Näiden vinkkien noudattaminen auttaa sinua saavuttamaan tehokkaan ja tasaisen leikkauksen.

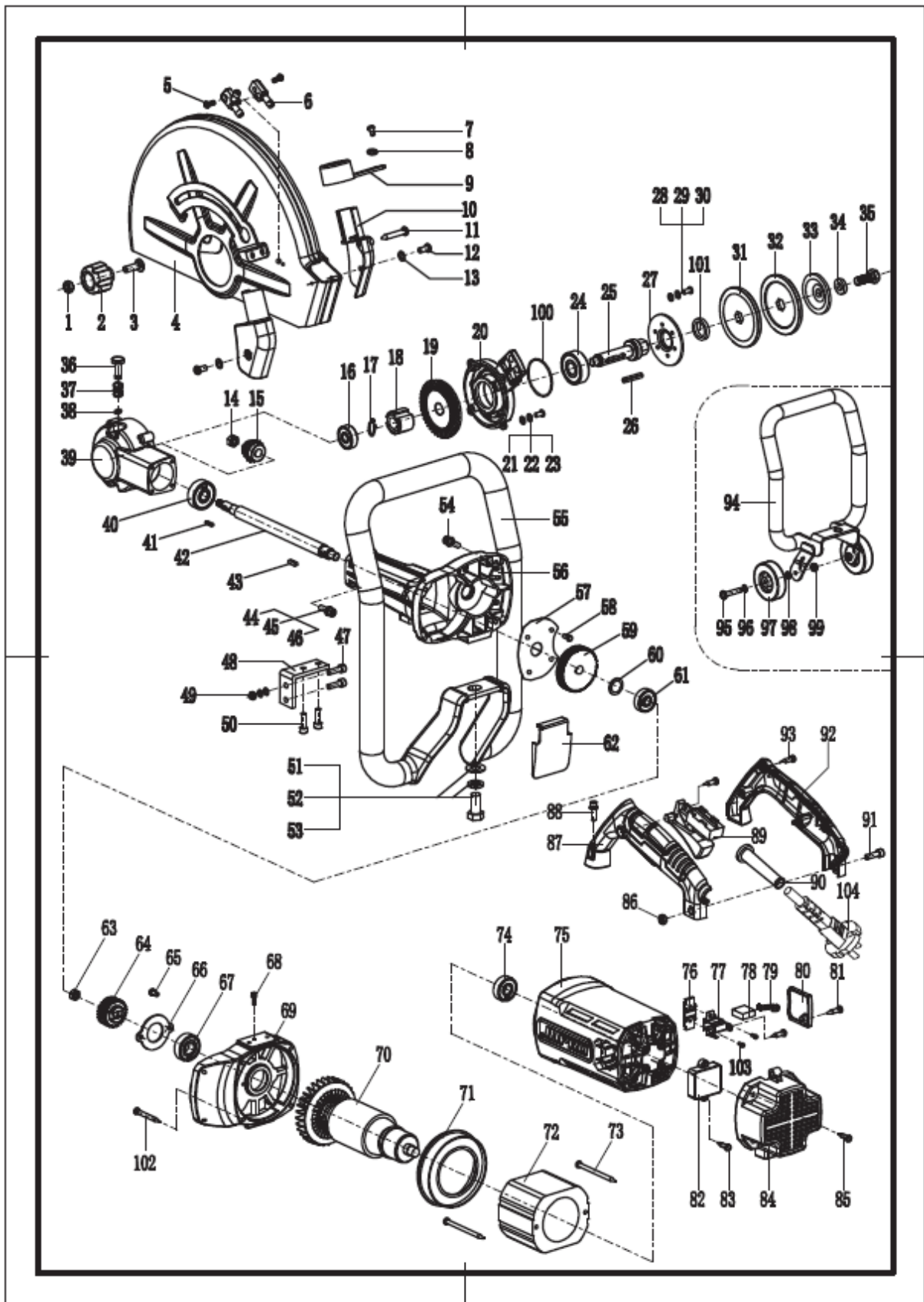
KÄYTTÖJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä tätä laitetta kunnallisen jätteen mukana. Toimita se sähkö- ja sähkölaitteiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä osallistut merkittävästi ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisesta kierrätyskeskuksesta.

Pöly voi sisältää haitallisia aineita, eikä sitä tule hävittää tavallisena jätteenä. Se on toimitettava erityisiin jätteenkeräysasemiin asianmukaiseen hävittämiseen.

3.6. Osaluettelo



Ei.	Kuvaus	Määrä	Ei.	Kuvaus	Määrä	Ei.	Kuvaus	Määrä
-----	--------	-------	-----	--------	-------	-----	--------	-------

1	M8-mutteri	1	39	Pääkuori	1	71	Tuulilasi	1
2	Muovinen nuppi	1	40	6301 laakeri	1	72	Staattori	1
3	M8x35 ruuvi	1	41	Neliöavain 3X3X13.6	1	73	5X80 ruuvi	2
4	Suojakansi	1	42	Kara	1	74	6201 laakeri	1
5	5X10 ruuvi	2	43	Neliökiila 4X4X13.6	1	75	Moottorin kansi	1
6	Vesisuutin	1	44	M5X20 ruuvi	4	76	Kiinnitysklipsi	2
7	4X10 ruuvi	1	45	Φ 5 jousialuslevy	4	77	Harjapidike	2
8	Φ 4 litteä aluslevy	1	46	Φ 5 litteä aluslevy	4	78	Hiiliharja	2
9	Pölynpoiston kansi	1	47	M6X35 ruuvi	2	79	Kierrejousi	2
10	Pölysuoja	1	48	Suorakulmainen kiinnitin	1	80	Harjan suojus	2
11	4X30 ruuvi	1	49	M6-mutteri	2	81	4X14 ruuvi	6
12	4X10 ruuvi	2		Φ 6 jousialuslevy	2	82	Käynnistin	1
13	Φ 4 litteä aluslevy	2		Φ 6 litteä aluslevy	2	83	4X14 ruuvi	2
14	M8X1.25 mutteri	1	50	M6X16-ruuvi	2	84	Takakansi	1
15	Pienet vaihdelaatikot	1		Φ 6 jousialuslevy	2	85	5X20 ruuvi	4
16	6200 laakeri	1		Φ 6 litteä aluslevy	2	86	M6-mutteri	1
17	Φ 14 akselin puristin	1	51	M12X25 kuusiopultti	1	87	Kytkimen kahva (vasen)	1
18	Suuri vaihde	1	52	Φ 12 jousialuslevy	1	88	M5X25 ruuvi	4
19	Suuri vaihde	1	53	Φ 12 litteä aluslevy	1		Φ 5 jousialuslevy	4
20	Päänsuoja	1	54	M5X25 ruuvi	4		Φ 5 litteä aluslevy	4
21	5X14 ruuvi	4		Φ 5 jousialuslevy	4	89	Kytkin	1
22	Φ 5 jousialuslevy	4		Φ 5 litteä aluslevy	4	90	Tuppi	1
23	Φ 5 litteä aluslevy	4	55	Käsinoja	1	91	M6X25 ruuvi	1
24	6302 laakeri	1	56	Vaihdelaatikko	1	92	Kytkimen kahva (oikea)	1
25	Pieni vetoakseli	1	57	Öljynohjainlevy	1	93	4X16 ruuvi	5
26	Neliöavain 4X4X30	1	58	4X10 ruuvi	4	94	Kiinnike	1
27	6302 laakerin puristus	1	59	Litteä vaihde	1	95	M8X45 kuusiopultti	2
28	5X14 ruuvi	3	60	Litteä aluslevy Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 litteä aluslevy	1
29	Φ 5 jousialuslevy	3	61	6200 laakeri	1	97	Pyörä	2
30	Φ 5 litteä aluslevy	3	62	Pölysuoja	1	98	Φ 8X8 välikappale	1
31	Alempi puristuslevy	1	63	M8X1.25 mutteri	1	99	M8-mutteri	2
32	Ylempi puristuslevy	1	64	Pienet vaihdelaatikot	1	100	60X2 tiivistysrengas	1
33	Elastinen puristuslevy	1	65	4X10 ruuvi	2	101	24X35X7 öljytiiviste	1
34	Φ 10 litteä aluslevy	1	66	Laakerin puristuslevy	1	102	5X35 ruuvi	4
35	M10x25 ruuvi	1	67	6202 laakeri	1	103	4X8 ruuvi	4
36	Kiinnitä	1	68	4X10 ruuvi	1	104	Kaapeli	1
37	Kevät	1	69	Liitântäkansi	1			
38	Lukkorengas Φ 6	1	70	Roottori	1			



Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde
Productnaam	Beton afkortzaag
Model	MSW-CCSE-3500.420
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	3500
Onbelast toerental [RPM]	Maximaal 4000
Maximale schijfdiameter [cm]	420
Maximale snijdiepte [mm]	155
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	240 x 800 x 420
Gewicht [kg]	15.8

1. Algemene beschrijving

De gebruiksaanwijzing is bedoeld om het apparaat veilig en probleemloos te kunnen gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met behulp van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze gebruikershandleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het kader van kwaliteitsverbetering. Het apparaat is ontworpen om de risico's op geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie.

Legende



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de instructies.



Het product moet gerecycled worden.



WAARSCHUWING! of **LET OP!** of **ONTHOUD!** Van toepassing op de gegeven situatie.

(algemeen waarschuwingsbord)



Gebruik gehoorbescherming. Blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.



Draag een beschermende bril.



Draag een stofmasker (bescherming van de luchtwegen).



Draag beschermende handschoenen.



Draag voetbescherming.



LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!



LET OP! Waarschuwing voor hard geluid!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen slechts ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



AANDACHT! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Beton afkortzaag

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingselementen, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Water dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik hem nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit een stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Als u het apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Dit vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar (RCD) te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- i) LET OP! LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens het reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- j) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe nabijheid van watertanks.
- k) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik je gezonde verstand bij het werken met het apparaat.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Indien u schade constateert of constateert dat het apparaat niet naar behoren functioneert, dient u het onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een leidinggevende te melden.
- d) Als u niet zeker weet of het product goed functioneert of als u schade constateert, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer dit niet zelf te doen!
- f) In geval van brand moet u een poeder- of koolstofdioxide (CO₂) brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- g) Kinderen of onbevoegden hebben geen toegang tot een werkplek. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- i) Het apparaat produceert stof en vuil tijdens gebruik. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen de schadelijke effecten ervan.
- j) Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- k) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Als de labels onleesbaar zijn, moeten ze worden vervangen.
- l) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding ook worden meegegeven.
- m) Bewaar verpakkingsmaterialen en kleine montageonderdelen op een plaats die buiten bereik van kinderen ligt.
- n) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.

- o) Indien dit apparaat samen met een ander apparaat wordt gebruikt, dienen de overige gebruiksaanwijzingen eveneens te worden gevolgd.



Let op! Bescherm kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdoovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.
- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en die een opleiding hebben gevolgd op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk.
- c) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert tijdens het werken met het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het apparaat, zoals aangegeven in hoofdstuk 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, controleert u of de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Overschat uw mogelijkheden niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- g) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- h) Verwijder alle afstelgereedschappen of sleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of sleutel die in het draaiende deel van het apparaat achterblijft, kan letsel veroorzaken.
- i) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze ermee spelen.
- j) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl u het gebruikt!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de taak. Een correct gekozen apparaat voert de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
- b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar in- en uitgeschakeld kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten gerepareerd worden.
- c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat weglegt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
- d) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn voor onervaren gebruikers.
- e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het vóór elk gebruik op algemene schade, met name bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien er schade wordt geconstateerd, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.
- f) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

-
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
 - h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte beschermingselementen niet verwijderen en mag u geen schroeven losdraaien.
 - i) Bij het transporteren en hanteren van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming dienen de beginselen voor gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
 - j) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens gebruik uitvalt door overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
 - k) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de stroombron.
 - l) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
 - m) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.
 - n) Werk niet aan twee werkstukken tegelijk.
 - o) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
 - p) Laat het apparaat niet draaien als het leeg is.
 - q) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van het apparaat om de parameters of de constructie ervan te veranderen.
 - r) Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen.
 - s) Ventilatieopeningen niet afdekken!
 - t) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder kans op vastlopen. en zijn gemakkelijker te controleren.
 - u) Slijpschijven mogen niet worden gebruikt.
 - v) Gebruik het apparaat niet als het vaste schild verwijderd is.
 - w) Start de frees niet wanneer de snede in contact is met het werkstuk.
 - x) Nadat de zaagmachine is uitgeschakeld, mag u deze niet neerzetten voordat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Gebruik ook geen externe kracht om het diamantzaagblad te stoppen met draaien.
 - y) Voordat u het zaagblad vervangt, de zaagdiepte of de waterleiding aanpast, een onderdeel van de machine aanpast of de zaagmachine repareert, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en het diamantzaagblad in een statische toestand te brengen.
 - z) Wanneer het diamantzaagblad waarschijnlijk tegen de donkere draad of de eigen draad zaagt, mag het elektrische gereedschap alleen via het geïsoleerde oppervlak worden vastgehouden. Als het diamantzaagblad de spanningvoerende draad raakt, kunnen de blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
 - aa) Wees extra voorzichtig bij het maken van "blinde" sneden in muren of andere blinde gedeelten. Diamantzaagbladen kunnen gas- of waterleidingen, draden of voorwerpen die eruit springen, doorzagen.
 - bb) te allen tijde uit de buurt van het zaaggebied of het diamantzaagblad. Houd met uw andere hand altijd de handgreep vast. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, raakt u niet gewond door het zaagblad.

- cc) Raak de onderkant van het werkstuk niet aan. De afscherming kan het zaagblad onder het werkstuk niet beschermen.
- dd) Gebruik altijd een diamantzaagblad met de juiste maat en asvorm (diamant of cirkelvormig). Als het diamantzaagblad niet past op de klemdelen van de zaagmachine, kan dit leiden tot excentrische werking en oncontroleerbare werking.
- ee) Gebruik geen beschadigde en niet-maatvaste ringen en bouten. Het gebruik van beschadigde of niet-conforme pakkingen en bouten kan leiden tot een ongecontroleerde werking.



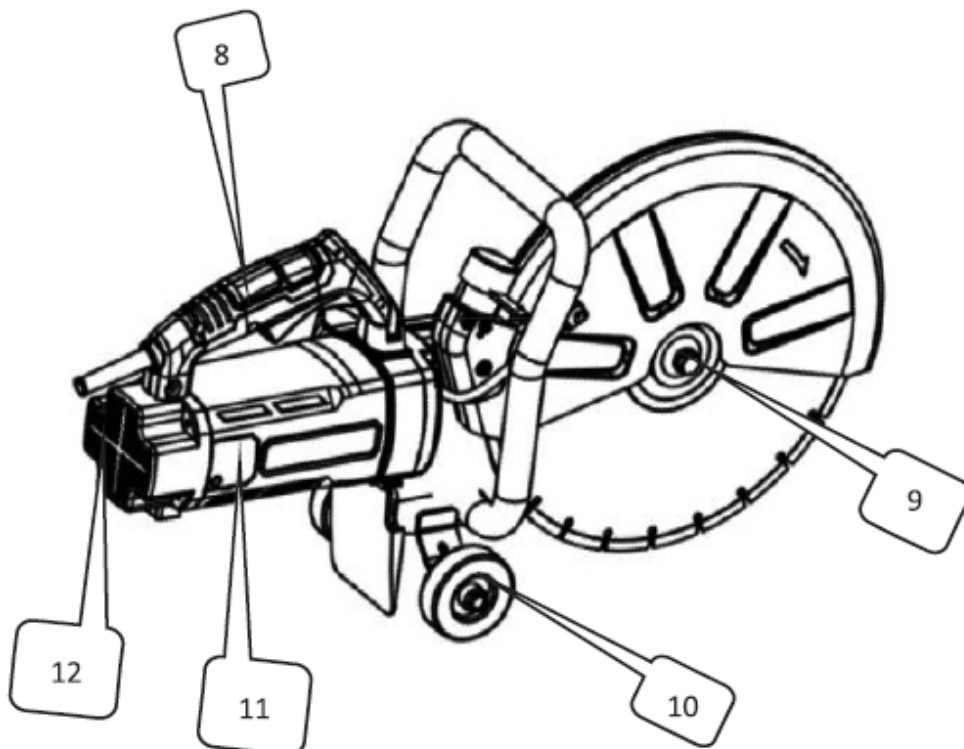
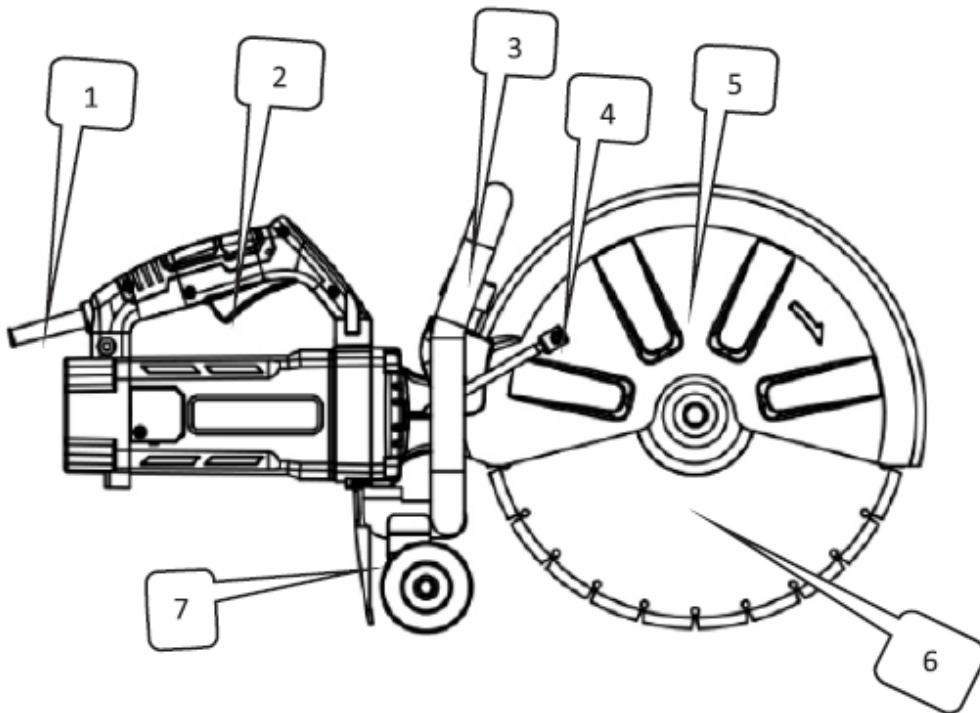
AANDACHT! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies, en ondanks de extra elementen die de gebruiker beschermen, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

3. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen voor het zagen van beton, het zagen van metaal, polijsten en andere doeleinden.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die ontstaat door onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Apparaatbeschrijving



Nee.	Beschrijving
1	Schede
2	Schakelaar
3	Beugel

4	Waterinlaat
5	Beschermhoes
6	Zaagblad
7	Stofdemper
8	Hendel
9	Borgmoer van het zaagblad
10	Wiel
11	Borsteldekseel
12	Achterklep

3.2. Voorbereiden op gebruik

VOORAFGAANDE CONTROLE

1. Energiebron

Controleer of de stroombron die u wilt gebruiken, overeenkomt met de stroomvereisten die op het typeplaatje van het product staan vermeld.

2. Aan/uit-schakelaar

Controleer of de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand staat. Als het gereedschap wordt aangesloten terwijl de schakelaar op AAN staat, kan het direct in werking treden, wat tot een ernstig ongeval kan leiden.

3. Verlengsnoer

Als het werkgebied ver van de stroombron verwijderd is, gebruik dan een verlengsnoer met voldoende dikte en capaciteit. Houd het verlengsnoer zo kort mogelijk om vermogensverlies te beperken.

4. Controleren en installeren van het diamantwiel

Controleer of de diamantschijf van het voorgeschreven type is en of deze vrij is van scheuren, breuken of buigingen. Zorg ervoor dat de schijf stevig is geïnstalleerd. Raadpleeg paragraaf "3.3. Het apparaat monteren" voor meer informatie over de installatie.

5. Wielbeschermingsknop

Zorg ervoor dat de knop waarmee de beschermkap vastzit, goed vastzit. Een losse knop kan ervoor zorgen dat de beschermkap verschuift of loslaat, wat kan leiden tot letsel bij de gebruiker.

VOORZORGSMaatregelen

- GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw andere hand altijd op de extra handgreep of de motorbehuizing. Door de zaag met beide handen vast te houden, voorkomt u letsel door het zaagblad.
- Activeer nooit de spindelvergrendelingsknop terwijl de machine draait.
- Bevestig alleen gereedschap dat door de fabrikant is gespecificeerd – gebruik alleen diamant- of doorslijpschijven zoals aanbevolen. Gebruik de frees niet terwijl u water gebruikt.
- Controleer de diamantschijf altijd voor gebruik. Gebruik hem niet als hij gebarsten, gebroken of verbogen is. Start de machine voorzichtig en controleer op eventuele afwijkingen.
- Gebruik de diamantschijf niet om metaal te zagen. Dit verkort de levensduur of kan leiden tot breuk.

6. Begin pas met zagen als het gereedschap de maximale rotatiesnelheid heeft bereikt.
7. Vermijd overmatige kracht, aangezien dit de motor kan overbelasten en de efficiëntie en levensduur kan verminderen. Zaag beton, tegels of steen alleen tot een diepte van 100 mm of minder. Maak voor diepere sneden 2 tot 3 zaagsneden. Dieper slijpen dan 100 mm in één zaagsnede verkort de levensduur van de diamantschijf en kan leiden tot motorstoringen.
8. Gebruik deze machine niet om asbest te snijden.
9. Wanneer u een slijpschijf gebruikt die vonken produceert, moet u de stofafzuigadapter afdekken met een rubberen kap en altijd een veiligheidsbril dragen.
10. Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of -bouten. Deze onderdelen zijn speciaal voor uw zaag ontworpen voor optimale prestaties en een veilige werking.



LET OP! Haal altijd de stekker van de snijschijf uit het stopcontact voordat u de messen vervangt, onderhoud pleegt, reinigt of afstelt.

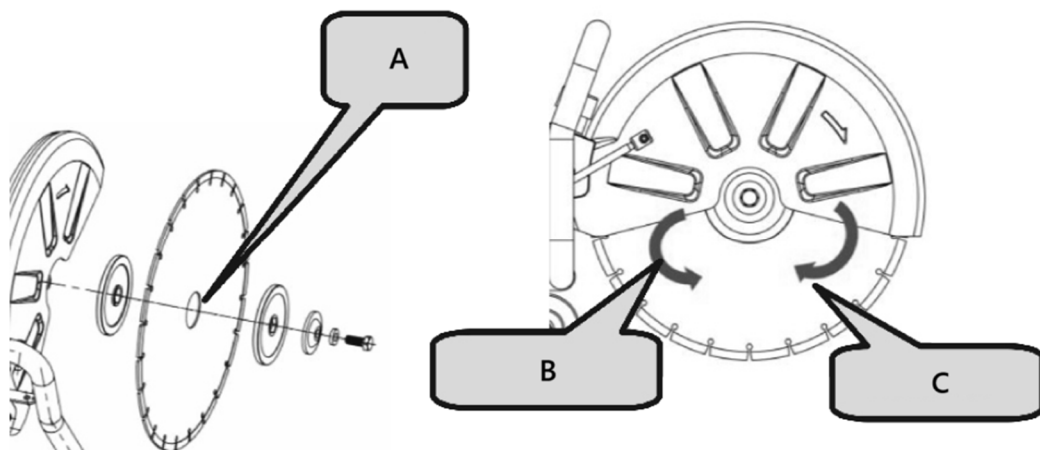
3.3. Het apparaat monteren

DIAMANTSCHIJF INSTALLEREN/VERWIJDEREN



LET OP! Voor uw veiligheid, probeer geen tegels of andere materialen te zagen voordat het gereedschap volledig is gemonteerd. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door om de functies van de machine te begrijpen en risico's door onjuiste bediening te voorkomen. Zorg ervoor dat het zaagblad correct tussen de binnen- en buitenflens (drukplaten) is geplaatst.

1. Schakel het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Terwijl u met één hand de spindelvergrendelingsknop ingedrukt houdt, draait u de bout (met omgekeerde schroefdraad) met de klok mee los met de meegeleverde sleutel.
3. Verwijder de elastische ring en de buitenflens (drukgroep).
4. Plaats het zaagblad op de trede van de binnenflens (drukplaat). Let op: bij sommige zaagbladen is een kleine binnenring nodig om stevig contact met de flens te garanderen.
5. Plaats de buitenflens (drukgroep) terug op de uitgaande as.
6. Plaats een klein elastisch drukplaatje.
7. Terwijl u de zelfborgende knop ingedrukt houdt, draait u de bout (met omgekeerde schroefdraad) met de sleutel tegen de klok in vast.
8. Draai het zaagblad voorzichtig rond om te controleren of de zelfborgende pen is losgelaten en het zaagblad soepel draait.



A- Binnenring

B- Tegen de klok in

C- Rechtsom



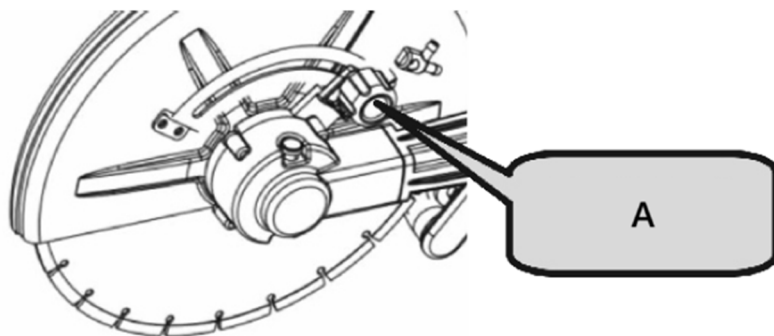
VOORZICHTIGHEID!

- De richting van de pijl op het zaagblad moet overeenkomen met de draairichting die op de kap van de machine staat aangegeven.
- Voor uw veiligheid dient u de sleutel na gebruik altijd direct uit de machine te halen en terug in de gereedschapskist te leggen.
- Controleer de bladflenzen op vuil voordat u een nieuw blad monteert.
- Gebruik geen botte of gebroken messen.
- Controleer de messen regelmatig op hun staat en tekenen van slijtage.
- Vervang beschadigde of versleten messen onmiddellijk.
- Zorg er altijd voor dat overtollig materiaal veilig wordt verwerkt en afgevoerd.

3.4. Apparaatgebruik

AANPASSING VAN DE SCHILDHOEK

1. Wanneer u een onregelmatig werkstuk zaagt en er obstakels ontstaan tussen de afscherming en het werkstuk, past u de hoek van de beschermkap aan om aan zowel de snij- als de beschermingsvereisten te voldoen.
2. Draai de kunststof knop los, draai de beschermkap naar de gewenste positie en draai de kunststof knop weer vast.



A- Kunststof knop

PRAKTISCHE TOEPASSING

1. De spanning van de voeding moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven.
2. Controleer het snijblad vóór gebruik. Het moet correct geïnstalleerd zijn en vrij kunnen draaien. Voer een onbelaste test uit gedurende ten minste 30 seconden. Gebruik geen beschadigde, vervormde of trillende bladen – beschadigde bladen kunnen breken en letsel veroorzaken.
3. Afvalstof van de verwerking van materialen die loodhoudende pigmenten, mineralen of metalen bevatten, kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek. Het dragen van een P2-filtermasker wordt aanbevolen.

VERVANGING VAN KOOLBORSTEL

1. Draai de schroeven op het deksel van de borstelhouder los.
2. Verwijder het deksel van de borstelhouder.
3. Open de schroefveer.
4. Gebruik een punttang om de gesp van de koolborstel te verwijderen en haal de koolborstel eruit.
5. Plaats de originele koolborstel en plaats de gesp in de borstelhouder.
6. Plaats de kap van de borstelhouder terug en draai de schroeven vast.

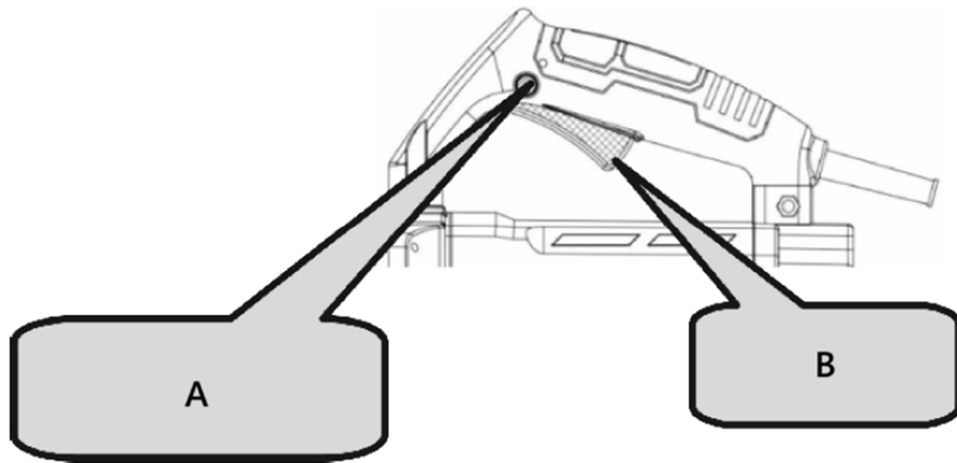


KENNISGEVING!

Controleer de grootte van de koolborstel na langdurig gebruik. Als deze kleiner is dan 7 mm, vervang deze dan onmiddellijk. Als dit niet het geval is, kan dit leiden tot motorschade.

Schakelbediening

1. **Inschakelen:** Druk op de antizelfvergrendelingsknop en druk vervolgens op de schakelknop.
2. **Uitschakelen:** Laat de schakelknop los.



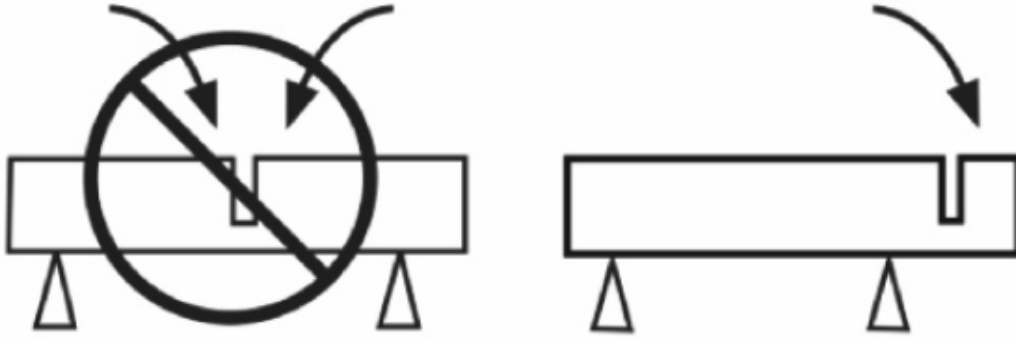
A- Anti-zelfvergrendelende knop

B- Schakelaar

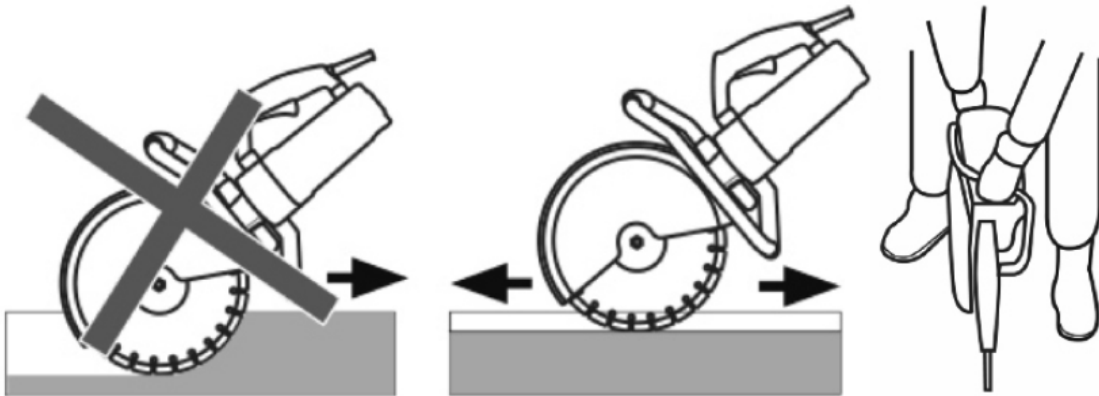


VOORZICHTIGHEID!

- Controleer altijd de diamantschijf voordat u met het werk begint.
- Gebruik nooit een diamantschijf die gebarsten, gebroken of verbogen is.
- Breng geen water of koelvloeistof op de diamantschijf aan.
- Begin pas met slijpen wanneer de diamantschijf de maximale snelheid bereikt.
- Als het diamantwiel vastloopt of u vreemde geluiden hoort, moet u onmiddellijk de stroom uitschakelen.
- Gebruik de diamantschijf nooit om zigzag- of gebogen lijnen te zagen. Gebruik de zijkant van de diamantschijf niet en probeer geen schuine sneden te maken.
- Als u te veel kracht zet om het zaagblad uit te lijnen met de gemarkeerde lijn, kan dit de motor overbelasten en beschadigen, de diamantschijf oververhitten en de levensduur ervan verkorten.
- Houd het netsnoer tijdens het gebruik uit de buurt van de diamantschijf.
- Wanneer de werkzaamheden voltooid zijn, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Ondersteun het werkstuk om een voorspelbaar snijpad te garanderen en ervoor te zorgen dat de snede open blijft.



- Zorg ervoor dat het zaagblad geen enkel voorwerp raakt wanneer u de machine start.
- Maai altijd met de maximale snelheid.
- Begin soepel te snijden, waarbij u het gereedschap het werk laat doen zonder dat u te veel druk uitoefent.
- Beweeg het mes voorzichtig naar voren en naar achteren om het contactoppervlak te verkleinen. Hierdoor daalt de temperatuur van het mes en kunt u efficiënter snijden.



- Voer de machine recht in lijn met het mes. Zijwaartse druk kan het mes beschadigen en is gevaarlijk.

3.5. Reiniging en onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, afstelt of accessoires vervangt, of als u het apparaat niet gebruikt.
 - Wacht tot de roterende elementen tot stilstand zijn gekomen.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik alleen niet-bijtende reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- Nadat u het apparaat hebt gereinigd, moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- Het apparaat moet regelmatig worden gecontroleerd op de technische werking en eventuele schade.

- h) Gebruik voor het schoonmaken een zachte, vochtige doek.
- i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- j) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen. Dit kan het apparaat beschadigen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

1. Inspectie van het diamantwiel

Een versleten diamantschijf kan de motor overbelasten en de efficiëntie verminderen. Vervang deze indien nodig door een nieuwe.

2. Inspectie van de montageschroeven

Controleer regelmatig alle bevestigingsschroeven om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten. Draai losse schroeven direct weer vast om ernstige gevaren te voorkomen.

3. Motoronderhoud

Zorg ervoor dat de motorwikkelingen niet beschadigd raken of worden blootgesteld aan olie of water.

4. Houd het gereedschap schoon en vrij van vuil

Gebruik geen schoonmaakmiddelen die benzeen, trichloorethyleen, chloride of ammoniak bevatten, omdat deze de kunststofonderdelen kunnen beschadigen.

5. Storingsafhandeling

Indien er een elektrische of mechanische storing optreedt, dient u het gereedschap onmiddellijk uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.

6. Overmatige vonken

Overmatige vonkvorming kan wijzen op een vuile motor of versleten koolborstels. Controleer op slijtage en vervang de borstels wanneer ze korter zijn dan 6 mm.



KENNISGEVING!

Indien de machine wordt gebruikt als weg- of maaimachine, dient u op het volgende te letten:

1. Het is aan te raden de machine na continu zagen 5 tot 10 minuten te laten rusten of stationair te laten draaien.
2. Vermijd overmatige kracht tijdens het snijden. Stuur de snijrichting eenvoudig met lichte druk voor een gemakkelijke bediening en een langere levensduur.
3. Pas de juiste snijmethode toe: snijden → stationair draaien → opnieuw snijden.
4. Laat de machine een tijdje stationair draaien voordat u deze uitschakelt, om de motor te beschermen.
5. Als u deze tips volgt, bereikt u efficiënter en soepeler snijresultaten.

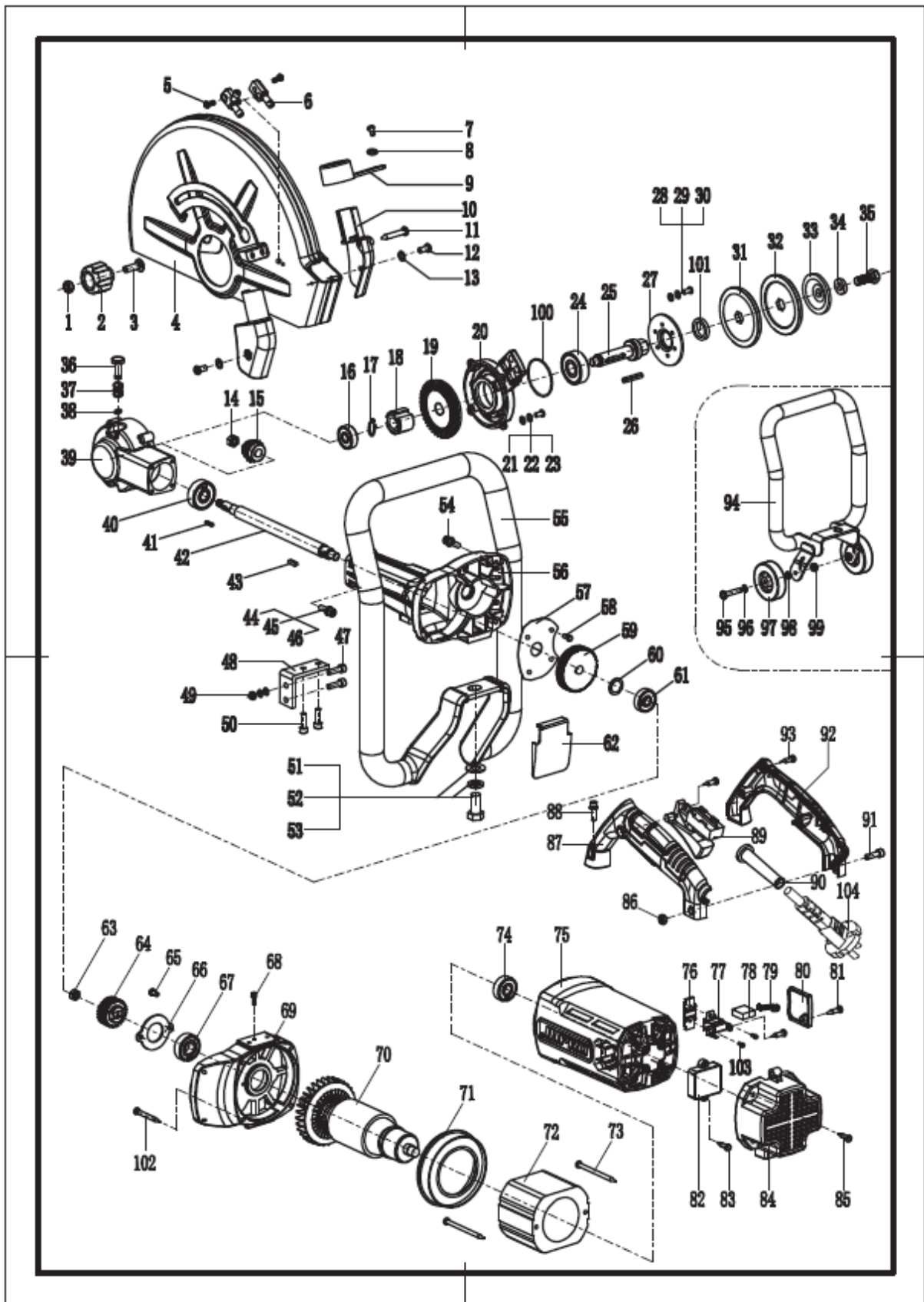
AFVOER VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen waaruit het apparaat is vervaardigd, kunnen worden gerecycled volgens de markeringen. Door te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over uw lokale recyclingbedrijf.

Het stof kan schadelijke stoffen bevatten en mag niet als gewoon afval worden afgevoerd. Het moet naar speciale afvalrecyclingstations worden gebracht voor correcte verwerking.

3.6. Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal
------	--------------	--------	------	--------------	--------	------	--------------	--------

EN

1	M8 moer	1	39	Hoofdschelp	1	71	Windscherm	1
2	Kunststof knop	1	40	6301 lager	1	72	Stator	1
3	M8X35 schroef	1	41	Vierkante sleutel 3X3X13.6	1	73	5X80 schroef	2
4	Beschermhoes	1	42	Spindel	1	74	6201 lager	1
5	5X10 schroef	2	43	Vierkante sleutel 4X4X13.6	1	75	Motorkap	1
6	Watersproeier	1	44	M5X20 schroef	4	76	Bevestigingsclip	2
7	4X10 schroef	1	45	Φ 5 veerring	4	77	Borstelhouder	2
8	Φ 4 vlakke ring	1	46	Φ 5 vlakke ring	4	78	Koolborstel	2
9	Stofafvoerdekseel	1	47	M6X35 schroef	2	79	Schroefveer	2
10	Stofkap	1	48	Haakse sluiting	1	80	Borsteldekseel	2
11	4X30 schroef	1	49	M6 moer	2	81	4X14 schroef	6
12	4X10 schroef	2		Φ 6 veerring	2	82	Starter	1
13	Φ 4 vlakke ring	2		Φ 6 vlakke ring	2	83	4X14 schroef	2
14	M8X1.25 moer	1	50	M6X16 schroef	2	84	Achterklep	1
15	Klein tandwiel	1		Φ 6 veerring	2	85	5X20 schroef	4
16	6200 lager	1		Φ 6 vlakke ring	2	86	M6 moer	1
17	Φ 14 schachtklem	1		51	M12X25 zeskantbout	1	87	Schakelaarhendel (links)
18	Grote versnelling	1	52	Φ 12 veerring	1	88	M5X25 schroef	4
19	Grote versnelling	1	53	Φ 12 vlakke ring	1		Φ 5 veerring	4
20	Hoofddekseel	1	54	M5X25 schroef	4		Φ 5 vlakke ring	4
21	5X14 schroef	4		Φ 5 veerring	4	89	Schakelaar	1
22	Φ 5 veerring	4		Φ 5 vlakke ring	4	90	Schede	1
23	Φ 5 vlakke ring	4	55	Armsteun	1	91	M6X25 schroef	1
24	6302 lager	1	56	Versnellingsbak	1	92	Schakelaarhendel (rechts)	1
25	Kleine aandrijfjas	1	57	Oliekeerschot	1	93	4X16 schroef	5
26	Vierkante sleutel 4X4X30	1	58	4X10 schroef	4	94	Beugel	1
27	6302 lagerpersen	1	59	Platte versnelling	1	95	M8X45 zeskantbout	2
28	5X14 schroef	3	60	Vlakke ring Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 vlakke ring	1
29	Φ 5 veerring	3	61	6200 lager	1	97	Wiel	2
30	Φ 5 vlakke ring	3	62	Stofkap	1	98	Φ 8X8 afstandhouder	1
31	Onderste persplaat	1	63	M8X1.25 moer	1	99	M8 moer	2
32	Bovenste persplaat	1	64	Klein tandwiel	1	100	60X2 afdichtring	1
33	Elastische persplaat	1	65	4X10 schroef	2	101	24X35X7 oliekeerring	1
34	Φ 10 vlakke ring	1	66	Lagerdrukplaat	1	102	5X35 schroef	4
35	M10X25 schroef	1	67	6202 lager	1	103	4X8 schroef	4
36	Pin	1	68	4X10 schroef	1	104	Kabel	1
37	Lente	1	69	Aansluitdekseel	1			
38	Borgring Φ 6	1	70	Rotor	1			



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi
Produktnavn	Betongskjæringssag
Modell	MSW-CCSE-3500.420
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	3500
Tomgangshastighet [o/min]	Maks 4000
Maks. skivediameter [cm]	420
Maks. skjæredybde [mm]	155
Mål [bredde x dybde x høyde; mm]	240 x 800 x 420
Vekt [kg]	15,8

1. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er utformet for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av enheten. Produktet er designet og produsert i samsvar med strenge tekniske retningslinjer, ved bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg er det produsert i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK ENHETEN MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.**

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til kvalitetsforbedring. Enheten er konstruert for å redusere støyrisikoen til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og muligheter for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder den gitte situasjonen.

(generelt varselskilt)



Bruk hørselsvern. Eksponering for høy støy kan føre til hørselstap.



Bruk vernebriller.



Bruk støvmaske (beskyttelse av luftveiene).



Bruk vernehansker.



Bruk fotbeskyttelse .



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Advarsel om høy lyd!



MERK! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjon, og kan avvike fra det faktiske produktet på noen detaljer.

2. Brukssikkerhet



OPPMERKSOMHET! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller til og med død.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Betongskjæringssag

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jodede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt overflate eller brukes i et fuktig miljø. Vann som trenger inn i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.
- c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kablen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kablen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis du arbeider med enheten utendørs, må du sørge for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis bruk av apparatet i fuktige omgivelser ikke kan unngås, bør det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

- g) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- h) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk enheten på våte overflater.
- i) OBS! LIVSFARE! Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- j) Ikke bruk i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- k) Unngå at apparatet blir vått. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.
- b) Ikke bruk enheten i potensielt eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten genererer gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av apparatet og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.
- d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du finner skader, kan du kontakte produsentens servicesenter.
- e) Bare produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjonene selv!
- f) Ved brann, bruk et pulver- eller karbondioksid (CO₂) brannslukningsapparat (et som er beregnet for bruk på strømførende elektriske apparater) for å slukke den.
- g) Barn eller uvedkommende har ikke adgang til en arbeidsstasjon. En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten.
- h) Bruk enheten i et godt ventilert rom.
- i) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadelige effekter.
- j) Hvis det finnes utstyr for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukes riktig. Bruk av støvavsug kan redusere støvrelaterte farer.
- k) Kontroller sikkerhetsetikettens tilstand regelmessig. Hvis etikettene er uleselige, må de skiftes ut.
- l) Vennligst ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis denne enheten gis videre til en tredjepart, må håndboken følge med.
- m) Oppbevar emballasjelementer og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.
- n) Hold enheten unna barn og dyr.
- o) Hvis denne enheten brukes sammen med annet utstyr, skal også de resterende bruksanvisningene følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker enheten.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke enheten betydelig.

- b) Maskinen kan betjenes av fysisk sterke personer som er i stand til å håndtere maskinen, er tilstrekkelig opplært, har lest denne bruksanvisningen og har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med enheten. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.
- d) Bruk personlig verneutstyr som kreves for arbeid med enheten, spesifisert i avsnitt 1 «Forklaring». Bruk av riktig og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for skade.
- e) For å forhindre at enheten slås på ved et uhell, må du sørge for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) vær stabil til enhver tid når du bruker enheten . Dette vil sikre bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- g) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- h) Fjern alt justeringsverktøy eller skiftenøkler før du slår på enheten. Et verktøy eller en skiftenøkkel som blir liggende igjen i den roterende delen av enheten kan forårsake skade.
- i) Enheten er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.
- j) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i enheten mens den er i bruk!

2.4. Sikker bruk av enheten

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy for den gitte oppgaven. En riktig valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en tryggere måte.
- b) Ikke bruk apparatet hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med «PÅ/AV»-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.
- c) Sørg for at støpselet er koblet fra stikkontakten før du prøver å justere, bytte ut tilbehør eller før du legger enheten til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for å aktivere enheten ved et uhell.
- d) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten og som ikke har lest brukerhåndboken. Enheten kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere den for generell skade, spesielt for bevegelige komponenter for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke enhetens sikre drift. Hvis det oppdages skader, må du levere enheten inn til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk.
- h) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne noen skruer.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, følg prinsippene for arbeidsmiljø og sikkerhet for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Unngå situasjoner der enheten slutter å virke under bruk på grunn av overbelastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- k) Ikke berør leddedeler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
- l) Ikke la dette apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.
- m) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre at gjenstridig smuss samler seg.

- n) Ikke arbeid på to arbeidsstykker samtidig.
- o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- p) Ikke kjør enheten når den er tom.
- q) Det er forbudt å gripe inn i enhetens struktur for å endre dens parametere eller konstruksjon.
- r) Hold enheten unna ild- og varmekilder.
- s) Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- t) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å sette seg fast, og er enklere å kontrollere.
- u) Slipeskiver skal ikke brukes.
- v) Ikke bruk maskinen med det faste skjoldet fjernet.
- w) Ikke start fresen når skjæret er i kontakt med arbeidsstykket.
- x) Etter at skjæremaskinen er slått av, må du ikke sette ned skjæremaskinen før skjærebladet har stoppet helt, og ikke bruk noen ytre kraft for å tvinge diamantsagbladet til å stoppe.
- y) Før du bytter ut skjærebladet, justerer skjæredybden eller vannrøret, justerer noen del av maskinen eller reparerer skjæremaskinen, må støpselet trekkes ut av strømforsyningen og diamantsagbladet må være i statisk tilstand.
- z) Når diamantsagbladet sannsynligvis vil skjære i den mørke tråden eller sin egen tråd under drift, kan elektroverktøyet kun holdes gjennom den isolerte holdeflaten. Hvis diamantsagbladet berører den spenningsførende ledningen, kan de eksponerte metalldelene på det elektriske verktøyet bli spenningsførende, og operatøren kan bli utsatt for elektrisk støt.
- aa) Vær ekstra forsiktig når du lager "blindkutt" i vegger eller andre blinde områder. Diamantsagblad kan kutte gass- eller vannrør, ledninger eller gjenstander som spretter tilbake fra dem.
- bb) Hold hendene unna sagområdet eller diamantsagbladet til enhver tid. Den andre hånden holder alltid hjelpehåndtaket. Hvis du holder freseverktøyet med begge hender, vil du ikke bli skadet av sagbladet.
- cc) Ikke berør bunnen av arbeidsstykket. Skjermen kan ikke beskytte sagbladet under arbeidsstykket.
- dd) Bruk alltid et diamantsagblad med riktig størrelse og akseform (diamant eller sirkulært). Hvis diamantsagbladet ikke passer med klemmedelene på skjæremaskinen, vil det føre til eksentrisk drift og ukontroll.
- ee) Ikke bruk skadede og ikke-dimensjonale skiver og bolter. Bruk av skadede eller ikke-konforme pakninger og bolter kan føre til ukontrollert drift.



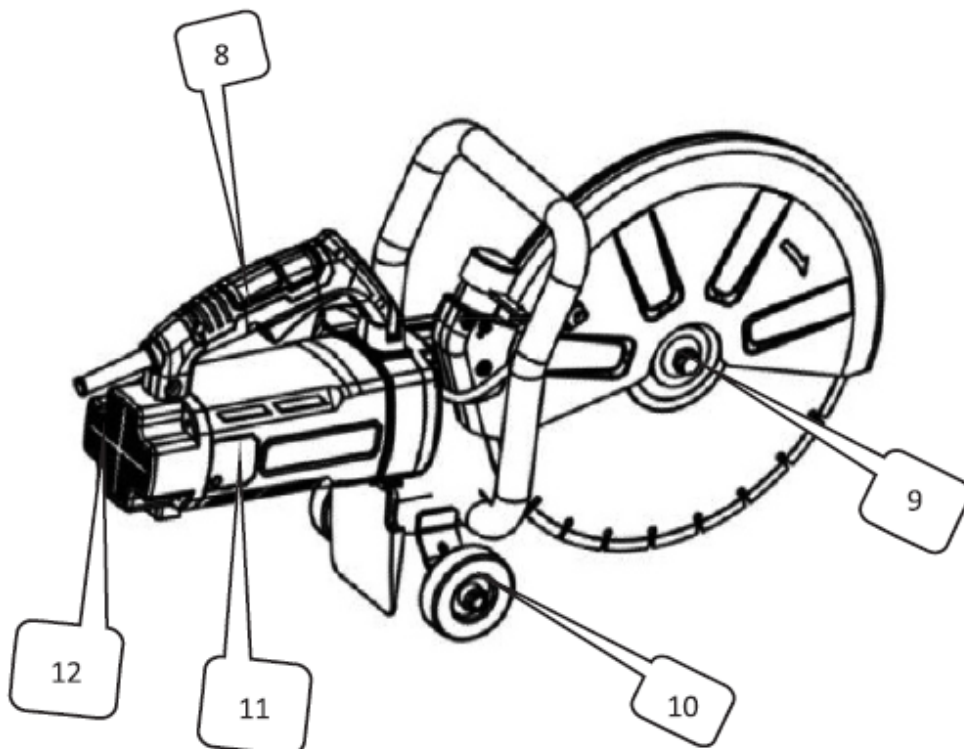
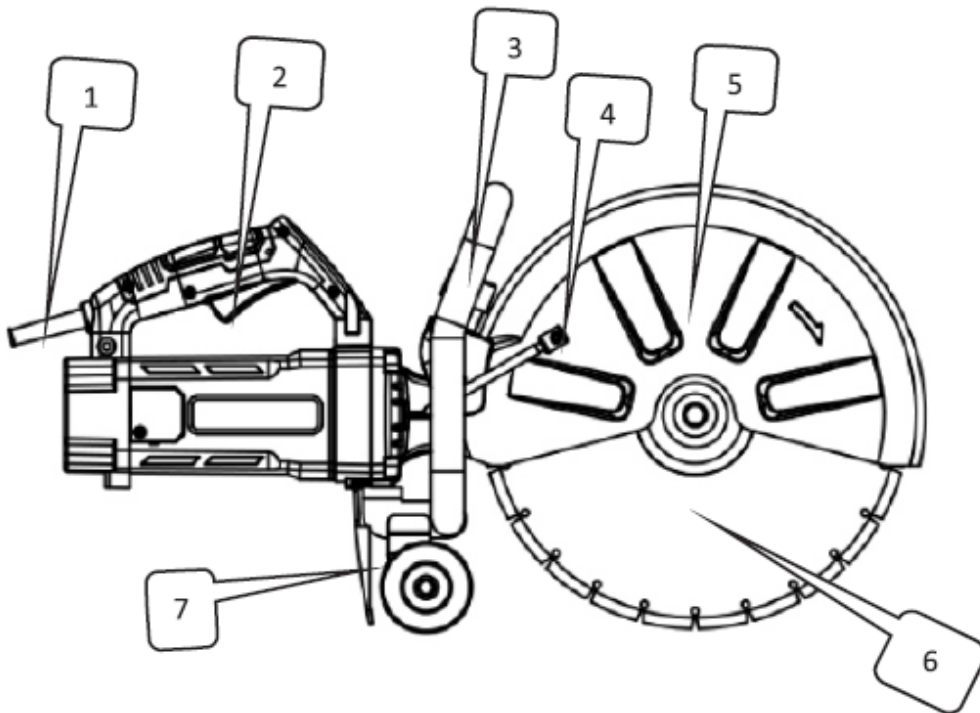
OPPMERKSOMHET! Til tross for enhetens sikre design og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggs-elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av enheten. Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Bruk retningslinjer

Produktet er utviklet for skjæring av betong, skjæring av metall, polering og andre formål.

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av utilsiktet bruk av enheten.

3.1. Enhetsbeskrivelse



Ingen.	Beskrivelse
1	Skjede
2	Bryter
3	Brakett

4	Vanninntak
5	Beskyttende deksel
6	Bladsag
7	Støvdemper
8	Håndtak
9	Låsemutter for sagblad
10	Hjul
11	Børstedeksel
12	Bakdeksel

3.2. Klargjøring til bruk

FORHÅNDSKONTROLL

1. Strømkilde

Sørg for at strømkilden du har tenkt å bruke samsvarer med strømkravene som er angitt på produktets navneplate.

2. Strømbryter

Bekreft at strømbryteren er i AV-posisjon. Hvis verktøyet er koblet til strøm mens bryteren er PÅ, kan det starte umiddelbart, noe som kan føre til en alvorlig ulykke.

3. Skjøteledning

Hvis arbeidsområdet er langt fra strømkilden, bruk en skjøteledning med tilstrekkelig tykkelse og nominell kapasitet. Hold skjøteledningen så kort som mulig for å redusere strømtap.

4. Kontroll og montering av diamantskiven

Kontroller at diamantskiven er av den angitte typen og at den er fri for sprekker, brudd eller bøyninger. Sørg for at skiven er forsvarlig montert. For monteringsdetaljer, se avsnittet «3.3. Montering av enheten» .

5. Hjulbeskyttelsesknott

Sørg for at knotten som fester hjulbeskyttelsen er ordentlig strammet. En løs knott kan føre til at hjulbeskyttelsen forskyver seg eller løsner, noe som kan føre til skade på føreren.

FORHOLDSREGLER

- FARE:** Hold hendene unna sagområdet og bladet. Hold alltid den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Å holde sagen med begge hender bidrar til å forhindre skader fra bladet.
- Aktiver aldri spindellåseknappen mens maskinen er i gang.
- Bruk kun verktøy som er spesifisert av produsenten – bruk kun diamant- eller skjæreskiver som anbefalt. Ikke bruk fresen mens du påfører vann.
- Kontroller alltid diamantskiven før bruk. Ikke bruk den hvis den er sprukket, ødelagt eller bøyd. Start maskinen forsiktig og sjekk for eventuelle unormaliteter.
- Ikke bruk diamantskiven til å skjære i metall. Dette vil redusere levetiden eller føre til at den bryter.
- Begynn å kutte først etter at verktøyet har nådd maksimal rotasjonshastighet.

7. Unngå å bruke for mye kraft, da dette kan overbelaste motoren og redusere effektiviteten og levetiden. Sag kun betong, fliser eller stein til en dybde på 100 mm eller mindre. For dypere kutt, gjør 2 til 3 omganger. Å sage dypere enn 100 mm i én omgang reduserer diamantskivens levetid og kan forårsake motorfeil.
8. Ikke bruk denne maskinen til å skjære asbest.
9. Når du bruker en skjæreskive som produserer gnister, dekk støvoppsamlingsadapten med en gummihette og bruk alltid vernebriller.
10. Bruk aldri skadede eller feil bladskiver eller bolter. Disse delene er spesialdesignet for sagen din for å sikre optimal ytelse og sikker bruk.



FORSIKTIG! Trekk alltid ut støpselet til skivekutteren før du bytter blader, utfører service, rengjør eller justerer.

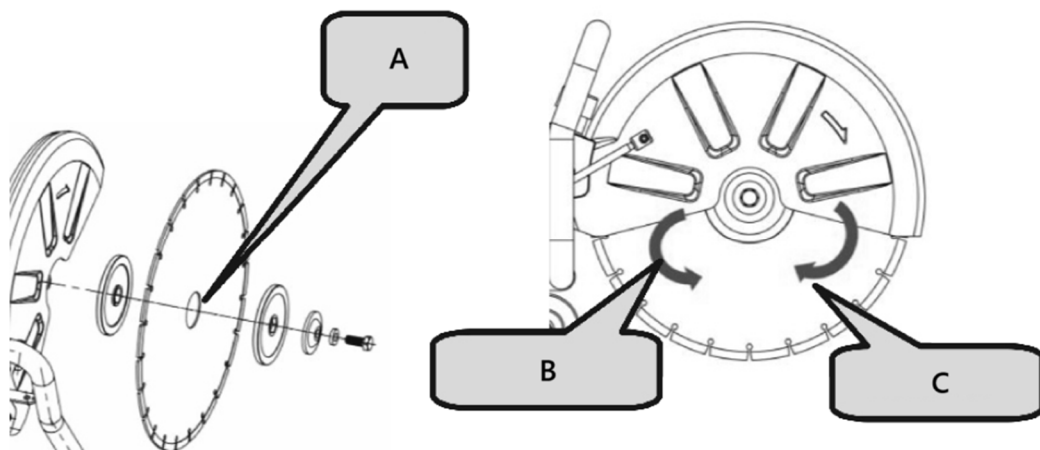
3.3. Montering av enheten

MONTERING/FJERNING AV DIAMANTSKIVE



FORSIKTIG! For din sikkerhet må du ikke forsøke å skjære i fliser eller andre materialer før verktøyet er fullstendig montert. Les bruksanvisningen nøye på forhånd for å forstå maskinens funksjoner og unngå risiko ved feil bruk. Sørg for at sagbladet er riktig montert mellom den indre og ytre flensen (trykkplatene).

1. Slå av verktøybryteren og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
2. Mens du trykker på spindellåseknappen med én hånd, bruk den medfølgende skiftenøkkelen til å løsne bolten (omvendt gjenget) ved å vri den med klokken.
3. Fjern den elastiske skiven og den ytre flensen (trykkplaten).
4. Plasser sagbladet på trinnet på den indre flensen (trykkplaten). Merk: Noen sagblad kan kreve en liten indre skive for å sikre god kontakt med flensen.
5. Monter den ytre flensen (trykkplaten) på utgående aksel igjen.
6. Plasser en liten elastisk trykkplate.
7. Mens du trykker på selvlåseknappen s , stram bolten (omvendt gjenget) mot klokken med skiftenøkkelen.
8. Roter sagbladet forsiktig for å sikre at den selvlåsende pinnen har løsnet og at bladet roterer jevnt.



A- Indre skive

B- Mot klokken

C- Med urviseren



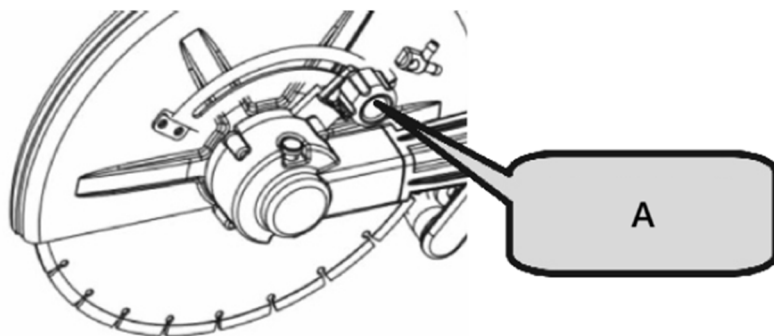
FORSIKTIGHET!

- Pilens retning på sagbladet må stemme overens med rotasjonsretningen som er angitt på maskindekselet.
- For din sikkerhet, fjern alltid skiftenøkkelen umiddelbart etter bruk og legg den tilbake i verktøykassen.
- Sjekk bladflensene for rusk før du monterer nye blader.
- Ikke bruk sløve eller ødelagte kniver.
- Sjekk bladene ofte for tilstand og tegn på slitasje.
- Skift ut skadede eller slitte kniver umiddelbart.
- Sørg alltid for sikker håndtering og avhending av overflødig materiale.

3.4. Enhetsbruk

JUSTERING AV SKJERMDVINKEL

1. Når du skjærer i et ujevnt arbeidsstykke og det oppstår interferens mellom skjermen og arbeidsstykket, må du justere vinkelen på beskyttelsesdekselet for å best imøtekomme både skjære- og beskyttelseskravene.
2. Løsne plastknoten, roter beskyttelsesdekselet til en passende posisjon, og stram deretter plastknoten for å feste den.



A- Plastknot

PRAKTISK ANVENDELSE

1. Strømforsyningsspenningen må samsvare med spenningen som er angitt på typeskiltet.
2. Før bruk, kontroller skjærebladet. Det må være riktig montert og rotere fritt. Utfør en tomgangstest i minst 30 sekunder. Ikke bruk skadede, deformerte eller vibrerende blader – skadede blader kan brette og forårsake skade.
3. Avfallstøv fra prosesseringsmaterialer som inneholder blybaserte pigmenter, mineraler eller metaller kan være helsefarlig. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon på arbeidsplassen. Det anbefales å bruke en P2-filtermaske.

UTSKIFTING AV KULLBØRSTE

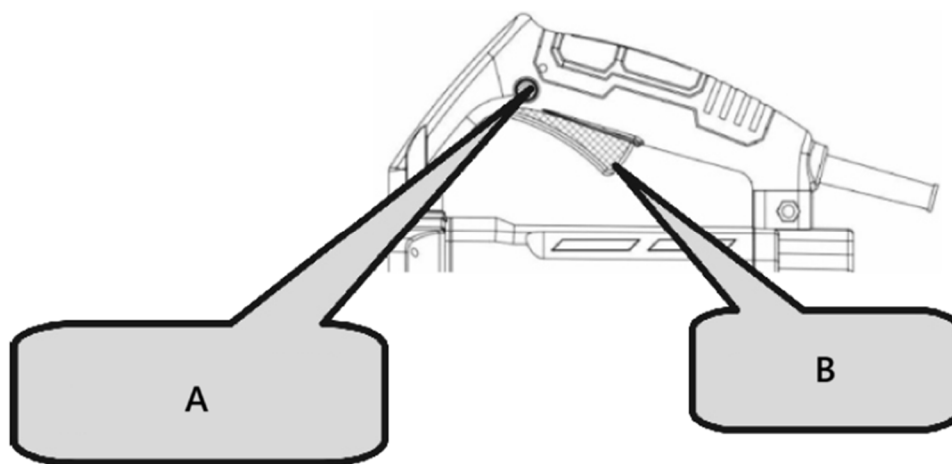
1. Løsne skruene på dekselet til børsteholderen.
2. Fjern dekselet på børsteholderen.
3. Åpne spiralfjæren.
4. Bruk en spiss tang til å fjerne spennen på karbonbørsten og ta ut karbonbørsten.
5. Monter den originale karbonbørsten og sett spennen inn i børsteholderen.
6. Dekk til dekselet til børsteholderen og skru inn skruene for å feste det.

**MERK!**

Kontroller størrelsen på kullbørsten etter langvarig bruk. Hvis den er mindre enn 7 mm, må den skiftes ut umiddelbart. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til skade på motoren.

Bryteroperasjon

1. **Slå på:** Trykk på antilåseknappen, og trykk deretter på bryterknappen.
2. **Slå av:** Slipp bryterknappen.



A- Anti-selvlåsende knapp

B- Bryter

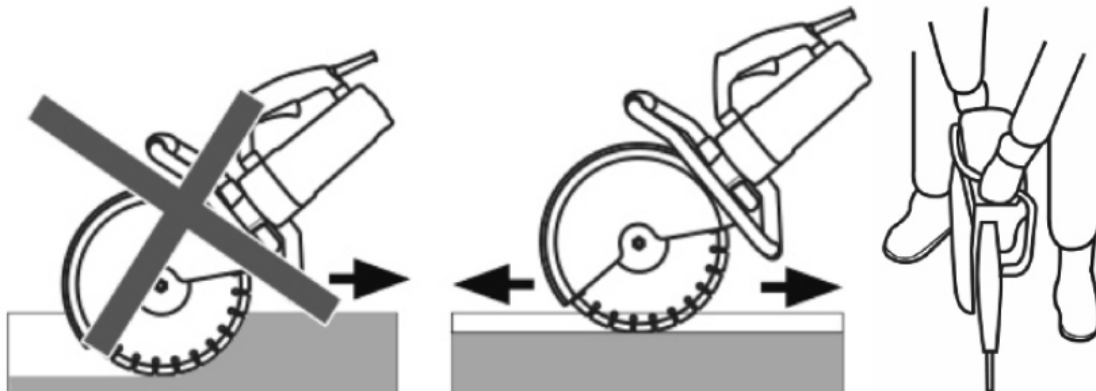
 **FORSIKTIGHET!**

- Sjekk alltid diamantskiven før du starter arbeidet.
- Bruk aldri en diamantskive som er sprukket, ødelagt eller bøyd.
- Ikke bruk vann eller kjølevæske på diamantskiven.
- Begynn å sage bare når diamantskiven når maksimal hastighet.
- Hvis diamantskiven setter seg fast eller du hører unormal lyd, må du slå av strømmen umiddelbart.
- Bruk aldri diamantskiven til å skjære sikksakk- eller buede linjer. Ikke bruk sideflaten på diamantskiven eller forsøk å gjøre skrå snitt.
- For mye kraft for å justere bladet med den merkede linjen kan overbelaste og skade motoren, overopphete diamantskiven og forkorte levetiden.
- Hold strømledningen unna diamantskiven under drift.
- Når arbeidet er ferdig, slå av strømmen og trekk ut støpselet fra verktøyet.
- Støtt arbeidsstykket for å sikre en forutsigbar skjærebane og at kuttet forblir åpent.



- Sørg for at bladet ikke er i kontakt med noen gjenstander når du starter maskinen.

- Kutt alltid med maksimal hastighet.
- Begynn å kutte jevnt, og la verktøyet gjøre jobben uten å bruke for mye trykk.
- Beveg bladet forsiktig fremover og bakover for å redusere kontaktflaten, noe som bidrar til å senke bladtemperaturen og sikre effektiv skjæring.



- Mat maskinen rett i linje med bladet. Sidetrykk kan skade bladet og er farlig.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
 - Vent til de roterende elementene har stoppet.
- Trekk alltid ut støpselet til apparatet før du rengjør eller legger det bort.
- Bruk kun ikke-korroderende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- Etter rengjøring av apparatet bør alle deler tørkes helt før det brukes igjen.
- Oppbevar enheten på et tørt, kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte sollys.
- Ikke spray apparatet med vannstråle eller senk det ned i vann.
- Enheden må inspiseres regelmessig for å kontrollere dens tekniske effektivitet og avdekke eventuelle skader.
- Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspade), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.
- Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

VEDLIKEHOLDSANVISNING

1. Inspeksjon av diamantskiven

En slitt diamantskive kan overbelaste motoren og redusere arbeidseffektiviteten. Skift den ut med en ny når det er nødvendig.

2. Inspeksjon av monteringskruene

Kontroller regelmessig alle monteringskruer for å sikre at de er ordentlig strammet. Stram eventuelle løse skruer umiddelbart for å unngå alvorlige farer.

3. Motorvedlikehold

Pass på at motorviklingene ikke blir skadet eller utsatt for olje eller vann.

4. Hold verktøyet rent og fritt for rusk

Unngå å bruke rengjøringsmidler som inneholder benzen, trikloretylen, klorid eller ammoniakk, da disse kan skade plastkomponenter.

5. Håndtering av feil

Hvis det oppstår en elektrisk eller mekanisk feil, må du umiddelbart slå av verktøyet og trekke ut støpselet.

6. Overdreven gnistdannelse

For mye gnister kan tyde på at motoren er skitten eller at kullbørstene er slitt. Sjekk for slitasje og skift børstene når de er kortere enn 6 mm.



Hvis maskinen brukes som veiskjæremaskin eller til langdistanseskjæring, må du være oppmerksom på følgende:

1. Det anbefales å la maskinen hvile eller gå på tomgang i 5–10 minutter etter kontinuerlig kutting.
2. Unngå å bruke for mye kraft når du kutter. Styr kutteretningen med lett trykk for å sikre enkel betjening og bedre holdbarhet.
3. Bruk riktig skjæremetode: skjæring → tomgang → gjenskjæring.
4. La maskinen gå på tomgang en kort stund før du slår den av for å beskytte motoren.
5. Å følge disse tipsene vil hjelpe deg med å oppnå effektiv og jevn skjæring.

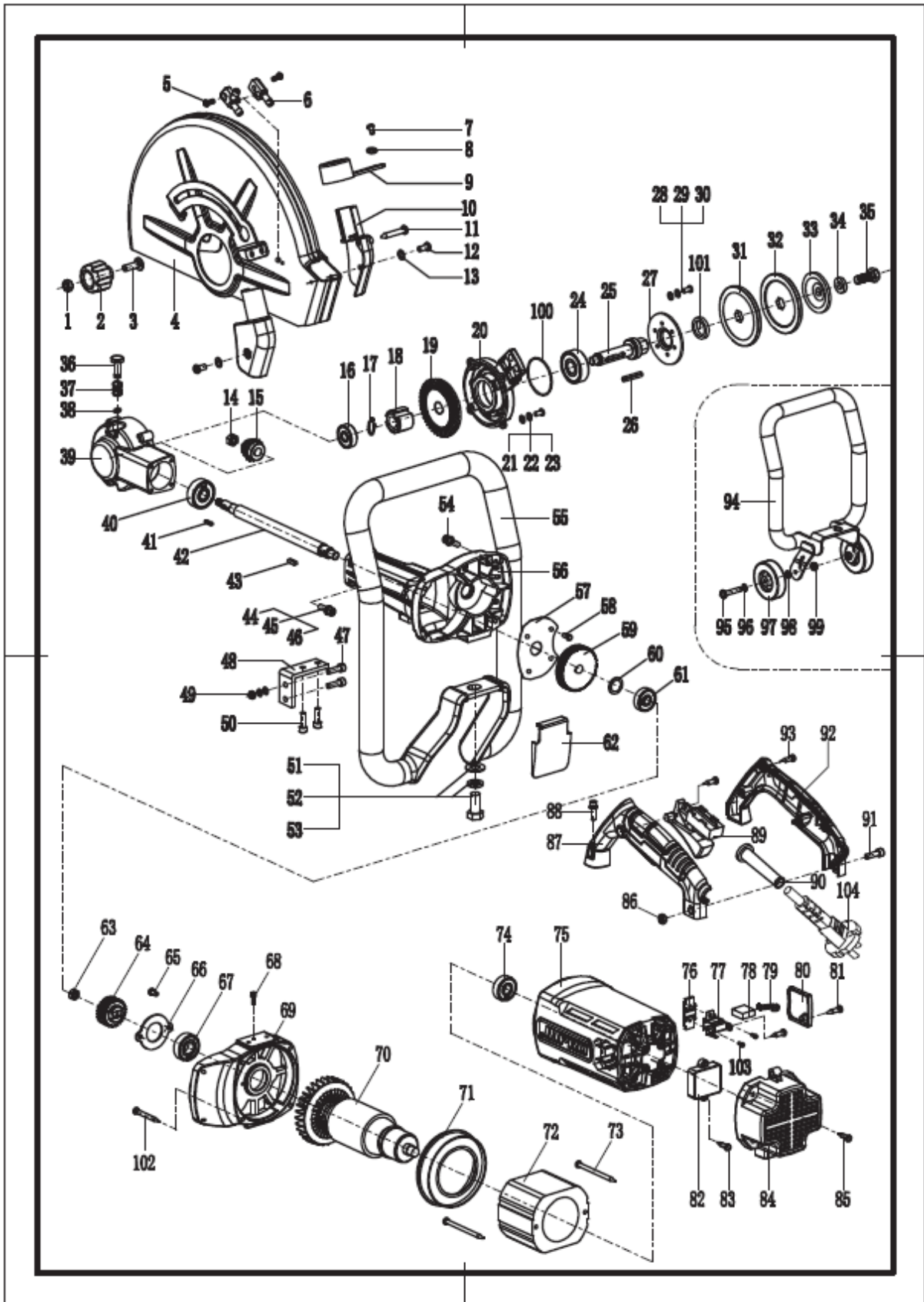
AVHENDING AV BRUKTE ENHETER

Ikke kast denne enheten i kommunalt avfall. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å produsere enheten kan resirkuleres i samsvar med merkingen. Ved å velge å resirkulere bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Støvet kan inneholde skadelige stoffer og skal ikke kastes som vanlig avfall. Det må leveres til spesielle avfallsmottak for korrekt avhending.

3.6. Deleliste



Ingen.	Beskrivelse	Antall	Ingen.	Beskrivelse	Antall	Ingen.	Beskrivelse	Antall
--------	-------------	--------	--------	-------------	--------	--------	-------------	--------

EN

1	M8-mutter	1	39	Hodeskall	1	71	Vindskjerm	1
2	Plastknott	1	40	6301 lager	1	72	Stator	1
3	M8X35 skrue	1	41	Firkantnøkkel 3X3X13.6	1	73	5X80 skrue	2
4	Beskyttende deksel	1	42	Spindel	1	74	6201 lager	1
5	5X10 skrue	2	43	Firkantnøkkel 4X4X13.6	1	75	Motordeksel	1
6	Vanndyse	1	44	M5X20 skrue	4	76	Festeklips	2
7	4X10 skrue	1	45	Ø 5 fjærskive	4	77	Børsteholder	2
8	Ø 4 flat skive	1	46	Ø 5 flat skive	4	78	Kullbørste	2
9	Støvutløpsdeksel	1	47	M6X35 skrue	2	79	Spiralfjær	2
10	Støvdelsel	1	48	Rettvinklet feste	1	80	Børstedelsel	2
11	4X30 skrue	1	49	M6-mutter	2	81	4X14 skrue	6
12	4X10 skrue	2		Ø 6 fjærskive	2	82	Forrett	1
13	Ø 4 flat skive	2		Ø 6 flat skive	2	83	4X14 skrue	2
14	M8X1.25 mutter	1	50	M6X16 skrue	2	84	Bakdeksel	1
15	Lite utstyr	1		Ø 6 fjærskive	2	85	5X20 skrue	4
16	6200-lager	1		Ø 6 flat skive	2	86	M6-mutter	1
17	Ø 14 akselklemme	1	51	M12X25 sekskantbolt	1	87	Bryterhåndtak (venstre)	1
18	Stort utstyr	1	52	Ø 12 fjærskive	1	88	M5X25 skrue	4
19	Stort utstyr	1	53	Ø 12 flat skive	1		Ø 5 fjærskive	4
20	Hodedelsel	1	54	M5X25 skrue	4		Ø 5 flat skive	4
21	5X14 skrue	4		Ø 5 fjærskive	4	89	Bryter	1
22	Ø 5 fjærskive	4		Ø 5 flat skive	4	90	Skjede	1
23	Ø 5 flat skive	4	55	Armlenet	1	91	M6X25 skrue	1
24	6302 lager	1	56	Girkasse	1	92	Bryterhåndtak (høyre)	1
25	Liten drivaksel	1	57	Oljelede	1	93	4X16 skrue	5
26	Firkantnøkkel 4X4X30	1	58	4X10 skrue	4	94	Brakett	1
27	6302 lagerpressing	1	59	Flatt gir	1	95	M8X45 sekskantbolt	2
28	5X14 skrue	3	60	Flat skive Ø 23 X Ø 15 X 1	1	96	Ø 8 flat skive	1
29	Ø 5 fjærskive	3	61	6200-lager	1	97	Hjul	2
30	Ø 5 flat skive	3	62	Støvsjold	1	98	Ø 8X8 avstandsstykke	1
31	Nedre trykkplate	1	63	M8X1.25 mutter	1	99	M8-mutter	2
32	Øvre trykkplate	1	64	Lite utstyr	1	100	60X2 tetningsring	1
33	Elastisk trykkplate	1	65	4X10 skrue	2	101	24X35X7 oljetetning	1
34	Ø 10 flat skive	1	66	Lagerpressplate	1	102	5X35 skrue	4
35	M10X25 skrue	1	67	6202-lager	1	103	4X8 skrue	4
36	Fest	1	68	4X10 skrue	1	104	Kabel	1
37	Vår	1	69	Tilkoblingsdeksel	1			
38	Låsering Ø 6	1	70	Rotor	1			



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Betongkapningssåg
Modell	MSW-CCSE-3500.420
Märkspänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	3500
Tomgångsvarvtal [varv/min]	Max 4000
Max skivdiameter [cm]	420
Max skärdjup [mm]	155
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	240 x 800 x 420
Vikt [kg]	15,8

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av enheten. Produkten är designad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av den senaste tekniken och komponenterna. Dessutom är den producerad i enlighet med de strängaste kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE ENHETEN OM DU IKKE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA
ANVÄNDARHANDBOK NOGGRANT.**

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna användarmanual och utför regelbundet underhåll. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna användarmanual är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Enheten är konstruerad för att minska riskerna för bulleremission till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheter till bullerreducering.

Legend



Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** Gäller för den givna situationen.

(allmän varnings skylt)



Använd hörselskydd. Exponering för höga ljud kan leda till hörselnedsättning.



Använd skyddsglasögon.



Använd dammmask (andningsskydd).



Använd skyddshandskar.



Använd fotskydd .



OBS! Varning för elektriska stötar!



OBS! Varning för högt ljud!



OBSERVERA! Ritningarna i denna manual är endast avsedda som illustration och kan skilja sig från den faktiska produkten i vissa detaljer.

2. Användningssäkerhet



UPPMÄRKSAMHET! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Betongkapningssåg

2.1. Elsäkerhet

- a) Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Att använda originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om den jordade enheten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i enheten ökar risken för skador på enheten och för elstöt.
- c) Rör inte vid enheten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd endast kabeln för dess avsedda ändamål. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om du arbetar med enheten utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) Om det inte kan undvikas att använda enheten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

- g) Använd inte enheten om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten på våta ytor.
- i) OBS! LIVSFARA! Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor vid rengöring.
- j) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i direkt närhet av vattentankar.
- k) Se till att apparaten inte blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- b) Använd inte enheten i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.
- d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte att utföra reparationerna själv!
- f) Vid brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO₂) (en avsedd för användning på spänningsförande elektriska apparater) för att släcka den .
- g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på arbetsplatsen . En distraktion kan leda till att de förlorar kontrollen över enheten.
- h) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.
- i) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda åskådare från deras skadliga effekter.
- j) Om anordningar finns för anslutning av dammsug och uppsamling, se till att dessa är anslutna och används korrekt. Användning av dammsug kan minska dammrelaterade faror.
- k) Kontrollera regelbundet säkerhetsetiketternas skick. Om etiketterna är oläsliga måste de bytas ut.
- l) Vänligen spara denna manual för framtida bruk. Om enheten överlämnas till tredje part måste manualen följa med.
- m) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.
- n) Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.
- o) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även övriga bruksanvisningar följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra åskådare när du använder enheten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som avsevärt kan försämra förmågan att använda apparaten.

- b) Maskinen får användas av personer i god fysisk form som kan hantera maskinen, är korrekt utbildade, har läst denna bruksanvisning och har fått utbildning i arbetsmiljö och säkerhet.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av enheten kan leda till allvarliga skador.
- d) Använd personlig skyddsutrustning enligt vad som krävs för arbete med enheten, enligt avsnitt 1 "Teckenförklaring". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.
- e) För att förhindra att enheten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter den till en strömkälla.
- f) förbli stabil hela tiden när du använder enheten . Detta säkerställer bättre kontroll över enheten i oväntade situationer.
- g) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- h) Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du slår på enheten. Om ett verktyg eller en skiftnyckel lämnas kvar i enhetens roterande del kan det orsaka skador.
- i) Enheten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- j) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i enheten medan den används!

2.4. Säker användning av enheten

- a) Överbelasta inte enheten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt vald enhet kommer att utföra den uppgift den är konstruerad för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Se till att kontakten är urkopplad från uttaget innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller lägger enheten åt sidan. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att enheten aktiveras av misstag.
- d) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Enheten kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.
- e) Håll enheten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna delar eller element, och att det inte finns andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift. Om skador upptäcks, lämna in enheten för reparation före användning.
- f) Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säker användning.
- h) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.
- i) Vid transport och hantering av enheten mellan lager och destination, följ de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.
- j) Undvik situationer där enheten slutar fungera under användning på grund av överbelastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på enheten.
- k) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte enheten har kopplats bort från strömkällan.

- l) Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den används.
- m) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.
- n) Arbeta inte på två arbetsstycken samtidigt.
- o) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person.
- p) Kör inte apparaten när den är tom.
- q) Det är förbjudet att ingripa i enhetens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- r) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- s) Täck inte över ventilationsöppningarna!
- t) Håll skärverktygen vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärejgar har mindre risk att fastna. och är lättare att kontrollera.
- u) Slipskivor får inte användas.
- v) Använd inte med det fasta skyddet borttaget.
- w) Starta inte skäraren när skäret är i kontakt med arbetsstycket.
- x) Efter att skärmaskinen har stängts av, ställ inte ner skärmaskinen förrän skärbladet har stannat helt, och använd inte någon yttre kraft för att tvinga diamantsågbladet att stanna.
- y) Innan du byter ut kapblad, justerar skärdjupet eller vattenledningen, justerar någon del av maskinen eller reparerar kapmaskinen, ska kontakten dras ut från strömförsörjningen och diamantsågbladet ska vara i statiskt tillstånd.
- z) När diamantsågbladet riskerar att skära till den mörka tråden eller sin egen tråd vid användning, kan elverktyget endast hållas genom den isolerade hållarytan. Om diamantsågbladet vidrör den spänningsförande ledningen kan elverktygets exponerade metalldelar bli spänningsförande och operatören kan utsättas för risk för elektriska stötar.
- aa) Var extra försiktig när du gör "blindsnitt" i väggar eller andra blinda områden. Diamantsågblad kan skära av gas- eller vattenrör, ledningar eller föremål som studsar tillbaka från dem.
- bb) Håll händerna borta från sågområdet eller diamantsågbladet hela tiden. Din andra hand håller alltid i hjälphandtaget. Om du håller i sågbladet med båda händerna kommer du inte att skadas av sågbladet.
- cc) Rör inte vid arbetsstyckets undersida. Skyddet kan inte skydda sågbladet under arbetsstycket.
- dd) Använd alltid ett diamantsågblad med rätt storlek och axelform (diamant- eller cirkulärt). Om diamantsågbladet inte passar ihop med skärmaskinens klämdelar kommer det att orsaka excentrisk drift och okontroll.
- ee) Använd inte skadade och icke-dimensionella brickor och bultar. Användning av skadade eller icke-konforma packningar och bultar kan leda till okontrollerad drift.



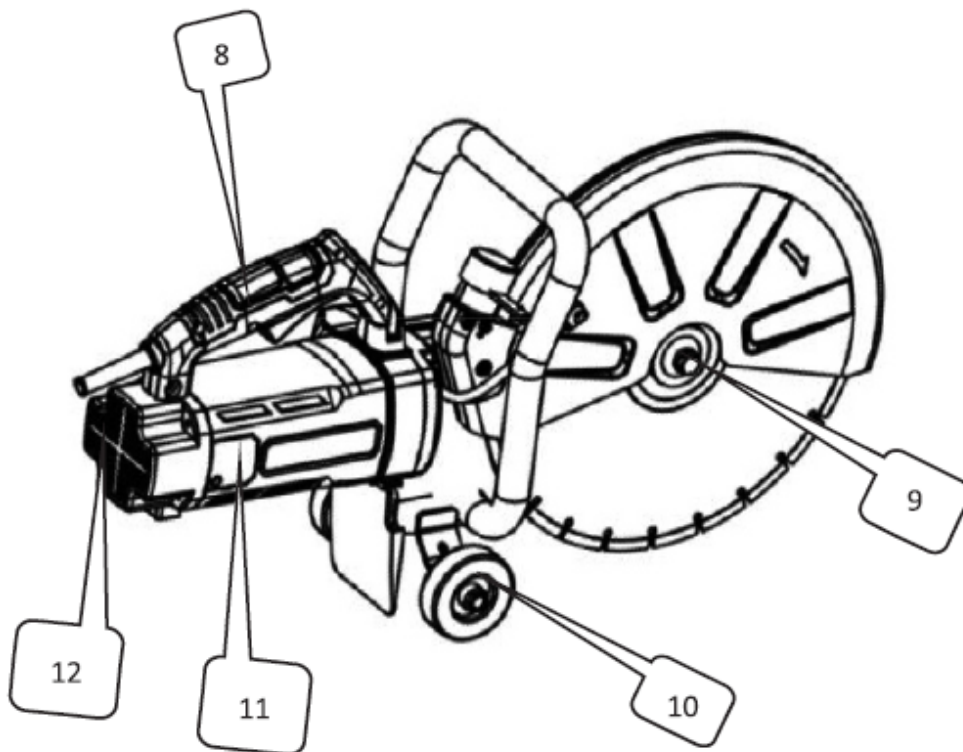
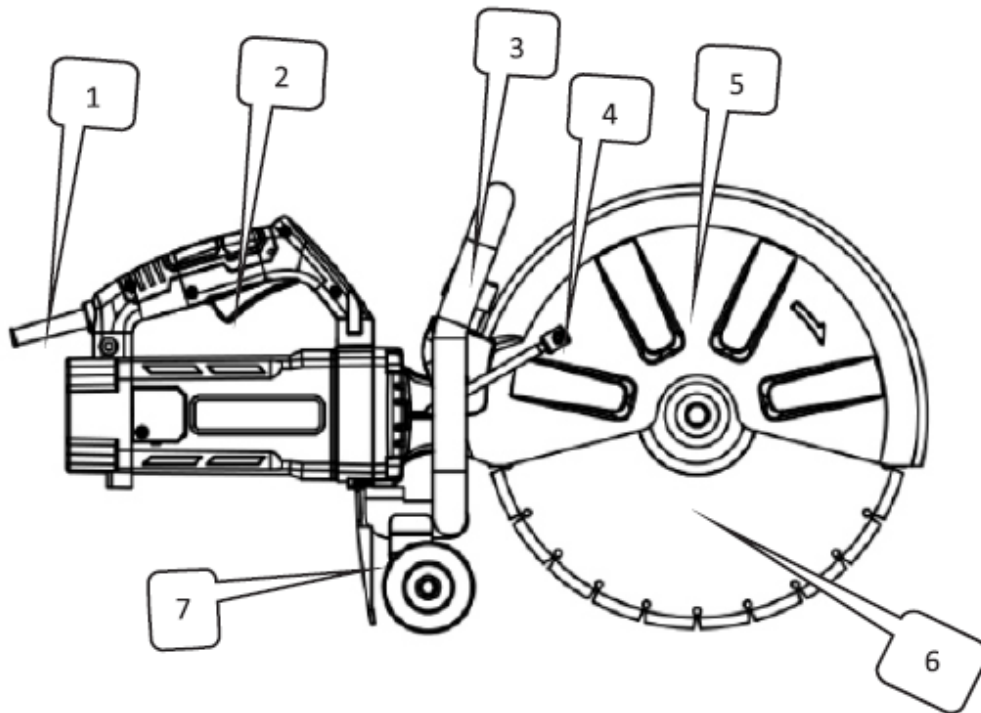
UPPMÄRKSAMHET! Trots enhetens säkra design och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av enheten. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder enheten.

3. Använd riktlinjer

Produkten är avsedd för sågning av betong, sågning av metall, polering och andra ändamål.

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av oavsiktlig användning av enheten.

3.1. Enhetsbeskrivning



Inga.	Beskrivning
1	Slida

2	Växla
3	Konsol
4	Vatteninlopp
5	Skyddande skydd
6	Bladsåg
7	Dammdämpare
8	Hantera
9	Sågbladets låsmutter
10	Hjul
11	Borstskydd
12	Bakre lock

3.2. Förberedelser för användning

FÖRKONTROLL

1. Strömkälla

Se till att den strömkälla du avser att använda överensstämmer med de strömkrav som anges på produktens namnskylt.

2. Strömbrytare

Kontrollera att strömbrytaren är i AVSTÄNGT läge. Om verktyget är inkopplat medan strömbrytaren är PÅ kan det börja fungera omedelbart, vilket kan leda till en allvarlig olycka.

3. Förlängningssladd

Om arbetsområdet är långt från strömkällan, använd en förlängningssladd med tillräcklig tjocklek och nominell kapacitet. Håll förlängningssladden så kort som möjligt för att minska strömförlusten.

4. Kontroll och montering av diamantskivan

Kontrollera att diamantskivan är av angiven typ och att den är fri från sprickor, brott eller böjningar. Se till att skivan är ordentligt monterad. För installationsinformation, se avsnitt "3.3. Montering av enheten".

5. Hjulskyddsknopp

Se till att vredet som håller fast hjulskyddet är ordentligt åtdraget. En lös vredet kan göra att hjulskyddet förskjuts eller lossnar, vilket kan leda till skador på föraren.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **FARA:** Håll händerna borta från sågområdet och bladet. Håll alltid den andra handen på hjälphandtaget eller motorhuset. Att hålla sågen med båda händerna hjälper till att förhindra skador från bladet.
2. Aktivera aldrig spindellåsknappen medan maskinen är igång.
3. Använd endast verktyg som anges av tillverkaren – använd endast diamant- eller kapskivor enligt rekommendationerna. Använd inte skärmaskinen medan du applicerar vatten.
4. Kontrollera alltid diamantskivan före användning. Använd den inte om den är sprucken, trasig eller böjd. Starta maskinen försiktigt och kontrollera om det finns några avvikelser.

5. Använd inte diamantskivan för att skära metall. Det kommer att minska dess livslängd eller orsaka att den går sönder.
6. Börja skära först efter att verktyget har nått sin maximala rotationshastighet.
7. Undvik att använda för mycket kraft, vilket kan överbelasta motorn och minska effektiviteten och livslängden. Såga endast betong, kakel eller sten till ett djup av 100 mm eller mindre. För djupare snitt, gör 2 till 3 passeringar. Att såga djupare än 100 mm i ett svep minskar diamantskivans livslängd och kan orsaka motorfel.
8. Använd inte denna maskin för att skära asbest.
9. När du använder en skärskiva som producerar gnistor, täck dammuppsamlingsadaptern med ett gummilock och använd alltid skyddsglasögon.
10. Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller bultar. Dessa delar är specialdesignade för din såg för att säkerställa optimal prestanda och säker användning.



WARNING! Koppla alltid ur skivskäraren innan du byter knivar, utför service, rengör eller justerar.

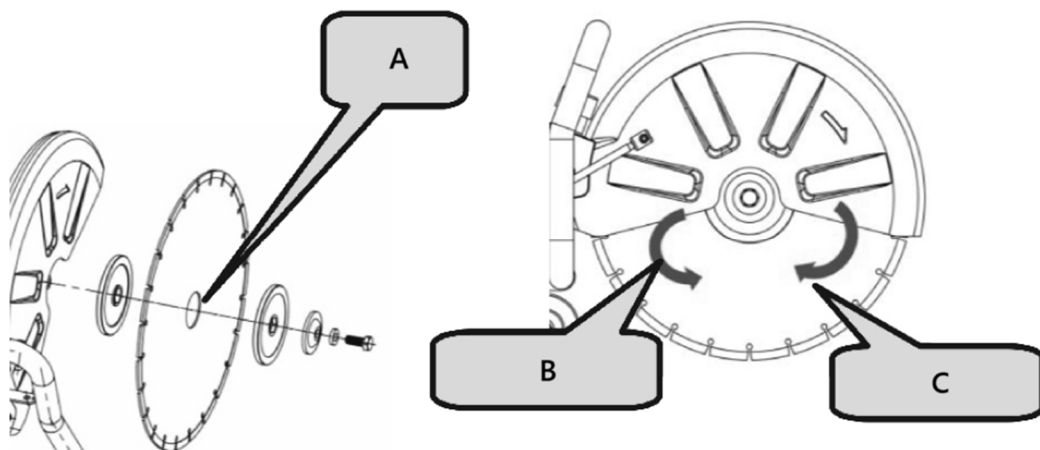
3.3. Montering av enheten

MONTERING/BORTTAGNING AV DIAMANTSKIFTEN



WARNING! För din säkerhet, försök inte att såga kakel eller andra material förrän verktyget är helt monterat. Läs noggrant igenom bruksanvisningen i förväg för att förstå maskinens funktioner och undvika risker från felaktig användning. Se till att sågbladet är korrekt monterat mellan inner- och ytterflänsen (tryckplattorna).

1. Stäng av verktyget och dra ur sladden ur uttaget.
2. Medan du trycker på spindellåsknappen med ena handen, använd den medföljande nyckeln för att lossa bulten (omvänd gängad) genom att vrida den medurs.
3. Ta bort den elastiska brickan och ytterflänsen (tryckplattan).
4. Placera sågbladet på innerflänsens (tryckplattans) steg. Obs: Vissa sågblad kan behöva en liten inre bricka för att säkerställa fast kontakt med flänsen.
5. Montera tillbaka den yttre flänsen (tryckplattan) på den utgående axeln.
6. Placera en liten elastisk tryckplatta.
7. Medan du trycker på självlåsningsknappen *s*, dra åt bulten (omvänd gänga) moturs med nyckeln.
8. Roter försiktigt sågbladet för att säkerställa att självlåsningsstiftet har släppt och att bladet roterar smidigt.



A- Inre bricka

B- Moturs

C- Medurs



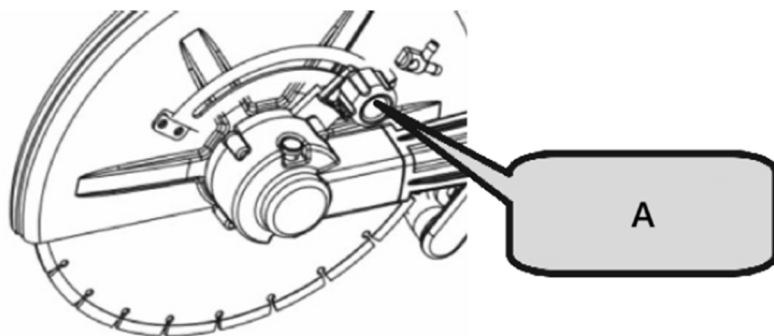
FÖRSIKTIGHET!

- Pilens riktning på sågbladet måste överensstämma med rotationsriktningen som anges på maskinkåpan.
- För din säkerhet, ta alltid bort nyckeln omedelbart efter användning och lägg tillbaka den i verktygslådan.
- Kontrollera knivflänsarna för skräp innan du monterar ett nytt knivblad.
- Använd inte slöa eller trasiga blad.
- Kontrollera knivarna ofta för deras skick och tecken på slitage.
- Byt ut skadade eller slitna knivar omedelbart.
- Säkerställ alltid säker hantering och avfallshantering av överskottsmaterial.

3.4. Enhetsanvändning

JUSTERING AV SKÄRMVINKEL

1. Vid skärning av ett ojämnt arbetsstycke och interferens uppstår mellan skärmen och arbetsstycket, justera skyddshöljets vinkel för att bäst tillgodose både skär- och skyddskraven.
2. Lossa plastknoppen, vrid skyddskåpan till lämplig position och dra sedan åt plastknoppen för att säkra den.



A- Plastknopp

PRAKTISK TILLÄMPNING

1. Strömförsörjningens spänning måste överensstämma med den spänning som anges på märkskylten.
2. Kontrollera skärbladet före användning. Det måste vara korrekt monterat och rotera fritt. Utför ett tomgångstest i minst 30 sekunder. Använd inte skadade, deformerade eller vibrerande blad – skadade blad kan gå sönder och orsaka skador.
3. Avfallsdamm från bearbetningsmaterial som innehåller blybaserade pigment, mineraler eller metaller kan vara hälsofarligt. Säkerställ god ventilation på arbetsplatsen. Det rekommenderas att bära en P2-filtermask.

BYTE AV KOLBORSTE

1. Lossa skruvarna på borsthållarens lock.
2. Ta bort borsthållarens lock.
3. Öppna spiralfjädern.
4. Använd en spetsig tång för att ta bort kolborstens spänne och ta ut kolborsten.
5. Montera den ursprungliga kolborsten och sätt i spännet i borsthållaren.
6. Täck över borsthållarens lock och skruva i skruvarna för att fästa det.

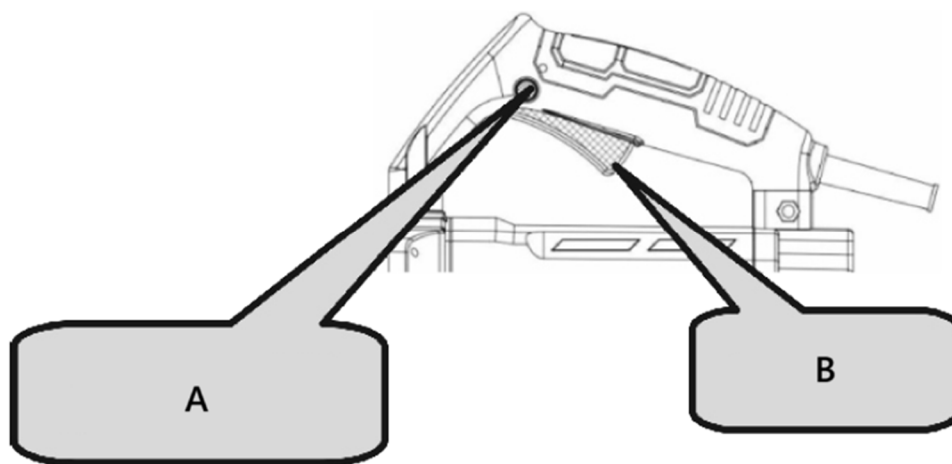


VARSEL!

Kontrollera kolborstens storlek efter längre tids användning. Om den är mindre än 7 mm, byt ut den omedelbart. Underlåtenhet att göra det kan leda till skador på motorn.

Växelfunktion

1. **Slå på:** Tryck på den självlåsandande knappen och tryck sedan på strömbrytaren.
2. **Stäng av:** Släpp strömbrytaren.



A- Självlåsande knapp

B- Växla

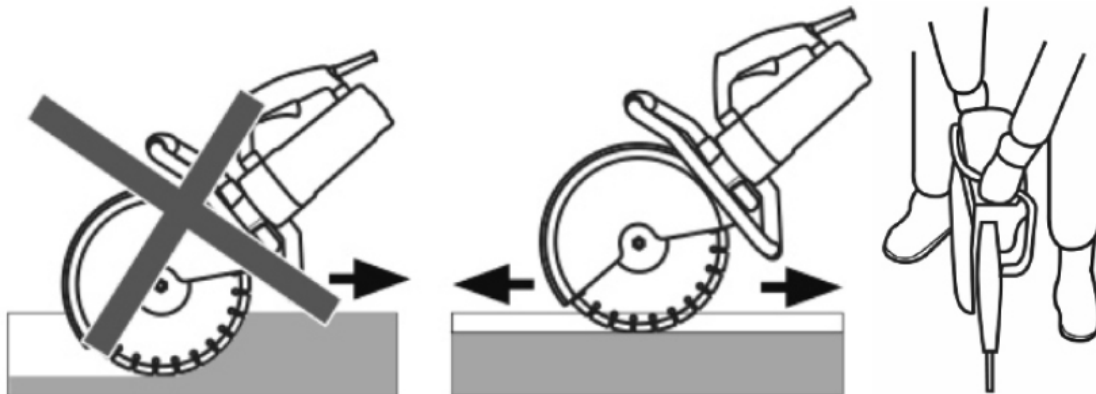
 **FÖRSIKTIGHET!**

- Kontrollera alltid diamantskivan innan arbetet påbörjas.
- Använd aldrig en diamantskiva som är sprucken, trasig eller böjd.
- Applicera inte vatten eller kylvätska på diamantskivan.
- Börja såga endast när diamantskivan når maximal hastighet.
- Om diamantskivan kärvar eller om du hör onormala ljud, stäng omedelbart av strömmen.
- Använd aldrig diamantskivan för att såga sicksack- eller böjda linjer. Använd inte diamantskivans sidoyta och försök inte heller att såga sneda snitt.
- För stor kraft för att rikta in bladet med den markerade linjen kan överbelasta och skada motorn, överhätta diamantskivan och förkorta dess livslängd.
- Håll nätsladden borta från diamantskivan under drift.
- När arbetet är klart, stäng av strömmen och dra ur sladden till verktyget.
- Stöd arbetsstycket för att säkerställa en förutsägbar skärbana och att snittet förblir öppet.



- Se till att bladet inte är i kontakt med något föremål när du startar maskinen.

- Skär alltid med maximal hastighet.
- Börja skära smidigt och låt verktyget göra jobbet utan att applicera för mycket tryck.
- För bladet försiktigt framåt och bakåt för att minska kontaktytan, vilket hjälper till att sänka bladtemperaturen och säkerställa effektiv skärning.



- Mata maskinen rakt i linje med bladet. Sidotryck kan skada bladet och är farligt.

3.5. Rengöring och underhåll

- a) Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
 - Vänta tills de roterande elementen har stannat.
- b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör eller ställer undan den.
- c) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- d) Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas helt innan den används igen.
- e) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt solljus.
- f) Spruta inte apparaten med vattenstråle och sänk inte ner den i vatten.
- g) Enheten måste regelbundet inspekteras för att kontrollera dess tekniska funktion och upptäcka eventuella skador.
- h) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- i) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- j) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada enheten.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

1. Inspektion av diamantskivan

En sliten diamantskiva kan överbelasta motorn och minska arbetseffektiviteten. Byt ut den mot en ny vid behov.

2. Inspektion av monteringskruvarna

Kontrollera regelbundet alla monteringskruvar för att säkerställa att de är ordentligt åtdragna. Dra omedelbart åt lösa skruvar för att undvika allvarliga faror.

3. Motorunderhåll

Var noga med att motorlindningarna inte skadas eller utsätts för olja eller vatten.

4. Håll verktyget rent och fritt från skräp

Undvik att använda rengöringsmedel som innehåller bensen, trikloretylen, klorid eller ammoniak, eftersom dessa kan skada plastkomponenter.

5. Hantering av fel

Om ett elektriskt eller mekaniskt fel uppstår, stäng omedelbart av verktyget och dra ur kontakten.

6. Överdriven gnistor

Överdriven gnista kan tyda på att motorn är smutsig eller att kolborstarna är slitna. Kontrollera slitage och byt ut borstarna när de är kortare än 6 mm.



VARSEL!

Om maskinen används som vägsågningsmaskin eller för långdistanssågning, var uppmärksam på följande:

1. Det rekommenderas att låta maskinen vila eller gå på tomgång i 5–10 minuter efter kontinuerlig skärning.
2. Undvik att använda för mycket kraft vid skärning. Styr helt enkelt skärriktningen med lätt tryck för att säkerställa enkel användning och bättre hållbarhet.
3. Använd rätt skärmetod: skärning → tomgång → omskärning.
4. Låt maskinen gå på tomgång en kort stund innan du stänger av den för att skydda motorn.
5. Genom att följa dessa tips får du en effektiv och smidig skärning.

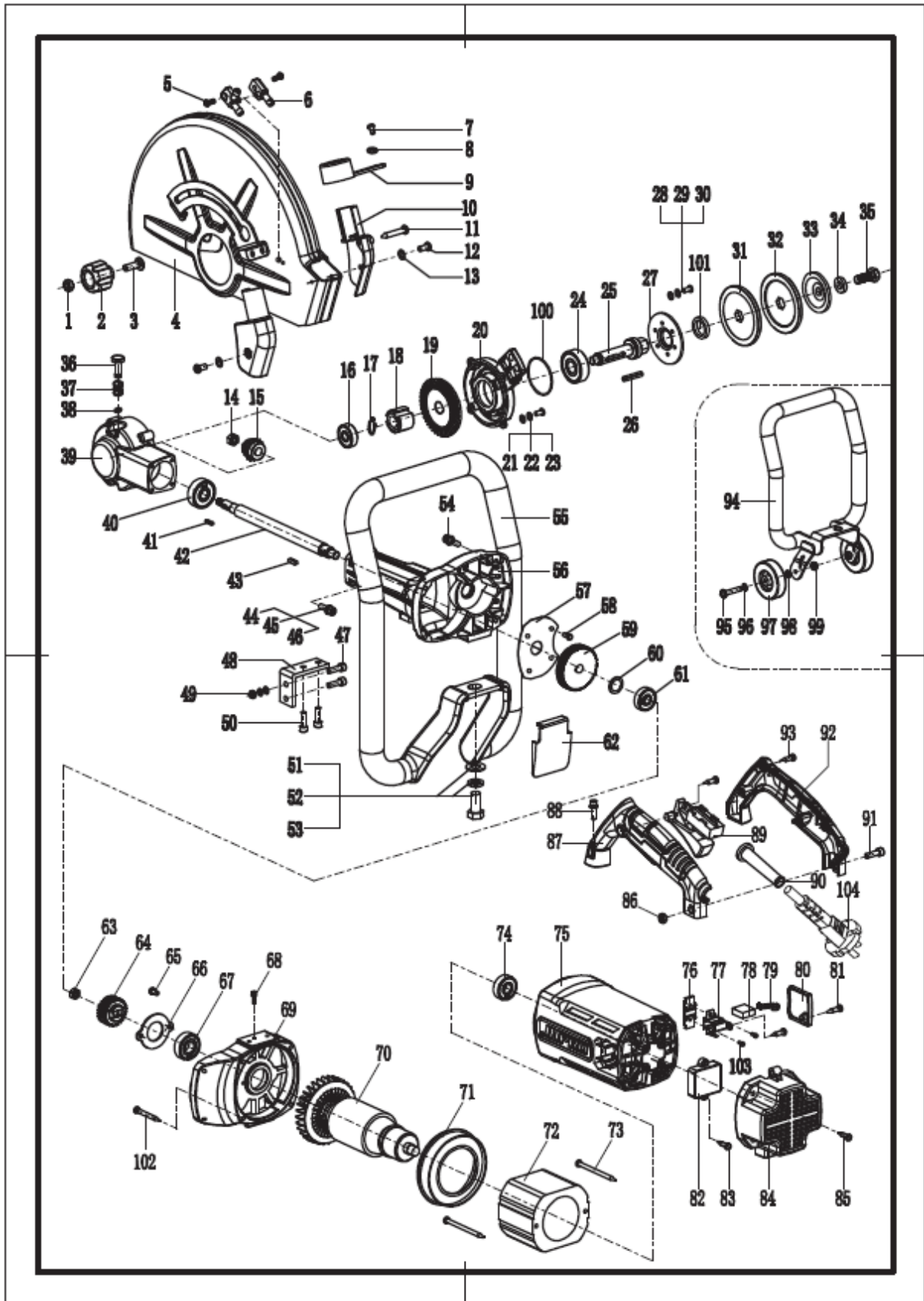
KASSERING AV ANVÄNDDA ENHETER

Släng inte denna enhet i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Platen som används för att tillverka enheten kan återvinnas i enlighet med deras märkning. Genom att välja att återvinna bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsstation.

Dammet kan innehålla skadliga ämnen och bör inte kasseras som vanligt avfall. Det måste lämnas till särskilda återvinningsstationer för korrekt hantering.

3.6. Dellista



Inga.	Beskrivning	Antal	Inga.	Beskrivning	Antal	Inga.	Beskrivning	Antal
-------	-------------	-------	-------	-------------	-------	-------	-------------	-------

EN

1	M8-mutter	1	39	Huvudskal	1	71	Vindskydd	1
2	Plastknopp	1	40	6301 lager	1	72	Stator	1
3	M8X35 skruv	1	41	Fyrkantig nyckel 3X3X13.6	1	73	5X80 skruv	2
4	Skyddande skydd	1	42	Axel	1	74	6201 lager	1
5	5X10 skruv	2	43	Fyrkantig nyckel 4X4X13.6	1	75	Motorkåpa	1
6	Vattenmunstycke	1	44	M5X20 skruv	4	76	Fästklämma	2
7	4X10 skruv	1	45	Φ 5 fjäderbricka	4	77	Borstehållare	2
8	Φ 4 platt bricka	1	46	Φ 5 platt bricka	4	78	Kolborste	2
9	Dammutloppsskydd	1	47	M6X35 skruv	2	79	Spiralfjäder	2
10	Dammskydd	1	48	Rätvinkligt fäste	1	80	Borstskydd	2
11	4X30 skruv	1	49	M6-mutter	2	81	4X14 skruv	6
12	4X10 skruv	2		Φ 6 fjäderbricka	2	82	Starter	1
13	Φ 4 platt bricka	2		Φ 6 platt bricka	2	83	4X14 skruv	2
14	M8X1.25 mutter	1	50	M6X16 skruv	2	84	Bakre lock	1
15	Liten växel	1		Φ 6 fjäderbricka	2	85	5X20 skruv	4
16	6200 lager	1		Φ 6 platt bricka	2	86	M6-mutter	1
17	Φ 14 axelklämma	1	51	M12X25 sexkantsbult	1	87	Växelhandtag (vänster)	1
18	Stor växel	1	52	Φ 12 fjäderbricka	1	88	M5X25 skruv	4
19	Stor växel	1	53	Φ 12 platt bricka	1		Φ 5 fjäderbricka	4
20	Huvudskydd	1	54	M5X25 skruv	4		Φ 5 platt bricka	4
21	5X14 skruv	4		Φ 5 fjäderbricka	4	89	Växla	1
22	Φ 5 fjäderbricka	4		Φ 5 platt bricka	4	90	Slida	1
23	Φ 5 platt bricka	4	55	Armstöd	1	91	M6X25 skruv	1
24	6302 lager	1	56	Växellåda	1	92	Växelhandtag (höger)	1
25	Liten drivaxel	1	57	Oljebaffel	1	93	4X16 skruv	5
26	Fyrkantig nyckel 4X4X30	1	58	4X10 skruv	4	94	Konsol	1
27	6302 lagerpressning	1	59	Platt växel	1	95	M8X45 sexkantsbult	2
28	5X14 skruv	3	60	Plattbricka Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 platt bricka	1
29	Φ 5 fjäderbricka	3	61	6200 lager	1	97	Hjul	2
30	Φ 5 platt bricka	3	62	Dammskydd	1	98	Φ 8X8 distans	1
31	Nedre tryckplatta	1	63	M8X1.25 mutter	1	99	M8-mutter	2
32	Övre tryckplatta	1	64	Liten växel	1	100	60X2 tätningsring	1
33	Elastisk pressplatta	1	65	4X10 skruv	2	101	24X35X7 oljetätning	1
34	Φ 10 platt bricka	1	66	Lagerpressplatta	1	102	5X35 skruv	4
35	M10X25 skruv	1	67	6202 lager	1	103	4X8 skruv	4
36	Stift	1	68	4X10 skruv	1	104	Kabel	1
37	Fjädra	1	69	Anslutningsskydd	1			
38	Låsring Φ 6	1	70	Rotor	1			



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Serra de corte de concreto
Modelo	MSW-CCSE-3500.420
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	3500
Velocidade sem carga [RPM]	Máx. 4000
Diâmetro máximo do disco [cm]	420
Profundidade máxima de corte [mm]	155
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	240 x 800 x 420
Peso [kg]	15.8

1. Descrição geral

O manual do usuário foi elaborado para auxiliar no uso seguro e sem problemas do dispositivo. O produto foi projetado e fabricado de acordo com rigorosas diretrizes técnicas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com os mais rigorosos padrões de qualidade.

NÃO USE O DISPOSITIVO A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DO USUÁRIO.

Para aumentar a vida útil do dispositivo e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do usuário e realize a manutenção regularmente. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do usuário estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações relacionadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi projetado para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

Lenda



O produto atende aos padrões de segurança relevantes.



Leia as instruções antes de usar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRE-SE!** Aplicável à situação em questão.

(sinal de alerta geral)



Use proteção auricular. A exposição a ruídos altos pode causar perda auditiva.



Use óculos de proteção.



Use uma máscara contra poeira (proteção do trato respiratório).



Use luvas de proteção.



Use proteção para os pés.



ATENÇÃO! Alerta de choque elétrico!



ATENÇÃO! Alerta de barulho alto!



ATENÇÃO! Os desenhos neste manual são meramente ilustrativos e podem apresentar alguns detalhes diferentes do produto real.

2. Segurança de uso



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou até mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Serra de corte de concreto

2.1. Segurança elétrica

- a) O plugue deve ser compatível com a tomada. Não o modifique de forma alguma. Usar plugues originais e tomadas compatíveis reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou operar em um ambiente úmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos ao mesmo e de choque elétrico.
- c) Não toque no dispositivo com as mãos molhadas ou úmidas.
- d) Utilize o cabo somente para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o dispositivo ou para desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao usar o dispositivo ao ar livre, certifique-se de usar uma extensão adequada para uso externo. Usar uma extensão adequada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar o uso do dispositivo em ambiente úmido, deve-se utilizar um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

- g) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pela assistência técnica do fabricante.
- h) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, o plugue ou o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilize o dispositivo em superfícies molhadas.
- i) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- j) Não utilize em ambientes muito úmidos ou nas proximidades de tanques de água.
- k) Evite que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo e bem iluminado. Um local de trabalho bagunçado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente planejar com antecedência, observar o que está acontecendo e usar o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.
- b) Não utilize o dispositivo em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O dispositivo gera faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) Se você notar algum dano ou operação irregular, desligue imediatamente o aparelho e informe imediatamente um supervisor.
- d) Caso não tenha certeza se o produto está funcionando corretamente ou se encontrar algum dano, entre em contato com o centro de serviço do fabricante.
- e) Somente a assistência técnica do fabricante pode realizar reparos no produto. Não tente fazer reparos sozinho!
- f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO₂) (aquele destinado a aparelhos elétricos energizados) para apagá-lo.
- g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas no local de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controle do dispositivo.
- h) Use o dispositivo em um local bem ventilado.
- i) O dispositivo produz poeira e detritos durante o funcionamento. É importante proteger as pessoas próximas dos efeitos nocivos.
- j) Se houver dispositivos para conexão de extratores e coletores de pó, certifique-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. O uso de coletores de pó pode reduzir os riscos relacionados ao pó.
- k) Inspeccione regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se estiverem ilegíveis, devem ser substituídas.
- l) Guarde este manual para consultas futuras. Se este dispositivo for repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com o mesmo.
- m) Mantenha os elementos da embalagem e pequenas peças de montagem em um local fora do alcance de crianças.
- n) Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais.
- o) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as demais instruções de uso também deverão ser seguidas.



Lembre-se! Ao usar o dispositivo, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não use o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois podem prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.
- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas a manuseá-la, devidamente treinadas, que tenham revisado este manual de operação e recebido treinamento em saúde e segurança ocupacional.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.
- d) Utilize o equipamento de proteção individual necessário para trabalhar com o dispositivo, conforme especificado na seção 1 “Legenda”. O uso de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de ferimentos.
- e) Para evitar que o dispositivo ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-lo a uma fonte de alimentação.
- f) Não superestime suas habilidades. Ao usar o dispositivo, mantenha o equilíbrio e a estabilidade o tempo todo. Isso garantirá melhor controle sobre o dispositivo em situações inesperadas.
- g) Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- h) Remova todas as ferramentas de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave inglesa deixada na parte giratória do aparelho pode causar ferimentos.
- i) O dispositivo não é um brinquedo. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- j) Não coloque as mãos ou outros itens dentro do dispositivo enquanto ele estiver em uso!

2.4. Uso seguro do dispositivo

- a) Não sobrecarregue o dispositivo. Utilize as ferramentas adequadas para a tarefa em questão. Um dispositivo corretamente selecionado executará a tarefa para a qual foi projetado com mais eficiência e segurança.
- b) Não utilize o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não estiver funcionando corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados pelo interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Certifique-se de que o plugue esteja desconectado da tomada antes de tentar qualquer ajuste, substituição de acessórios ou antes de guardar o dispositivo. Essas precauções reduzirão o risco de ativação acidental do dispositivo.
- d) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo que não tenham lido o manual do usuário. O dispositivo pode representar um risco nas mãos de usuários inexperientes.
- e) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais, especialmente nos componentes móveis, se há peças ou elementos rachados e se há outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem encontrados danos, entregue o dispositivo para reparo antes do uso.
- f) Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
- g) O reparo ou a manutenção do dispositivo devem ser realizados por profissionais qualificados, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá o uso seguro.

-
- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
 - i) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo será usado.
 - j) Evite situações em que o dispositivo pare de funcionar durante o uso devido a carga excessiva. Isso pode resultar em superaquecimento dos elementos de acionamento e danos ao dispositivo.
 - k) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que o dispositivo esteja desconectado da fonte de alimentação.
 - l) Não deixe este aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
 - m) Limpe o dispositivo regularmente para evitar acúmulo de sujeira persistente.
 - n) Não trabalhe em duas peças ao mesmo tempo.
 - o) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
 - p) Não ligue o dispositivo quando estiver vazio.
 - q) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar seus parâmetros ou construção.
 - r) Mantenha o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
 - s) Não cubra as aberturas de ventilação!
 - t) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com lâminas afiadas e bem conservadas têm menos probabilidade de emperrar, e são mais fáceis de controlar.
 - u) Não devem ser utilizadas rodas de amolar.
 - v) Não opere com a blindagem fixa removida.
 - w) Não ligue a fresa quando o corte estiver em contato com a peça de trabalho.
 - x) Após desligar a máquina de corte, não a deixe de lado antes que a lâmina de corte pare completamente e não use nenhuma força externa para forçar a lâmina de serra diamantada a parar de funcionar.
 - y) Antes de substituir a lâmina de corte, ajustar a profundidade de corte ou o cano de água, ajustar qualquer parte da máquina ou consertar a máquina de corte, o plugue deve ser desligado da fonte de alimentação e a lâmina de serra diamantada deve estar em um estado estático.
 - z) Quando a lâmina de serra diamantada corre o risco de cortar o fio escuro ou o próprio fio durante a operação, a ferramenta elétrica só pode ser segurada pela superfície de apoio isolada. O contato da lâmina de serra diamantada com o fio energizado pode energizar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica, expondo o operador ao risco de choque elétrico.
 - aa) Tenha cuidado extra ao fazer "cortes cegos" em paredes ou outras áreas cegas. Lâminas de serra diamantadas podem cortar canos de gás ou água, fios ou objetos que ricocheteiam nelas.
 - bb) sempre afastadas da área de corte ou da lâmina de serra diamantada. A outra mão sempre segura a alça auxiliar. Se você segurar o cortador com as duas mãos, não se machucará com a lâmina de serra.
 - cc) Não toque na parte inferior da peça de trabalho. A proteção não consegue proteger a lâmina de serra sob a peça de trabalho.
 - dd) Utilize sempre uma lâmina de serra diamantada com o tamanho e formato de eixo adequados (diamantada ou circular). Se a lâmina de serra diamantada não corresponder às peças de fixação da máquina de corte, isso causará operação excêntrica e descontrole.

ee) Não utilize arruelas e parafusos danificados ou fora de conformidade. O uso de juntas e parafusos danificados ou fora de conformidade pode resultar em operação descontrolada.



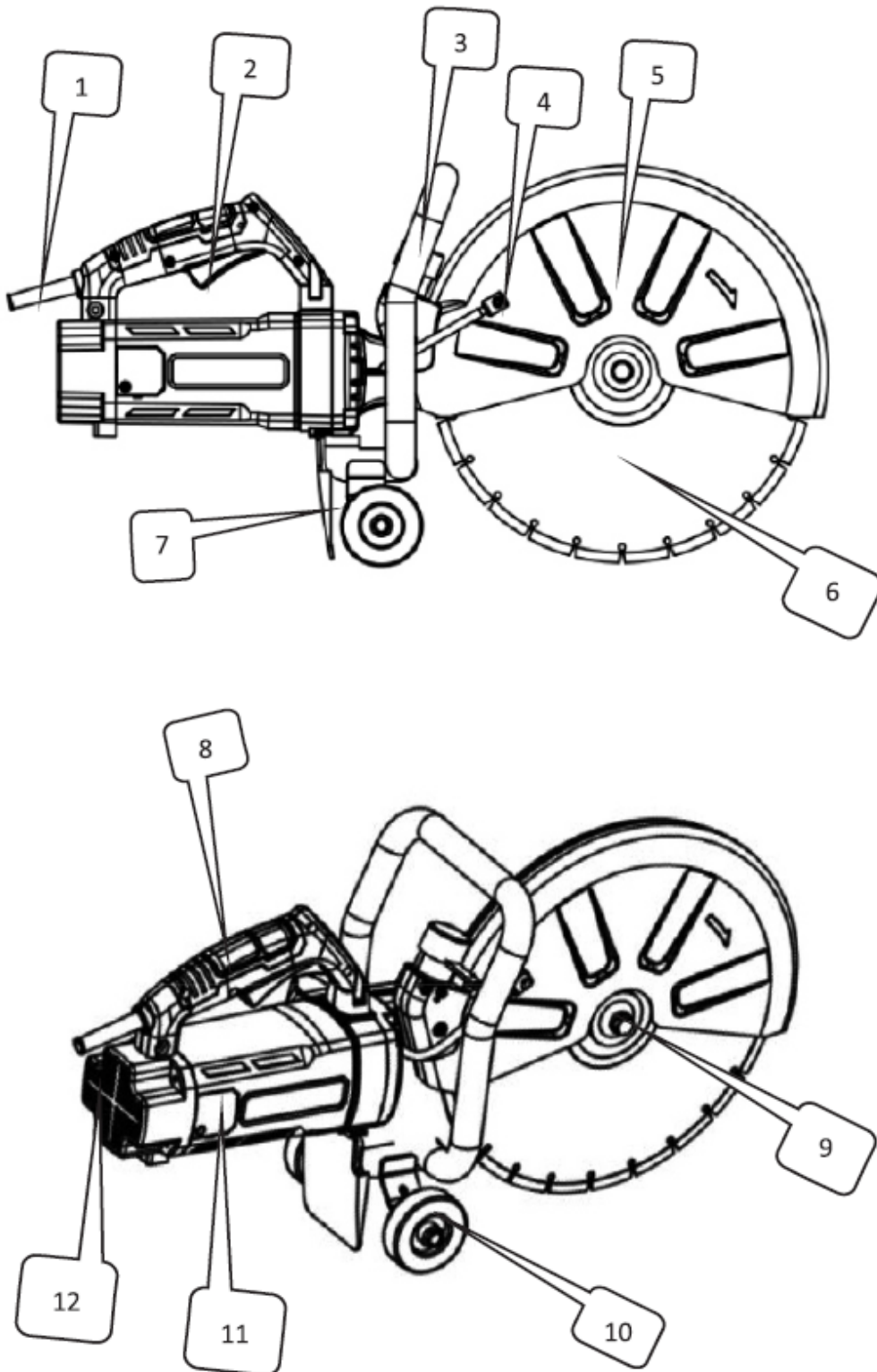
ATENÇÃO! Apesar do design seguro do dispositivo e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais para proteger o operador, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão ao utilizá-lo. Mantenha-se alerta e use o bom senso ao usar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O produto foi projetado para cortar concreto, cortar metal, polir e outros fins.

O usuário é responsável por qualquer dano resultante do uso não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



Não.	Descrição
1	Bainha
2	Trocar
3	Suporte

4	Entrada de água
5	Capa protetora
6	Serra de lâmina
7	Amortecedor de poeira
8	Lidar
9	Porca de travamento da lâmina de serra
10	Roda
11	Capa de escova
12	Tampa traseira

3.2. Preparando para uso

VERIFICAÇÃO PRÉVIA

1. Fonte de energia

Certifique-se de que a fonte de alimentação que você pretende usar corresponde aos requisitos de energia especificados na placa de identificação do produto.

2. Interruptor de energia

Confirme se o interruptor está na posição DESLIGADO. Se a ferramenta for conectada com o interruptor ligado, ela poderá começar a funcionar imediatamente, o que pode resultar em um acidente grave.

3. Cabo de extensão

Se a área de trabalho estiver distante da fonte de alimentação, utilize um cabo de extensão com espessura e capacidade nominal suficientes. Mantenha o cabo de extensão o mais curto possível para reduzir a perda de energia.

4. Verificação e instalação da roda diamantada

Verifique se o disco diamantado é do tipo especificado e se não apresenta rachaduras, quebras ou empenamentos. Certifique-se de que o disco esteja instalado com segurança. Para obter detalhes sobre a instalação, consulte a seção “3.3. Montagem do dispositivo” .

5. Botão de proteção da roda

Certifique-se de que o botão que prende a proteção da roda esteja bem apertado. Um botão solto pode fazer com que a proteção da roda se mova ou se solte, resultando em possíveis ferimentos ao operador.

PRECAUÇÕES

1. **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha sempre a outra mão na empunhadura auxiliar ou na carcaça do motor. Segurar a serra com as duas mãos ajuda a evitar ferimentos causados pela lâmina.
2. Nunca acione o botão de trava do eixo enquanto a máquina estiver em funcionamento.
3. Utilize apenas ferramentas especificadas pelo fabricante — utilize apenas discos diamantados ou de corte, conforme recomendado. Não opere o cortador enquanto estiver aplicando água.
4. Inspeccione sempre o disco diamantado antes de usá-lo. Não o utilize se estiver rachado, quebrado ou torto. Ligue a máquina com cuidado e verifique se há alguma anormalidade.

5. Não utilize o disco diamantado para cortar metal. Isso reduzirá sua vida útil ou causará sua quebra.
6. Comece a cortar somente depois que a ferramenta atingir sua velocidade máxima de rotação.
7. Evite aplicar força excessiva, pois isso pode sobrecarregar o motor e reduzir a eficiência e a vida útil. Corte concreto, azulejo ou pedra somente a uma profundidade de 100 mm ou menos. Para cortes mais profundos, faça de 2 a 3 passadas. Cortar mais de 100 mm em uma única passada reduz a vida útil do disco diamantado e pode causar falha do motor.
8. Não use esta máquina para cortar amianto.
9. Ao usar um disco de corte que produza faíscas, cubra o adaptador de coleta de pó com uma tampa de borracha e sempre use óculos de proteção.
10. Nunca utilize arruelas ou parafusos de lâmina danificados ou incorretos. Essas peças são especialmente projetadas para sua serra, garantindo desempenho ideal e operação segura.



CUIDADO! Sempre desligue o disco de corte da tomada antes de trocar as lâminas, fazer manutenção, limpeza ou ajustes.

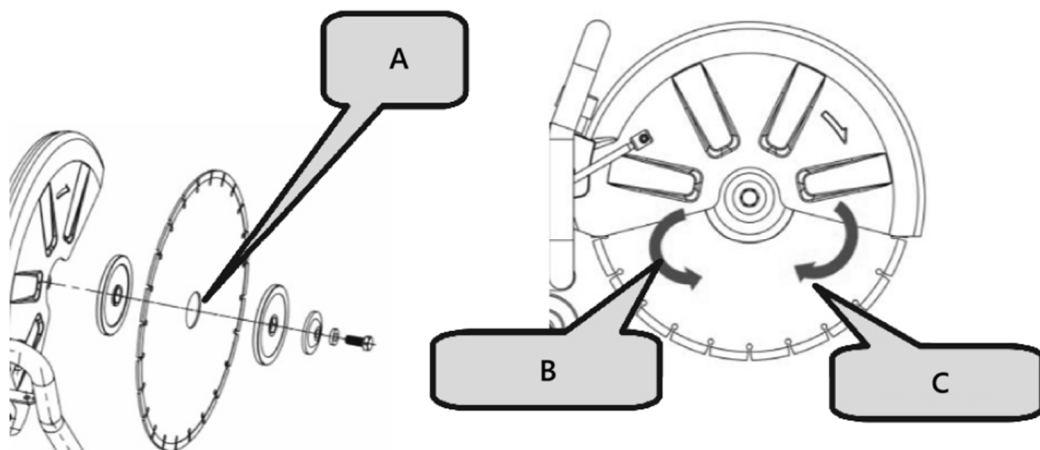
3.3. Montagem do dispositivo

INSTALAÇÃO/REMOÇÃO DA RODA DIAMANTE



CUIDADO! Para sua segurança, não tente cortar azulejos ou outros materiais até que a ferramenta esteja totalmente montada. Leia atentamente o manual de instruções para entender as funções da máquina e evitar riscos de operação incorreta. Certifique-se de que a lâmina de serra esteja instalada corretamente entre os flanges interno e externo (placas de pressão).

1. Desligue a ferramenta e desconecte-a da tomada.
2. Enquanto pressiona o botão de trava do eixo com uma mão, use a chave fornecida para soltar o parafuso (rosca invertida) girando-o no sentido horário.
3. Remova a arruela elástica e o flange externo (placa de pressão).
4. Coloque a lâmina de serra no degrau do flange interno (placa de pressão). Observação: algumas lâminas podem exigir uma pequena arruela interna para garantir contato firme com o flange.
5. Reinstale o flange externo (placa de pressão) no eixo de saída.
6. Coloque uma pequena placa de pressão elástica.
7. Enquanto pressiona o botão de autotravamento, aperte o parafuso (rosca invertida) no sentido anti-horário com a chave.
8. Gire suavemente a lâmina de serra para garantir que o pino de autotravamento esteja liberado e que a lâmina gire suavemente.



A- Arruela interna

B- Sentido anti-horário

C- Sentido horário

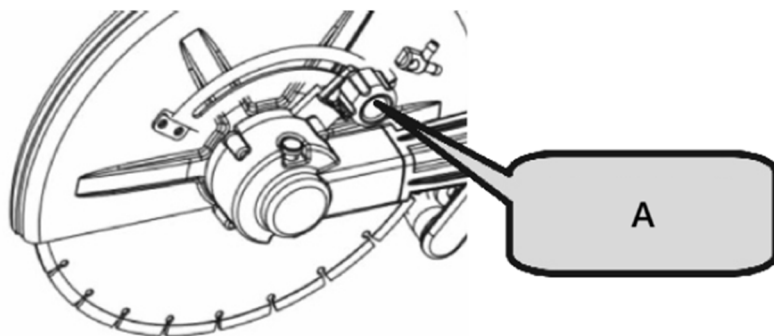
CUIDADO!

- A direção da seta na lâmina de serra deve corresponder à direção de rotação indicada na tampa da máquina.
- Para sua segurança, sempre remova a chave imediatamente após o uso e devolva-a à caixa de ferramentas.
- Verifique se há detritos nos flanges da lâmina antes de instalar qualquer lâmina nova.
- Não utilize lâminas cegas ou quebradas.
- Verifique as lâminas frequentemente para verificar suas condições e sinais de desgaste.
- Substitua lâminas danificadas ou desgastadas imediatamente.
- Garanta sempre o manuseio e descarte seguro do excesso de material.

3.4. Uso do dispositivo

AJUSTE DO ÂNGULO DO ESCUDO

1. Ao cortar uma peça de trabalho irregular e ocorrer interferência entre a blindagem e a peça de trabalho, ajuste o ângulo da tampa protetora para melhor atender aos requisitos de corte e proteção.
2. Solte o botão de plástico, gire a tampa protetora para uma posição adequada e aperte o botão de plástico para prendê-la.



A- Botão de plástico

APLICAÇÃO PRÁTICA

1. A tensão de alimentação deve corresponder à tensão indicada na placa de características.
2. Antes da operação, inspecione a lâmina de corte. Ela deve estar instalada corretamente e girar livremente. Realize um teste sem carga por pelo menos 30 segundos. Não utilize lâminas danificadas, deformadas ou vibrando — lâminas danificadas podem quebrar e causar ferimentos.
3. A poeira residual do processamento de materiais que contêm pigmentos, minerais ou metais à base de chumbo pode ser prejudicial à saúde. Garanta ventilação adequada no local de trabalho. Recomenda-se o uso de máscara com filtro de grau P2.

SUBSTITUIÇÃO DE ESCOVAS DE CARVÃO

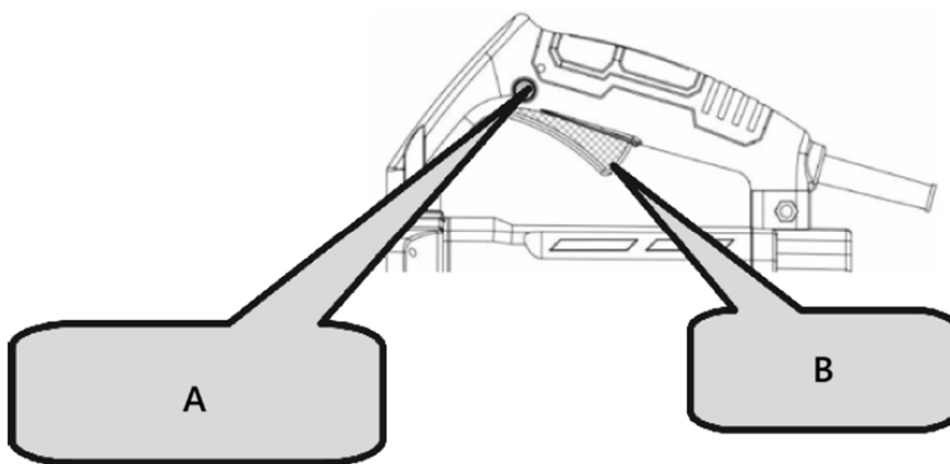
1. Solte os parafusos da tampa do porta-escovas.
2. Remova a tampa do porta-escovas.
3. Abra a mola helicoidal.
4. Use um alicate de ponta fina para remover a fivela da escova de carvão e retire a escova de carvão.
5. Instale a escova de carvão original e insira a fivela no suporte da escova.
6. Cubra a tampa do porta-escovas e aperte os parafusos para prendê-la.



Verifique o tamanho da escova de carvão após uso prolongado. Se for menor que 7 mm, substitua-a imediatamente. A não observância desta recomendação pode resultar em danos ao motor.

Operação do interruptor

1. **Ligar:** Pressione o botão antibloqueio e, em seguida, pressione o botão do interruptor.
2. **Desligar:** Solte o botão do interruptor.



A- Botão anti-bloqueio automático

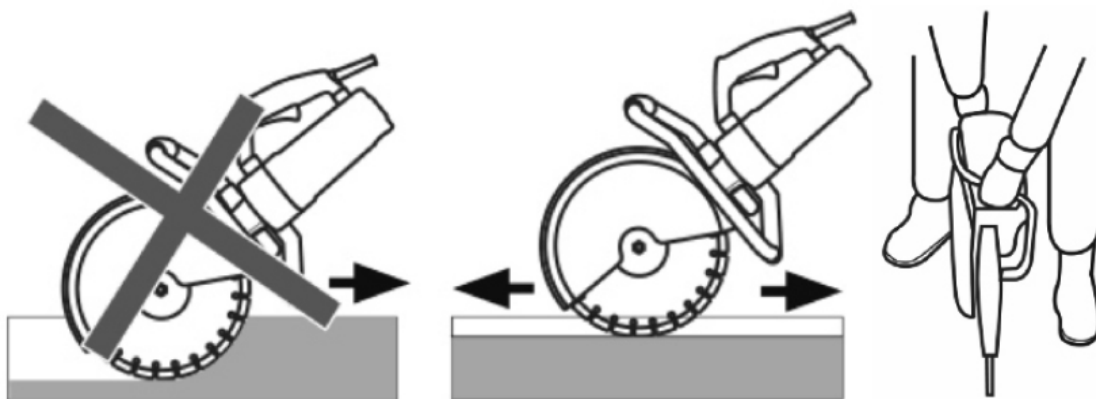
B- Trocar

 **CUIDADO!**

- Verifique sempre o disco diamantado antes de iniciar o trabalho.
- Nunca utilize um disco diamantado rachado, quebrado ou torto.
- Não aplique água ou líquido de arrefecimento na roda diamantada.
- Comece a cortar somente quando o disco diamantado atingir a velocidade máxima.
- Se a roda diamantada travar ou você ouvir ruídos anormais, desligue a energia imediatamente.
- Nunca utilize o disco diamantado para cortar linhas em zigue-zague ou curvas. Não utilize a superfície lateral do disco diamantado nem tente fazer cortes inclinados.
- Força excessiva para alinhar a lâmina com a linha marcada pode sobrecarregar e danificar o motor, superaquecer a roda diamantada e reduzir sua vida útil.
- Mantenha o cabo de alimentação longe do disco diamantado durante a operação.
- Quando o trabalho estiver concluído, desligue a energia e desconecte a ferramenta da tomada.
- Apoie a peça de trabalho para garantir um caminho de corte previsível e que o corte permaneça aberto.



- Certifique-se de que a lâmina não esteja em contato com nenhum objeto ao ligar a máquina.
- Corte sempre na velocidade máxima.
- Comece a cortar suavemente, deixando a ferramenta fazer o trabalho sem aplicar pressão excessiva.
- Mova a lâmina suavemente para frente e para trás para reduzir a área de contato, ajudando a diminuir a temperatura da lâmina e garantindo um corte eficiente.



- Alimente a máquina em linha reta com a lâmina. A pressão lateral pode danificar a lâmina e é perigosa.

3.5. Limpeza e manutenção

- a) Desligue o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar completamente antes de cada limpeza, ajuste ou troca de acessórios, ou se o aparelho não estiver sendo usado.
 - Aguarde até que os elementos giratórios parem.
- b) Desligue sempre o dispositivo da tomada antes de limpá-lo ou guardá-lo.
- c) Utilize somente produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- d) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de usá-lo novamente.
- e) Armazene a unidade em local seco e fresco, longe de umidade e exposição direta à luz solar.
- f) Não borrife o dispositivo com jato de água nem o mergulhe em água.
- g) O dispositivo deve ser inspecionado regularmente para verificar sua eficiência técnica e detectar qualquer dano.
- h) Use um pano macio e úmido para limpeza.
- i) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.
- j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes de uso medicinal, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois isso pode danificar o aparelho.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

1. Inspeccionando a Roda de Diamante

Um disco diamantado desgastado pode sobrecarregar o motor e reduzir a eficiência. Substitua-o por um novo quando necessário.

2. Inspeccionando os parafusos de montagem

Verifique regularmente todos os parafusos de montagem para garantir que estejam devidamente apertados. Reaperte imediatamente quaisquer parafusos soltos para evitar riscos graves.

3. Manutenção de motores

Tome cuidado para garantir que os enrolamentos do motor não estejam danificados ou expostos a óleo ou água.

4. Mantenha a ferramenta limpa e livre de detritos

Evite usar produtos de limpeza que contenham benzeno, tricloroetileno, cloreto ou amônia, pois eles podem danificar os componentes plásticos.

5. Tratamento de mau funcionamento

Caso ocorra um mau funcionamento elétrico ou mecânico, desligue imediatamente a ferramenta e desconecte o plugue.

6. Faíscas excessivas

Faíscas excessivas podem indicar que o motor está sujo ou que as escovas de carvão estão gastas. Verifique se há desgaste e substitua as escovas quando elas forem menores que 6 mm (1/4").



PERCEBER!

Se a máquina for usada como máquina de corte de estradas ou para corte de longa distância, preste atenção ao seguinte:

1. Recomenda-se deixar a máquina em repouso ou em marcha lenta por 5 a 10 minutos após o corte contínuo.
2. Ao cortar, evite aplicar força excessiva. Basta guiar a direção do corte com leve pressão para garantir uma operação fácil e maior durabilidade.
3. Adote o método de corte correto: corte → marcha lenta → novo corte.
4. Deixe a máquina em marcha lenta por um curto período antes de desligá-la para proteger o motor.
5. Seguir essas dicas ajudará você a obter um corte eficiente e suave.

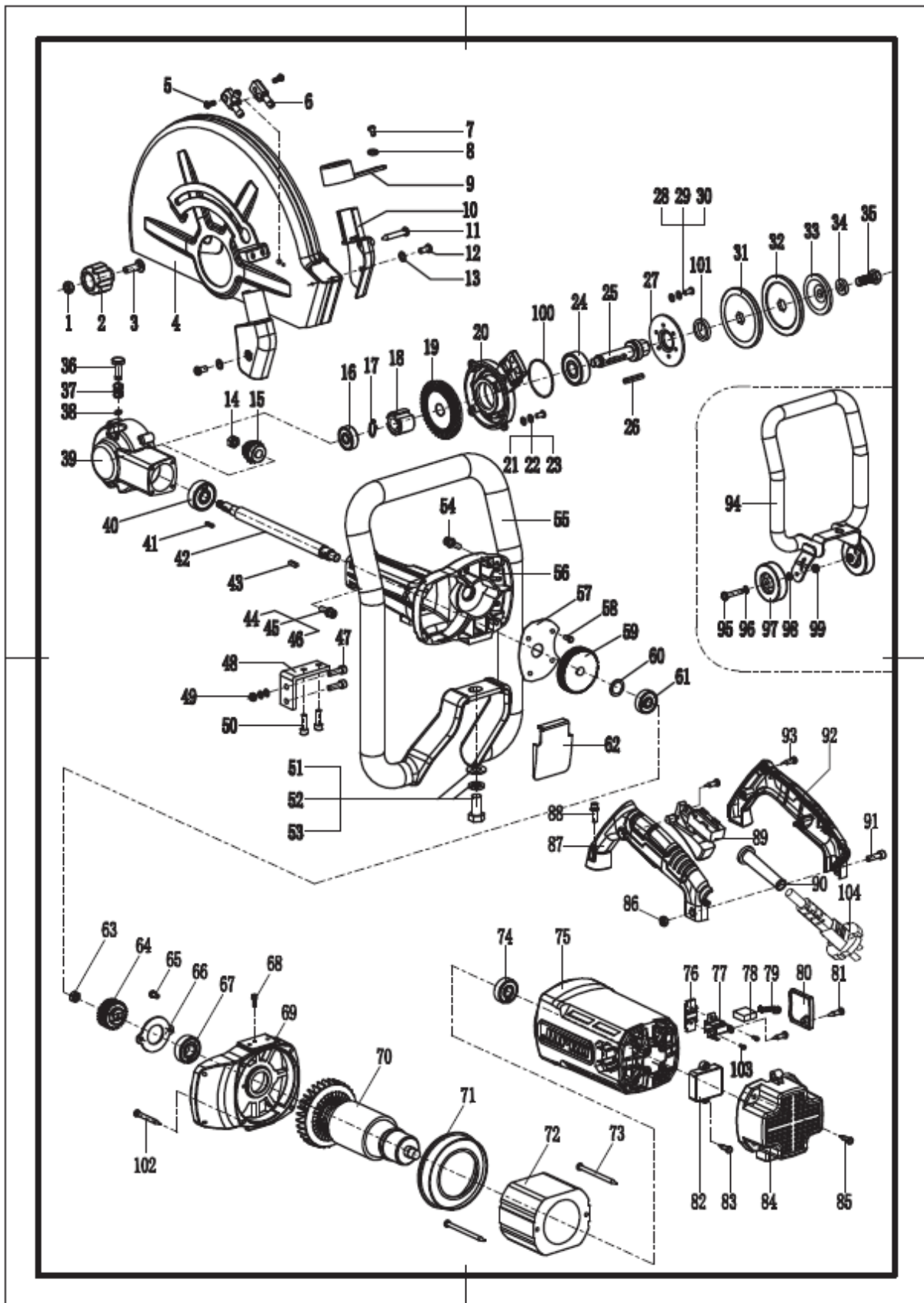
DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não descarte este dispositivo em sistemas de lixo urbano. Entregue-o a um ponto de coleta e reciclagem de aparelhos elétricos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados na fabricação do dispositivo podem ser reciclados de acordo com suas marcações. Ao optar pela reciclagem, você está contribuindo significativamente para a proteção do nosso meio ambiente.

Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre sua unidade de reciclagem local.

O pó pode conter substâncias nocivas e não deve ser descartado como lixo comum. Deve ser levado a estações de reciclagem de resíduos especiais para descarte adequado.

3.6. Lista de peças



Não.	Descrição	Qtd.	Não.	Descrição	Qtd.	Não.	Descrição	Qtd.
------	-----------	------	------	-----------	------	------	-----------	------

EN

1	Porca M8	1	39	Concha da cabeça	1	71	Pára-brisas	1
2	Botão de plástico	1	40	Rolamento 6301	1	72	Estator	1
3	Parafuso M8X35	1	41	Chave quadrada 3X3X13,6	1	73	Parafuso 5X80	2
4	Capa protetora	1	42	Fuso	1	74	Rolamento 6201	1
5	Parafuso 5X10	2	43	Chave quadrada 4X4X13,6	1	75	Tampa do motor	1
6	Bico de água	1	44	Parafuso M5X20	4	76	Clipe de fixação	2
7	Parafuso 4X10	1	45	Arruela de pressão Φ 5	4	77	Porta-escovas	2
8	Arruela plana Φ 4	1	46	Arruela plana Φ 5	4	78	Escova de carbono	2
9	Tampa de saída de poeira	1	47	Parafuso M6X35	2	79	Mola helicoidal	2
10	Capa de proteção contra poeira	1	48	Fixador em ângulo reto	1	80	Capa de escova	2
11	Parafuso 4X30	1	49	Porca M6	2	81	Parafuso 4X14	6
12	Parafuso 4X10	2		Arruela de pressão Φ 6	2	82	Iniciante	1
13	Arruela plana Φ 4	2		Arruela plana Φ 6	2	83	Parafuso 4X14	2
14	Porca M8X1,25	1	50	Parafuso M6X16	2	84	Tampa traseira	1
15	Engrenagem pequena	1		Arruela de pressão Φ 6	2	85	Parafuso 5X20	4
16	Rolamento 6200	1		Arruela plana Φ 6	2	86	Porca M6	1
17	Grampo de eixo Φ 14	1	51	Parafuso sextavado M12X25	1	87	Alça do interruptor (esquerda)	1
18	Engrenagem grande	1	52	Arruela de pressão Φ 12	1	88	Parafuso M5X25	4
19	Engrenagem grande	1	53	Arruela plana Φ 12	1		Arruela de pressão Φ 5	4
20	Cobertura de cabeça	1	54	Parafuso M5X25	4		Arruela plana Φ 5	4
21	Parafuso 5X14	4		Arruela de pressão Φ 5	4	89	Trocar	1
22	Arruela de pressão Φ 5	4		Arruela plana Φ 5	4	90	Bainha	1
23	Arruela plana Φ 5	4	55	Braço	1	91	Parafuso M6X25	1
24	Rolamento 6302	1	56	Caixa de engrenagens	1	92	Alça do interruptor (direita)	1
25	Eixo de transmissão pequeno	1	57	Defletor de óleo	1	93	Parafuso 4X16	5
26	Chave quadrada 4X4X30	1	58	Parafuso 4X10	4	94	Suporte	1
27	6302 prensagem de rolamentos	1	59	Engrenagem plana	1	95	Parafuso sextavado M8X45	2
28	Parafuso 5X14	3	60	Arruela plana Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Arruela plana Φ 8	1
29	Arruela de pressão Φ 5	3	61	Rolamento 6200	1	97	Roda	2
30	Arruela plana Φ 5	3	62	Escudo contra poeira	1	98	Espaçador Φ 8X8	1
31	Placa de pressão inferior	1	63	Porca M8X1,25	1	99	Porca M8	2

EN

32	Placa de prensagem superior	1	64	Engrenagem pequena	1	100	Anel de vedação 60X2	1
33	Placa de prensagem elástica	1	65	Parafuso 4X10	2	101	Retentor de óleo 24X35X7	1
34	Arruela plana Φ 10	1	66	Placa de prensagem de rolamento	1	102	Parafuso 5X35	4
35	Parafuso M10X25	1	67	Rolamento 6202	1	103	Parafuso 4X8	4
36	Alfinete	1	68	Parafuso 4X10	1	104	Cabo	1
37	Primavera	1	69	Tampa de conexão	1			
38	Anel elástico Φ 6	1	70	Rotor	1			



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Rezacia píla na betón
Model	MSW-CCSE-3500.420
Menovité napätie [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	3500
Otáčky bez zaťaženia [ot./min.]	Max. 4000
Max. priemer disku [cm]	420
Maximálna hĺbka rezu [mm]	155
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	240 x 800 x 420
Hmotnosť [kg]	15,8

1. Všeobecný popis

Táto používateľská príručka je navrhnutá tak, aby vám pomohla bezpečne a bezproblémovo používať zariadenie. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými pokynmi s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho je vyrobený v súlade s najprísnejšími normami kvality.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI POZORNE PREČÍTALI A NEPOROZUMELI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU.

Pre predĺženie životnosti zariadenia a zabezpečenie bezproblémovej prevádzky ho používajte v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace so zlepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby minimalizovalo riziká emisií hluku, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **PAMÄTAJTE!** Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)



Používajte ochranu sluchu. Vystavenie hlasnému hluku môže viesť k strate sluchu.



Noste ochranné okuliare.



Noste protiprachovú masku (ochrana dýchacích ciest).



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu nôh.



POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!



POZOR! Varovanie pred hlasným hlukom!



UPOZORNENIE! Výkresy v tomto návode slúžia len na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného produktu.

2. Bezpečnosť používania



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Rezací píla na betón

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa prevádzkuje vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko poškodenia zariadenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte iba na určený účel. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete so zariadením vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- g) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných kvapalín. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.
- i) **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Počas čistenia nikdy neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.
- j) Nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- k) Chráňte zariadenie pred navlhnutím. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Snažte sa premýšľať dopredu, pozorovať, čo sa deje, a pri práci so zariadením používať zdravý rozum.
- b) Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie generuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- e) Opravy výrobku môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o opravy sami!
- f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie s elektrickými zariadeniami pod napätím).
- g) Deťom alebo neoprávneným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad zariadením.
- h) Používajte zariadenie v dobre vetranom priestore.
- i) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Je dôležité chrániť okoloidúce pred ich škodlivými účinkami.
- j) Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zachytávania prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
- k) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, musia sa vymeniť.
- l) Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné odovzdať spolu s ním aj tento návod na obsluhu.
- m) Obalový materiál a malé montážne diely uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.
- n) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat.
- o) Ak sa toto zariadenie používa spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na použitie.



Pamätajte! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okoloidúce osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť zariadenia obsluhovať.

- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné so strojom manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa pokynov na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 „Legenda“. Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
- e) Aby ste predišli náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ.
- f) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zostaňte stále stabilní. Zabezpečte tak lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- g) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- h) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcej časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- i) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- j) Nevkladajte ruky ani iné predmety do zariadenia, kým je v prevádzke!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte vhodné nástroje pre danú úlohu. Správne vybrané zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač „ZAP./VYP.“ nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou vypínača „ZAP./VYP.“, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že je zástrčka odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného zapnutia zariadenia.
- d) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte zariadenie v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä pohyblivé komponenty, či nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené a či nie sú vystavené iným problémom, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, pred použitím odovzdajte zariadenie na opravu.
- f) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikovaní pracovníci, pričom by sa mali používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie.
- h) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladoom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálne prepravné operácie, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Vyhnite sa situáciám, kedy zariadenie počas používania prestane fungovať z dôvodu nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu pohonných prvkov a poškodeniu zariadenia.

- k) Nedotýkajte sa kľbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nie je odpojené od zdroja napájania.
- l) Nenechávajte tento spotrebič bez dozoru počas používania.
- m) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli hromadeniu odolných nečistôt.
- n) Nepracujte na dvoch obrobkoch súčasne.
- o) Zariadenie nie je hračka. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru dospeléj osoby.
- p) Nespúšťajte zariadenie, keď je prázdne.
- q) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia za účelom zmeny jeho parametrov alebo konštrukcie.
- r) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- s) Nezakrývajte vetracie otvory!
- t) Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú. a ľahšie sa ovládajú.
- u) Brúsne kotúče sa nesmú používať.
- v) Neprevádzkujte s odstráneným pevným krytom.
- w) Nespúšťajte frézu, keď je rez v kontakte s obrobkom.
- x) Po vypnutí rezacieho stroja ho neodkladajte, kým sa rezný kotúč úplne nezastaví, a nepoužívajte žiadnu vonkajšiu silu na zastavenie diamantového pílového kotúča.
- y) Pred výmenou rezacieho kotúča, nastavením hĺbky rezu alebo vodovodného potrubia, nastavením akejkoľvek časti stroja alebo opravou rezacieho stroja by mala byť zástrčka odpojená od zdroja napájania a diamantový pílový kotúč by mal byť v statickom stave.
- z) Ak je pravdepodobné, že diamantový pílový kotúč bude počas prevádzky rezať až po tmavý vodič alebo vlastný vodič, elektrické náradie sa smie držať iba za izolovanú upínaciu plochu. Dotyk diamantového pílového kotúča s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím a obsluha môže byť vystavená riziku úrazu elektrickým prúdom.
- aa) Pri vykonávaní „slepých rezov“ do stien alebo iných slepých oblastí buďte obzvlášť opatrní. Diamantové pílové kotúče môžu rezať plynové alebo vodovodné potrubia, drôty alebo predmety, ktoré sa od nich odrážajú.
- bb) Vždy držte ruky ďalej od reznej plochy alebo diamantového pílového kotúča . Druhou rukou vždy držte pomocnú rukoväť. Ak držíte pílový list oboma rukami, pílový kotúč vás nezraní.
- cc) Nedotýkajte sa spodnej časti obrobku. Ochranný kryt nemôže chrániť pílový kotúč pod obrobkom.
- dd) Vždy používajte diamantový pílový kotúč so správnou veľkosťou a tvarom osi (diamantový alebo kruhový). Ak diamantový pílový kotúč nezodpovedá upínacím častiam rezacieho stroja, spôsobí to excentrický chod a nekontrolovateľnosť.
- ee) Nepoužívajte poškodené a nepravidelné podložky a skrutky. Použitie poškodených alebo nekonformných tesnení a skrutiek môže viesť k nekontrolovanej prevádzke.



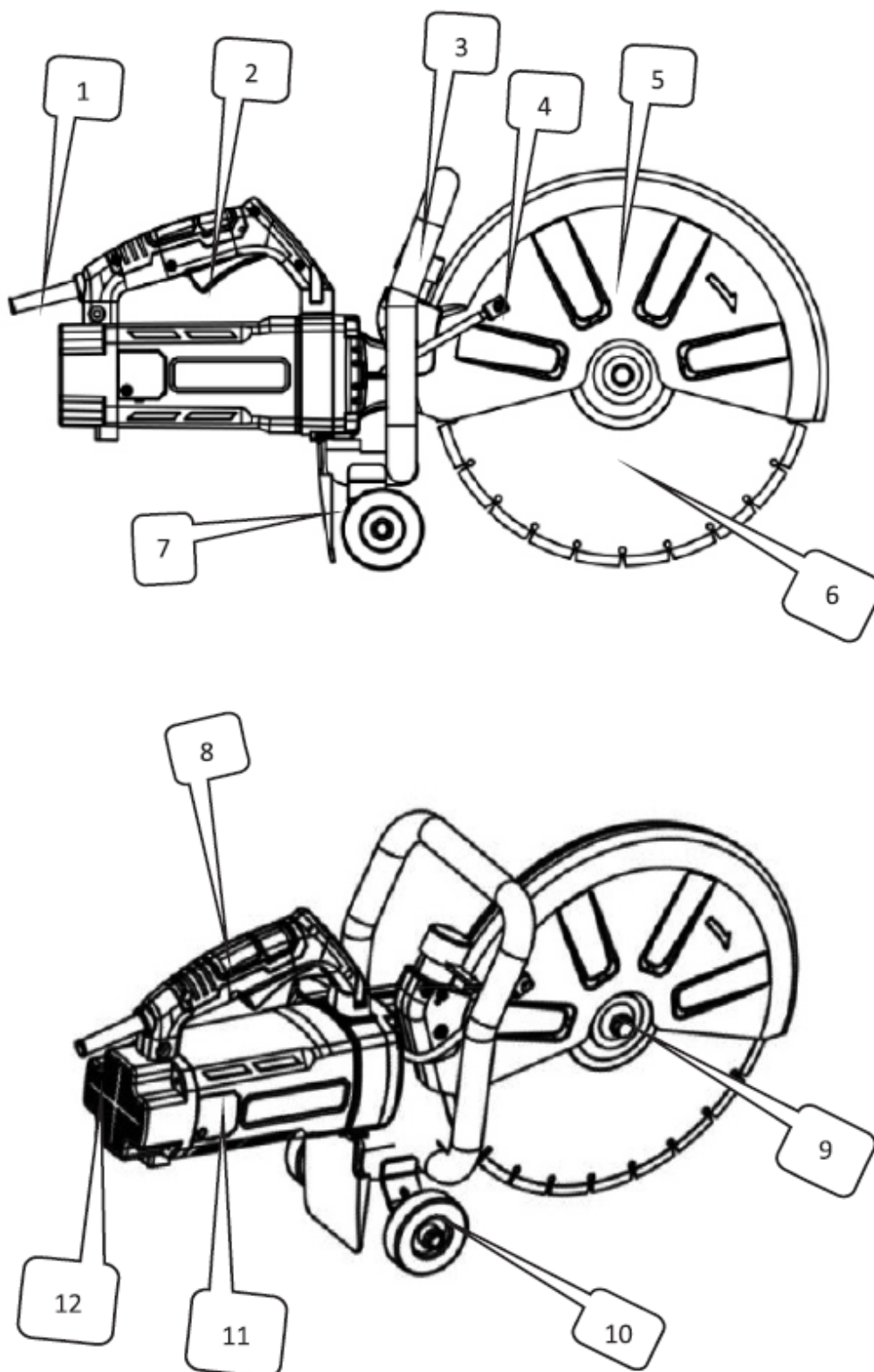
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným funkciám a napriek použitiu dodatočných prvkov chrániacich obsluhu, pri používaní zariadenia stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na použitie

Produkt je určený na rezanie betónu, rezanie kovu, leštenie a iné účely.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúčelovým použitím zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



Nie.	Popis
1	Plášť
2	Prepínač
3	Zátvorka
4	Prívod vody
5	Ochranný kryt
6	Píla s kotúčom
7	Tlmič prachu
8	Rukoväť
9	Poistná matica pílového listu
10	Koleso
11	Kryt kefy
12	Zadný kryt

3.2. Príprava na použitie

PREDCHÁDZAJÚCA KONTROLA

1. Zdroj energie

Uistite sa, že zdroj napájania, ktorý chcete použiť, zodpovedá požiadavkám na napájanie uvedeným na typovom štítku produktu.

2. Vypínač

Uistite sa, že hlavný vypínač je v polohe VYPNUTÉ. Ak je náradie zapojené do zásuvky, keď je hlavný vypínač v polohe ZAPNUTÉ, môže sa okamžite spustiť, čo môže viesť k vážnej nehode.

3. Predlžovací kábel

Ak je pracovný priestor ďaleko od zdroja napájania, použite predlžovací kábel s dostatočnou hrúbkou a menovitou kapacitou. Predlžovací kábel udržujte čo najkratší, aby ste znížili straty energie.

4. Kontrola a inštalácia diamantového kotúča

Overte, či je diamantový kotúč špecifikovaného typu a či nie je prasknutý, zlomený alebo ohnutý. Uistite sa, že kotúč je bezpečne nainštalovaný. Podrobnosti o inštalácii nájdete v časti „3.3. Montáž zariadenia“.

5. Gombík ochranného krytu kolesa

Uistite sa, že gombík zaisťujúci kryt kotúča je správne utiahnutý. Uvoľnený gombík môže spôsobiť posunutie alebo odpojenie krytu kotúča, čo môže viesť k zraneniu obsluhy.

PREVENCIA

- NEBEZPEČENSTVO:** Nedotýkajte sa oblasti rezania a kotúča. Druhú ruku držte vždy na pomocnej rukoväti alebo kryte motora. Držanie píly oboma rukami pomáha predchádzať zraneniu kotúčom.
- Nikdy nestláčajte tlačidlo aretácie vretena, keď je stroj v chode.
- Používajte iba nástroje určené výrobcom – používajte iba diamantové alebo rezacie kotúče podľa odporúčaní. Nepoužívajte rezačku počas používania vody.

4. Pred použitím diamantový kotúč vždy skontrolujte. Nepoužívajte ho, ak je prasknutý, zlomený alebo ohnutý. Stroj opatrne naštartujte a skontrolujte, či sa nevyskytli nejaké abnormality.
5. Nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie kovu. Skrúti sa tým jeho životnosť alebo sa môže zlomiť.
6. S rezaním začnite až po dosiahnutí maximálnej rýchlosti otáčania nástroja.
7. Nepoužívajte nadmernú silu, ktorá môže preťažiť motor a znížiť jeho účinnosť a životnosť. Betón, dlaždice alebo kameň reže iba do hĺbky 100 mm alebo menej. Pre hlbšie rezy vykonajte 2 až 3 prechody. Rezanie hlbšie ako 100 mm na jeden prechod skracuje životnosť diamantového kotúča a môže spôsobiť poruchu motora.
8. Nepoužívajte tento stroj na rezanie azbestu.
9. Pri použití rezacieho kotúča, ktorý produkuje iskry, zakryte adaptér na odsávanie prachu gumeným krytom a vždy noste ochranné okuliare.
10. Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky kotúča. Tieto diely sú špeciálne navrhnuté pre vašu pílu, aby sa zabezpečil optimálny výkon a bezpečná prevádzka.



POZOR! Pred výmenou nožov, údržbou, čistením alebo nastavovaním vždy odpojte kotúčovú rezaciu plochu zo siete.

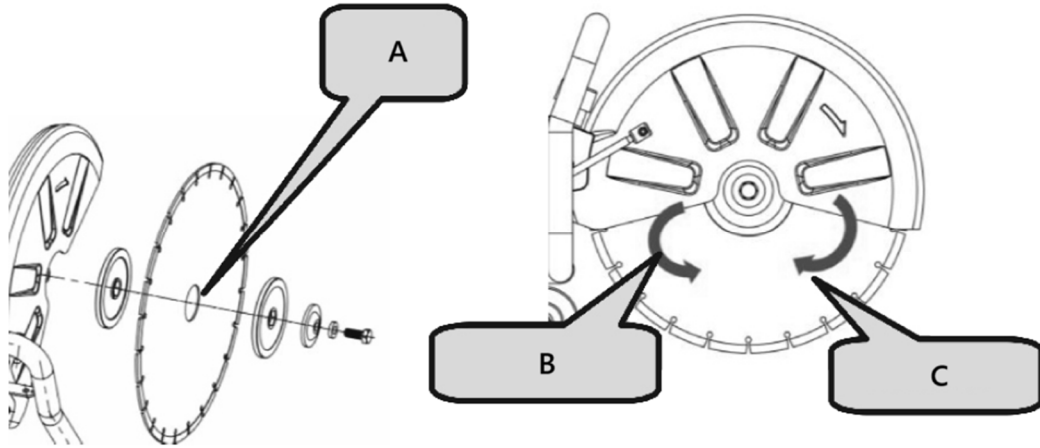
3.3. Zostavenie zariadenia

INŠTALÁCIA/DEMONTÁŽ DIAMANTOVÉHO KOTUČA



POZOR! Pre vašu bezpečnosť sa nepokúšajte rezať dlaždice ani iné materiály, kým nie je nástroj úplne zmontovaný. Predtým si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste pochopili funkcie stroja a vyhli sa rizikám z nesprávnej obsluhy. Uistite sa, že pílový kotúč je správne nainštalovaný medzi vnútornou a vonkajšou prírubou (prítlačnou doskou).

1. Vypnite spínač náradia a odpojte ho od sieťovej zásuvky.
2. Zatiaľ čo jednou rukou držíte stlačené tlačidlo aretácie vretena, pomocou dodaného kľúča uvoľnite skrutku (s opačným závitom) jej otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Odstráňte elastickú podložku a vonkajšiu prírubu (prítlačnú dosku).
4. Umiestnite pílový kotúč na schodík vnútornej príruby (prítlačnej dosky). Poznámka: Niektoré kotúče môžu vyžadovať malú vnútornú podložku, aby sa zabezpečil pevný kontakt s prírubou.
5. Nasadte vonkajšiu prírubu (prítlačnú dosku) späť na výstupný hriadeľ.
6. Umiestnite malú elastickú prítlačnú dosku.
7. Stlačte samosvorné tlačidlo a utiahnite skrutku (s opačným závitom) proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča.
8. Jemne otočte pílovým kotúčom, aby ste sa uistili, že sa samozaistovacia kolík uvoľnil a že sa kotúč otáča plynulo.



A- Vnútorá podložka

B- Proti smeru hodinových ručičiek

C- V smere hodinových ručičiek



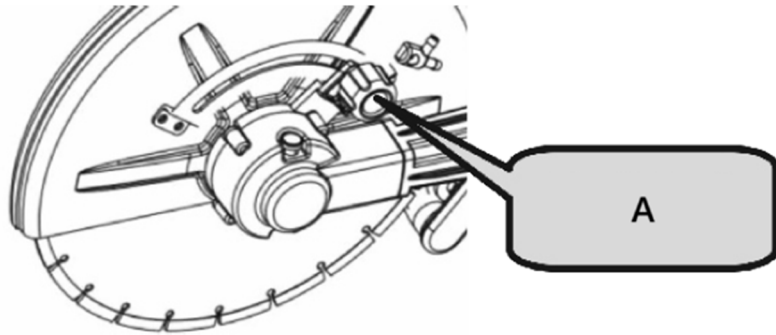
POZOR!

- Smer šípky na pílovom liste sa musí zhodovať so smerom otáčania uvedeným na kryte stroja.
- Pre vašu bezpečnosť vždy po použití ihneď vyberte kľúč a vráťte ho do skrinky s náradím.
- Pred inštaláciou akéhokoľvek nového noža skontrolujte príruby nožov, či sa na nich nenachádzajú nečistoty.
- Nepoužívajte tupé alebo zlomené čepele.
- Pravidelne kontrolujte stav čepelí a známky opotrebovania.
- Poškodené alebo opotrebované čepele ihneď vymeňte.
- Vždy zabezpečte bezpečnú manipuláciu a likvidáciu prebytočného materiálu.

3.4. Používanie zariadenia

NASTAVENIE UHLA ŠTÍTU

1. Pri rezaní nepravidelného obrobku a výskyte kolízie medzi štítom a obrobkom upravte uhol ochranného krytu tak, aby čo najlepšie vyhovoval požiadavkám na rezanie aj ochranu.
2. Uvoľnite plastový gombík, otočte ochranný kryt do vhodnej polohy a potom ho utiahnite, aby ste ho zaistili.



A- Plastový gombík

PRAKTICKÉ APLIKÁCIE

1. Napätie zdroja napájania sa musí zhodovať s napätím uvedeným na technickom štítku.
2. Pred použitím skontrolujte rezný nôž. Musí byť správne nainštalovaný a voľne sa otáčať. Vykonajte skúšku bez zaťaženia po dobu najmenej 30 sekúnd. Nepoužívajte poškodené, deformované alebo vibrujúce nože – poškodené nože sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie.
3. Odpadový prach zo spracovania materiálov, ktoré obsahujú pigmenty na báze olova, minerály alebo kovy, môže byť zdraviu škodlivý. Zabezpečte riadne vetranie na pracovisku. Odporúča sa nosiť filtračnú masku triedy P2.

VÝMENA UHLÍKOVEJ KEFY

1. Uvoľnite skrutky na kryte držiaka kefy.
2. Odstráňte kryt držiaka kefy.
3. Otvorte vinutú pružinu.
4. Na odstránenie spony uhlíkovej kefy použite špicaté kliešte a vyberte uhlíkovú kefku.
5. Nainštalujte originálnu uhlíkovú kefku a vložte sponu do držiaka kefy.
6. Zakryte kryt držiaka kefy a zaskrutkujte skrutky, aby ste ho upevnili.

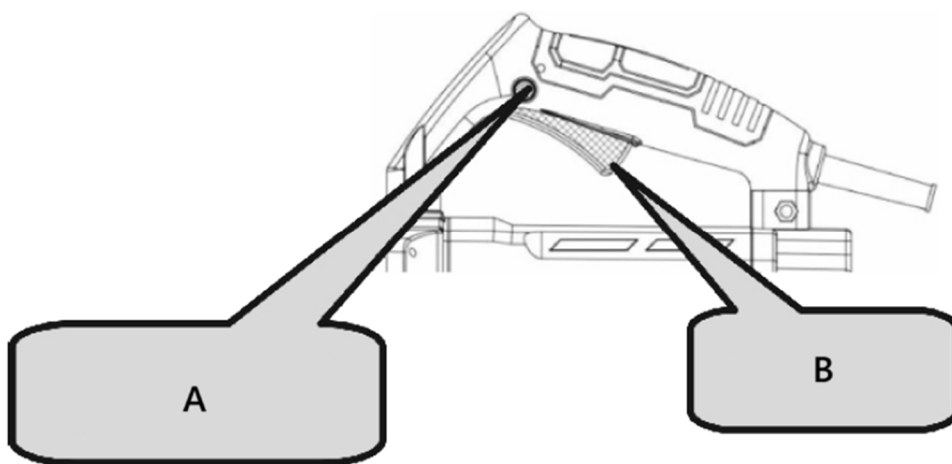


POZOR!

Po dlhšej prevádzke skontrolujte veľkosť uhlíkovej kefy. Ak je menšia ako 7 mm, okamžite ju vymeňte. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.

Ovládanie spínača

1. **Zapnutie:** Stlačte tlačidlo proti samosvoreniu a potom stlačte tlačidlo spínača.
2. **Vypnutie:** Uvoľnite tlačidlo vypínača.



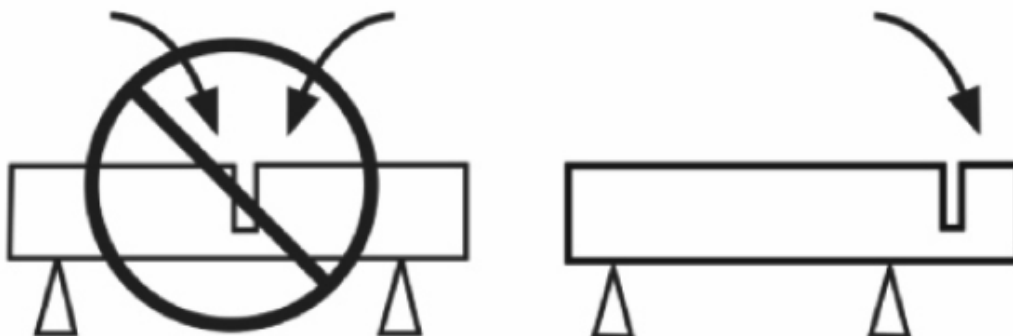
A- Tlačidlo proti samosvoreniu

B- Prepínač



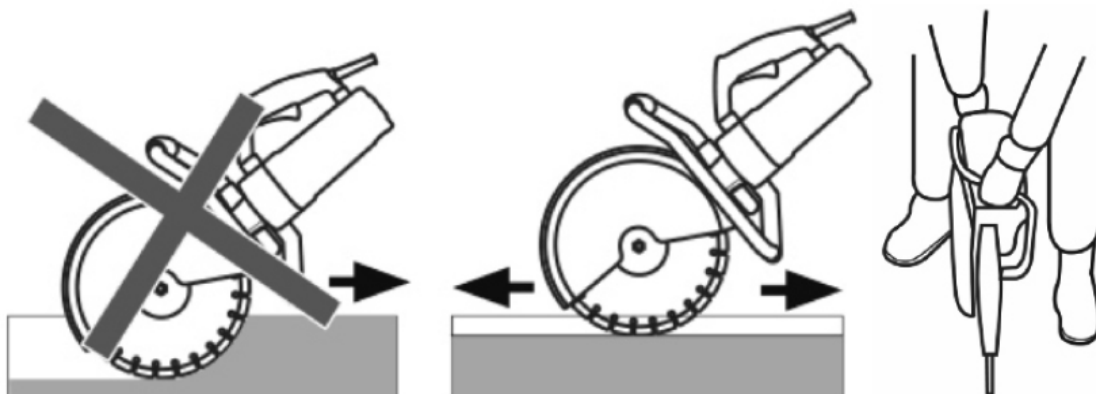
POZOR!

- Pred začatím práce vždy skontrolujte diamantový kotúč.
- Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč, ktorý je prasknutý, zlomený alebo ohnutý.
- Na diamantový kotúč neaplikujte vodu ani chladiacu kvapalinu.
- Začnite rezať až vtedy, keď diamantový kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť.
- Ak sa diamantový kotúč zasekne alebo počujete abnormálny zvuk, okamžite vypnite napájanie.
- Diamantový kotúč nikdy nepoužívajte na rezanie cikcakových alebo zakrivených čiar. Nepoužívajte bočnú plochu diamantového kotúča ani sa nepokúšajte o šikmé rezy.
- Nadmerná sila na zarovnanie kotúča s vyznačenou čiarou môže preťažiť a poškodiť motor, prehriať diamantový kotúč a skrátiť jeho životnosť.
- Počas prevádzky udržiajte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od diamantového kotúča.
- Po dokončení práce vypnite napájanie a odpojte náradie zo siete.
- Podoprite obrobok, aby ste zabezpečili predvídateľnú dráhu rezu a aby rez zostal otvorený.



- Pri štartovaní stroja sa uistite, že čepeľ nie je v kontakte so žiadnym predmetom.

- Vždy režte maximálnou rýchlosťou.
- Začnite rezať plynulo a nechajte nástroj pracovať bez nadmerného tlaku.
- Jemne pohybujte čepeľou dopredu a dozadu, aby ste zmenšili kontaktnú plochu, čím znížite teplotu čepele a zabezpečíte efektívne rezanie.



- Stroj posúvajte priamo v línii s čepeľou. Bočný tlak môže poškodiť čepeľ a je nebezpečný.

3.5. Čistenie a údržba

- Pred každým čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva, alebo ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
 - Počkajte, kým sa rotujúce prvky zastavia.
- Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte zo siete.
- Na čistenie povrchu používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.
- Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky jeho časti pred opätovným použitím úplne vysušené.
- Jednotku skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- Nestriekajte na zariadenie prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická funkčnosť a zistili prípadné poškodenia.
- Na čistenie použite mäkkú, vlhkú handričku.
- Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- Nečistite zariadenie kyslými látkami, medicínskymi prostriedkami, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemickými látkami, pretože by to mohlo zariadenie poškodiť.

POKYNY NA ÚDRŽBU

1. Kontrola diamantového kotúča

Opotrebovaný diamantový kotúč môže preťažiť motor a znížiť pracovnú účinnosť. V prípade potreby ho vymeňte za nový.

2. Kontrola montážnych skrutiek

Pravidelne kontrolujte všetky montážne skrutky, aby ste sa uistili, že sú správne utiahnuté. Uvoľnené skrutky ihneď dotiahnite, aby ste predišli vážnym nebezpečenstvám.

3. Údržba motora

Dbajte na to, aby vinutia motora neboli poškodené alebo vystavené oleju alebo vode.

4. Udržujte nástroj čistý a bez nečistôt

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú benzén, trichlóretylén, chlorid alebo amoniak, pretože môžu poškodiť plastové komponenty.

5. Riešenie porúch

Ak sa vyskytne elektrická alebo mechanická porucha, okamžite vypnite náradie a odpojte ho od siete.

6. Nadmerné iskrenie

Nadmerné iskrenie môže naznačovať, že motor je znečistený alebo že uhlíkové kefky sú opotrebované. Skontrolujte opotrebovanie a vymeňte kefky, keď sú kratšie ako 6 mm.



POZOR!

Ak sa stroj používa ako rezač ciest alebo na rezanie na dlhé vzdialenosti, venujte pozornosť nasledujúcemu:

1. Po nepretržitom rezaní sa odporúča nechať stroj 5 – 10 minút odpočívať alebo bežať na voľnobehu.
2. Pri rezaní sa vyhýbajte nadmernej sile. Smer rezania nastavujte ľahkým tlakom, aby ste zaistili jednoduchšiu obsluhu a lepšiu odolnosť.
3. Použite správnu metódu rezania: rezanie → voľnobeh → opätovné rezanie.
4. Pred vypnutím nechajte stroj krátko bežať na voľnobeh, aby ste ochránili motor.
5. Dodržiavanie týchto tipov vám pomôže dosiahnuť efektívne a hladké rezanie.

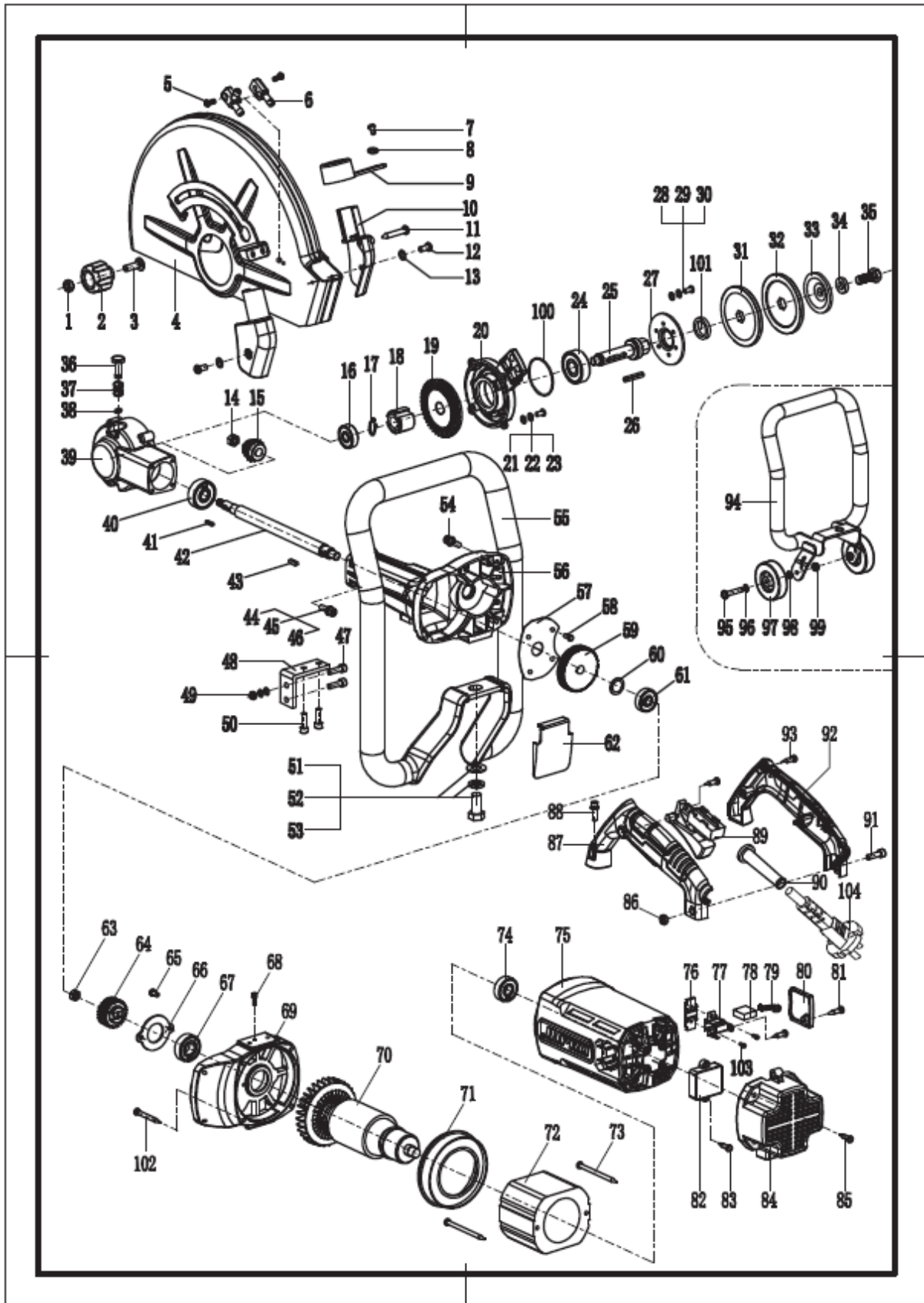
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre recykláciu a zber elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia je možné recyklovať v súlade s ich označením. Výberom recyklácie významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Prach môže obsahovať škodlivé látky a nemal by sa likvidovať ako bežný odpad. Musí sa odovzdať na špeciálnych zberných miestach pre recykláciu odpadu, kde sa zabezpečí jeho správna likvidácia.

3.6. Zoznam dielov



Nie.	Popis	Množstvo	Nie.	Popis	Množstvo	Nie.	Popis	Množstvo
------	-------	----------	------	-------	----------	------	-------	----------

1	Matica M8	1	39	Hlavová škrupina	1	71	Veterný štít	1
2	Plastový gombík	1	40	Ložisko 6301	1	72	Stator	1
3	Skrutka M8X35	1	41	Štvorcový kľúč 3X3X13,6	1	73	Skrutka 5X80	2
4	Ochranný kryt	1	42	Vreteno	1	74	Ložisko 6201	1
5	Skrutka 5X10	2	43	Štvorcový kľúč 4X4X13,6	1	75	Kryt motora	1
6	Vodná tryska	1	44	Skrutka M5X20	4	76	Upevňovacia spona	2
7	Skrutka 4X10	1	45	Pružinová podložka Φ 5	4	77	Držiak na kefu	2
8	Plochá podložka Φ 4	1	46	Plochá podložka Φ 5	4	78	Uhlíková kefka	2
9	Kryt výfuku prachu	1	47	Skrutka M6X35	2	79	Vinutá pružina	2
10	Kryt proti prachu	1	48	Pravouhlý upevňovací prvok	1	80	Kryt kefy	2
11	Skrutka 4X30	1	49	Matica M6	2	81	Skrutka 4X14	6
12	Skrutka 4X10	2		Pružinová podložka Φ 6	2	82	Štartér	1
13	Plochá podložka Φ 4	2		Plochá podložka Φ 6	2	83	Skrutka 4X14	2
14	Matica M8X1,25	1	50	Skrutka M6X16	2	84	Zadný kryt	1
15	Malý výstroj	1		Pružinová podložka Φ 6	2	85	Skrutka 5X20	4
16	Ložisko 6200	1		Plochá podložka Φ 6	2	86	Matica M6	1
17	Svorka hriadeľa Φ 14	1	51	Šesťhranná skrutka M12X25	1	87	Páka spínača (ľavá)	1
18 rokov	Veľký výstroj	1	52	Pružinová podložka Φ 12	1	88	Skrutka M5X25	4
19	Veľký výstroj	1	53	Plochá podložka Φ 12	1		Pružinová podložka Φ 5	4
20	Pokryvka hlavy	1	54	Skrutka M5X25	4		Plochá podložka Φ 5	4
21	Skrutka 5X14	4		Pružinová podložka Φ 5	4	89	Prepínač	1
22	Pružinová podložka Φ 5	4		Plochá podložka Φ 5	4	90	Plášť	1
23	Plochá podložka Φ 5	4	55	Lakťová opierka	1	91	Skrutka M6X25	1
24	Ložisko	1	56	Prevodovka	1	92	Páčka spínača	1

	6302						(pravá)	
25	Malý hnací hriadeľ	1	57	Olejová prepážka	1	93	Skrutka 4X16	5
26	Štvorcový kľúč 4X4X30	1	58	Skrutka 4X10	4	94	Zátvorka	1
27	6302 lisovanie ložísk	1	59	Ploché ozubené koleso	1	95	Šesťhranná skrutka M8X45	2
28	Skrutka 5X14	3	60	Plochá podložka Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Plochá podložka Φ 8	1
29	Pružinová podložka Φ 5	3	61	Ložisko 6200	1	97	Koleso	2
30	Plochá podložka Φ 5	3	62	Ochranný kryt proti prachu	1	98	Dištančná podložka Φ 8X8	1
31	Spodná prítlačná doska	1	63	Matica M8X1,25	1	99	Matica M8	2
32	Horná prítlačná doska	1	64	Malý výstroj	1	100	Tesniaci krúžok 60X2	1
33	Elastická prítlačná doska	1	65	Skrutka 4X10	2	101	Olejové tesnenie 24X35X7	1
34	Plochá podložka Φ 10	1	66	Prítlačná doska ložiska	1	102	Skrutka 5X35	4
35	Skrutka M10X25	1	67	Ložisko 6202	1	103	Skrutka 4X8	4
36	Pripnúť	1	68	Skrutka 4X10	1	104	Kábel	1
37	Jar	1	69	Pripojovací kryt	1			
38	Poistný krúžok Φ 6	1	70	Rotor	1			



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Резачка за бетон
Модел	MSW-CCSE-3500.420
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	3500
Скорост на празен ход [об/мин]	Макс. 4000
Максимален диаметър на диска [см]	420
Максимална дълбочина на рязане [мм]	155
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	240 x 800 x 420
Тегло [кг]	15.8

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



Използвайте предпазни средства за уши. Излагането на силен шум може да доведе до загуба на слуха.



Носете защитни очила.



Носете противопрахова маска (защита на дихателните пътища).



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни средства за краката.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за силен шум!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат:

Резачка за бетон

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- e) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- g) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни следи от износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
- i) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- j) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- k) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.
- d) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да правите ремонти сами!
- f) В случай на пожар, използвайте прахов или въглероден диоксид (CO₂) пожарогасител (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.
- g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейване може да доведе до загуба на контрол над устройството.
- h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- i) Устройството произвежда прах и отломки по време на работа. Важно е да се предпазят страничните наблюдатели от вредното им въздействие.
- j) Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за прахоулавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне може да намали опасностите, свързани с праха.
- k) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.
- l) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако устройството бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- m) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

- n) Дръжте устройството далеч от деца и животни.
- o) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите странични лица.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с устройството.
- b) Машината може да се управлява от физически годни лица, които са способни да боравят с машината, са правилно обучени, са прочели това ръководство за експлоатация и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба може да доведе до сериозни наранявания.
- d) Използвайте лични предпазни средства, както е необходимо за работа с устройството, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.
- e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.
- f) Не надценявайте възможностите си. Когато използвате устройството, пазете равновесие и стойте стабилно през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
- g) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
- h) Отстранете всички инструменти за регулиране или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
- i) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- j) Не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството, докато то се използва!

2.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълнява задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя „ВКЛ./ИЗКЛ.“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да извършвате каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Тези предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.
- d) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

- e) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, особено за подвижни компоненти за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- f) Дръжте устройството далеч от деца.
- g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- h) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- i) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които са приложими в страната, където ще се използва устройството.
- j) Избягвайте ситуации, в които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
- k) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.
- l) Не оставяйте този уред без надзор, докато е в употреба.
- m) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- n) Не работете върху два детайла едновременно.
- o) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- p) Не включвайте устройството, когато е празно.
- q) Забранено е да се намесва в структурата на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.
- r) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- s) Не покривайте вентилационните отвори!
- t) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят. и са по-лесни за контролиране.
- u) Не трябва да се използват шлифовъчни дискове.
- v) Не работете с отстранен неподвижен щит.
- w) Не стартирайте режещия инструмент, когато рязането е в контакт с детайла.
- x) След като режещата машина е изключена, не я оставяйте, преди режещият диск да спре напълно, и не използвайте външна сила, за да спрете диамантения трион.
- y) Преди смяна на режещия диск, регулиране на дълбочината на рязане или водопровода, регулиране на която и да е част от машината или ремонт на режещата машина, щепселът трябва да бъде изключен от контакта, а диамантеният трион трябва да е в статично състояние.
- z) Когато е вероятно диамантеният трион да реже до тъмния проводник или до собствения си проводник по време на работа, електрическият инструмент може да се държи само през изолираната повърхност за захващане. Докосването на диамантения трион до проводника под напрежение може да постави под напрежение откритите метални части на електрическия инструмент и операторът може да бъде изложен на риск от токов удар.

- aa) Бъдете особено внимателни, когато правите „слепи разрези“ в стени или други слепи зони. Диамантените триони могат да режат газови или водопроводни тръби, кабели или предмети, отскочили от тях.
- bb) Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане или диамантения трион през цялото време . Другата ви ръка винаги държи помощната дръжка. Ако държите режещия инструмент с две ръце, няма да се нараните от триона.
- cc) Не докосвайте долната част на детайла. Щитът не може да предпази режещия диск под детайла.
- dd) Винаги използвайте диамантено острие с правилния размер и форма на оста (диамантено или кръгло). Ако диамантеното острие не съвпада със затягащите части на режещата машина, това ще доведе до ексцентрична работа и ще доведе до загуба на контрол.
- ee) Не използвайте повредени и несъответстващи на размерите шайби и болтове. Използването на повредени или несъответстващи уплътнения и болтове може да доведе до неконтролирана работа.



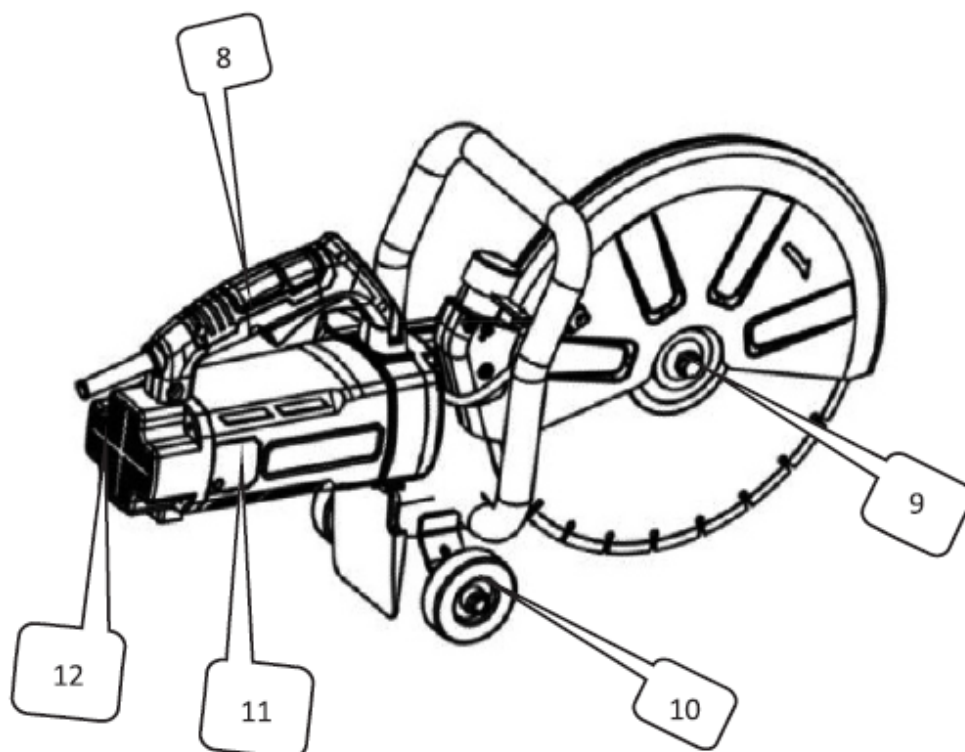
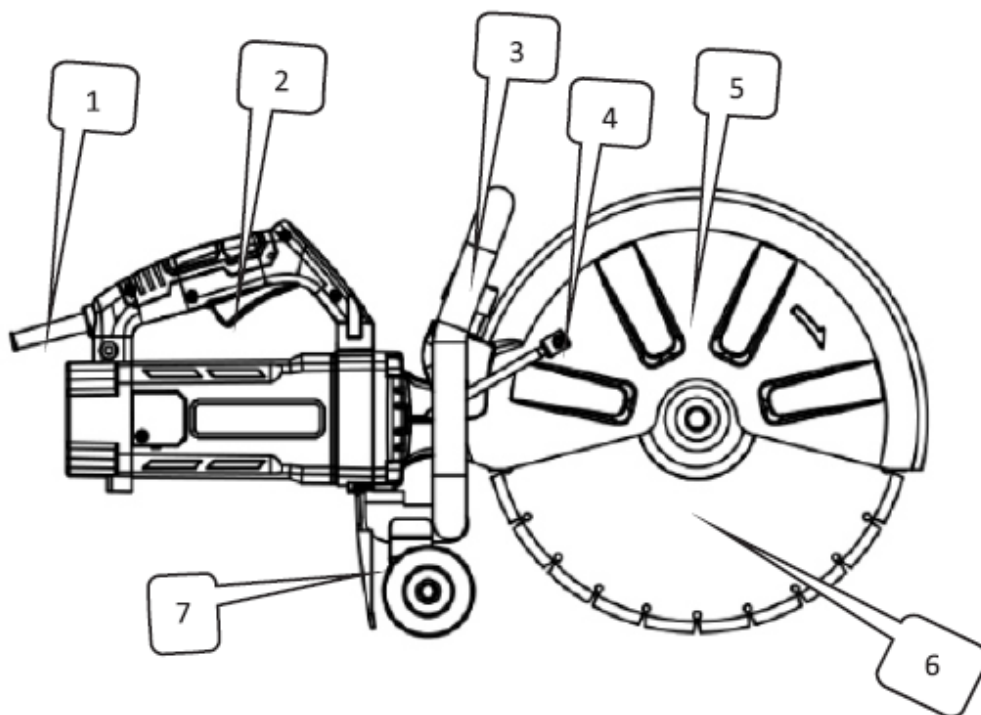
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте указания

Продуктът е предназначен за рязане на бетон, рязане на метал, полиране и други цели.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството



№.	Описание
1	Обвивка
2	Превключвател
3	Скоба

4	Вход за вода
5	Защитен капак
6	Острие за трион
7	Прахоуловител
8	Дръжка
9	Заклучваща гайка на режещия диск
10	Колело
11	Капак на четката
12	Заден капак

3.2. Подготовка за употреба

ПРЕДВАРИТЕЛНА ПРОВЕРКА

1. Източник на захранване

Уверете се, че източникът на захранване, който възнамерявате да използвате, съответства на изискванията за захранване, посочени на табелката с данни на продукта.

2. Превключвател за захранване

Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение ИЗКЛ. Ако инструментът е включен, докато превключвателят е ВКЛ., той може да започне да работи веднага, което може да доведе до сериозен инцидент.

3. Удължителен кабел

Ако работната зона е далеч от източника на захранване, използвайте удължителен кабел с достатъчна дебелина и номинален капацитет. Поддържайте удължителния кабел възможно най-къс, за да намалите загубата на мощност.

4. Проверка и монтаж на диамантения диск

Проверете дали диамантеният диск е от посочения тип и дали няма пукнатини, счупвания или огъвания. Уверете се, че дискът е монтиран здраво. За подробности относно монтажа вижте раздел „3.3. Сглобяване на устройството“.

5. Копче за предпазител на колелото

Уверете се, че копчето, закрепващо предпазителя на диска, е правилно затегнато. Разхлабеното копче може да доведе до изместване или отделяне на предпазителя на диска, което може да доведе до нараняване на оператора.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Винаги дръжте втората си ръка върху допълнителната дръжка или корпуса на двигателя. Държането на триона с две ръце помага да се предотврати нараняване от острието.
- Никога не натискайте бутона за заключване на шпиндела, докато машината работи.
- Монтирайте само инструменти, посочени от производителя – използвайте само диамантени или режещи дискове, както е препоръчано. Не работете с режещия инструмент, докато използвате вода.

4. Винаги проверявайте диамантения диск преди употреба. Не го използвайте, ако е напукан, счупен или огънат. Стартирайте машината внимателно и проверете за евентуални аномалии.
5. Не използвайте диамантения диск за рязане на метал. Това ще намали експлоатационния му живот или ще го счупи.
6. Започнете рязането само след като инструментът е достигнал максималната си скорост на въртене.
7. Избягвайте прилагането на прекомерна сила, която може да претовари двигателя и да намали ефективността и експлоатационния живот. Режете бетон, плочки или камък само на дълбочина 100 мм или по-малко. За по-дълбоки разрези направете 2 до 3 прохода. Рязане на дълбочина над 100 мм с един проход намалява експлоатационния живот на диамантения диск и може да причини повреда на двигателя.
8. Не използвайте тази машина за рязане на азбест.
9. Когато използвате режещ диск, който произвежда искри, покрийте адаптера за прахоулавяне с гумена капачка и винаги носете предпазни очила.
10. Никога не използвайте повредени или неправилни шайби или болтове за остриетата. Тези части са специално проектирани за вашия трион, за да осигурят оптимална производителност и безопасна работа.



ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте дисковия нож от контакта, преди да смените остриета, да извършвате обслужване, почистване или регулиране.

3.3. Сглобяване на устройството

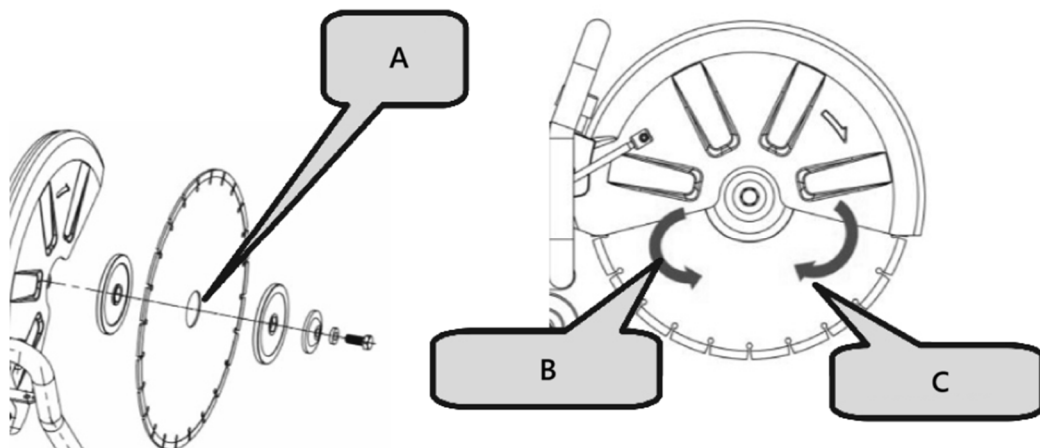
МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ДИАМАНТЕН ДИСК



ВНИМАНИЕ! За ваша безопасност не се опитвайте да режете плочки или други материали, докато инструментът не е напълно сглобен. Внимателно прочетете инструкциите за експлоатация предварително, за да разберете функциите на машината и да избегнете рискове от неправилна работа. Уверете се, че режещият диск е правилно монтиран между вътрешния и външния фланец (притискащите плочи).

1. Изключете превключвателя на инструмента и го извадете от контакта.
2. Докато натискате бутона за заключване на шпиндела с едната ръка, използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите болта (с обратна резба), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
3. Отстранете еластичната шайба и външния фланец (притискащата плоча).
4. Поставете острието на триона върху стъпалото на вътрешния фланец (притискащата плоча). Забележка: Някои остриета може да изискват малка вътрешна шайба, за да се осигури здрав контакт с фланеца.
5. Монтирайте отново външния фланец (притискащата плоча) върху изходния вал.
6. Поставете малка еластична притискаща плоча.
7. Докато натискате самозаклучващия се бутон, затегнете болта (с обратна резба) обратно на часовниковата стрелка с гаечния ключ.

8. Внимателно завъртете острието на триона, за да се уверите, че самозаклучващият се щифт е освободен и че острието се върти плавно.



A- Вътрешна шайба

B- Обратно на часовниковата стрелка

C- По часовниковата стрелка



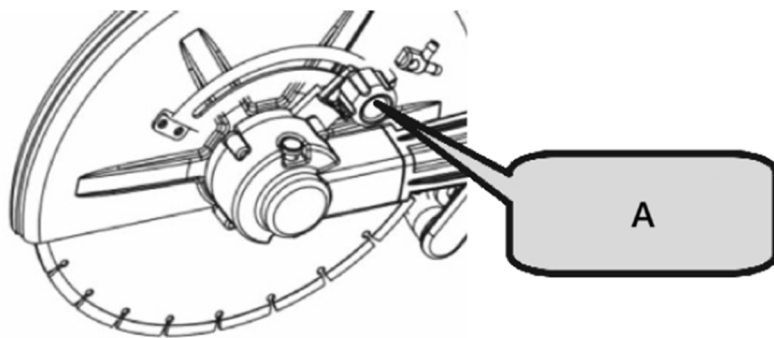
ВНИМАНИЕ!

- Посоката на стрелката върху режещия диск трябва да съвпада с посоката на въртене, посочена на капака на машината.
- За ваша безопасност, винаги изваждайте гаечния ключ веднага след употреба и го връщайте в кутията с инструменти.
- Проверете фланците на острието за отломки, преди да монтирате ново острие.
- Не използвайте тъпи или счупени остриета.
- Проверявайте често остриетата за състоянието им и признаци на износване.
- Сменете повредените или износени остриета незабавно.
- Винаги осигурявайте безопасно боравене и изхвърляне на излишния материал.

3.4. Използване на устройството

РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ЩИТА

1. Когато режете неравен детайл и възникне смущение между предпазителя и детайла, регулирайте ъгъла на защитния капак, за да отговаряте най-добре както на изискванията за рязане, така и на изискванията за защита.
2. Разхлабете пластмасовото копче, завъртете защитния капак до подходящо положение, след което затегнете пластмасовото копче, за да го закрепите.



A- Пластмасова дръжка

ПРАКТИЧЕСКО ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Захранващото напрежение трябва да съответства на напрежението, посочено на техническата табелка.
2. Преди работа проверете режещото острие. То трябва да е монтирано правилно и да се върти свободно. Извършете тест без натоварване за поне 30 секунди. Не използвайте повредени, деформирани или вибриращи остриета – повредените остриета могат да се счупят и да причинят нараняване.
3. Отпадъчният прах от обработката на материали, съдържащи пигменти, минерали или метали на оловна основа, може да бъде опасен за здравето. Осигурете правилна вентилация на работното място. Препоръчва се носенето на филтърна маска клас P2.

ПОДМЯНА НА ВЪГЛИЩНА ЧЕТКА

1. Разхлабете винтовете на капака на четкодържателя.
2. Свалете капака на държача на четката.
3. Отворете пружината.
4. Използвайте клещи с остри върхове, за да свалите катарамата на въглеродната четка и да извадите самата въглеродна четка.
5. Монтирайте оригиналната въглеродна четка и поставете катарамата в държача на четката.
6. Покрийте капака на четкодържача и завийте винтовете, за да го закрепите.

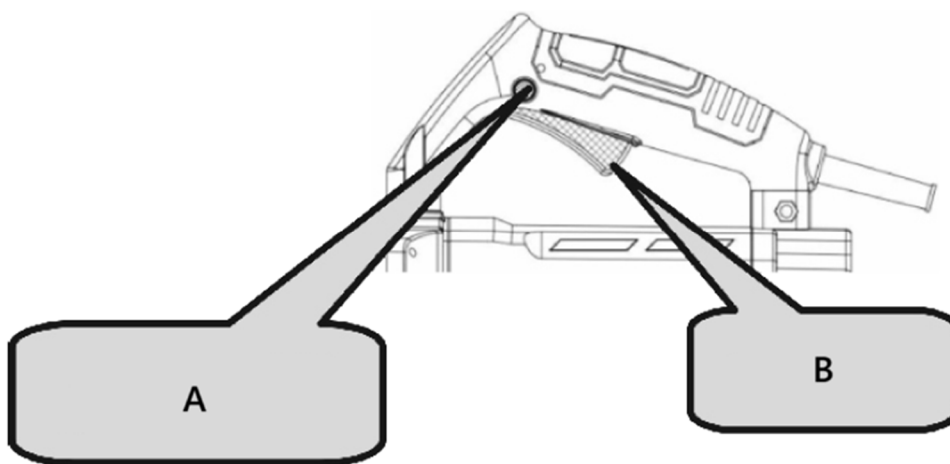


ЗАБЕЛЕЖКА!

Проверете размера на въглеродната четка след продължителна работа. Ако е по-малка от 7 мм, сменете я незабавно. Неспазването на това може да доведе до повреда на двигателя.

Работа с превключвателя

1. **Включване:** Натиснете бутона против самозаклучване, след което натиснете бутона за превключване.
2. **Изключване:** Освободете бутона на превключвателя.



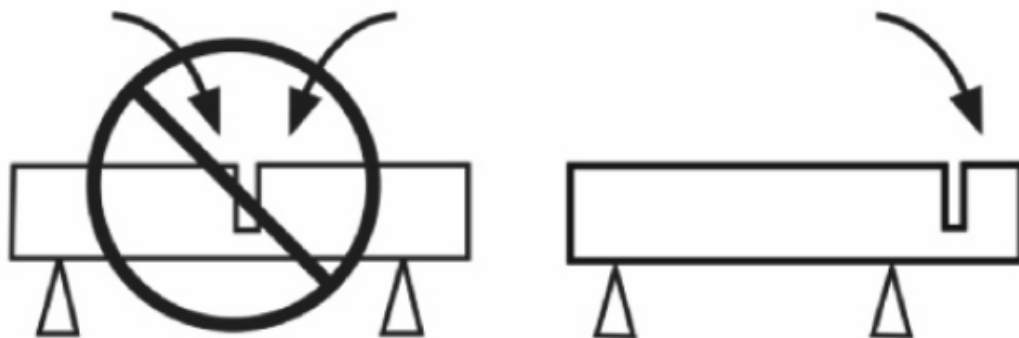
A- Бутон против самозаклучване

B- Превключвател

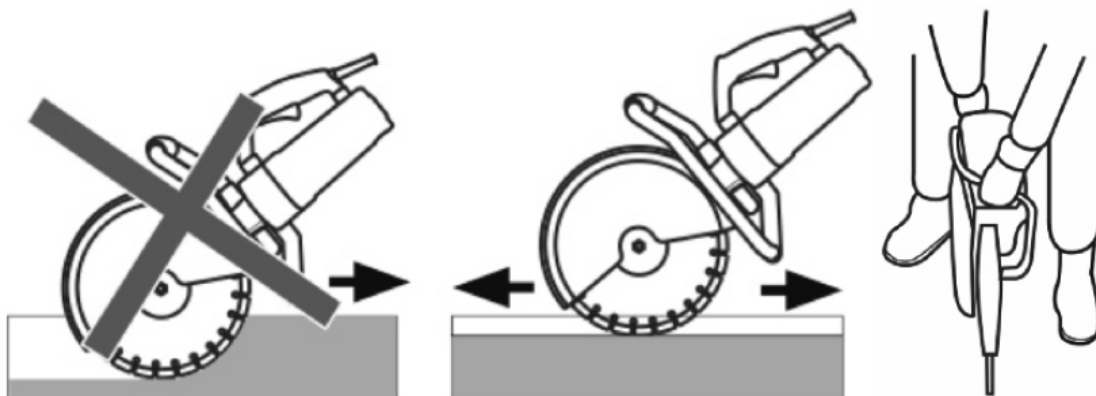


ВНИМАНИЕ!

- Винаги проверявайте диамантения диск преди да започнете работа.
- Никога не използвайте диамантен диск, който е напукан, счупен или огънат.
- Не нанасяйте вода или охлаждаща течност върху диамантения диск.
- Започнете рязането само когато диамантеният диск достигне максимална скорост.
- Ако диамантеният диск блокира или чуete необичаен шум, незабавно изключете захранването.
- Никога не използвайте диамантения диск за рязане на зигзагообразни или извити линии. Не използвайте страничната повърхност на диамантения диск и не се опитвайте да правите наклонени разрези.
- Прекомерната сила за подравняване на острието с маркираната линия може да претовари и повреди двигателя, да прегрее диамантения диск и да съкрати живота му.
- Дръжте захранващия кабел далеч от диамантения диск по време на работа.
- Когато работата приключи, изключете захранването и извадете щепсела от контакта на инструмента.
- Подпрете детайла, за да осигурите предвидим път на рязане и разрезът да остане отворен.



- Уверете се, че острието не е в контакт с никакъв предмет, когато стартирате машината.
- Винаги режете с максимална скорост.
- Започнете да режете плавно, оставяйки инструмента да върши работата, без да прилагате прекомерен натиск.
- Движете острието внимателно напред и назад, за да намалите контактната площ, което ще помогне за понижаване на температурата на острието и ще осигури ефективно рязане.



- Подавайте машината право по линията на острието. Страничният натиск може да повреди острието и е опасен.

3.5. Почистване и поддръжка

- Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
 - Изчакайте въртящите се елементи да спрат.
- Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почиствате или прибирате.
- Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.
- Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

- g) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери неговата техническа ефективност и да се открият евентуални повреди.
- h) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разреждители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Проверка на диамантеното колело

Износен диамантен диск може да претовари двигателя и да намали работната ефективност. Сменете го с нов, когато е необходимо.

2. Проверка на монтажните винтове

Редовно проверявайте всички монтажни винтове, за да се уверите, че са правилно затегнати. Затегнете отново всички разхлабени винтове незабавно, за да избегнете сериозни опасности.

3. Поддръжка на двигателя

Внимавайте намотките на двигателя да не са повредени или изложени на масло или вода.

4. Поддържайте инструмента чист и без отломки

Избягвайте употребата на почистващи препарати, съдържащи бензен, трихлоретилен, хлорид или амоняк, тъй като те могат да повредят пластмасовите компоненти.

5. Отстраняване на неизправности

Ако възникне електрическа или механична неизправност, незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от контакта.

6. Прекомерно искрене

Прекомерното искрене може да показва, че двигателят е замърсен или че въглеродните четки са износени. Проверете за износване и сменете четките, когато са по-къси от 6 мм (1/4").



ЗАБЕЛЕЖКА!

Ако машината се използва като машина за рязане на пътища или за рязане на дълги разстояния, обърнете внимание на следното:

1. Препоръчително е машината да почине или да работи на празен ход 5–10 минути след непрекъснато рязане.
2. При рязане избягвайте прилагането на прекомерна сила. Просто насочвайте посоката на рязане с лек натиск, за да осигурите лесна работа и по-добра издръжливост.
3. Използвайте правилния метод на рязане: рязане → празен ход → повторно рязане.
4. Оставете машината да работи на празен ход за кратко, преди да я изключите, за да предпазите двигателя.
5. Следването на тези съвети ще ви помогне да постигнете ефективно и гладко рязане.

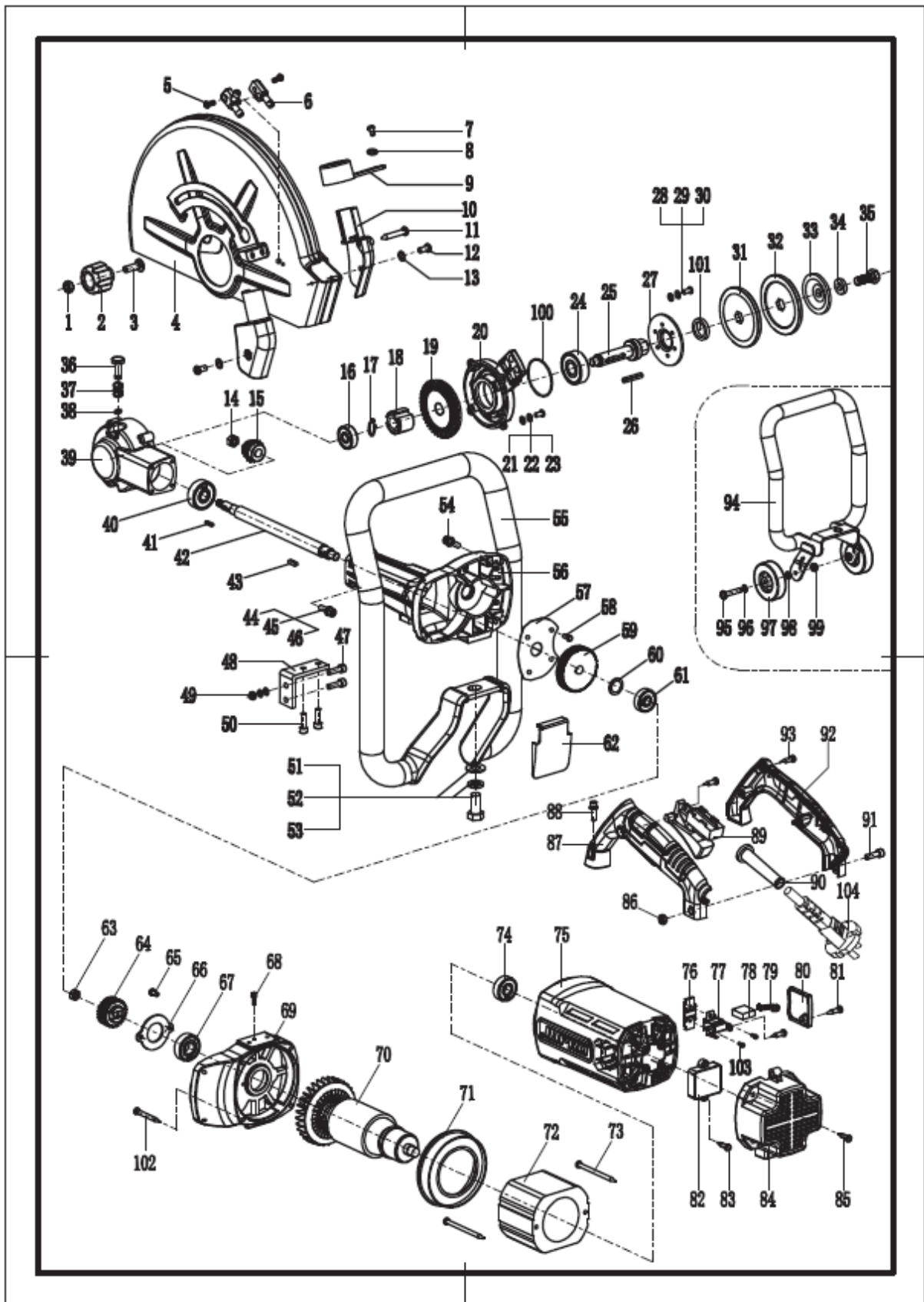
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки рециклиране, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.

Прахът може да съдържа вредни вещества и не трябва да се изхвърля като обикновен отпадък. Трябва да се отнесе в специални пунктове за рециклиране на отпадъци за правилно обезвреждане.

3.6. Списък с части



№	Описание	Количество	№	Описание	Количество	№	Описание	Количество
					о			о

.		о						
1	Гайка М8	1	39	Черупка на главата	1	71	Ветробран	1
2	Пластмасова дръжка	1	40	6301 лагер	1	72	Статор	1
3	Винт М8Х35	1	41	Квадратен ключ 3Х3Х13.6	1	73	Винт 5Х80	2
4	Защитен капак	1	42	Шпиндел	1	74	6201 лагер	1
5	Винт 5Х10	2	43	Квадратен ключ 4Х4Х13.6	1	75	Капак на двигателя	1
6	Водна дюза	1	44	Винт М5Х20	4	76	Фиксираща скоба	2
7	Винт 4Х10	1	45	Пружинна шайба Ф 5	4	77	Държач за четка	2
8	Плоска шайба Ф 4	1	46	Плоска шайба Ф 5	4	78	Въглеродна четка	2
9	Капак за прахоуловител	1	47	Винт М6Х35	2	79	Винтова пружина	2
10	Прахозащитно покритие	1	48	Закопчалка под прав ъгъл	1	80	Капак на четката	2
11	Винт 4Х30	1	49	Гайка М6	2	81	Винт 4Х14	6
12	Винт 4Х10	2		Пружинна шайба Ф 6	2	82	Стартер	1
13	Плоска шайба Ф 4	2		Плоска шайба Ф 6	2	83	Винт 4Х14	2
14	Гайка М8Х1.25	1	50	Винт М6Х16	2	84	Заден капак	1
15	Малка екипировка	1		Пружинна шайба Ф 6	2	85	Винт 5Х20	4
16	Лагер 6200	1		Плоска шайба Ф 6	2	86	Гайка М6	1
17	Скоба за вал Ф 14	1	51	Шестостенен болт М12Х25	1	87	Дръжка на превключвателя (лява)	1
18	Голяма предавка	1	52	Пружинна шайба Ф 12	1	88	Винт М5Х25	4
19	Голяма предавка	1	53	Плоска шайба Ф 12	1		Пружинна шайба Ф 5	4
20	Покривало за глава	1	54	Винт М5Х25	4		Плоска шайба Ф 5	4
21	Винт 5Х14	4		Пружинна шайба Ф 5	4	89	Превключвател	1
22	Пружинна шайба Ф 5	4		Плоска шайба Ф 5	4	90	Обвивка	1
23	Плоска шайба Ф 5	4	55	Подлакътник	1	91	Винт М6Х25	1
24	6302 лагер	1	56	Скоростна кутия	1	92	Дръжка на превключвателя (дясна)	1

25	Малък задвижващ вал	1	57	Маслена преграда	1	93	Винт 4X16	5
26	Квадратен ключ 4X4X30	1	58	Винт 4X10	4	94	Скоба	1
27	6302 пресоване на лагери	1	59	Плоска предавка	1	95	Шестостенен болт М8Х45	2
28	Винт 5X14	3	60	Плоска шайба Ф 23 X Ф 15 X 1	1	96	Плоска шайба Ф 8	1
29	Пружинна шайба Ф 5	3	61	Лагер 6200	1	97	Колело	2
30	Плоска шайба Ф 5	3	62	Прахозащитна щит	1	98	Разделител Ф 8X8	1
31	Долна притискаща плоча	1	63	Гайка М8Х1.25	1	99	Гайка М8	2
32	Горна притискаща плоча	1	64	Малка екипировка	1	100	Уплътнителен пръстен 60X2	1
33	Еластична притискаща плоча	1	65	Винт 4X10	2	101	24X35X7 маслено уплътнение	1
34	Плоска шайба Ф 10	1	66	Притискаща плоча за лагери	1	102	Винт 5X35	4
35	Винт М10Х25	1	67	6202 лагер	1	103	Винт 4X8	4
36	Закачи	1	68	Винт 4X10	1	104	Кабел	1
37	Пролет	1	69	Свързващ капак	1			
38	Зупъргаш пръстен Ф 6	1	70	Ротор	1			



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Σκυρόδεμα κοπής s aw
Μοντέλο	MSW-CCSE-3500.420
Όνομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Όνομαστική ισχύς [W]	3500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο [RPM]	Μέγιστο 4000
Μέγιστη διάμετρος δίσκου [cm]	420
Μέγιστο βάθος κοπής [mm]	155
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος: mm]	240 x 800 x 420
Βάρος [kg]	15.8

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρόλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ!** Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση.

(γενικό προειδοποιητικό σημάδι)



Χρησιμοποιήστε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Να φοράτε μάσκα σκόνης (προστασία αναπνευστικής οδού).



Να φοράτε προστατευτικά γάντια.



Να φοράτε προστατευτικά ποδιών .



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για δυνατό θόρυβο!



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Σκυρόδεμα κοπής s aw

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φισ πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φισ και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισχώρηση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) Εάν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- g) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- i) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- j) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
- k) Αποτρέψτε τη συσκευή από το να βραχεί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το πρόβλημα σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.
- d) Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για την κατάσβεσή της.
- g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε έναν σταθμό εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.
- h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- i) Η συσκευή παράγει σκόνη και υπολείμματα κατά τη λειτουργία. Είναι σημαντικό να προστατεύετε τους παρευρισκόμενους από τις βλαβερές επιπτώσεις τους.
- j) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- k) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- l) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο μέρος, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτόν.

- m) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- n) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- o) Εάν η παρούσα συσκευή χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλον εξοπλισμό, θα πρέπει να ακολουθηθούν και οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



Θυμηθείτε! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.
- b) Το μηχάνημα επιτρέπεται να χειρίζεται από άτομα με σωματική ικανότητα, τα οποία είναι σε θέση να το χειριστούν, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, έχουν διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα υγείας και ασφάλειας στην εργασία.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να είστε προσεκτικοί και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Χρησιμοποιήστε τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως απαιτείται για την εργασία με τη συσκευή, όπως ορίζεται στην ενότητα 1 «Υπόμνημα». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- f) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- g) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- h) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- i) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- j) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ τη χρησιμοποιείτε!

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για την εκάστοτε εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευάζονται.
- c) Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικατάσταση αξεσουάρ ή πριν αφήσετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.

- d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- h) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- i) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειρωνακτικές μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
- k) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.
- l) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε χρήση.
- m) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- n) Μην εργάζεστε σε δύο τεμάχια εργασίας ταυτόχρονα.
- o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- p) Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια.
- q) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- r) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- s) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!
- t) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν. και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- u) Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τροχοί λείανσης.
- v) Μην λειτουργείτε το μηχάνημα χωρίς τη σταθερή θωράκιση.
- w) Μην ξεκινάτε τον κόφτη όταν το σημείο κοπής έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- x) Αφού απενεργοποιηθεί το μηχάνημα κοπής, μην το αφήνετε κάτω πριν σταματήσει εντελώς η λεπίδα κοπής και μην χρησιμοποιείτε καμία εξωτερική δύναμη για να σταματήσει η λεπίδα διαμαντενίου πριονιού.
- y) Πριν από την αντικατάσταση της λεπίδας κοπής, τη ρύθμιση του βάθους κοπής ή του σωλήνα νερού, τη ρύθμιση οποιουδήποτε μέρους του μηχανήματος ή την επισκευή του μηχανήματος κοπής, το φινι πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και η λεπίδα διαμαντενίου πριονιού πρέπει να βρίσκεται σε στατική κατάσταση.

- z) Όταν η λεπίδα διαμαντιού πριονιού είναι πιθανό να κόψει το σκούρο καλώδιο ή το δικό της καλώδιο κατά τη λειτουργία, το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να συγκρατηθεί μόνο μέσω της μονωμένης επιφάνειας συγκράτησης. Η επαφή της λεπίδας διαμαντιού πριονιού με το ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε τάση και ο χειριστής μπορεί να εκτεθεί σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- aa) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε "τυφλές τομές" σε τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Οι διαμαντένιες λάμες πριονιού μπορεί να κόψουν σωλήνες αερίου ή νερού, καλώδια ή αντικείμενα που αναπηδούν από αυτούς.
- bb) Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής ή την διαμαντένια λάμα πριονιού ανά πάσα στιγμή. Το άλλο σας χέρι κρατάει πάντα τη βοηθητική λαβή. Αν κρατάτε τον κόφτη και με τα δύο χέρια, δεν θα τραυματιστείτε από την λάμα πριονιού.
- cc) Μην αγγίζετε το κάτω μέρος του τεμαχίου εργασίας. Η θωράκιση δεν μπορεί να προστατεύσει τη λεπίδα του πριονιού κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- dd) Χρησιμοποιείτε πάντα μια λεπίδα διαμαντιού με το σωστό μέγεθος και σχήμα άξονα (διαμαντένιο ή κυκλικό). Εάν η λεπίδα διαμαντιού δεν ταιριάζει με τα εξαρτήματα σύσφιξης της μηχανής κοπής, θα προκληθεί έκκεντρη λειτουργία και θα προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ee) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες και μη διαστατικές ροδέλες και μπουλόνια. Η χρήση κατεστραμμένων ή μη συμβατών παρεμβυσμάτων και μπουλονιών μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη λειτουργία.



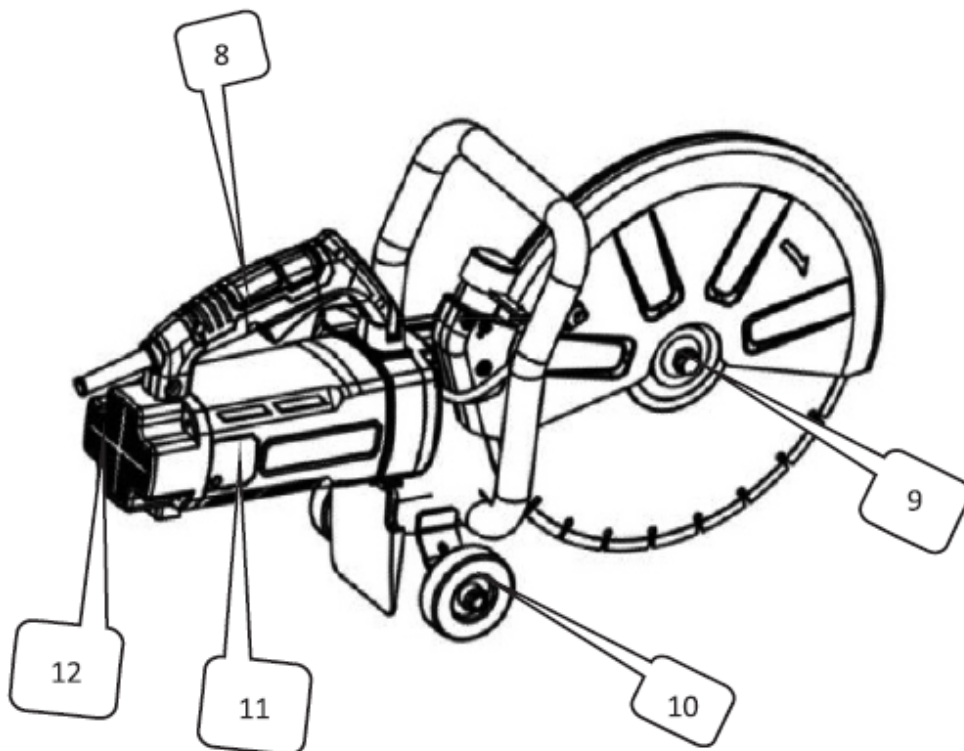
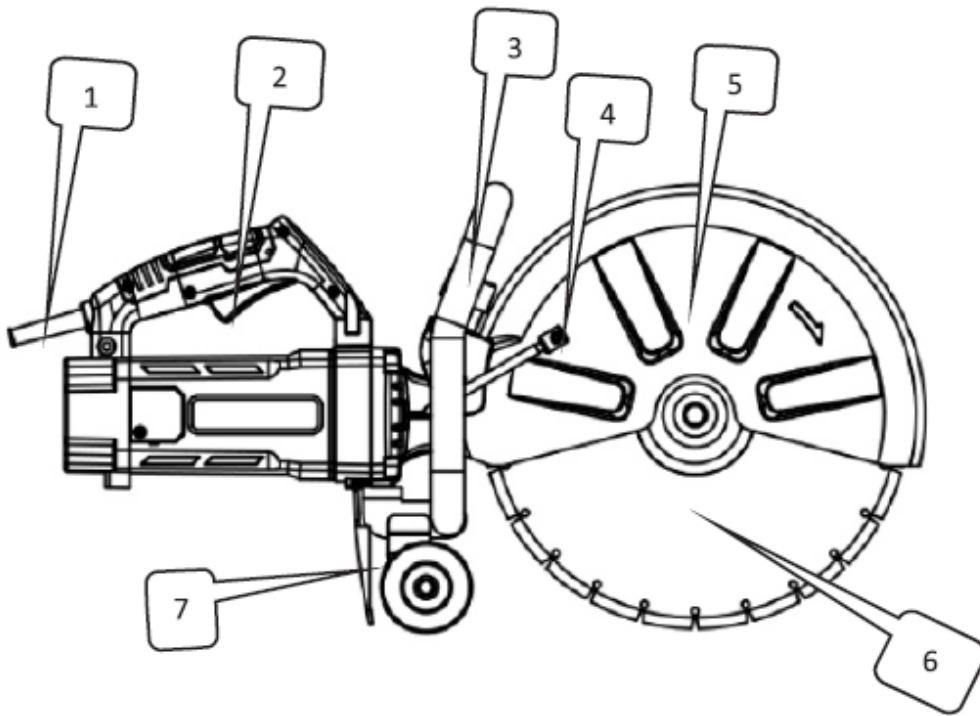
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για κοπή σκυροδέματος, κοπή μετάλλου, στίλβωση και άλλους σκοπούς.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής



Οχι.	Περιγραφή
1	Θήκη
2	Διακόπτης
3	Υποστήριγμα

4	Είσοδος νερού
5	Προστατευτικό κάλυμμα
6	Πριόνι λεπίδας
7	Αποσβεστήρας σκόνης
8	Λαβή
9	Παξιμάδι ασφάλισης πριονόλαμας
10	Τροχός
11	Κάλυμμα βούρτσας
12	Πίσω κάλυμμα

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Πηγή ενέργειας

Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με τις απαιτήσεις τροφοδοσίας που καθορίζονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

2. Διακόπτης λειτουργίας

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Εάν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ενώ ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος, ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί αμέσως, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό ατύχημα.

3. Καλώδιο επέκτασης

Εάν ο χώρος εργασίας βρίσκεται μακριά από την πηγή ρεύματος, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης με επαρκές πάχος και ονομαστική χωρητικότητα. Διατηρήστε το καλώδιο επέκτασης όσο το δυνατόν πιο κοντό για να μειώσετε την απώλεια ρεύματος.

4. Έλεγχος και εγκατάσταση του διαμαντένιου τροχού

Βεβαιωθείτε ότι ο διαμαντένιος δίσκος είναι του καθορισμένου τύπου και ότι δεν έχει ρωγμές, σπασίματα ή λυγίσματα. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος. Για λεπτομέρειες εγκατάστασης, ανατρέξτε στην ενότητα «3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής» .

5. Κουμπί προστασίας τροχού

Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί που ασφαλίζει το προστατευτικό του τροχού είναι σωστά σφιγμένο. Ένα χαλαρό κουμπί μπορεί να προκαλέσει μετατόπιση ή αποκόλληση του προστατευτικού του τροχού, με αποτέλεσμα πιθανό τραυματισμό του χειριστή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Να κρατάτε πάντα το δεύτερο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Το κράτημα του πριονιού και με τα δύο χέρια βοηθά στην αποφυγή τραυματισμών από τη λεπίδα.
2. Ποτέ μην πατάτε το κουμπί ασφάλισης του άξονα ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
3. Συνδέετε μόνο εργαλεία που καθορίζονται από τον κατασκευαστή—χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντένιους ή κοπτικούς τροχούς όπως συνιστάται. Μην χειρίζεστε τον κόφτη ενώ εφαρμόζετε νερό.

4. Να ελέγχετε πάντα τον διαμαντένιο δίσκο πριν από τη χρήση. Μην τον χρησιμοποιείτε εάν είναι ραγισμένος, σπασμένος ή λυγισμένος. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία προσεκτικά και ελέγξτε για τυχόν ανωμαλίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε τον διαμαντένιο δίσκο για να κόψετε μέταλλο. Κάτι τέτοιο θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του ή θα προκαλέσει θραύση.
6. Ξεκινήστε την κοπή μόνο αφού το εργαλείο φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του.
7. Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής δύναμης, η οποία μπορεί να υπερφορτώσει τον κινητήρα και να μειώσει την απόδοση και τη διάρκεια ζωής. Κόβετε σκυρόδεμα, πλακάκια ή πέτρα μόνο σε βάθος 100 mm ή λιγότερο. Για βαθύτερες κοπές, κάντε 2 έως 3 πέρασματα. Η κοπή βαθύτερη από 100 mm με ένα πέρασμα μειώνει τη διάρκεια ζωής του διαμαντένιου δίσκου και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.
8. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για την κοπή αμιάντου.
9. Όταν χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής που παράγει σπινθήρες, καλύψτε τον προσαρμογέα συλλογής σκόνης με ένα λαστιχένιο καπάκι και φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή μπουλόνια λεπίδας. Αυτά τα εξαρτήματα έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας για να διασφαλίζουν βέλτιστη απόδοση και ασφαλή λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Να αποσυνδέετε πάντα τον δίσκο κοπής από την πρίζα πριν αλλάξετε λεπίδες, κάνετε σέρβις, καθαρίζετε ή ρυθμίζετε.

3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

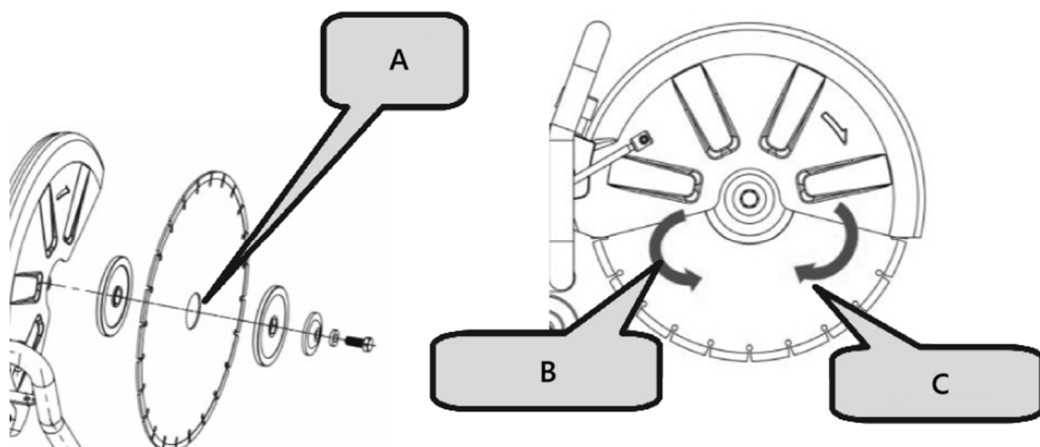
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΔΙΑΜΑΝΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την ασφάλειά σας, μην επιχειρήσετε να κόψετε πλακάκια ή άλλα υλικά μέχρι να συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας εκ των προτέρων για να κατανοήσετε τις λειτουργίες του μηχανήματος και να αποφύγετε κινδύνους από εσφαλμένη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του πριονιού έχει τοποθετηθεί σωστά ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική φλάντζα (πλάκες πίεσης).

1. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη του εργαλείου και αποσυνδέστε τον από την πρίζα.
2. Ενώ πατάτε το κουμπί ασφάλισης του άξονα με το ένα χέρι, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε τη βίδα (με αντίστροφο σπείρωμα) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
3. Αφαιρέστε την ελαστική ροδέλα και την εξωτερική φλάντζα (πλάκα πίεσης).
4. Τοποθετήστε τη λεπίδα του πριονιού στο σκαλοπάτι της εσωτερικής φλάντζας (πλάκα πίεσης). Σημείωση: Ορισμένες λεπίδες ενδέχεται να απαιτούν μια μικρή εσωτερική ροδέλα για να διασφαλιστεί η σταθερή επαφή με τη φλάντζα.
5. Επανατοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα (πλάκα πίεσης) στον άξονα εξόδου.
6. Τοποθετήστε μια μικρή ελαστική πλάκα πίεσης.
7. Ενώ πατάτε το κουμπί αυτοασφαλισματος s , σφίξτε τη βίδα (με αντίστροφο σπείρωμα) αριστερόστροφα με το κλειδί.

8. Περιστρέψτε απαλά τη λεπίδα του πριονιού για να βεβαιωθείτε ότι ο πείρος αυτοασφάλισης έχει απελευθερωθεί και ότι η λεπίδα περιστρέφεται ομαλά.



A- Εσωτερική ροδέλα

B- Αριστερόστροφος

C- Δεξιόστροφος



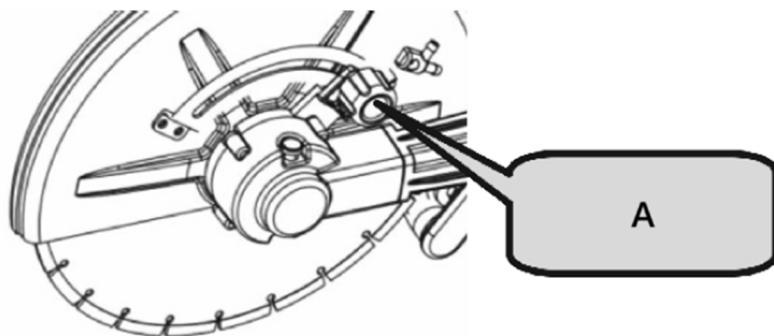
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η κατεύθυνση του βέλους στη λεπίδα πριονιού πρέπει να ταιριάζει με την κατεύθυνση περιστροφής που υποδεικνύεται στο κάλυμμα του μηχανήματος.
- Για την ασφάλειά σας, αφαιρείτε πάντα το κλειδί αμέσως μετά τη χρήση και τοποθετείτε το στην εργαλειοθήκη.
- Ελέγξτε τις φλάντζες της λεπίδας για τυχόν υπολείμματα πριν εγκαταστήσετε οποιαδήποτε νέα λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε αμβλίες ή σπασμένες λεπίδες.
- Ελέγχετε συχνά τις λεπίδες για την κατάστασή τους και τα σημάδια φθοράς.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις κατεστραμμένες ή φθαρμένες λεπίδες.
- Να διασφαλίζετε πάντα τον ασφαλή χειρισμό και την απόρριψη της περίσσειας υλικού.

3.4. Χρήση συσκευής

ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ ΑΣΠΙΔΑΣ

1. Όταν κόβετε ένα ακανόνιστο τεμάχιο εργασίας και υπάρχει παρεμβολή μεταξύ της θωράκισης και του τεμαχίου εργασίας, ρυθμίστε τη γωνία του προστατευτικού καλύμματος ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στις απαιτήσεις κοπής και προστασίας.
2. Χαλαρώστε το πλαστικό κουμπί, περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα σε κατάλληλη θέση και, στη συνέχεια, σφίξτε το πλαστικό κουμπί για να το ασφαλίσετε.



A- Πλαστικό πόμολο

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Η τάση της τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων.
2. Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε τη λεπίδα κοπής. Πρέπει να έχει εγκατασταθεί σωστά και να περιστρέφεται ελεύθερα. Διεξάγετε μια δοκιμή χωρίς φορτίο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες, παραμορφωμένες ή δονούμενες λεπίδες — οι κατεστραμμένες λεπίδες μπορεί να σπάσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.
3. Η σκόνη απόβλητων από υλικά επεξεργασίας που περιέχουν χρωστικές ουσίες, ορυκτά ή μέταλλα με βάση τον μόλυβδο μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι κατάλληλος για αερισμό. Συνιστάται η χρήση μάσκας φίλτρου κατηγορίας P2.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ

1. Χαλαρώστε τις βίδες στο κάλυμμα της βάσης της βούρτσας.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της βούρτσας.
3. Ανοίξτε το ελικοειδές ελατήριο.
4. Χρησιμοποιήστε μυτερή πένσα για να αφαιρέσετε την πόρπη της ψήκτρας άνθρακα και να βγάλετε τη ψήκτρα άνθρακα.
5. Τοποθετήστε την αυθεντική ψήκτρα άνθρακα και τοποθετήστε την πόρπη στη θήκη της ψήκτρας.
6. Καλύψτε το κάλυμμα της βάσης της βούρτσας και βιδώστε τις βίδες για να το ασφαλίσετε.

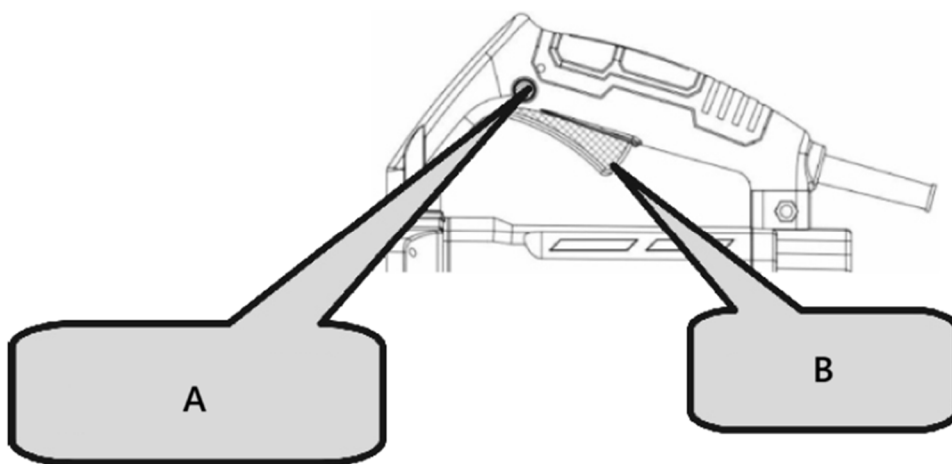


ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

Ελέγξτε το μέγεθος της ψήκτρας άνθρακα μετά από παρατεταμένη λειτουργία. Εάν είναι μικρότερο από 7 mm, αντικαταστήστε την αμέσως. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

Λειτουργία διακόπτη

1. **Ενεργοποίηση:** Πατήστε το κουμπί αντι-αυτοκλειδώματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί διακόπτη.
2. **Απενεργοποίηση:** Αφήστε το κουμπί διακόπτη.



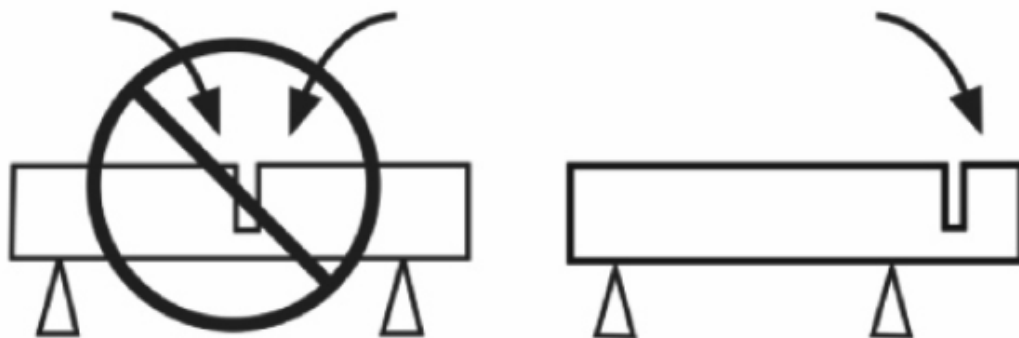
A- Κουμπί αντι-αυτοκλειδώματος

B- Διακόπτης

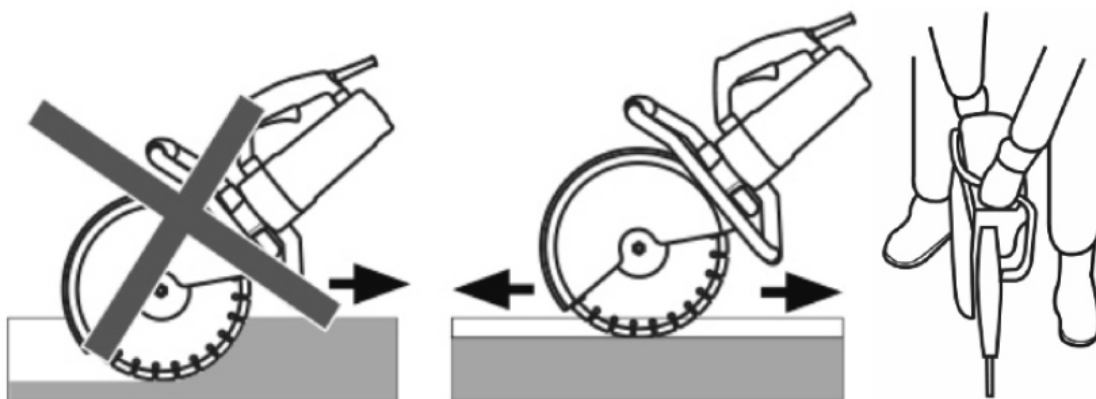


ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ελέγχετε πάντα τον διαμαντένιο δίσκο πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαμαντένιο δίσκο που είναι ραγισμένος, σπασμένος ή λυγισμένος.
- Μην εφαρμόζετε νερό ή ψυκτικό υγρό στον διαμαντένιο τροχό.
- Ξεκινήστε την κοπή μόνο όταν ο διαμαντόδισκος φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα.
- Εάν ο διαμαντένιος τροχός κολλήσει ή ακούσετε ασυνήθιστο θόρυβο, απενεργοποιήστε αμέσως την παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον διαμαντένιο δίσκο για να κόψετε ζιγκ-ζαγκ ή καμπύλες γραμμές. Μην χρησιμοποιείτε την πλευρική επιφάνεια του διαμαντένιου δίσκου και μην επιχειρείτε κεκλιμένες κοπές.
- Η άσκηση υπερβολικής δύναμης για την ευθυγράμμιση της λεπίδας με τη σημαδεμένη γραμμή μπορεί να υπερφορτώσει και να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα, να υπερθερμάνει τον διαμαντένιο δίσκο και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τον διαμαντένιο δίσκο κατά τη λειτουργία.
- Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.
- Στηρίξτε το τεμάχιο εργασίας για να διασφαλίσετε μια προβλέψιμη διαδρομή κοπής και ότι η κοπή παραμένει ανοιχτή.



- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο κατά την εκκίνηση του μηχανήματος.
- Κόβετε πάντα με τη μέγιστη ταχύτητα.
- Ξεκινήστε την κοπή ομαλά, αφήνοντας το εργαλείο να κάνει την εργασία χωρίς να ασκεί υπερβολική πίεση.
- Μετακινήστε απαλά τη λεπίδα προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να μειώσετε την περιοχή επαφής, βοηθώντας στη μείωση της θερμοκρασίας της λεπίδας και διασφαλίζοντας αποτελεσματική κοπή.



- Τροφοδοτήστε το μηχάνημα ευθεία στην ευθεία με τη λεπίδα. Η πλευρική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα και είναι επικίνδυνη.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
 - Περιμένετε να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη της θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

- f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην την βυθίζετε σε νερό.
- g) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για την τεχνική της απόδοση και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.
- h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
- j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Επιθεώρηση του Διαμαντένιου Τροχού

Ένας φθαρμένος διαμαντένιος δίσκος μπορεί να υπερφορτώσει τον κινητήρα και να μειώσει την απόδοση λειτουργίας. Αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο όταν είναι απαραίτητο.

2. Επιθεώρηση των βιδών στερέωσης

Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά σφιγμένες. Ξανασφίξτε αμέσως τυχόν χαλαρές βίδες για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

3. Συντήρηση κινητήρα

Προσέξτε να βεβαιωθείτε ότι οι περιελίξεις του κινητήρα δεν έχουν υποστεί ζημιά ή δεν είναι εκτεθειμένες σε λάδι ή νερό.

4. Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό και απαλλαγμένο από υπολείμματα

Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών που περιέχουν βενζόλιο, τριχλωροαιθυλένιο, χλωρίδιο ή αμμωνία, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα.

5. Χειρισμός δυσλειτουργιών

Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αποσυνδέστε το φως.

6. Υπερβολική σπινθηριστική δραστηριότητα

Η υπερβολική σπινθηριστική δράση μπορεί να υποδηλώνει ότι ο κινητήρας είναι βρώμικος ή ότι οι ψήκτρες άνθρακα είναι φθαρμένες. Ελέγξτε για φθορά και αντικαταστήστε τις ψήκτρες όταν είναι μικρότερες από 6 mm.



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται ως μηχάνημα κοπής δρόμων ή για κοπή μεγάλων αποστάσεων, δώστε προσοχή στα ακόλουθα:

- 1. Συνιστάται να αφήνετε το μηχάνημα να ξεκουράζεται ή να λειτουργεί σε αδράνεια για 5-10 λεπτά μετά από συνεχή κοπή.
- 2. Κατά την κοπή, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής δύναμης. Απλώς καθοδηγήστε την κατεύθυνση κοπής ασκώντας ελαφριά πίεση για να εξασφαλίσετε εύκολη λειτουργία και καλύτερη ανθεκτικότητα.
- 3. Υιοθετήστε τη σωστή μέθοδο κοπής: κοπή → ρελαντί → επανακοπή.
- 4. Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγο πριν το σβήσετε για να προστατεύσετε τον κινητήρα.
- 5. Ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, θα πετύχετε αποτελεσματική και ομαλή κοπή.

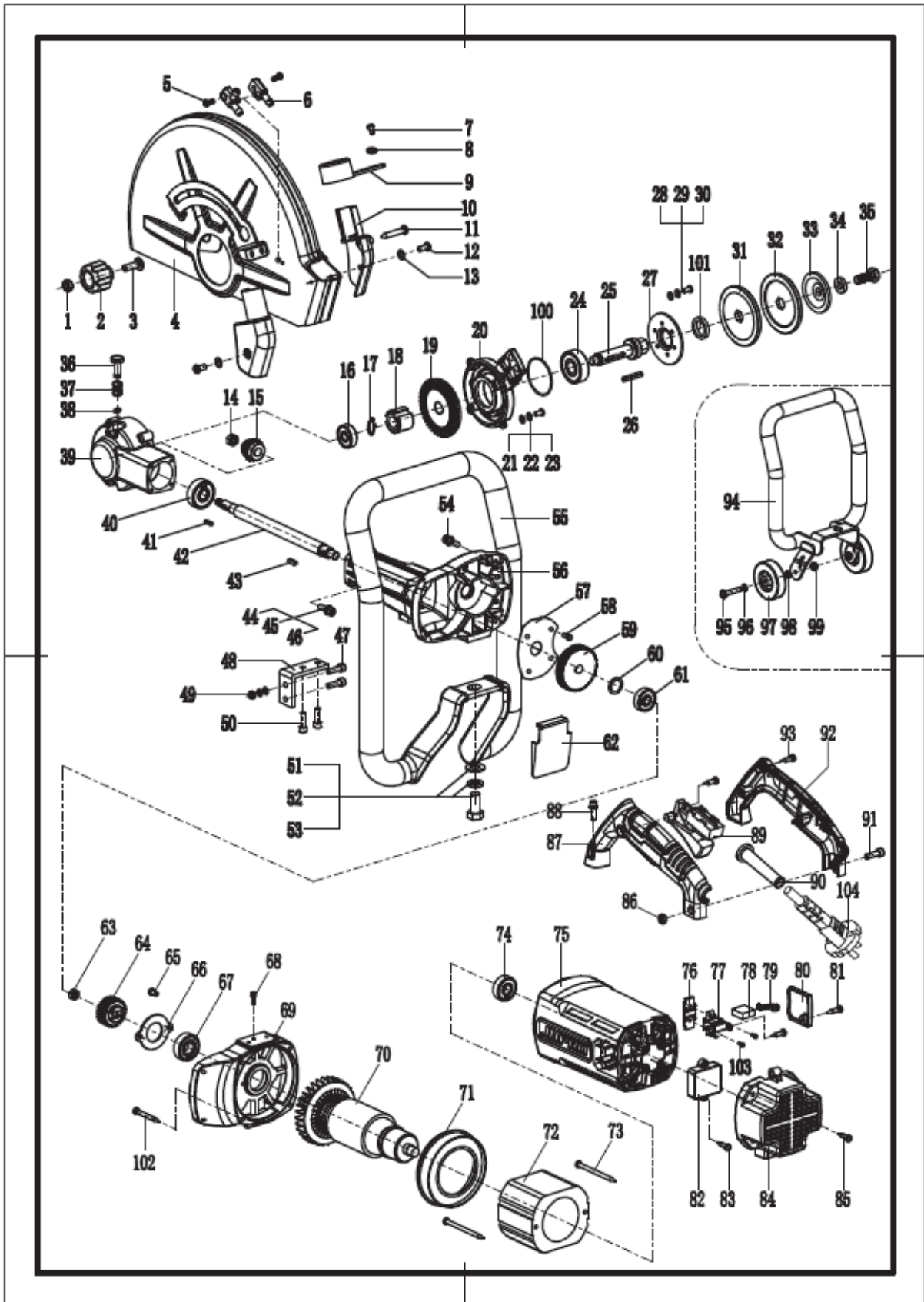
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην πετάτε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε την σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Η σκόνη ενδέχεται να περιέχει επιβλαβείς ουσίες και δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα απόβλητα. Πρέπει να μεταφέρεται σε ειδικούς σταθμούς ανακύκλωσης αποβλήτων για σωστή απόρριψη.

3.6. Λίστα ανταλλακτικών



Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα	Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα	Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα
------	-----------	----------	------	-----------	----------	------	-----------	----------

1	Παξιμάδι M8	1	39	Κέλυφος κεφαλής	1	71	Αλεξήνεμο	1
2	Πλαστικό πόμολο	1	40	6301 ρουλεμάν	1	72	Στάτωρ	1
3	Βίδα M8X35	1	41	Τετράγωνο κλειδί 3X3X13.6	1	73	Βίδα 5X80	2
4	Προστατευτικό κάλυμμα	1	42	Ατρακτος	1	74	6201 ρουλεμάν	1
5	βίδα 5X10	2	43	Τετράγωνο κλειδί 4X4X13.6	1	75	Κάλυμμα κινητήρα	1
6	Ακροφύσιο νερού	1	44	Βίδα M5X20	4	76	Κλιπ στερέωσης	2
7	βίδα 4X10	1	45	Φ 5 ροδέλα ελατηρίου	4	77	Βάση βούρτσας	2
8	Φ 4 επίπεδη ροδέλα	1	46	Φ 5 επίπεδη ροδέλα	4	78	Βούρτσα άνθρακα	2
9	Κάλυμμα εξόδου σκόνης	1	47	Βίδα M6X35	2	79	Ελικοειδές ελατήριο	2
10	Κάλυμμα σκόνης	1	48	Στερέωση ορθής γωνίας	1	80	Κάλυμμα βούρτσας	2
11	βίδα 4X30	1	49	Παξιμάδι M6	2	81	βίδα 4X14	6
12	βίδα 4X10	2		Φ 6 ροδέλα ελατηρίου	2	82	Μίζα	1
13	Φ 4 επίπεδη ροδέλα	2		Φ 6 επίπεδη ροδέλα	2	83	βίδα 4X14	2
14	Παξιμάδι M8X1.25	1	50	Βίδα M6X16	2	84	Πίσω κάλυμμα	1
15	Μικρά εργαλεία	1		Φ 6 ροδέλα ελατηρίου	2	85	Βίδα 5X20	4
16	6200 ρουλεμάν	1		Φ 6 επίπεδη ροδέλα	2	86	Παξιμάδι M6	1
17	Σφιγκτήρας άξονα Φ 14	1	51	Εξάγωνο μπουλόνι M12X25	1	87	Λαβή διακόπτη (αριστερά)	1
18	Μεγάλος εξοπλισμός	1	52	Ροδέλα ελατηρίου Φ 12	1	88	Βίδα M5X25	4
19	Μεγάλος εξοπλισμός	1	53	Φ 12 επίπεδη ροδέλα	1		Φ 5 ροδέλα ελατηρίου	4
20	Κάλυμμα κεφαλής	1	54	Βίδα M5X25	4		Φ 5 επίπεδη ροδέλα	4
21	Βίδα 5X14	4		Φ 5 ροδέλα ελατηρίου	4	89	Διακόπτης	1
22	Φ 5 ροδέλα ελατηρίου	4		Φ 5 επίπεδη ροδέλα	4	90	Θήκη	1
23	Φ 5 επίπεδη ροδέλα	4	55	Υποβραχιόνιο	1	91	Βίδα M6X25	1
24	6302 ρουλεμάν	1	56	Κιβώτιο ταχυτήτων	1	92	Λαβή διακόπτη (δεξιά)	1
25	Μικρός άξονας κίνησης	1	57	Διάφραγμα λαδιού	1	93	βίδα 4X16	5
26	Τετράγωνο	1	58	βίδα 4X10	4	94	Υποστήριγμα	1

	κλειδί 4Χ4Χ30							
27	6302 συμπίεση ρουλεμάν	1	59	Επίπεδη ταχύτητα	1	95	Εξάγωνο μπουλόνι M8Χ45	2
28	Βίδα 5Χ14	3	60	Ροδέλα Φ 23 Χ Φ 15 Χ 1	1	96	Φ 8 επίπεδη ροδέλα	1
29	Φ 5 ροδέλα ελατηρίου	3	61	6200 ρουλεμάν	1	97	Τροχός	2
30	Φ 5 επίπεδη ροδέλα	3	62	Ασπίδα σκόνης	1	98	Αποστάτης Φ 8Χ8	1
31	Κάτω πλάκα συμπίεσης	1	63	Παξιμάδι M8Χ1.25	1	99	Παξιμάδι M8	2
32	Άνω πλάκα συμπίεσης	1	64	Μικρά εργαλεία	1	100	Δακτύλιος στεγανοποίησης 60Χ2	1
33	Ελαστική πλάκα συμπίεσης	1	65	βίδα 4Χ10	2	101	Στεγανοποίηση λαδιού 24Χ35Χ7	1
34	Φ 10 επίπεδη ροδέλα	1	66	Πλάκα συμπίεσης ρουλεμάν	1	102	Βίδα 5Χ35	4
35	Βίδα M10Χ25	1	67	6202 ρουλεμάν	1	103	βίδα 4Χ8	4
36	Καρφίτσα	1	68	βίδα 4Χ10	1	104	Καλώδιο	1
37	Ανοιξη	1	69	Σύνδεση καλύμματος	1			
38	Δακτύλιος ασφάλισης Φ 6	1	70	Στροφείο	1			



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Pila za rezanje betona
Model	MSW-CCSE-3500.420
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	3500
Brzina bez opterećenja [o/min]	Maks. 4000
Maks. promjer diska [cm]	420
Maks. dubina rezanja [mm]	155
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	240 x 800 x 420
Težina [kg]	15,8

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije upotrebe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.

(opći znak upozorenja)



Koristite zaštitu za uši. Izloženost glasnoj buci može uzrokovati gubitak sluha.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite masku za prašinu (zaštita dišnih putova).



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za stopala.



PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



PAŽNJA! Upozorenje na glasnu buku!



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede ili čak smrt.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Pila za rezanje betona

2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

- g) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- h) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- i) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- j) Ne koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
- k) Spriječite da se uređaj smoči. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Ako primijetite oštećenja ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenom.
- d) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.
- e) Samo servisni centar proizvođača smije vršiti popravke proizvoda. Ne pokušavajte sami popravljati!
- f) U slučaju požara, za gašenje upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom).
- g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. Ometanje može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.
- h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- i) Uređaj tijekom rada proizvodi prašinu i krhotine. Važno je zaštititi promatrače od njihovih štetnih učinaka.
- j) Ako su predviđeni uređaji za spajanje uređaja za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- k) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
- l) Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati zajedno s njim.
- m) Ambalažni elementi i male montažne dijelove držite na mjestu nedostupnom djeci.
- n) Uređaj držite dalje od djece i životinja.
- o) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.



Zapamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i ostale promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

- b) Strojem mogu upravljati fizički sposobne osobe koje su sposobne rukovati strojem, koje su propisno obučene, koje su pročitale ovaj priručnik za uporabu i završile obuku o zdravlju i sigurnosti na radu.
- c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad s uređajem, navedenu u odjeljku 1 „Legenda“. Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.
- e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- f) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Prilikom korištenja uređaja, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme . To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
- g) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
- h) Prije uključivanja uređaja uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- i) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- j) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u upotrebi!

2.4. Sigurna upotreba uređaja

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite uređaj ako prekidač „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ opasni su, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja provjerite je li utikač isključen iz utičnice. Takve mjere opreza smanjit će rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
- d) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, posebno provjerite pokretne komponente na puknute dijelove ili elemente te ima li drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.
- f) Uređaj držite izvan dohvata djece.
- g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- h) Kako biste osigurali ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu i sigurnosti za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- j) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
- k) Ne dodirujte zglobove dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.
- l) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

- m) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- n) Ne radite na dva radna komada istovremeno.
- o) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.
- p) Ne pokrećite uređaj kada je prazan.
- q) Zabranjeno je miješati se u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- r) Uređaj držite dalje od izvora vatre i topline.
- s) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!
- t) Alate za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se zaglaviti, i lakše ih je kontrolirati.
- u) Brusne ploče se ne smiju koristiti.
- v) Ne radite s uklonjenim fiksnim štitom.
- w) Ne pokrećite rezač kada je rezni materijal u kontaktu s radnim komadom.
- x) Nakon što je stroj za rezanje isključen, nemojte ga spuštati prije nego što se oštrica pile potpuno zaustavi i nemojte koristiti nikakvu vanjsku silu kako biste zaustavili dijamantnu pilu.
- y) Prije zamjene rezne ploče, podešavanja dubine rezanja ili vodovodne cijevi, podešavanja bilo kojeg dijela stroja ili popravka stroja za rezanje, utikač treba izvući iz struje, a dijamantna pila mora biti u stanju mirovanja.
- z) Kada je vjerojatno da će dijamantna pila rezati do tamne žice ili vlastite žice tijekom rada, električni alat se smije držati samo za izoliranu površinu za držanje. Dijamantna pila koja dodiruje žicu pod naponom može staviti izložene metalne dijelove električnog alata pod napon, a operater može biti izložen riziku od električnog udara.
- aa) Budite posebno oprezni prilikom izvođenja "slijepih rezova" u zidovima ili drugim slijepim područjima. Dijamantne pile mogu rezati plinske ili vodovodne cijevi, žice ili predmete koji se od njih odbijaju.
- bb) Držite ruke podalje od područja rezanja ili dijamantne pile cijelo vrijeme. Drugom rukom uvijek držite pomoćnu ručku. Ako rezač držite objema rukama, nećete se ozlijediti o pilu.
- cc) Ne dodirujte donji dio obratka. Štitnik ne može zaštititi list pile ispod obratka.
- dd) Uvijek koristite dijamantnu pilu odgovarajuće veličine i oblika osi (dijamantnu ili kružnu). Ako se dijamantna pila ne poklapa sa steznim dijelovima stroja za rezanje, to će uzrokovati ekscentričan rad i gubitak kontrole.
- ee) Ne koristite oštećene i nedimenzionalne podloške i vijke. Korištenje oštećenih ili neusklađenih brtvi i vijaka može rezultirati nekontroliranim radom.



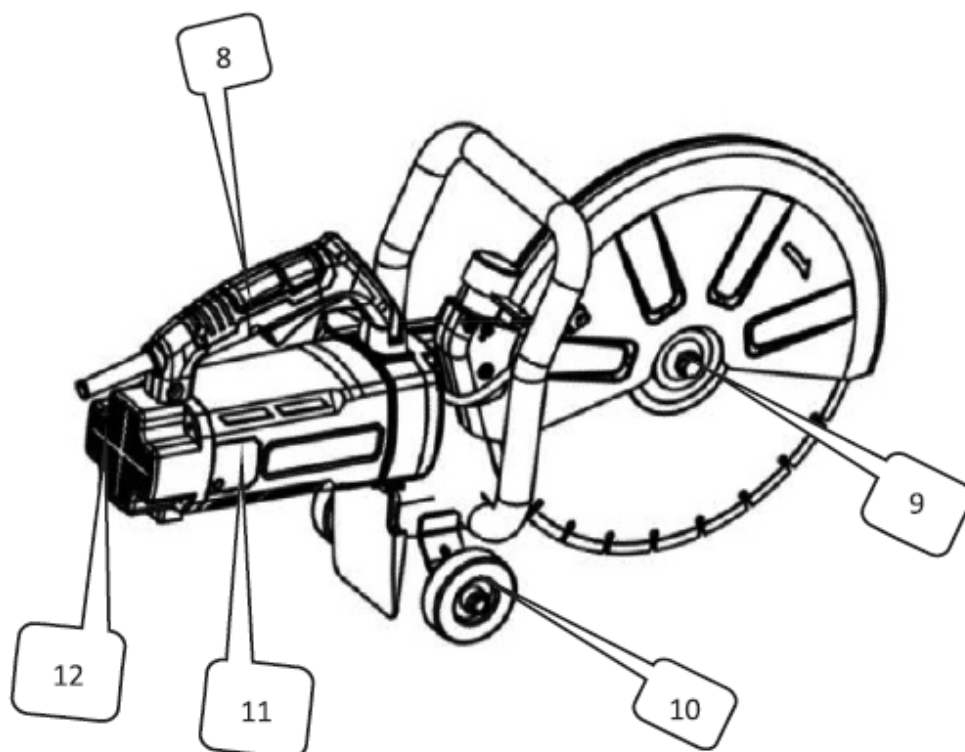
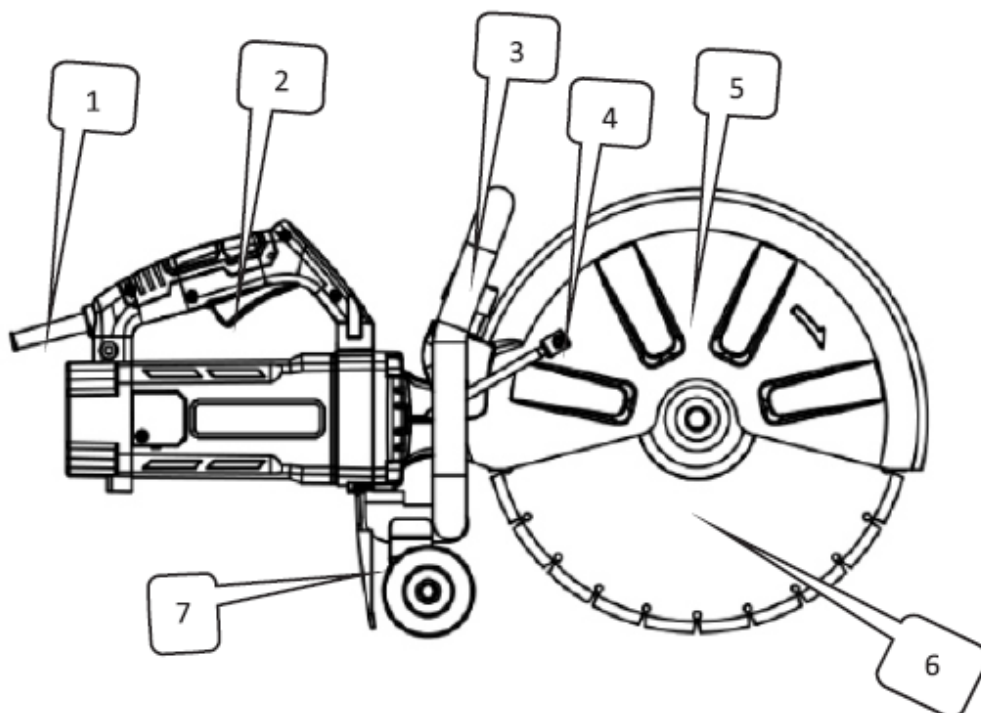
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Proizvod je namijenjen za rezanje betona, rezanje metala, poliranje i druge svrhe.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja



Ne.	Opis
1	Omotač
2	Prekidač
3	Zagrada

4	Dovod vode
5	Zaštitni poklopac
6	Pila za rezanje
7	Prigušivač prašine
8	Ručka
9	Matica za blokiranje lista pile
10	Kotač
11	Poklopac četke
12	Stražnji poklopac

3.2. Priprema za upotrebu

PRETHODNA PROVJERA

1. Izvor napajanja

Provjerite odgovara li izvor napajanja koji namjeravate koristiti zahtjevima za napajanje navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.

2. Prekidač za napajanje

Provjerite je li prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO. Ako je alat uključen dok je prekidač UKLJUČEN, može odmah početi raditi, što može uzrokovati ozbiljnu nesreću.

3. Produžni kabel

Ako je radno područje daleko od izvora napajanja, koristite produžni kabel dovoljne debljine i nazivnog kapaciteta. Produžni kabel neka bude što kraći kako biste smanjili gubitak snage.

4. Provjera i ugradnja dijamantne brusne ploče

Provjerite je li dijamantni kotač navedenog tipa i da nema pukotina, loma ili savijanja. Provjerite je li kotač sigurno ugrađen. Za detalje o ugradnji pogledajte odjeljak „3.3. Sastavljanje uređaja“ .

5. Ručka za zaštitu kotača

Provjerite je li gumb koji pričvršćuje štitnik kotača pravilno zategnut. Labav gumb može uzrokovati pomicanje ili odvajanje štitnika kotača, što može uzrokovati ozljedu operatera.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- OPASNOST:** Držite ruke podalje od područja rezanja i oštrice. Drugu ruku uvijek držite na pomoćnoj ručki ili kućištu motora. Držanje pile objema rukama pomaže u sprječavanju ozljeda oštricom.
- Nikada ne pritiskajte gumb za blokadu vretena dok stroj radi.
- Pričvršćujte samo alate koje je odredio proizvođač - koristite samo dijamantne ili rezne ploče prema preporuci. Ne koristite rezač dok koristite vodu.
- Dijamantni kotač uvijek pregledajte prije upotrebe. Nemojte ga koristiti ako je napuknut, slomljen ili savijen. Pažljivo pokrenite stroj i provjerite ima li kakvih abnormalnosti.
- Ne koristite dijamantni kotač za rezanje metala. To će smanjiti njegov vijek trajanja ili uzrokovati njegov lom.
- Počnite rezati tek nakon što alat dostigne maksimalnu brzinu rotacije.

7. Izbjegavajte primjenu pretjerane sile, koja može preopteretiti motor i smanjiti učinkovitost i vijek trajanja. Beton, pločice ili kamen režite samo do dubine od 100 mm ili manje. Za dublje rezanje napravite 2 do 3 prolaza. Rezanje dublje od 100 mm u jednom prolazu smanjuje vijek trajanja dijamantne kružne pile i može uzrokovati kvar motora.
8. Ne koristite ovaj stroj za rezanje azbesta.
9. Prilikom korištenja rezne ploče koja iskri, pokrijte adapter za sakupljanje prašine gumenom kapicom i uvijek nosite zaštitne naočale.
10. Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške ili vijke za oštricu. Ovi dijelovi su posebno dizajnirani za vašu pilu kako bi se osigurale optimalne performanse i siguran rad.



OPREZ! Uvijek isključite rezač diska iz struje prije zamjene oštrica, servisiranja, čišćenja ili podešavanja.

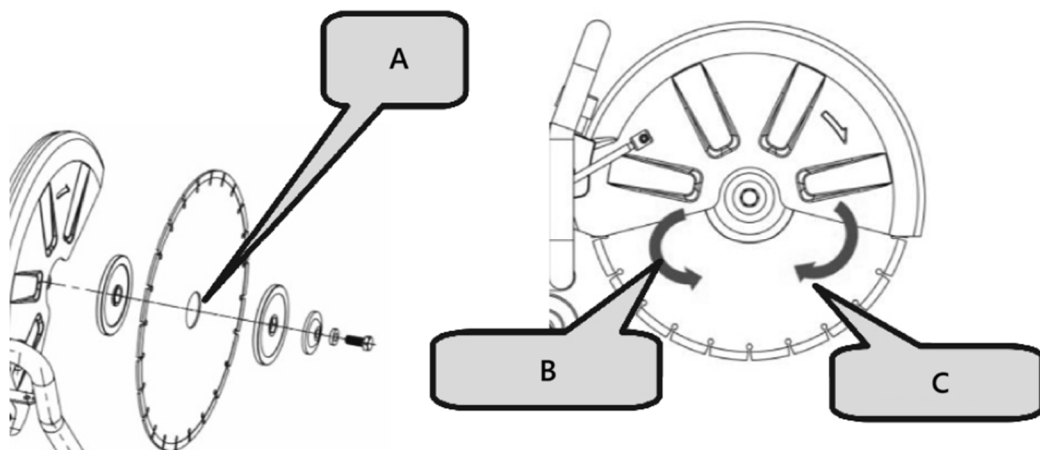
3.3. Sastavljanje uređaja

UGRADNJA/UKLANJANJE DIJAMANTNE BRUŽNE KOTAČE



OPREZ! Radi vaše sigurnosti, nemojte pokušavati rezati pločice ili druge materijale dok alat nije potpuno sastavljen. Pažljivo pročitajte upute za uporabu kako biste razumjeli funkcije stroja i izbjegli rizike od nepravilnog rukovanja. Provjerite je li list pile pravilno postavljen između unutarnje i vanjske prirubnice (pritisne ploče).

1. Isključite prekidač alata i iskopčajte ga iz utičnice.
2. Dok jednom rukom držite pritisnut gumb za zaključavanje vretena, priloženim ključem otpustite vijak (s obrnutim navojem) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
3. Uklonite elastičnu podlošku i vanjsku prirubnicu (tlačnu ploču).
4. Postavite list pile na stepenicu unutarnje prirubnice (pritisne ploče). Napomena: Neki listovi mogu zahtijevati malu unutarnju podlošku kako bi se osigurao čvrsti kontakt s prirubnicom.
5. Ponovno postavite vanjsku prirubnicu (potisnu ploču) na izlazno vratilo.
6. Postavite malu elastičnu tlačnu ploču.
7. Dok držite pritisnut gumb za samozaključavanje, zategnite vijak (s obrnutim navojem) ključem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
8. Lagano okrenite list pile kako biste bili sigurni da se samoblokirajući klin otpustio i da se list glatko okreće.



A- Unutarnja podloška

B- Suprotno od kazaljke na satu

C- U smjeru kazaljke na satu



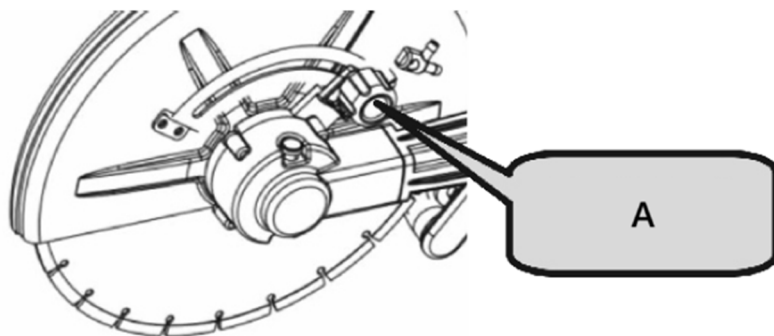
OPREZ!

- Smjer strelice na listu pile mora odgovarati smjeru rotacije naznačenom na poklopcu stroja.
- Radi vaše sigurnosti, uvijek odmah nakon upotrebe izvadite ključ i vratite ga u kutiju s alatom.
- Prije ugradnje bilo koje nove oštrice provjerite ima li na prirubnicama oštrice ostataka.
- Ne koristite tupe ili slomljene oštrice.
- Često provjeravajte stanje oštrica i znakove istrošenosti.
- Oštećene ili istrošene oštrice odmah zamijenite.
- Uvijek osigurajte sigurno rukovanje i odlaganje viška materijala.

3.4. Korištenje uređaja

PODESAVANJE KUTA ŠTITNIKA

1. Prilikom rezanja nepravilnog obratka i pojave smetnje između štitnika i obratka, prilagodite kut zaštitnog poklopca kako biste najbolje zadovoljili zahtjeve rezanja i zaštite.
2. Otpustite plastičnu ručicu, okrenite zaštitni poklopac u odgovarajući položaj, a zatim zategnite plastičnu ručicu kako biste ga pričvrstili.



A- Plastična ručka

PRAKTIČNA PRIMJENA

1. Napon napajanja mora odgovarati naponu navedenom na tehničkoj pločici.
2. Prije upotrebe, provjerite reznu oštricu. Mora biti ispravno postavljena i slobodno se okretati. Provedite test bez opterećenja najmanje 30 sekundi. Nemojte koristiti oštećene, deformirane ili vibrirajuće oštrice - oštećene oštrice mogu se slomiti i uzrokovati ozljede.
3. Otpadna prašina od obrade materijala koji sadrže pigmente, minerale ili metale na bazi olova može biti opasna za zdravlje. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju na radnom mjestu. Preporučuje se nošenje maske s filterom P2 stupnja.

ZAMJENA UGLJIČNE ČETKICE

1. Otpustite vijke na poklopcu držača četkica.
2. Skinite poklopac držača četkica.
3. Otvorite spiralnu oprugu.
4. Upotrijebite šiljasta kliješta za uklanjanje kopče ugljične četkice i izvadite ugljičnu četkicu.
5. Ugradite originalnu ugljičnu četkicu i umetnite kopču u držač četkice.
6. Pokrijte poklopac držača četkice i pričvrstite ga vijcima.

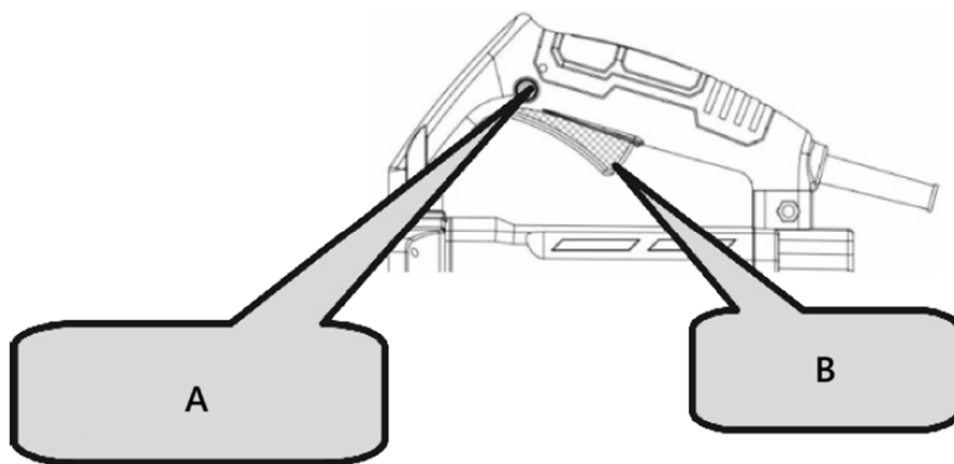


OBAVIJEST!

Provjerite veličinu ugljične četkice nakon duljeg rada. Ako je manja od 7 mm, odmah je zamijenite. U suprotnom može doći do oštećenja motora.

Rad prekidača

1. **Uključivanje:** Pritisnite gumb protiv samozaključavanja, a zatim pritisnite gumb prekidača.
2. **Isključivanje:** Otpustite prekidač.



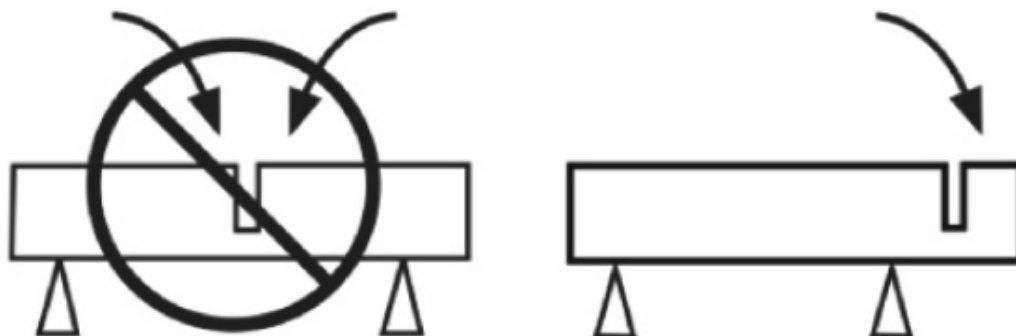
A- Gumb protiv samozaključavanja

B- Prekidač



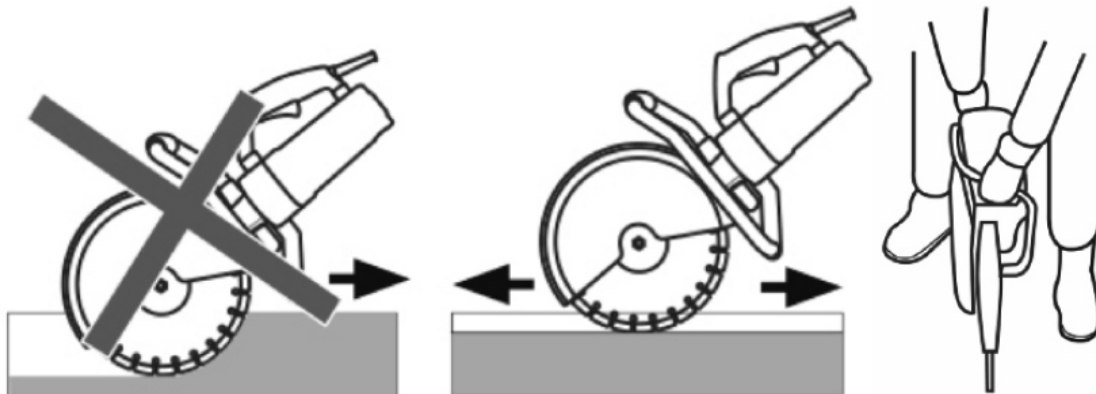
OPREZ!

- Uvijek provjerite dijamantni kotač prije početka rada.
- Nikada ne koristite dijamantni kotač koji je napuknut, slomljen ili savijen.
- Ne nanosite vodu ili rashladno sredstvo na dijamantni kotač.
- Počnite rezati tek kada dijamantna ploča dostigne maksimalnu brzinu.
- Ako se dijamantna rezna ploča zaglavi ili čujete neuobičajenu buku, odmah isključite napajanje.
- Nikada ne koristite dijamantni kotač za rezanje cik-cak ili zakrivljenih linija. Ne koristite bočnu površinu dijamantnog kotača niti pokušavajte rezati pod kosim uglom.
- Prekomjerna sila za poravnavanje oštrice s označenom linijom može preopteretiti i oštetiti motor, pregrijati dijamantni kotač i skratiti mu vijek trajanja.
- Držite kabel za napajanje dalje od dijamantne rezalice tijekom rada.
- Kada je rad završen, isključite napajanje i iskopčajte alat iz struje.
- Poduprite radni komad kako biste osigurali predvidljiv put rezanja i kako bi rez ostao otvoren.



- Prilikom pokretanja stroja provjerite da oštrica ne dodiruje nijedan predmet.

- Uvijek režite maksimalnom brzinom.
- Počnite glatko rezati, puštajući alat da obavi posao bez pretjeranog pritiska.
- Lagano pomičite oštricu naprijed-natrag kako biste smanjili kontaktnu površinu, što pomaže u snižavanju temperature oštrice i osigurava učinkovito rezanje.



- Stroj pomičite ravno u liniji s oštricom. Bočni pritisak može oštetiti oštricu i opasan je.

3.5. Čišćenje i održavanje

- Prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora, ili ako se uređaj ne koristi, isključite mrežni utikač i pustite da se uređaj potpuno ohladi.
 - Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.
- Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili odlaganja.
- Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

1. Pregled dijamantnog kotača

Istrošena dijamantna brusna ploča može preopteretiti motor i smanjiti radnu učinkovitost. Po potrebi je zamijenite novom.

2. Pregled vijaka za montažu

Redovito provjeravajte sve vijke za montažu kako biste bili sigurni da su pravilno zategnuti. Odmah ponovno zategnite sve labave vijke kako biste izbjegli ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Pazite da namoti motora nisu oštećeni ili izloženi ulju ili vodi.

4. Alat održavajte čistim i bez ostataka

Izbjegavajte korištenje sredstava za čišćenje koja sadrže benzen, trikloretilen, klorid ili amonijak, jer mogu oštetiti plastične dijelove.

5. Rješavanje kvarova

Ako dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvucite utikač iz struje.

6. Prekomjerno iskrenje

Prekomjerno iskrenje može ukazivati na to da je motor prljav ili da su ugljične četkice istrošene. Provjerite ima li istrošenosti i zamijenite četkice kada su kraće od 6 mm.



OBAVIJEST!

Ako se stroj koristi kao stroj za rezanje cesta ili za rezanje na velikim udaljenostima, obratite pozornost na sljedeće:

1. Preporučuje se da stroj miruje ili radi u praznom hodu 5-10 minuta nakon kontinuiranog rezanja.
2. Prilikom rezanja izbjegavajte primjenu prekomjerne sile. Jednostavno vodite smjer rezanja laganim pritiskom kako biste osigurali jednostavno rukovanje i bolju izdržljivost.
3. Usvojite ispravnu metodu rezanja: rezanje → prazan hod → ponovno rezanje.
4. Prije isključivanja, pustite stroj da kratko radi u praznom hodu kako biste zaštitili motor.
5. Slijedenje ovih savjeta pomoći će vam da postignete učinkovito i glatko rezanje.

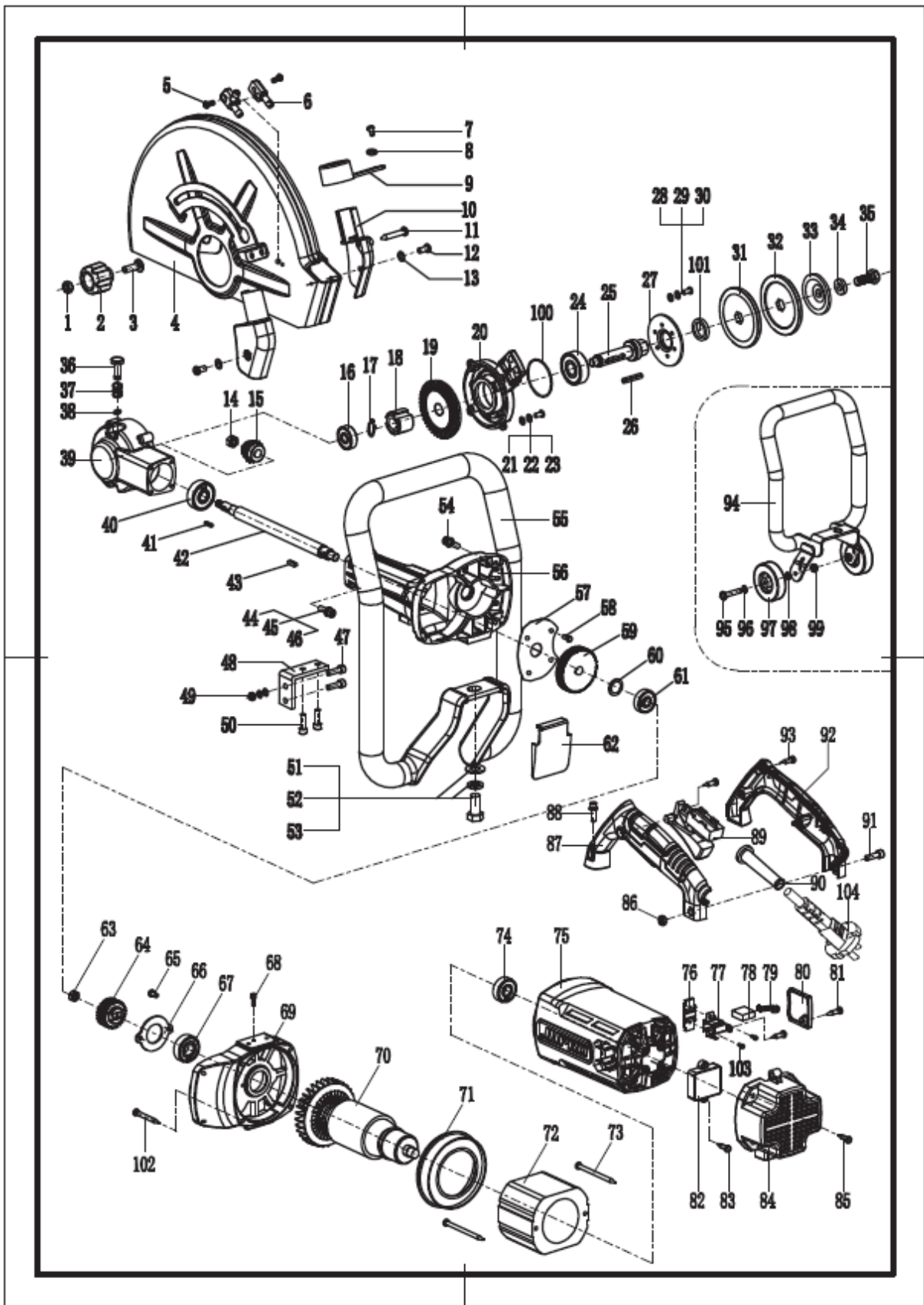
ZBRINJAVANJE RABLJENIH UREĐAJA

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.

Prašina može sadržavati štetne tvari i ne smije se odlagati kao običan otpad. Mora se odnijeti u posebna odlagališta za recikliranje otpada radi pravilnog zbrinjavanja.

3.6. Popis dijelova



Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina
-----	------	----------	-----	------	----------	-----	------	----------

EN

1	Matica M8	1	39	Školjka za glavu	1	71	Vjetrobran	1
2	Plastična ručka	1	40	Ležaj 6301	1	72	Stator	1
3	Vijak M8X35	1	41	Kvadratni ključ 3X3X13.6	1	73	Vijak 5X80	2
4	Zaštitni poklopac	1	42	Vreteno	1	74	Ležaj 6201	1
5	Vijak 5X10	2	43	Kvadratni ključ 4X4X13.6	1	75	Poklopac motora	1
6	Mlaznica za vodu	1	44	Vijak M5X20	4	76	Kopča za pričvršćivanje	2
7	Vijak 4X10	1	45	Opružna podložna pločica Φ 5	4	77	Držač za četke	2
8	Ravna podloška Φ 4	1	46	Ravna podloška Φ 5	4	78	Karbonska četkica	2
9	Poklopac za odvod prašine	1	47	Vijak M6X35	2	79	Spiralna opruga	2
10	Poklopac za prašinu	1	48	Pričvršćivač pod pravim kutom	1	80	Poklopac četke	2
11	Vijak 4X30	1	49	Matica M6	2	81	Vijak 4X14	6
12	Vijak 4X10	2		Opružna podložna pločica Φ 6	2	82	Starter	1
13	Ravna podloška Φ 4	2		Ravna podloška Φ 6	2	83	Vijak 4X14	2
14	Matica M8X1.25	1	50	Vijak M6X16	2	84	Stražnji poklopac	1
15	Mala oprema	1		Opružna podložna pločica Φ 6	2	85	Vijak 5X20	4
16	Ležaj 6200	1		Ravna podloška Φ 6	2	86	Matica M6	1
17	Stezaljka osovine Φ 14	1	51	Šesterokutni vijak M12X25	1	87	Ručica prekidača (lijevo)	1
18 godina	Velika oprema	1	52	Opružna podložna pločica Φ 12	1	88	Vijak M5X25	4
19	Velika oprema	1	53	Ravna podloška Φ 12	1		Opružna podložna pločica Φ 5	4
20	Pokrivalo za glavu	1	54	Vijak M5X25	4		Ravna podloška Φ 5	4
21	Vijak 5X14	4		Opružna podložna pločica Φ 5	4	89	Prekidač	1
22	Opružna podložna pločica Φ 5	4		Ravna podloška Φ 5	4	90	Oмотаč	1
23	Ravna podloška Φ 5	4	55	Naslon za ruke	1	91	Vijak M6X25	1
24	Ležaj 6302	1	56	Mjenjač	1	92	Ručica prekidača (desna)	1
25	Malo pogonsko	1	57	Pregrada za ulje	1	93	Vijak 4X16	5

	vratilo							
26	Kvadratni ključ 4X4X30	1	58	Vijak 4X10	4	94	Zagrada	1
27	6302 prešanje ležaja	1	59	Plosnati zupčanik	1	95	Šesterokutni vijak M8X45	2
28	Vijak 5X14	3	60	Ravna podloška Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Ravna podloška Φ 8	1
29	Opružna podložna pločica Φ 5	3	61	Ležaj 6200	1	97	Kotač	2
30	Ravna podloška Φ 5	3	62	Štitnik od prašine	1	98	Odstojnik Φ 8X8	1
31	Donja ploča za pritiskanje	1	63	Matica M8X1.25	1	99	Matica M8	2
32	Gornja ploča za pritiskanje	1	64	Mala oprema	1	100	Brtveni prsten 60X2	1
33	Elastična ploča za pritiskanje	1	65	Vijak 4X10	2	101	Uljna brtva 24X35X7	1
34	Ravna podloška Φ 10	1	66	Ploča za pritiskanje ležaja	1	102	Vijak 5X35	4
35	Vijak M10X25	1	67	Ležaj 6202	1	103	Vijak 4X8	4
36	Prikvači	1	68	Vijak 4X10	1	104	Kabel	1
37	Proljeće	1	69	Poklopac za spajanje	1			
38	Oscilatorni prsten Φ 6	1	70	Rotor	1			



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė
Produkto pavadinimas	Betono pjovimo pjūklas
Modelis	MSW-CCSE-3500.420
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	3500
Tuščiosios eigos greitis [aps./min.]	Maksimaliai 4000
Maks. disko skersmuo [cm]	420
Maks. pjovimo gylis [mm]	155
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	240 x 800 x 420
Svoris [kg]	15.8

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NEAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Siekiant pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbamas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.

(bendras įspėjamasis ženklas)



Naudokite ausų apsaugos priemones. Dėl didelio triukšmo galite prarasti klausą.



Mūvėkite apsauginius akinius.



Dėvėkite dulkių kaukę (kvėpavimo takų apsauga).



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Dėvėkite pėdų apsaugos priemones.



DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio!



DĖMESIO! Įspėjimas dėl stipraus triukšmo!



PASTABA! Šiame vadove pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

Betono pjovimo pjūklas

2.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tiktai lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus, sumažėja elektros smūgio rizika.
- b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina jo pažeidimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei su įrenginiu dirbate lauke, būtinai naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- g) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

- h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
- i) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- j) Nenaudoti labai drėgnoje aplinkoje arba tiesioginėje vandens talpyklų aplinkoje.
- k) Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Jei pastebėjote gedimų ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.
- d) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.
- e) Produktą gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- f) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti gesinant elektros prietaisus).
- g) Vaikams ar neįgaliesiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. Dėl dėmesio blaškymo galima prarasti įrenginio kontrolę.
- h) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
- i) Įrenginys veikimo metu išskiria dulkes ir šiukšles. Svarbu apsaugoti pašalinius asmenis nuo jų žalingo poveikio.
- j) Jei yra numatyti įrenginiai dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti, įsitinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo įrenginių naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.
- k) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- l) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
- m) Pakuotę ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- n) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
- o) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



Atminkite! Naudodami prietaisą, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai sutrikdyti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Mašiną gali valdyti fiziškai sveiki asmenys, kurie gali ją valdyti, yra tinkamai apmokyti, peržiūrėjo šią naudojimo instrukciją ir yra apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais.

- c) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.
- d) Dirbant su įrenginiu, naudokite asmenines apsaugos priemones, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.
- e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje.
- f) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį, visada išlaikykite pusiausvyrą ir stabiliai stovėkite. Tai užtikrins geresnę įrenginio kontrolę netikėtose situacijose.
- g) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- h) Prieš įjungdami įrenginį, išimkite visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Įrankis ar veržliaraktis, paliktas besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.
- i) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- j) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis veikia!

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamus įrankius konkrečiai užduočiai atlikti. Tinkamai parinktas įrenginys geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo skirtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia sutaisyti.
- c) Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami prietaisą į šalį, įsitinkite, kad kištukas yra atjungtas nuo lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins atsitiktinio prietaiso įjungimo riziką.
- d) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudojimo instrukcijos. Nepatyrusiems naudotojams prietaisas gali kelti pavojų.
- e) Prietaisą laikykite nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač judančius komponentus, ar nėra įtrūkimų ar kitų elementų, ir ar nėra kitų pažeidimų, kurie galėtų turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.
- f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- h) Kad užtikrintumėte įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatsukite jokių varžtų.
- i) Transportuojant ir tvarkant įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- j) Venkite situacijų, kai įrenginys nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelio apkrovimo. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugesti įrenginys.
- k) Nelieskite lankstinių dalių ar priedų, nebent prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- l) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- m) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- n) Nedirbkite su dviem ruošiniais vienu metu.

- o) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali jo valyti ir prižiūrėti be suaugusiojo priežiūros.
- p) Nenaudokite įrenginio, kai jis tuščias.
- q) Draudžiama kišti į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- r) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- s) Neuždenkite ventiliacijos angų!
- t) Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais pjovimo kraštais yra mažiau linkę strigti, ir juos lengviau kontroliuoti.
- u) Šlifavimo diskų naudoti negalima.
- v) Nenaudokite nuėmę fiksuotą skydą.
- w) Nepaleiskite pjaustytuvo, kai pjovimo objektas liečiasi su ruošiniu.
- x) Išjungus pjovimo mašiną, nepadėkite jos, kol pjovimo diskas visiškai nesustos, ir nenaudokite jokios išorinės jėgos, kad deimantinis pjūklo diskas nustotų sukstis.
- y) Prieš keičiant pjovimo diską, reguliuojant pjovimo gylį ar vandens vamzdį, reguliuojant bet kurią mašinos dalį arba remontuojant pjovimo mašiną, kištuką reikia ištraukti iš maitinimo šaltinio, o deimantinio pjūklo diską – įjungti į statinę būseną.
- z) Kai deimantinio pjūklo diskas gali perpjauti tamsią vielą arba savo paties laidą, elektrinį įrankį galima laikyti tik už izoliuoto laikymo paviršiaus. Deimantinio pjūklo diskui liečiantis laidą, tekančią įtampą, gali įtakoti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatoriui gali kilti elektros smūgio pavojus.
- aa) Būkite ypač atsargūs atlikdami „aklus pjūvius“ sienose ar kitose aklose vietose. Deimantiniai pjūklo diskai gali perpjauti dujų ar vandens vamzdžius, laidus ar nuo jų atšokusius daiktus.
- bb) Visada laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ar deimantinio pjūklo disko. Kita ranka visada laikykite pagalbines rankenas. Jei pjaustytuvą laikysite abiem rankomis, pjūklo diskas jūsų nesužeis.
- cc) Nelieskite ruošinio apačios. Apsauginis skydas negali apsaugoti pjūklo disko po ruošiniu.
- dd) Visada naudokite tinkamo dydžio ir ašies formos (deimantinį arba apskritą) deimantinį pjūklo diską. Jei deimantinis pjūklo diskas nesutampa su pjovimo staklės tvirtinimo dalimis, jis veiks ekscentriškai ir nevaldomai.
- ee) Nenaudokite pažeistų ir neatitinkančių matmenų poveržlių bei varžtų. Pažeistų arba neatitinkančių tarpinių ir varžtų naudojimas gali sukelti nekontroliuojamą veikimą.



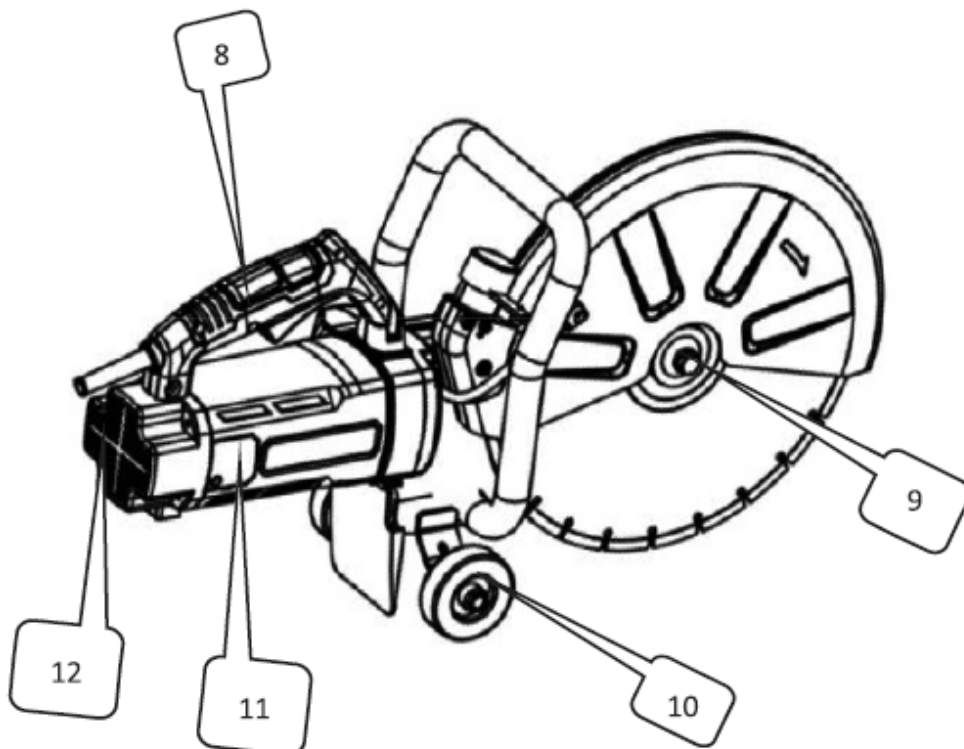
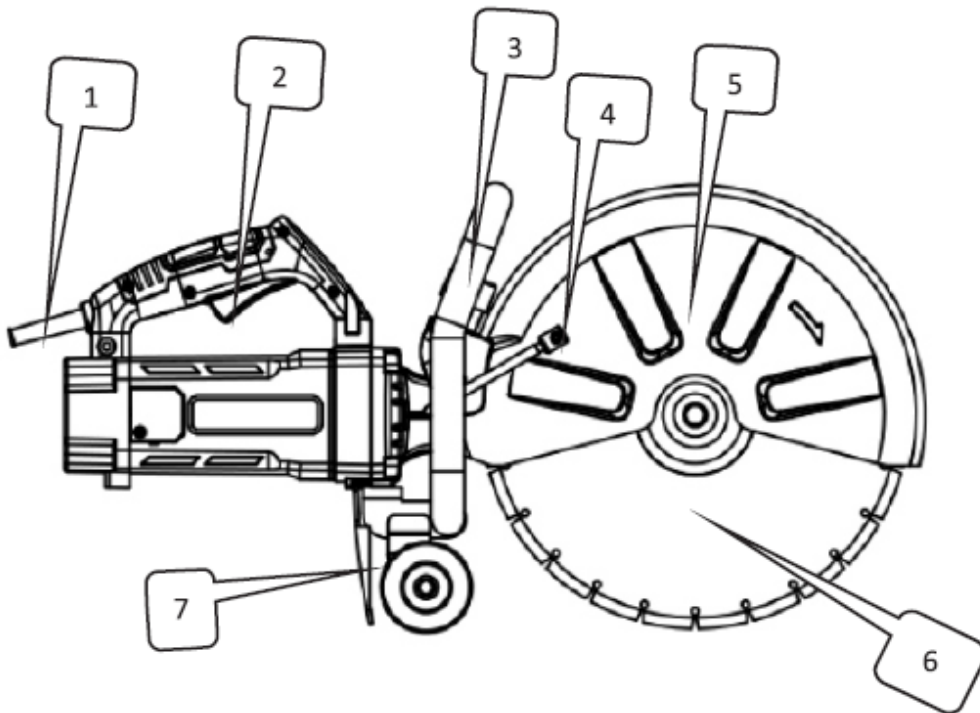
DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Produktas skirtas betono pjovimui, metalo pjovimui, poliravimui ir kitiems tikslams.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

3.1. Įrenginio aprašymas



Nr.	Aprašymas
1	Apvalkalas
2	Jungiklis
3	Laikiklis

4	Vandens įleidimo anga
5	Apsauginis dangtelis
6	Ašmenų pjūklas
7	Dulkių slopintuvas
8	Rankena
9	Pjūklo disko fiksavimo veržlė
10	Ratas
11	Šepetėlio dangtelis
12	Galinis dangtelis

3.2. Pasiruošimas naudoti

IŠANKSTINIS PATIKRINIMAS

1. Maitinimo šaltinis

Įsitikinkite, kad jūsų naudojamas maitinimo šaltinis atitinka gaminio specifikacijų lentelėje nurodytus maitinimo reikalavimus.

2. Maitinimo jungiklis

Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje. Jei įrankis prijungiamas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra ĮJUNGTAS, jis gali iš karto pradėti veikti, o tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą.

3. Prailginimo laidas

Jei darbo vieta yra toli nuo maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės galios ilgintuvą. Ilgintuvas turi būti kuo trumpesnis, kad sumažintumėte energijos nuostolius.

4. Deimantinio disko tikrinimas ir montavimas

Patikrinkite, ar deimantinis diskas yra nurodyto tipo ir ar jis nėra įtrūkęs, įlūžęs ar sulenktas. Įsitikinkite, kad diskas yra tvirtai pritvirtintas. Išsamesnės informacijos apie montavimą rasite skyriuje „3.3. Įrenginio surinkimas“.

5. Ratų apsaugos rankenėlė

Įsitikinkite, kad rato apsaugos tvirtinimo rankenėlė yra tinkamai priveržta. Dėl atsilaisvinusios rankenėlės rato apsauga gali pasislinkti arba atsikabinti, o tai gali sužaloti operatorių.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- PAVOJUS:** Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir disko. Visada laikykite kitą ranką ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Laikydami pjūklą abiem rankomis, išvengsite traumų į diską.
- Niekada nespauskite veleno fiksavimo mygtuko, kai mašina veikia.
- Pritvirtinkite tik gamintojo nurodytus įrankius – naudokite tik rekomenduojamus deimantinius arba pjovimo diskus. Nenaudokite pjaustytuvo, kai purkšite vandenį.
- Prieš naudodami visada patikrinkite deimantinį diską. Nenaudokite jo, jei jis įtrūkęs, sulūžęs ar sulenktas. Atsargiai užveskite įrenginį ir patikrinkite, ar nėra kokių nors nukrypimų nuo normos.
- Nenaudokite deimantinio disko metalui pjauti. Tai sutrumpins jo tarnavimo laiką arba jis gali sulūžti.
- Pradėkite pjauti tik tada, kai įrankis pasieks maksimalų sukimosi greitį.

7. Venkite per didelės jėgos, nes tai gali perkrauti variklį ir sumažinti efektyvumą bei tarnavimo laiką. Betoną, plyteles ar akmenį pjaukite tik iki 100 mm ar mažesnio gylio. Gilesniems pjūviams atlikti atlikite 2–3 pjūvius. Pjaunant giliau nei 100 mm vienu pjūviu, sutrumpėja deimantinio disko tarnavimo laikas ir gali sugesti variklis.
8. Nenaudokite šios mašinos asbestui pjauti.
9. Naudojant pjovimo diską, kuris sukelia kibirkštis, uždenkite dulkių surinkimo adapterį guminiu dangteliu ir visada dėvėkite apsauginius akinius.
10. Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų asmenų poveržlių ar varžtų. Šios dalys yra specialiai sukurtos jūsų pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir saugus naudojimas.



ATSARGIAI! Prieš keisdami peilius, atlikdami techninę priežiūrą, valydami ar reguliuodami diskinį pjaustytuvą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.

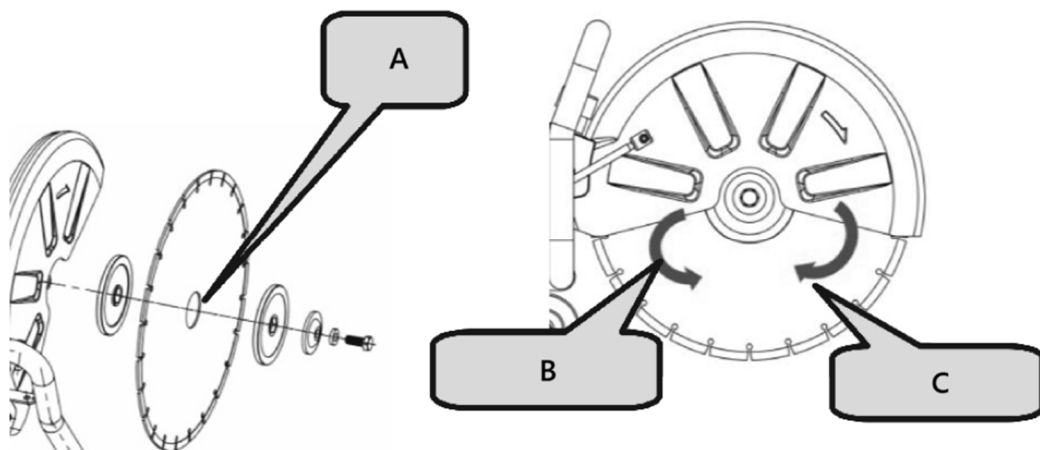
3.3. Įrenginio surinkimas

Deimantinio pjovimo disko montavimas / išėmimas



ATSARGIAI! Dėl savo saugumo nebandykite pjauti plytelių ar kitų medžiagų, kol įrankis nebus visiškai surinktas. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad suprastumėte įrenginio funkcijas ir išvengtumėte netinkamo naudojimo keliamų pavojų. Įsitinkite, kad pjūklo diskas tinkamai sumontuotas tarp vidinių ir išorinių flanšų (slėgio plokščių).

1. Išjunkite įrankio jungiklį ir atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.
2. Viena ranka spausdami veleno fiksavimo mygtuką, atlaisvinkite varžtą (atvirkštinio sriegio), sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite elastinę poveržlę ir išorinį flanšą (slėgio plokštę).
4. Uždėkite pjūklo diską ant vidinės flanšo (slėgio plokštės) laiptelio. Pastaba: kai kuriems diskams gali prireikti mažos vidinės poveržlės, kad būtų užtikrintas tvirtas kontaktas su flanšu.
5. Vėl sumontuokite išorinį flanšą (slėgio plokštę) ant išėjimo veleno.
6. Uždėkite mažą elastingą prispaudimo plokštelę.
7. Spausdami savaime užsifiksuojantį mygtuką, veržliarakčiu priveržkite varžtą (su atvirkštiniu sriegiu) prieš laikrodžio rodyklę.
8. Švelniai pasukite pjūklo diską, kad įsitikintumėte, jog atsilaisvino automatinio fiksavimo kaištis ir diskas sukasi sklandžiai.



A- Vidinė poveržlė

B- Prieš laikrodžio rodyklę

C- Pagal laikrodžio rodyklę



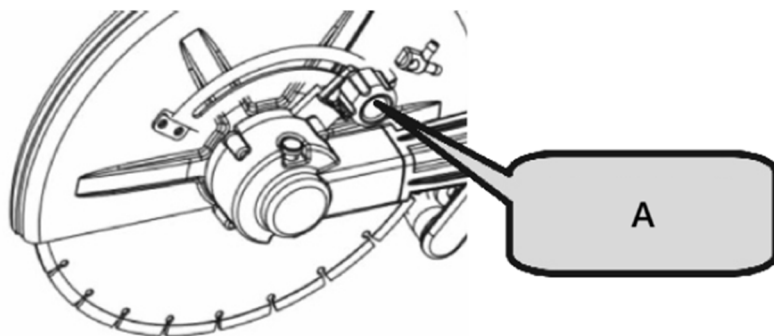
ATSARGIAI!

- Rodyklės kryptis ant pjūklo disko turi sutapti su sukimosi kryptimi, nurodyta ant įrenginio dangčio.
- Dėl savo saugumo, visada iš karto po naudojimo išimkite raktą ir padėkite jį atgal į įrankių dėžę.
- Prieš montuodami naują peilį, patikrinkite, ar peilio flanšuose nėra šiukšlių.
- Nenaudokite atšipusių ar sulūžusių peiliukų.
- Dažnai tikrinkite peilius, ar nėra jų būklės ir susidėvėjimo požymių.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus arba susidėvėjusius peilius.
- Visada užtikrinkite saugų perteklinės medžiagos tvarkymą ir šalinimą.

3.4. Įrenginio naudojimas

SKYDO KAMPO REGULIAVIMAS

1. Pjaunant netaisyklingo formos ruošinį ir tarp skydo ir ruošinio atsiranda trukdžių, sureguliuokite apsauginio dangtelio kampą, kad jis geriausiai atitiktų pjovimo ir apsaugos reikalavimus.
2. Atlaisvinkite plastikinę rankenėlę, pasukite apsauginį dangtelį į tinkamą padėtį ir priveržkite plastikinę rankenėlę, kad ją pritvirtintumėte.



A- Plastikinė rankenėlė

PRAKTINIS TAIKYMAS

1. Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą techninės plokštelės lentelėje.
2. Prieš naudodami patikrinkite pjovimo peilį. Jis turi būti tinkamai sumontuotas ir laisvai sukstis. Atlikite bent 30 sekundžių bandymą be apkrovos. Nenaudokite pažeistų, deformuotų ar vibruojančių peilių – pažeisti peiliai gali sulūžti ir sužeisti.
3. Apdorojant medžiagas, kurių sudėtyje yra švino pagrindo pigmentų, mineralų ar metalų, susidaranti dulkės gali būti pavojingos sveikatai. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą darbo vietoje. Rekomenduojama dėvėti P2 klasės filtro kaukę.

ANGLIES ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

1. Atlaisvinkite šepetėlio laikiklio dangtelio varžtus.
2. Nuimkite šepetėlio laikiklio dangtelį.
3. Atidarykite spyruoklinę spyruoklę.
4. Anglinio šepetėlio sagčiai nuimti ir angliniam šepetėliui išimti naudokite smailias replės.
5. Įdėkite originalų anglies šepetėlį ir įkiškite sagtį į šepetėlio laikiklį.
6. Uždenkite šepetėlio laikiklio dangtelį ir įsukite varžtus, kad jį pritvirtintumėte.

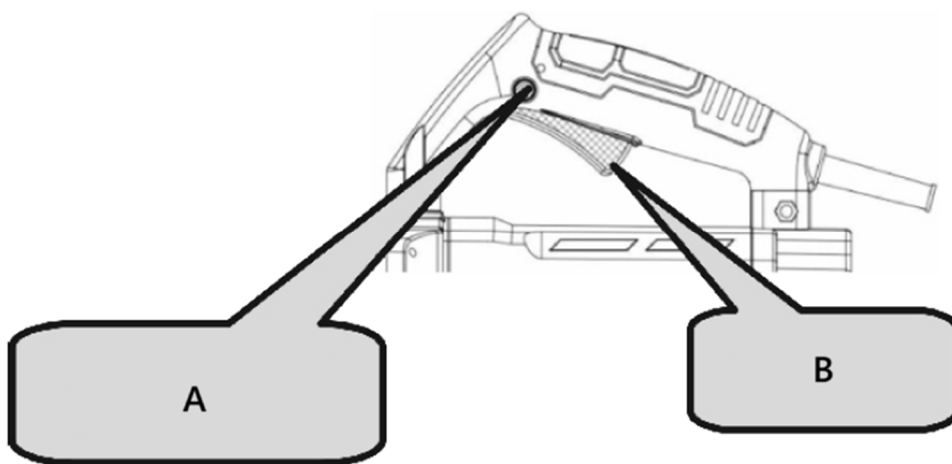


PRANEŠIMAS!

Po ilgo naudojimo patikrinkite anglies šepetėlio dydį. Jei jis mažesnis nei 7 mm, nedelsdami jį pakeiskite. To nepadarius, galite sugadinti variklį.

Jungiklio veikimas

1. **Jjungimas:** paspauskite anti-savaiminio užsifiksavimo mygtuką, tada paspauskite jungiklio mygtuką.
2. **Išjungimas:** atleiskite jungiklio mygtuką.

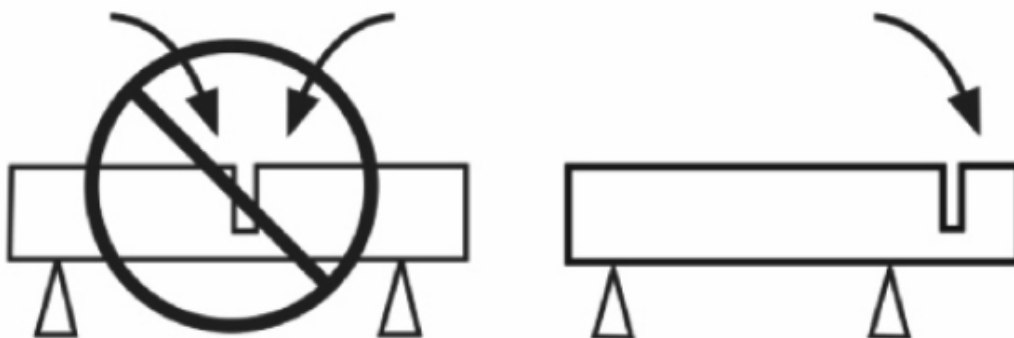


A- Apsauginis mygtukas nuo savaiminio užsifiksavimo

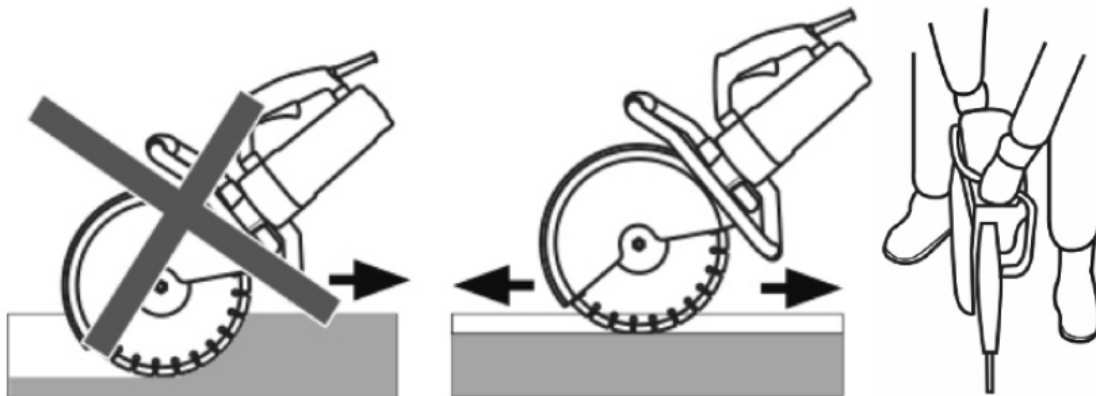
B- Jungiklis

! ATSARGIAI!

- Prieš pradėdami darbą, visada patikrinkite deimantinį diską.
- Niekada nenaudokite įtrūkusio, sulūžusio ar sulenкто deimantinio disko.
- Nenaudokite vandens ar aušinimo skysčio ant deimantinio disko.
- Pjovimą pradėkite tik tada, kai deimantinis diskas pasiekia maksimalų greitį.
- Jei deimantinis pjovimo diskas užstringa arba girdite neįprastą triukšmą, nedelsdami išjunkite maitinimą.
- Niekada nenaudokite deimantinio disko zigzago ar lenktoms linijoms pjauti. Nenaudokite deimantinio disko šoninio paviršiaus ir nebandykite pjauti pasvirusiai.
- Per didelę jėgą, spaudžiant diską pagal pažymėtą liniją, gali perkrauti ir sugadinti variklį, perkaitinti deimantinį diską ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Darbo metu laikykite maitinimo laidą atokiau nuo deimantinio pjovimo disko.
- Baigę darbą, išjunkite maitinimą ir atjunkite įrankį nuo elektros tinklo.
- Paremkite ruošinį, kad pjovimo trajektorija būtų nuspėjama ir pjūvis liktų atviras.



- Užvedę įrenginį, įsitikinkite, kad pjovimo peilis neliečia jokio objekto.
- Visada pjaukite maksimaliu greičiu.
- Pradėkite pjauti sklandžiai, leisdami įrankiui atlikti darbą nespaudžiant per stipriai.
- Švelniai judinkite peilį pirmyn ir atgal, kad sumažintumėte sąlyčio plotą, taip sumažinsite peilio temperatūrą ir užtikrinsite efektyvų pjovimą.



- Stumkite įrenginį tiesiai peilio linijoje. Šoninis slėgis gali pažeisti peiliuką ir yra pavojingas.

3.5. Valymas ir priežiūra

- Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
 - Palaukite, kol sustos besisukantys elementai.
- Prieš valydami ar padėdami įrenginį į vietą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas jo dalis reikia kruopščiai išdžiovinti.
- Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir nustatyti bet kokius pažeidimus.
- Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

1. Deimantinio disko apžiūra

Susidėvėjęs deimantinis diskas gali perkrauti variklį ir sumažinti darbo efektyvumą. Prireikus jį pakeiskite nauju.

2. Tvirtinimo varžtų patikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus, kad jie būtų tinkamai priveržti. Nedelsdami priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus, kad išvengtumėte rimtų pavojų.

3. Variklio priežiūra

Įsitikinkite, kad variklio apvijos nėra pažeistos arba nėra veikiamos alyvos ar vandens.

4. Laikykite įrankį švarų ir be šiukšlių

Venkite naudoti valymo priemones, kurių sudėtyje yra benzono, trichloretileno, chlorido arba amoniako, nes jos gali pažeisti plastikinę dalį.

5. Gedimų šalinimas

Jei atsiranda elektros ar mechaninis gedimas, nedelsdami išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

6. Per didelis kibirkščiavimas

Per didelis kibirkščiavimas gali rodyti, kad variklis užsiteršęs arba angliniai šepetėliai susidėvėję. Patikrinkite, ar šepetėliai nesusidėvėję, ir pakeiskite juos, kai jie trumpesni nei 6 mm (1/4 colio).



PRANEŠIMAS!

Jei mašina naudojama kaip kelio pjovimo mašina arba pjovimui dideliais atstumais, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

1. Po nepertraukiamo pjovimo rekomenduojama leisti įrenginiui pailsėti arba veikti tuščiąja eiga 5–10 minučių.
2. Pjaudami venkite per didelės jėgos. Tiesiog lengvai spausdami nukreipkite pjovimo kryptį, kad užtikrintumėte lengvą darbą ir didesnį patvarumą.
3. Pasirinkite tinkamą pjovimo būdą: pjovimas → veikimas tuščiąja eiga → pakartotinis pjovimas.
4. Prieš išjungdami įrenginį, leiskite jam trumpai padirbti tuščiąja eiga, kad apsaugotumėte variklį.
5. Laikydami šiuos patarimus, pjovimas bus sklandus ir efektyvus.

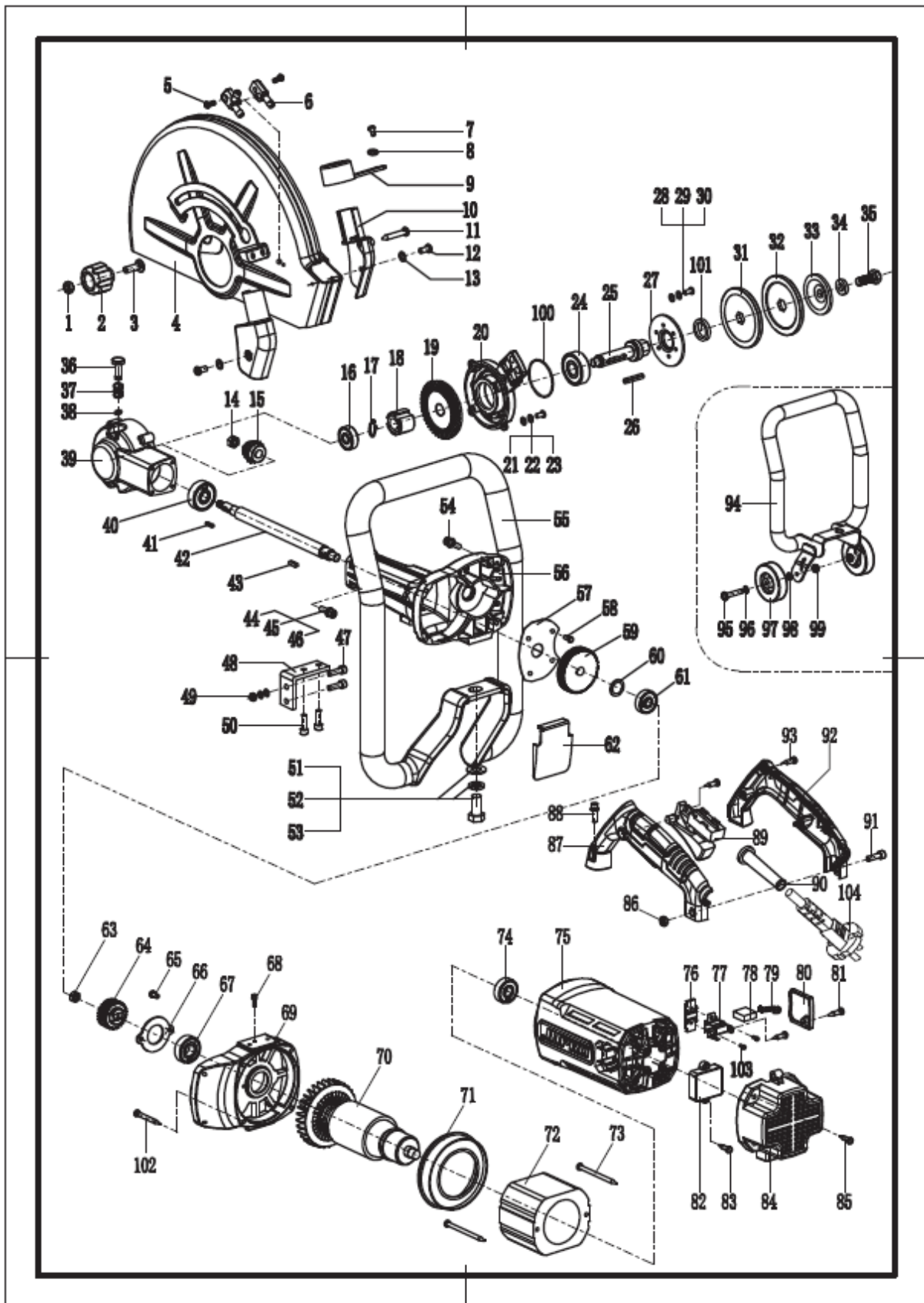
NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ATLIEKŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Dulkėse gali būti kenksmingų medžiagų, todėl jų negalima išmesti kaip įprastų atliekų. Jas reikia nuvežti į specialias atliekų perdirbimo stotis tinkamam utilizavimui.

3.6. Dalių sąrašas



Nr.	Aprašymas	Kiekis	Nr.	Aprašymas	Kiekis	Nr.	Aprašymas	Kiekis
-----	-----------	--------	-----	-----------	--------	-----	-----------	--------

1	M8 veržlė	1	39	Galvos apvalkalas	1	71	Vėjo skydas	1
2	Plastikinė rankenėlė	1	40	6301 guolis	1	72	Statorius	1
3	M8X35 varžtas	1	41	Kvadratinis raktas 3X3X13.6	1	73	5X80 varžtas	2
4	Apsauginis dangtelis	1	42	Velenas	1	74	6201 guolis	1
5	5X10 varžtas	2	43	Kvadratinis raktas 4X4X13.6	1	75	Variklio dangtis	1
6	Vandens antgalis	1	44	M5X20 varžtas	4	76	Tvirtinimo spaustukas	2
7	4X10 varžtas	1	45	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4	77	Šepetėlių laikiklis	2
8	Φ 4 plokščia poveržlė	1	46	Φ 5 plokščia poveržlė	4	78	Anglies šepetys	2
9	Dulkių išleidimo angos dangtelis	1	47	M6X35 varžtas	2	79	Spyruoklė	2
10	Dulkių dangtelis	1	48	Stačiakampis tvirtinimo elementas	1	80	Šepetėlio dangtelis	2
11	4X30 varžtas	1	49	M6 veržlė	2	81	4X14 varžtas	6
12	4X10 varžtas	2		Φ 6 spyruoklinė poveržlė	2	82	Starteris	1
13	Φ 4 plokščia poveržlė	2		Φ 6 plokščia poveržlė	2	83	4X14 varžtas	2
14	M8X1.25 veržlė	1	50	M6X16 varžtas	2	84	Galinis dangtelis	1
15	Maža pavara	1		Φ 6 spyruoklinė poveržlė	2	85	5X20 varžtas	4
16	6200 guolis	1		Φ 6 plokščia poveržlė	2	86	M6 veržlė	1
17	Φ 14 veleno spaustukas	1	51	M12X25 šešiakampis varžtas	1	87	Jungiklio rankena (kairėje)	1
18	Didelė pavara	1	52	Φ 12 spyruoklinė poveržlė	1	88	M5X25 varžtas	4
19	Didelė pavara	1	53	Φ 12 plokščia poveržlė	1		Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4
20	Galvos apdangalas	1	54	M5X25 varžtas	4		Φ 5 plokščia poveržlė	4
21	5X14 varžtas	4		Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4	89	Jungiklis	1
22	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4		Φ 5 plokščia poveržlė	4	90	Apvalkalas	1
23	Φ 5 plokščia poveržlė	4	55	Porankis	1	91	M6X25 varžtas	1
24	6302 guolis	1	56	Pavarų dėžė	1	92	Jungiklio rankena (dešinė)	1
25	Mažas kardaninis velenas	1	57	Alyvos pertvara	1	93	4X16 varžtas	5
26	Kvadratinis raktas 4X4X30	1	58	4X10 varžtas	4	94	Laikiklis	1
27	6302 guolio presavimas	1	59	Plokščia pavara	1	95	M8X45 šešiakampis varžtas	2
28	5X14 varžtas	3	60	Plokščia poveržlė Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Φ 8 plokščia poveržlė	1
29	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	3	61	6200 guolis	1	97	Ratas	2
30	Φ 5 plokščia	3	62	Dulkių apsauga	1	98	Φ 8X8 tarpiklis	1

	poveržlė							
31	Apatinė presavimo plokštė	1	63	M8X1.25 veržlė	1	99	M8 veržlė	2
32	Viršutinė presavimo plokštė	1	64	Maža pavara	1	100	60X2 sandarinimo žiedas	1
33	Elastinga presavimo plokštė	1	65	4X10 varžtas	2	101	24X35X7 alyvos sandariklis	1
34	Φ 10 plokščia poveržlė	1	66	Guolio presavimo plokštė	1	102	5X35 varžtas	4
35	M10X25 varžtas	1	67	6202 guolis	1	103	4X8 varžtas	4
36	Prisegti	1	68	4X10 varžtas	1	104	Kabelis	1
37	Pavasaris	1	69	Jungiamasis dangtelis	1			
38	Fiksuojamasis žiedas Φ 6	1	70	Rotorius	1			



Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul [adresei info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Ferăstrău pentru tăierea betonului
Model	MSW-CCSE-3500.420
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	3500
Turație la mers în gol [RPM]	Maxim 4000
Diametru maxim disc [cm]	420
Adâncime maximă de tăiere [mm]	155
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	240 x 800 x 420
Greutate [kg]	15,8

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați periodic sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.

(semn de avertizare general)



Folosiți echipament de protecție pentru urechi. Expunerea la zgomote puternice poate duce la pierderea auzului.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați o mască de praf (protecție a căilor respiratorii).



Purtați mănuși de protecție.



Purtați protecție pentru picioare.



ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



ATENȚIE! Avertizare zgomot puternic!



ATENȚIE! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Ferăstrău pentru tăierea betonului

2.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigiderile. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Folosiți cablul numai în scopul prevăzut. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă lucrați cu dispozitivul în aer liber, asigurați-vă că utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă nu se poate evita utilizarea dispozitivului într-un mediu umed, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

- g) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- h) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- i) **ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE!** În timpul curățării, nu introduceți niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- j) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- k) Evitați udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Dacă observați o deteriorare sau o funcționare neregulamentară, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.
- d) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!
- f) În caz de incendiu, folosiți un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis accesul într-un post de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.
- h) Folosiți dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- i) Dispozitivul produce praf și resturi în timpul funcționării. Este important să protejați persoanele din jur de efectele lor nocive.
- j) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- k) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- l) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie transmis odată cu aceasta.
- m) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- n) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor.
- o) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Rețineți! Protejați copiii și alte persoane din apropiere atunci când utilizați dispozitivul.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Mașina poate fi operată de către persoane apte din punct de vedere fizic, care sunt capabile să o manipuleze, sunt instruite corespunzător, au citit acest manual de utilizare și au primit instruire în domeniul sănătății și securității în muncă.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- d) Folosiți echipamentul individual de protecție necesar pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și omologat reduce riscul de accidentare.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- f) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți-vă echilibrul și stabilitatea în permanență. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.
- g) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- h) Îndepărtați toate uneltele sau cheile de reglare înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări corporale.
- i) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- j) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în funcțiune!

2.4. Utilizarea sigură a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți uneltele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite de la întrerupătorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
- c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de precauții vor reduce riscul de activare accidentală a dispozitivului.
- d) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special dacă există componente mobile care prezintă fisuri sau piese, precum și orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparații înainte de utilizare.
- f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- g) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, utilizând doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

- i) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- j) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.
- k) Nu atingeți piesele articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- l) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.
- m) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- n) Nu lucrați la două piese de lucru în același timp.
- o) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- p) Nu porniți dispozitivul când este gol.
- q) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- r) Păstrați dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
- s) Nu acoperiți orificiile de ventilație!
- t) Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- u) Nu se vor utiliza pietre de șlefuit.
- v) Nu utilizați aparatul cu ecranul fix îndepărtat.
- w) Nu porniți mașina de tăiat atunci când tăietura este în contact cu piesa de prelucrat.
- x) După ce mașina de tăiat este oprită, nu o lăsați jos înainte ca lama de tăiat să se oprească complet și nu folosiți nicio forță externă pentru a opri lama de ferăstrău diamantată.
- y) Înainte de a înlocui lama de tăiere, de a regla adâncimea de tăiere sau conducta de apă, de a regla orice parte a mașinii sau de a repara mașina de tăiat, ștecherul trebuie scos din sursa de alimentare, iar lama de ferăstrău diamantată trebuie să fie în stare statică.
- z) Când lama diamantată de ferăstrău este susceptibilă să taie firul închis la culoare sau propriul fir pentru funcționare, scula electrică poate fi ținută doar prin suprafața de prindere izolată. Dacă lama diamantată de ferăstrău atinge firul sub tensiune, părțile metalice expuse ale sculei electrice pot fi puse sub tensiune, iar operatorul poate fi expus riscului de electrocutare.
- aa) Acordați o atenție sporită atunci când efectuați „tăieturi oarbe” în pereți sau în alte zone oarbe. Lamele de ferăstrău diamantate pot tăia țevi de gaz sau apă, firele sau obiectele care ricoșează de pe acestea.
- bb) Țineți mâinile departe de zona de tăiere sau de lama de ferăstrău diamantată în orice moment. Cealaltă mână ține întotdeauna mânerul de asistență. Dacă țineți freza cu ambele mâini, nu veți fi rănit de lama de ferăstrău.
- cc) Nu atingeți partea inferioară a piesei de prelucrat. Apărătoarea nu poate proteja lama de ferăstrău de sub piesa de prelucrat.
- dd) Folosiți întotdeauna o lamă de ferăstrău diamantată cu dimensiunea și forma axei corespunzătoare (diamantată sau circulară). Dacă lama de ferăstrău diamantată nu se potrivește cu piesele de prindere ale mașinii de tăiat, aceasta va provoca o funcționare excentrică și va duce la pierderea controlului.

ee) Nu utilizați șaibe și șuruburi deteriorate și nedimensionale. Utilizarea garniturilor și șuruburilor deteriorate sau neconforme poate duce la funcționare necontrolată.



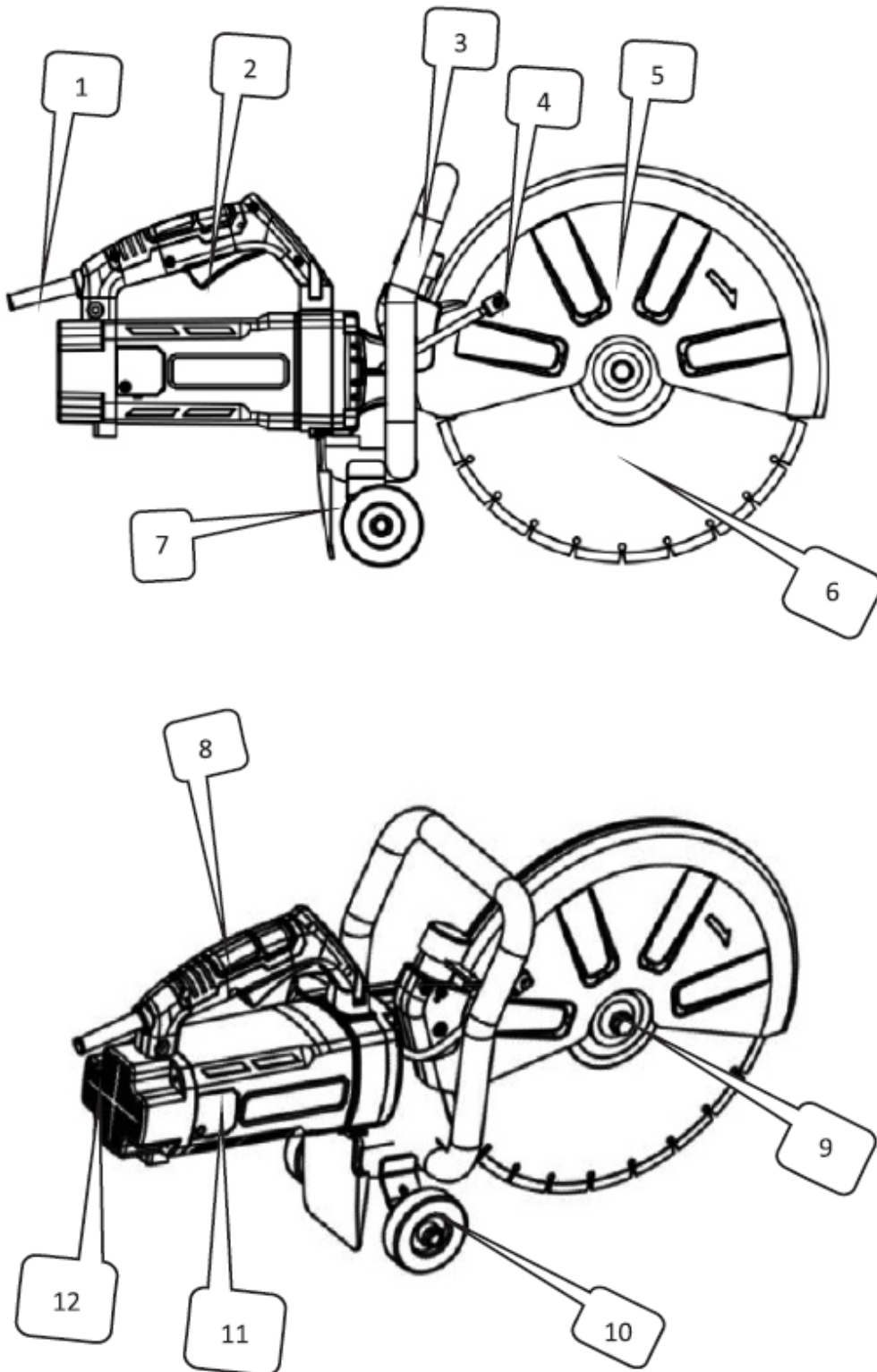
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există încă un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiunile

Produsul este conceput pentru tăierea betonului, tăierea metalului, lustruirea și alte scopuri.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului



Nu.	Descriere
1	Teacă
2	Comutator
3	Paranteză

4	Intrare apă
5	Husă de protecție
6	Ferăstrău cu lamă
7	Amortizor de praf
8	Mâner
9	Piuliță de blocare a lamei de ferăstrău
10	Roată
11	Capac perie
12	Capac spate

3.2. Pregătirea pentru utilizare

VERIFICARE PREALABLE

1. Sursă de alimentare

Asigurați-vă că sursa de alimentare pe care intenționați să o utilizați corespunde cerințelor de alimentare specificate pe plăcuța de identificare a produsului.

2. Întrerupător de alimentare

Verificați dacă întrerupătorul de alimentare este în poziția OPRIT. Dacă unealta este conectată la priză în timp ce întrerupătorul este pornit, aceasta poate porni imediat, ceea ce ar putea duce la un accident grav.

3. Prelungitor

Dacă zona de lucru este departe de sursa de alimentare, utilizați un prelungitor cu grosimea și capacitatea nominală suficiente. Păstrați prelungitorul cât mai scurt posibil pentru a reduce pierderile de putere.

4. Verificarea și instalarea discului diamantat

Verificați dacă discul diamantat este de tipul specificat și că nu prezintă crăpături, rupturi sau îndoiri. Asigurați-vă că discul este instalat corect. Pentru detalii despre instalare, consultați secțiunea „3.3. Asamblarea dispozitivului” .

5. Buton de protecție a roții

Asigurați-vă că butonul care fixează apărătoarea discului este strâns corect. Un buton slăbit poate cauza deplasarea sau desprinderea apărătoarei discului, rezultând o posibilă vătămare corporală a operatorului.

PRECAUȚII

1. **PERICOL:** Nu apropiați mâinile de zona de tăiere și de lamă. Țineți întotdeauna a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Ținerea ferăstrăului cu ambele mâini ajută la prevenirea accidentării cauzate de lamă.
2. Nu acționați niciodată butonul de blocare a axului în timp ce mașina funcționează.
3. Atașați doar uneltele specificate de producător - utilizați doar discuri diamantate sau discuri de tăiere, conform recomandărilor. Nu utilizați mașina de tăiat în timp ce aplicați apă.
4. Verificați întotdeauna discul diamantat înainte de utilizare. Nu îl utilizați dacă este crăpat, rupt sau îndoit. Porniți mașina cu atenție și verificați dacă există anomalii.

5. Nu folosiți discul diamantat pentru tăierea metalului. Acest lucru îi va reduce durata de viață sau îl va duce la ruperea acestuia.
6. Începeți tăierea numai după ce scula a atins viteza maximă de rotație.
7. Evitați aplicarea unei forțe excesive, care poate supraîncărca motorul și reduce eficiența și durata de viață. Tăiați beton, plăci ceramice sau piatră doar la o adâncime de maximum 100 mm. Pentru tăieturi mai adânci, efectuați 2 până la 3 treceri. Tăierea la o adâncime mai mare de 100 mm într-o singură trecere reduce durata de viață a discului diamantat și poate cauza defectarea motorului.
8. Nu folosiți această mașină pentru tăierea azbestului.
9. Când folosiți un disc abraziv care produce scântei, acoperiți adaptorul de colectare a prafului cu un capac de cauciuc și purtați întotdeauna ochelari de protecție.
10. Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi de lamă deteriorate sau incorecte. Aceste piese sunt special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră pentru a asigura performanțe optime și funcționare în siguranță.



ATENȚIE! Deconectați întotdeauna discurile de tăiere înainte de a schimba lamele, a efectua lucrări de întreținere, curățare sau reglare.

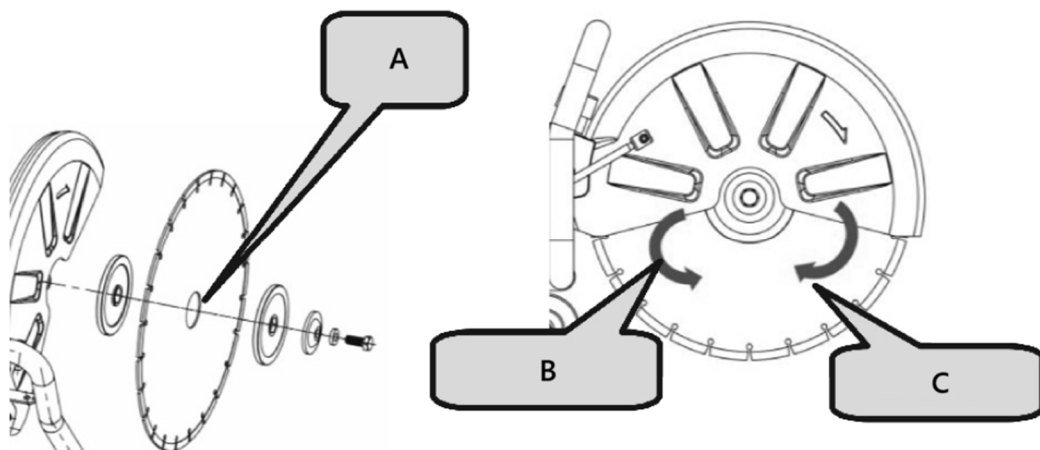
3.3. Asamblarea dispozitivului

INSTALARE/DEMONTARE DIANTELĂ DIAMANTATĂ



ATENȚIE! Pentru siguranța dumneavoastră, nu încercați să tăiați plăci ceramice sau alte materiale până când unealta nu este complet asamblată. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare în prealabil pentru a înțelege funcțiile mașinii și a evita riscurile cauzate de operarea incorectă. Asigurați-vă că lama de ferăstrău este instalată corect între flanșele interioare și exterioare (plăci de presiune).

1. Opriti unelta cu intrerupătorul și deconectați-o de la priză.
2. În timp ce apăsați butonul de blocare a axului cu o mână, folosiți cheia furnizată pentru a slăbi șurubul (cu filet invers) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
3. Scoateți șaiba elastică și flanșa exterioară (placa de presiune).
4. Așezați lama de ferăstrău pe treapta flanșei interioare (plăcuța de presiune). Notă: Unele lame pot necesita o șaibă interioară mică pentru a asigura un contact ferm cu flanșa.
5. Reinstalați flanșa exterioară (placa de presiune) pe arborele de ieșire.
6. Așezați o placă de presiune elastică mică.
7. În timp ce apăsați butonul autoblocant, strângeți șurubul (cu filetat invers) în sens invers acelor de ceasornic cu cheia.
8. Rotiți ușor lama ferăstrăului pentru a vă asigura că știftul de autoblocare s-a eliberat și că lama se rotește lin.



A- Șaibă interioară

B- În sens invers acelor de ceasornic

C- În sensul acelor de ceasornic



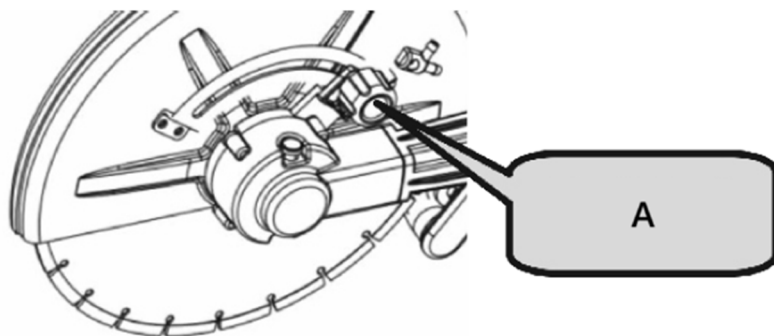
ATENȚIE!

- Direcția săgeții de pe lama de ferăstrău trebuie să corespundă cu direcția de rotație indicată pe capacul mașinii.
- Pentru siguranța dumneavoastră, scoateți întotdeauna cheia imediat după utilizare și puneți-o înapoi în trusa de scule.
- Verificați flanșele lamei pentru a vedea dacă există resturi înainte de a instala orice lamă nouă.
- Nu folosiți lame tocite sau rupte.
- Verificați frecvent starea lamelor și prezentarea semnelor de uzură.
- Înlocuiți imediat lamele deteriorate sau uzate.
- Asigurați întotdeauna manipularea și eliminarea în siguranță a materialului în exces.

3.4. Utilizarea dispozitivului

REGLAREA UNGHIULUI SCUTULUI

1. Când tăiați o piesă de prelucrat neregulată și apare interferență între ecran și piesa de prelucrat, reglați unghiul capacului de protecție pentru a se potrivi cel mai bine atât cerințelor de tăiere, cât și celor de protecție.
2. Slăbiți butonul de plastic, rotiți capacul de protecție într-o poziție potrivită, apoi strângeți butonul de plastic pentru a-l fixa.



A- Buton din plastic

APLICAȚIE PRACTICĂ

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța tehnică.
2. Înainte de utilizare, inspectați lama de tăiere. Aceasta trebuie să fie instalată corect și să se rotească liber. Efectuați un test fără sarcină timp de cel puțin 30 de secunde. Nu utilizați lame deteriorate, deformate sau care vibrează - lamele deteriorate se pot rupe și pot provoca leziuni.
3. Praful rezidual provenit din prelucrarea materialelor care conțin pigmenți, minerale sau metale pe bază de plumb poate fi periculos pentru sănătate. Asigurați o ventilație corespunzătoare la locul de muncă. Se recomandă purtarea unei măști cu filtru de grad P2.

ÎNLOCUIREA PERIEI DE CARBON

1. Slăbiți șuruburile de pe capacul suportului de perii.
2. Scoateți capacul suportului de perii.
3. Deschideți arcul elicoidal.
4. Folosiți un clește cu vârf ascuțit pentru a scoate închizătoarea periei de carbon și a scoate peria de carbon.
5. Instalați peria de carbon originală și introduceți catarama în suportul periei.
6. Acoperiți capacul suportului de perii și înșurubați șuruburile pentru a-l fixa.

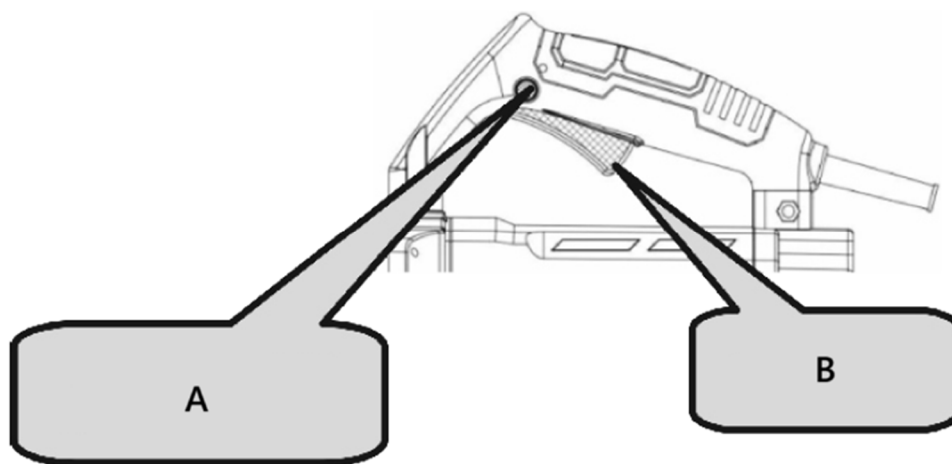


OBSERVA!

Verificați dimensiunea periei de cărbune după o utilizare prelungită. Dacă este mai mică de 7 mm, înlocuiți-o imediat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului.

Funcționarea comutatorului

1. **Pornire:** Apăsați butonul anti-autoblocare, apoi apăsați butonul de comutare.
2. **Oprire:** Eliberați butonul de comutare.

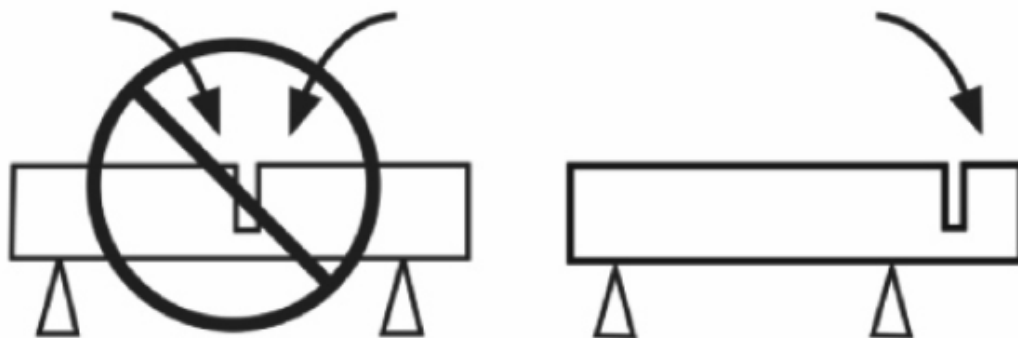


A- Buton anti-autoblocare

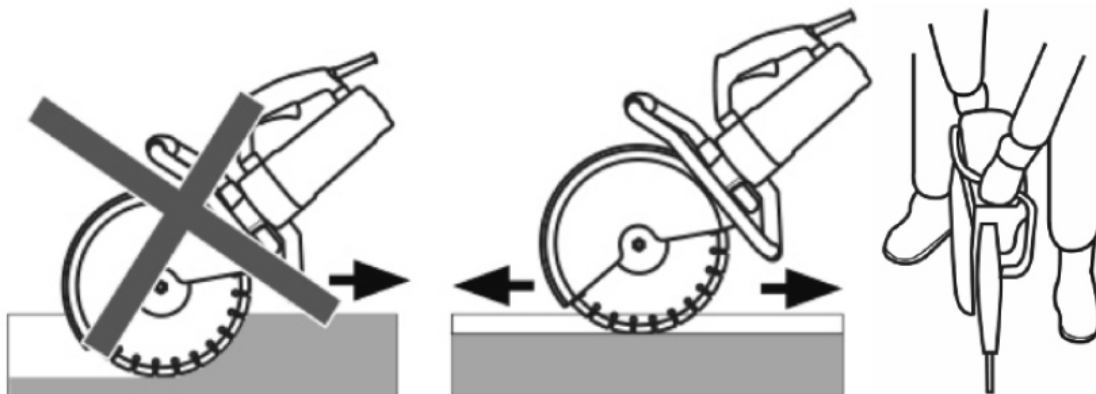
B- Comutator

 **ATENȚIE!**

- Verificați întotdeauna discul diamantat înainte de a începe lucrul.
- Nu folosiți niciodată un disc diamantat crăpat, rupt sau îndoit.
- Nu aplicați apă sau lichid de răcire pe discul diamantat.
- Începeți tăierea numai când discul diamantat atinge viteza maximă.
- Dacă discul diamantat se blochează sau auziți zgomote anormale, opriți imediat alimentarea cu energie electrică.
- Nu folosiți niciodată discul diamantat pentru a tăia linii în zig-zag sau curbe. Nu folosiți suprafața laterală a discului diamantat și nu încercați tăieturi înclinate.
- Forța excesivă aplicată pentru alinierea lamei cu linia marcată poate supraîncărca și deteriora motorul, poate supraîncălzi discul diamantat și îi poate scurta durata de viață.
- Țineți cablul de alimentare departe de discul diamantat în timpul funcționării.
- Când lucrarea este terminată, opriți alimentarea și deconectați unealta.
- Sprijiniți piesa de prelucrat pentru a asigura o traiectorie de tăiere previzibilă și pentru ca tăietura să rămână deschisă.



- Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu niciun obiect atunci când porniți mașina.
- Tăiați întotdeauna la viteză maximă.
- Începeți să tăiați lin, lăsând unealta să lucreze fără a aplica o presiune excesivă.
- Mișcați lama ușor înainte și înapoi pentru a reduce suprafața de contact, ajutând la scăderea temperaturii lamei și asigurând o tăiere eficientă.



- Introduceți mașina în linie dreaptă cu lama. Presiunea laterală poate deteriora lama și este periculoasă.

3.5. Curățare și întreținere

- Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
 - Așteptați ca elementele rotative să se oprească.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l pune la loc.
- Folosiți doar produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.
- După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.

- h) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul suprafeței aparatului.
- j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

1. Inspectarea discului diamantat

Un disc diamantat uzat poate suprasolicita motorul și reduce eficiența de lucru. Înlocuiți-l cu unul nou atunci când este necesar.

2. Inspectarea șuruburilor de montare

Verificați periodic toate șuruburile de montare pentru a vă asigura că sunt strânse corect. Strângeți imediat din nou orice șurub slăbit pentru a evita pericolele grave.

3. Întreținerea motorului

Aveți grijă ca înfășurările motorului să nu fie deteriorate sau expuse la ulei sau apă.

4. Păstrați unealta curată și fără resturi

Evitați utilizarea agenților de curățare care conțin benzen, tricloretilenă, clorură sau amoniac, deoarece aceștia pot deteriora componentele din plastic.

5. Gestionarea defectiunilor

Dacă apare o defecțiune electrică sau mecanică, opriți imediat unealta și deconectați ștecherul.

6. Scântei excesive

Scântele excesive pot indica murdărirea motorului sau uzura periilor de carbon. Verificați dacă există uzură și înlocuiți periile când acestea sunt mai scurte de 6 mm.



OBSERVA!

Dacă mașina este utilizată ca mașină de tăiat drumuri sau pentru tăiere pe distanțe lungi, acordați atenție următoarelor aspecte:

1. Se recomandă să lăsați mașina să se odihnească sau să stea în gol timp de 5-10 minute după tăierea continuă.
2. Când tăiați, evitați aplicarea unei forțe excesive. Ghidați pur și simplu direcția de tăiere cu o presiune ușoară pentru a asigura o operare ușoară și o durabilitate sporită.
3. Adoptați metoda corectă de tăiere: tăiere → mers în gol → retaiere.
4. Lăsați mașina să funcționeze în repaus pentru scurt timp înainte de a o opri pentru a proteja motorul.
5. Urmarea acestor sfaturi vă va ajuta să obțineți o tăiere eficientă și netedă.

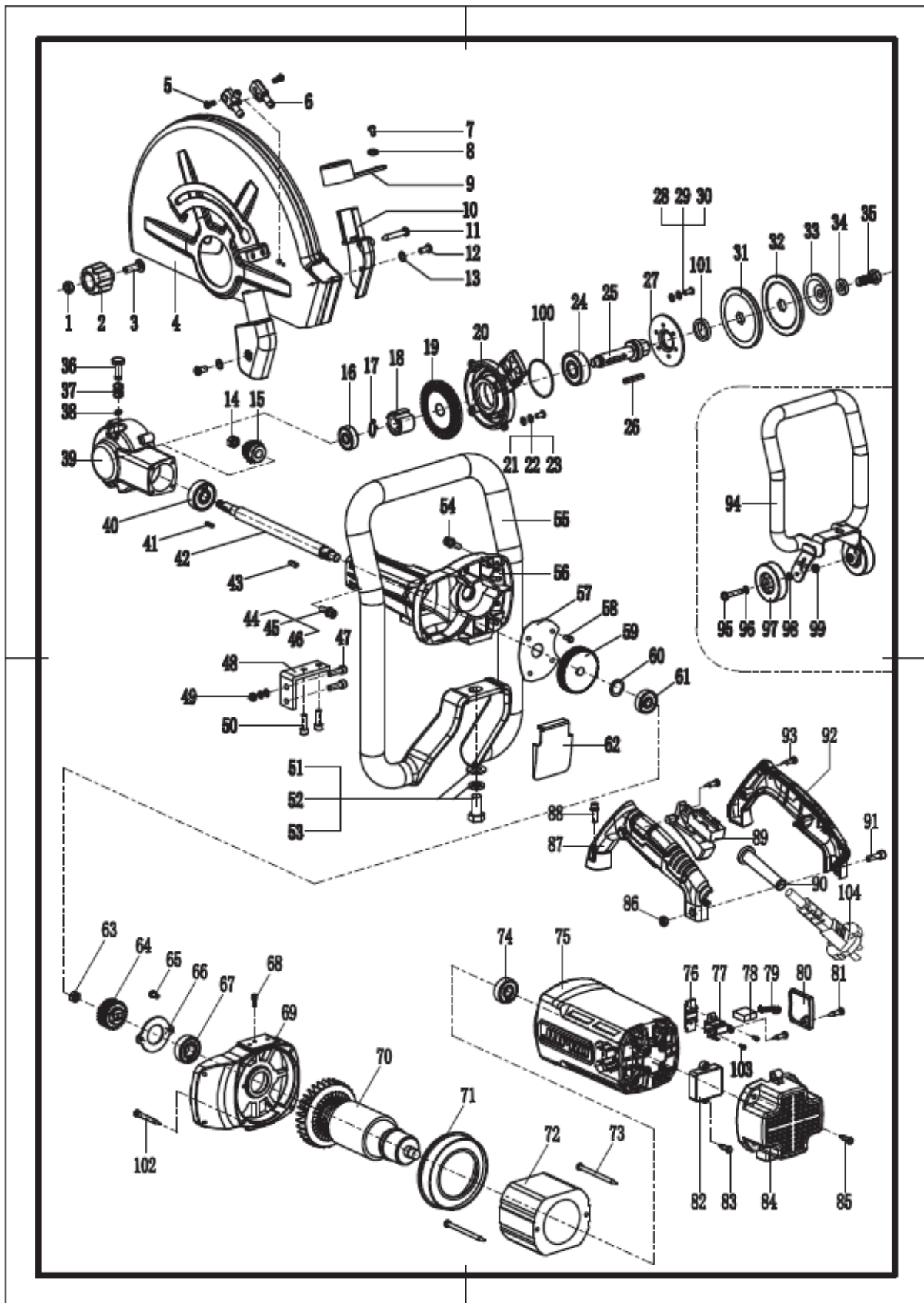
ELIMINAREA DISPOZITIVELOR FOLOSITE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele municipale de colectare a deșeurilor. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcasele acestora. Alegând reciclarea, contribuiți semnificativ la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

Praful poate conține substanțe nocive și nu trebuie eliminat ca deșeu obișnuit. Trebuie dus la stații speciale de reciclare a deșeurilor pentru o eliminare corespunzătoare.

3.6. Listă de piese



Nu.	Descriere	Cant.	Nu.	Descriere	Cant.	Nu.	Descriere	Cant.
-----	-----------	-------	-----	-----------	-------	-----	-----------	-------

1	Piuliță M8	1	39	Carcasă de cap	1	71	Paravânt	1
2	Buton din plastic	1	40	Rulment 6301	1	72	Stator	1
3	Șurub M8X35	1	41	Cheie pătrată 3X3X13.6	1	73	Șurub 5X80	2
4	Husă de protecție	1	42	Ax	1	74	Rulment 6201	1
5	Șurub 5X10	2	43	Cheie pătrată 4X4X13.6	1	75	Capac motor	1
6	Duză de apă	1	44	Șurub M5X20	4	76	Clemă de fixare	2
7	Șurub 4X10	1	45 de ani	Șaibă cu arc Φ 5	4	77	Suport de perie	2
8	Șaibă plată Φ 4	1	46	Șaibă plată Φ 5	4	78	Perie de carbon	2
9	Capac de evacuare a prafului	1	47	Șurub M6X35	2	79	Arc elicoidal	2
10	Capac anti-praf	1	48	Element de fixare în unghi drept	1	80	Capac perie	2
11	Șurub 4X30	1	49	Piuliță M6	2	81	Șurub 4X14	6
12	Șurub 4X10	2		Șaibă cu arc Φ 6	2	82	Starter	1
13	Șaibă plată Φ 4	2		Șaibă plată Φ 6	2	83	Șurub 4X14	2
14	Piuliță M8X1.25	1	50	Șurub M6X16	2	84	Capac spate	1
15	Angrenaj mic	1		Șaibă cu arc Φ 6	2	85	Șurub 5X20	4
16	Rulment 6200	1		Șaibă plată Φ 6	2	86	Piuliță M6	1
17 ani	Clemă arbore Φ 14	1	51	Șurub hexagonal M12X25	1	87	Mâner comutator (stânga)	1
18 ani	Angrenaj mare	1	52	Șaibă cu arc Φ 12	1	88	Șurub M5X25	4
19	Angrenaj mare	1	53	Șaibă plată Φ 12	1		Șaibă cu arc Φ 5	4
20	Acoperire pentru cap	1	54	Șurub M5X25	4		Șaibă plată Φ 5	4
21 de ani	Șurub 5X14	4		Șaibă cu arc Φ 5	4	89	Comutator	1
22	Șaibă cu arc Φ 5	4		Șaibă plată Φ 5	4	90	Teacă	1
23 de ani	Șaibă plată Φ 5	4	55 de ani	Cotieră	1	91	Șurub M6X25	1
24	Rulment 6302	1	56	Cutie de viteze	1	92	Mâner comutator (dreapta)	1
25	Arbore de transmisie mic	1	57	Deflector de ulei	1	93	Șurub 4X16	5
26	Cheie pătrată 4X4X30	1	58	Șurub 4X10	4	94	Paranteză	1
27	Presarea rulmentului 6302	1	59	Angrenaj plat	1	95	Șurub hexagonal M8X45	2
28 de ani	Șurub 5X14	3	60	Șaibă plată Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Șaibă plată Φ 8	1
29	Șaibă cu arc Φ 5	3	61	Rulment 6200	1	97	Roată	2
30	Șaibă plată Φ 5	3	62	Protecție anti-praf	1	98	Distanțier Φ 8X8	1
31 de ani	Placă de presare inferioară	1	63	Piuliță M8X1.25	1	99	Piuliță M8	2
32	Placă de presare superioară	1	64	Angrenaj mic	1	100	Inel de etanșare 60X2	1
33 de ani	Placă de presare elastică	1	65	Șurub 4X10	2	101	Garnitură de etanșare 24X35X7	1
34	Șaibă plată Φ 10	1	66	Placă de presare a	1	102	Șurub 5X35	4

EN

				rulmentului				
35 de ani	Șurub M10X25	1	67	Rulment 6202	1	103	Șurub 4X8	4
36	Fixează	1	68	Șurub 4X10	1	104	Cablu	1
37	Primăvară	1	69	Capac de conectare	1			
38 de ani	Inel de siguranță Φ 6	1	70	Rotor	1			



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Žaga za rezanje betona
Model	MSW-CCSE-3500.420
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	3500
Hitrost brez obremenitve [vrt/min]	Največ 4000
Največji premer diska [cm]	420
Največja globina reza [mm]	155
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	240 x 800 x 420
Teža [kg]	15,8

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotene delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Velja za dano situacijo.

(splošni opozorilni znak)



Uporabljajte zaščito za sluh. Izpostavljenost glasnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno masko (zaščita dihalnih poti).



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za stopala.



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



POZOR! Opozorilo na glasen hrup!



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za označevanje:

Žaga za rezanje betona

2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbe naprave in električni udar.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte samo za predvideni namen. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če z napravo delate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.
- g) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

- h) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- i) **POZOR! SMRTONOSNA NEVARNOST!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- j) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- k) Pazite, da se naprava ne zmoči. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte, kaj se dogaja, in uporabljajte zdrav razum.
- b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in to brez odlašanja sporočite nadzorniku.
- d) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če opazite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- e) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- f) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. Zaradi motenj pozornosti lahko pride do izgube nadzora nad napravo.
- h) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.
- i) Naprava med delovanjem proizvaja prah in umazanijo. Pomembno je zaščititi mimoidoče pred njihovimi škodljivimi učinki.
- j) Če so predvidene naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, zagotovite, da so te priključene in pravilno uporabljene. Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- k) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.
- l) Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji je treba priročnik izročiti skupaj z njo.
- m) Embalažni elementi in majhne montažne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- n) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- o) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

- b) Stroj lahko upravljajo fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovati s strojem, so ustrezno usposobljene, so prebrale ta navodila za uporabo in so opravile usposabljanje iz varnosti in zdravja pri delu.
- c) Pri delu z napravo bodite previdni in pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Za delo z napravo uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je navedeno v 1. poglavju »Legenda«. Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- f) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Med uporabo naprave ves čas ohranajte ravnotežje in bodite stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- g) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- h) Pred vklopom naprave odstranite vsa orodja za nastavitve ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- i) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- j) Med uporabo naprave ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v njeno notranjost!

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabljajte ustrezno orodje. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom »VKLOP/IZKLOP«, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Preden se lotite kakršnih koli nastavitvev, zamenjave dodatkov ali preden napravo odložite, se prepričajte, da je vtič izklopljen iz vtičnice. Takšni previdnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za nenamerno vklop naprave.
- d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, zlasti premične komponente glede razpok ali elementov ter morebitnih drugih težav, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo izročite v popravilo.
- f) Napravo hranite izven dosega otrok.
- g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo le originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- h) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- i) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni prevoz, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- j) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.
- k) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava odklopljena iz vira napajanja.

- l) Med uporabo te naprave ne puščajte brez nadzora.
- m) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- n) Ne delajte na dveh obdelovancih hkrati.
- o) Naprava ni igrača. Otroci je ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora odrasle osebe.
- p) Naprave ne zaganjajte, ko je prazna.
- q) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- r) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- s) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
- t) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj verjetno zatika, in jih je lažje nadzorovati.
- u) Brusilnih koles se ne sme uporabljati.
- v) Ne upravljajte z odstranjenim fiksniim ščitom.
- w) Rezalnika ne zaganjajte, ko je rezilo v stiku z obdelovancem.
- x) Ko je rezalni stroj izklopljen, ga ne odlagajte, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi, in ne uporabljajte zunanje sile, da bi diamantno žagino rezilo ustavili.
- y) Pred zamenjavo rezalnega lista, nastavitvijo globine reza ali vodovodne cevi, nastavitvijo katerega koli dela stroja ali popravilom rezalnega stroja je treba vtič izvleči iz električne vtičnice, diamantni žagin list pa mora biti v mirujočem stanju.
- z) Če je verjetno, da bo diamantni žagin list med delovanjem prerezal temno žico ali lastno žico, lahko električno orodje držite le za izolirano držalno površino. Diamantni žagin list, ki se dotakne žice pod napetostjo, lahko povzroči napetost na izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja in uporabnika izpostavi nevarnosti električnega udara.
- aa) Pri "slepih rezih" v stene ali druga slepa mesta bodite še posebej previdni. Diamantni žagini listi lahko prerežejo plinske ali vodovodne cevi, žice ali predmete, ki se od njih odbijejo.
- bb) Vedno držite roke stran od območja rezanja ali diamantnega žaginega lista . Z drugo roko vedno držite pomožni ročaj. Če žagin list držite z obema rokama, se z žaginim listom ne boste poškodovali.
- cc) Ne dotikajte se spodnjega dela obdelovanca. Ščitnik ne more zaščititi žaginega lista pod obdelovancem.
- dd) Vedno uporabljajte diamantni žagin list ustrezne velikosti in oblike osi (diamantni ali okrogli). Če se diamantni žagin list ne ujema z vpenjalnimi deli rezalnega stroja, bo to povzročilo ekscentrično delovanje in izpad nadzora.
- ee) Ne uporabljajte poškodovanih in nedimenzionalnih podložk in vijakov. Uporaba poškodovanih ali neuskkljenih tesnil in vijakov lahko povzroči nenadzorovano delovanje.



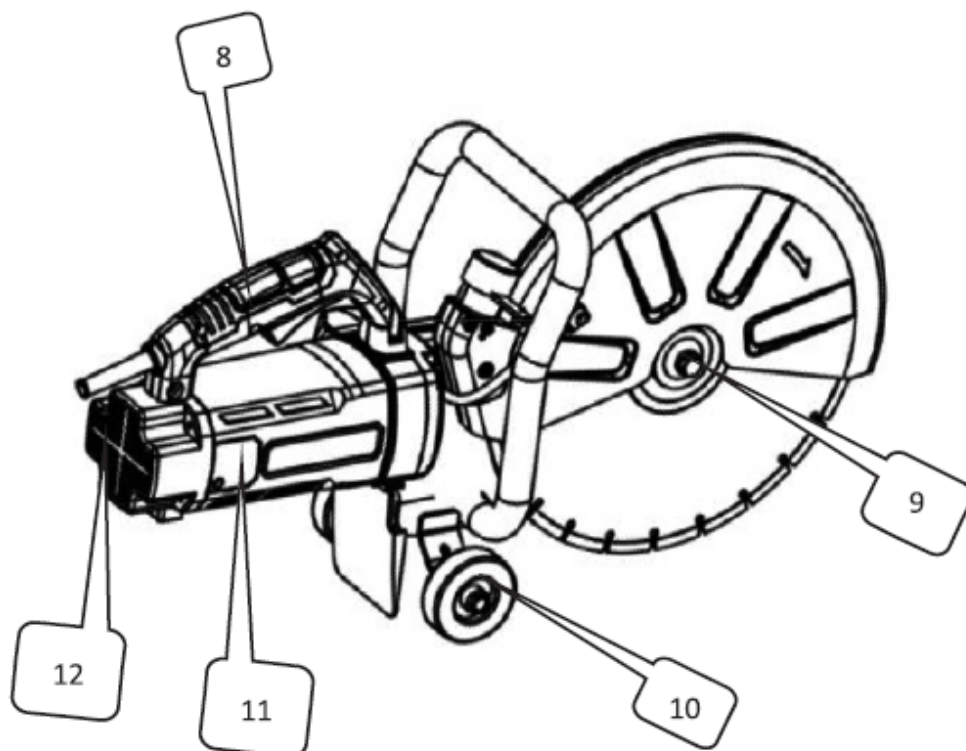
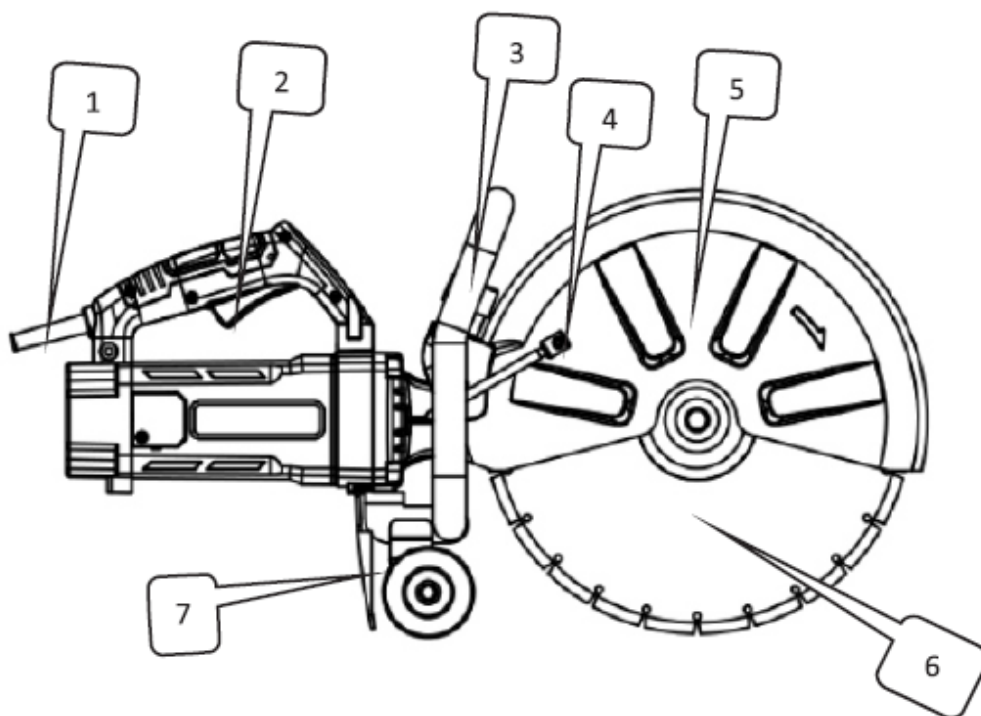
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo uporabnika, obstaja pri uporabi naprave še vedno manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

3. Smernice za uporabo

Izdelek je zasnovan za rezanje betona, rezanje kovine, poliranje in druge namene.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave



Ne.	Opis
1	Plašč

2	Preklop
3	Nosilec
4	Dovod vode
5	Zaščitni pokrov
6	Rezilna žaga
7	Blažilnik prahu
8	Ročaj
9	Matica za zaklepanje žaginega lista
10	Kolo
11	Pokrov krtače
12	Zadnji pokrov

3.2. Priprava na uporabo

PREDHODNO PREVERJANJE

1. Vir napajanja

Prepričajte se, da vir napajanja, ki ga nameravate uporabiti, ustreza zahtevam glede napajanja, navedenim na napisni ploščici izdelka.

2. Stikalo za vklop

Preverite, ali je stikalo za vklop v položaju IZKLOP. Če orodje priključite, ko je stikalo v položaju VKLOP, lahko takoj začne delovati, kar lahko povzroči resno nesrečo.

3. Podaljšek

Če je delovno območje daleč od vira napajanja, uporabite podaljšek z zadostno debelino in nazivno zmogljivostjo. Podaljšek naj bo čim krajši, da zmanjšate izgubo moči.

4. Preverjanje in namestitvev diamantnega kolesa

Preverite, ali je diamantna rezalna plošča predpisane vrste in da ni razpok, zlomov ali upogibanja. Prepričajte se, da je plošča varno nameščena. Za podrobnosti o namestitvi glejte poglavje »3.3. Sestavljanje naprave« .

5. Gumb za zaščito kolesa

Prepričajte se, da je gumb, ki pritrjuje ščitnik kolesa, pravilno privit. Zrahljan gumb lahko povzroči, da se ščitnik kolesa premakne ali odlepi, kar lahko povzroči poškodbo upravljavca.

PREVIDNOSTNI UKREPI

- NEVARNOST:** Roke držite stran od območja reza in rezila. Drugo roko vedno držite na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, preprečite poškodbe zaradi rezila.
- Med delovanjem stroja nikoli ne pritiskajte gumba za zaklepanje vretena.
- Namestite samo orodje, ki ga je določil proizvajalec – uporabljajte samo diamantne ali rezalne plošče, kot je priporočeno. Rezalnika ne upravljajte med uporabo vode.
- Pred uporabo vedno preglejte diamantno rezalno ploščo. Ne uporabljajte je, če je razpokana, zlomljena ali upognjena. Stroj zaženite previdno in preverite morebitne nepravilnosti.

5. Diamantne rezalne plošče ne uporabljajte za rezanje kovine. S tem boste skrajšali njeno življenjsko dobo ali pa jo zlomili.
6. Z rezanjem začnite šele, ko orodje doseže največjo hitrost vrtenja.
7. Izogibajte se uporabi prekomerne sile, saj lahko preobremeni motor ter zmanjša učinkovitost in življenjsko dobo. Beton, ploščice ali kamen režite le do globine 100 mm ali manj. Za globlje reze naredite 2 do 3 prehode. Rezanje globlje od 100 mm v enem prehodu skrajša življenjsko dobo diamantne rezalne plošče in lahko povzroči okvaro motorja.
8. Tega stroja ne uporabljajte za rezanje azbesta.
9. Pri uporabi rezalnega kolesa, ki proizvaja iskre, pokrijte adapter za zbiranje prahu z gumijastim pokrovčkom in vedno nosite zaščitna očala.
10. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih podložk ali vijakov za rezilo. Ti deli so posebej zasnovani za vašo žago, da zagotovijo optimalno delovanje in varno delovanje.



POZOR! Pred menjavo rezil, servisiranjem, čiščenjem ali nastavljanjem vedno izključite rezalnik diskov iz električnega omrežja.

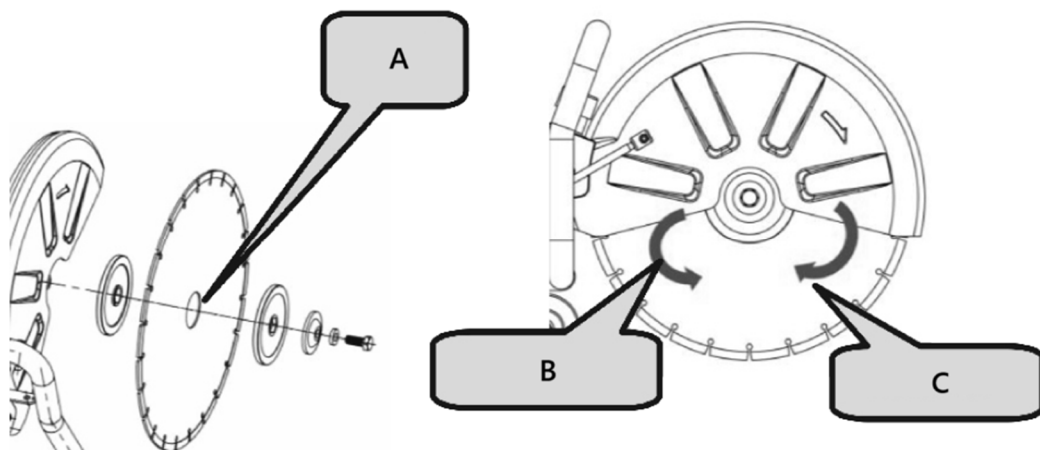
3.3. Sestavljanje naprave

NAMESTITEV/ODSTRANITEV DIAMANTNEGA KOLESA



POZOR! Zaradi vaše varnosti ne poskušajte rezati ploščic ali drugih materialov, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno. Pred tem natančno preberite navodila za uporabo, da boste razumeli funkcije stroja in se izognili tveganjem zaradi nepravilnega upravljanja. Prepričajte se, da je žagin list pravilno nameščen med notranjo in zunanjo prirobnico (pritisno ploščo).

1. Izklopite stikalo orodja in ga izvlecite iz vtičnice.
2. Medtem ko z eno roko držite pritisnjen gumb za zaklepanje vretena, s priloženim ključem zrahljajte vijak (z obratnim navojem) tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
3. Odstranite elastično podložko in zunanjo prirobnico (pritisno ploščo).
4. Žagin list namestite na stopnico notranje prirobnice (pritisna ploščica). Opomba: Nekateri listi lahko zahtevajo majhno notranjo podložko, da se zagotovi trden stik s prirobnico.
5. Ponovno namestite zunanjo prirobnico (tlačno ploščo) na izhodno gred.
6. Namestite majhno elastično tlačno ploščo.
7. Medtem ko držite pritisnjen gumb za samodejno zaklepanje, s ključem privijte vijak (z obratnim navojem) v nasprotni smeri urinega kazalca.
8. Nežno zavrtite žagin list, da se prepričate, da se je samozaporni zatič sprostil in da se list gladko vrti.



A- Notranja podložka

B- V nasprotni smeri urinega kazalca

C- V smeri urinega kazalca



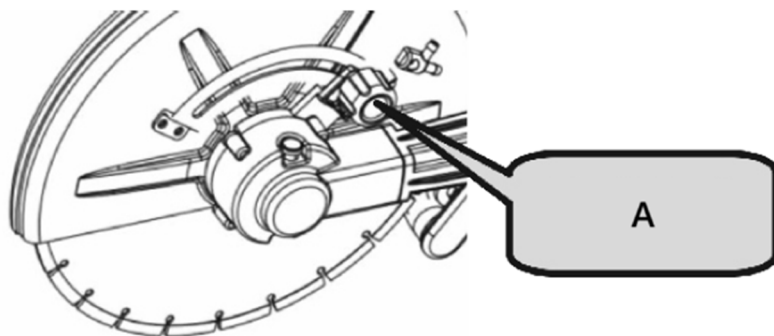
POZOR!

- Smer puščice na žaginem listu se mora ujemati s smerjo vrtenja, ki je navedena na pokrovu stroja.
- Zaradi vaše varnosti vedno takoj po uporabi odstranite ključ in ga vrnite v škatlo z orodjem.
- Pred namestitvijo novega rezila preverite prirobnice rezila za morebitne umazanije.
- Ne uporabljajte topih ali zlomljenih rezil.
- Redno preverjajte stanje rezil in znake obrabe.
- Poškodovane ali obrabljene rezila takoj zamenjajte.
- Vedno zagotovite varno ravnanje z odvečnim materialom in njegovo odstranitev.

3.4. Uporaba naprave

NASTAVITEV KOTA ŠČITNIKA

1. Pri rezanju nepravilnega obdelovanca in pri motnjah med ščitom in obdelovancem prilagodite kot zaščitnega pokrova, da boste kar najbolje izpolnili zahteve glede rezanja in zaščite.
2. Zrahljajte plastični gumb, zavrtite zaščitni pokrov v primeren položaj in nato privijte plastični gumb, da ga pritrdite.



A- Plastični gumb

PRAKTIČNA UPORABA

1. Napetost napajanja se mora ujemati z napetostjo, navedeno na tehnični ploščici.
2. Pred uporabo preverite rezilo. Mora biti pravilno nameščeno in se prosto vrteti. Izvedite preizkus brez obremenitve vsaj 30 sekund. Ne uporabljajte poškodovanih, deformiranih ali vibrirajočih rezil – poškodovana rezila se lahko zlomijo in povzročijo poškodbe.
3. Odpadni prah iz predelovalnih materialov, ki vsebujejo pigmente, minerale ali kovine na osnovi svinca, je lahko nevaren za zdravje. Zagotovite ustrezno prezračevanje na delovnem mestu. Priporočljivo je nositi masko s filtrom razreda P2.

ZAMENJAVA OGLJIČENE KRTAČE

1. Odvijte vijake na pokrovu držala krtačk.
2. Odstranite pokrov držala krtače.
3. Odprite vijačno vzmet.
4. S koničastimi kleščami odstranite zaponko ogljikove ščetke in izvlecite ogljikovo ščetko.
5. Namestite originalno ogljikovo krtačko in vstavite zaponko v držalo krtačke.
6. Pokrijte pokrov držala krtače in privijte vijake, da ga pritrdite.

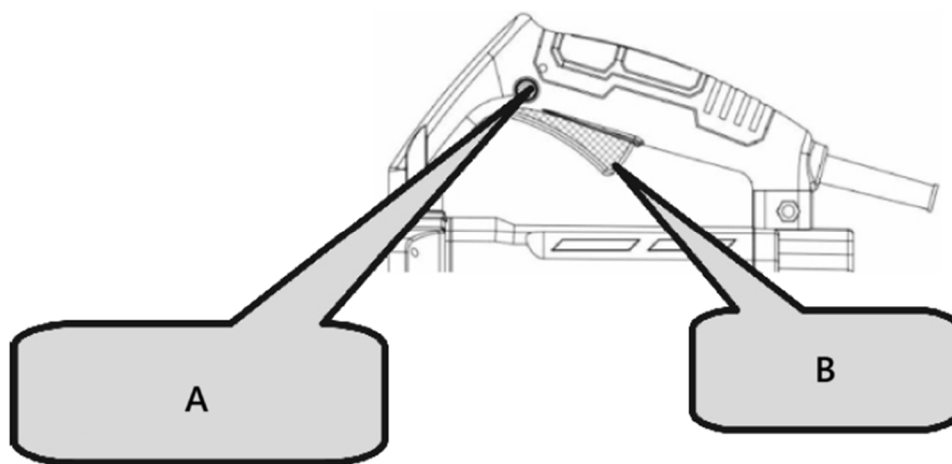


OBVESTILO!

Po daljšem delovanju preverite velikost ogljikove ščetke. Če je manjša od 7 mm, jo nemudoma zamenjajte. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe motorja.

Delovanje stikala

1. **Vklop:** Pritisnite gumb proti samodejnemu zaklepanju in nato pritisnite stikalo.
2. **Izklop:** Spustite stikalo.



A- Gumb proti samozaklepanju

B- Preklop

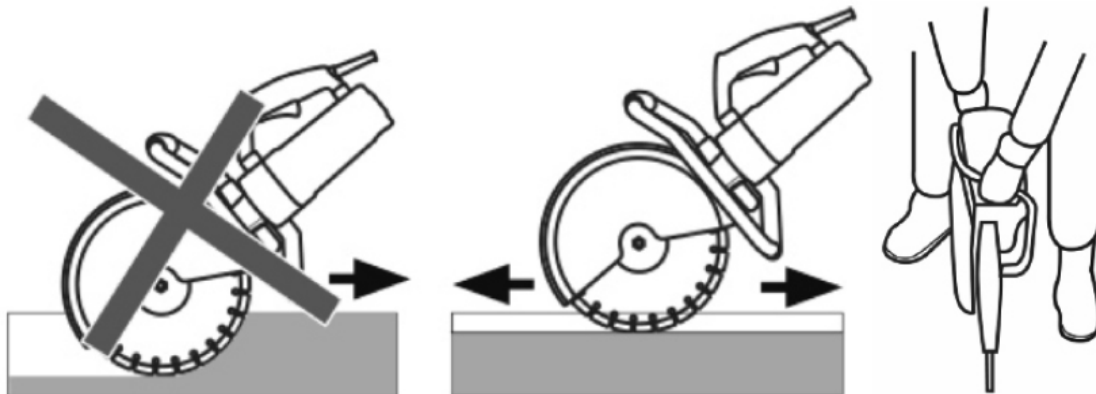
! POZOR!

- Pred začetkom dela vedno preverite diamantno rezalno ploščo.
- Nikoli ne uporabljajte diamantnega brusnega kolesa, ki je razpokano, zlomljeno ali upognjeno.
- Na diamantno rezalno ploščo ne nanašajte vode ali hladilne tekočine.
- Z rezanjem začnite šele, ko diamantna plošča doseže največjo hitrost.
- Če se diamantna rezalna plošča zatakne ali če slišite nenavaden hrup, takoj izklopite napajanje.
- Diamantne plošče nikoli ne uporabljajte za rezanje cikcak ali ukrivljenih linij. Ne uporabljajte stranske površine diamantne plošče in ne poskušajte rezati pod nagibom.
- Prekomerna sila za poravnavo rezila z označeno črto lahko preobremeni in poškoduje motor, pregreje diamantno rezalno ploščo in skrajša njegovo življenjsko dobo.
- Med delovanjem držite napajalni kabel stran od diamantnega kolesa.
- Ko je delo končano, izklopite napajanje in izključite orodje iz električne vtičnice.
- Obdelovanec podprite, da zagotovite predvidljivo pot rezanja in da rez ostane odprt.



- Pri zagonu stroja se prepričajte, da rezilo ni v stiku z nobenim predmetom.

- Vedno režite z največjo hitrostjo.
- Začnite gladko rezati in pustite, da orodje opravi delo, ne da bi pri tem pritiskali preveč.
- Rezilo nežno premikajte naprej in nazaj, da zmanjšate kontaktno površino, kar pomaga znižati temperaturo rezila in zagotoviti učinkovito rezanje.



- Stroj pomikajte naravnost v linijo z rezilom. Bočni pritisk lahko poškoduje rezilo in je nevaren.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

- Pred vsakim čiščenjem, nastavljanjem ali menjavo dodatkov oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
 - Počakajte, da se vrteči elementi ustavijo.
- Pred čiščenjem ali pospravljanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj jo lahko poškodujejo.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

1. Pregled diamantnega kolesa

Obrabljen diamantni disk lahko preobremeni motor in zmanjša delovno učinkovitost. Po potrebi ga zamenjajte z novim.

2. Pregled pritrdilnih vijakov

Redno preverjajte vse pritrdilne vijake, da se prepričate, da so pravilno priviti. Vse zrahljane vijake takoj privijte, da se izognete resnim nevarnostim.

3. Vzdrževanje motorja

Pazite, da navitja motorja niso poškodovana ali izpostavljena olju ali vodi.

4. Orodje naj bo čisto in brez umazanije

Izogibajte se uporabi čistilnih sredstev, ki vsebujejo benzen, trikloretilen, klorid ali amonijak, saj lahko poškodujejo plastične dele.

5. Odpravljanje napak

Če pride do električne ali mehanske okvare, orodje takoj izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

6. Prekomerno iskrenje

Prekomerno iskrenje lahko kaže na umazanijo motorja ali na obrabo ogljikovih ščetk. Preverite obrabo in zamenjajte ščetke, ko so krajše od 6 mm (1/4").



OBVESTILO!

Če se stroj uporablja kot stroj za rezanje cest ali za rezanje na dolge razdalje, bodite pozorni na naslednje:

1. Priporočljivo je, da stroj po neprekinjenem rezanju pustite počivati ali delovati v prostem teku 5–10 minut.
2. Pri rezanju se izogibajte pretirani sili. Smer rezanja preprosto usmerjajte z rahlim pritiskom, da zagotovite enostavno delovanje in večjo vzdržljivost.
3. Uporabite pravilno metodo rezanja: rezanje → prosti tek → ponovno rezanje.
4. Preden stroj izklopite, ga pustite kratek čas delovati v prostem teku, da zaščitite motor.
5. Upoštevanje teh nasvetov vam bo pomagalo doseči učinkovito in gladko rezanje.

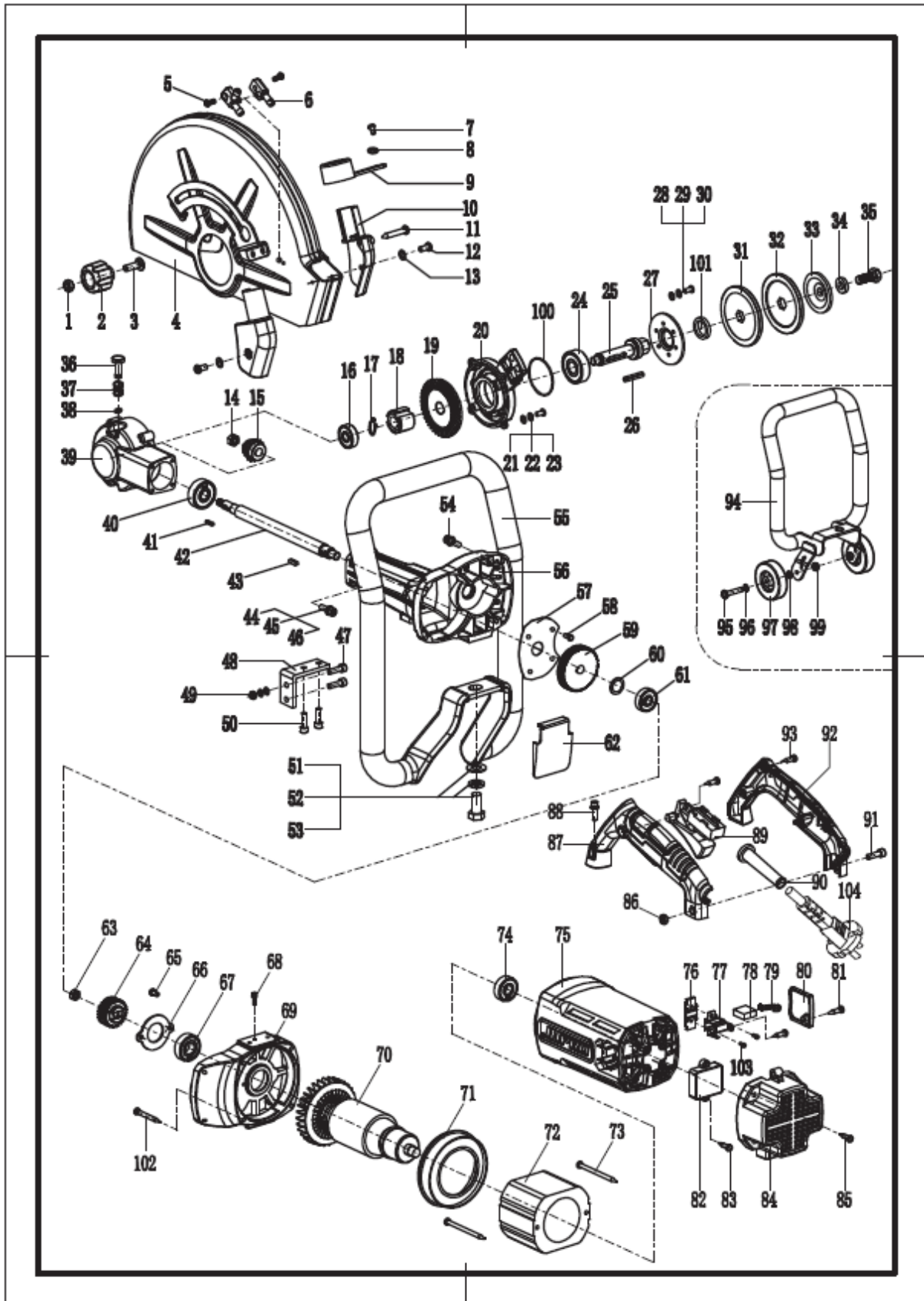
ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirališču električnih in drugih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Prah lahko vsebuje škodljive snovi in ga ne smete odvreči med običajne odpadke. Za pravilno odstranjevanje ga je treba odpeljati na posebna mesta za recikliranje odpadkov.

3.6. Seznam delov



Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina
-----	------	----------	-----	------	----------	-----	------	----------

1	Matica M8	1	39	Glava lupine	1	71	Vetrobran	1
2	Plastični gumb	1	40	Ležaj 6301	1	72	Stator	1
3	Vijak M8X35	1	41	Kvadratni ključ 3X3X13,6	1	73	Vijak 5X80	2
4	Zaščitni pokrov	1	42	Vreteno	1	74	Ležaj 6201	1
5	Vijak 5X10	2	43	Kvadratni ključ 4X4X13,6	1	75	Pokrov motorja	1
6	Vodna šoba	1	44	Vijak M5X20	4	76	Pritrdilna sponka	2
7	Vijak 4X10	1	45	Vzmetna podložka Φ 5	4	77	Držalo za krtače	2
8	Ploska podložka Φ 4	1	46	Ploska podložka Φ 5	4	78	Ogljikova ščetka	2
9	Pokrov za odvod prahu	1	47	Vijak M6X35	2	79	Vijačna vzmet	2
10	Zaščitni pokrov	1	48	Pravokotni pritrdilni element	1	80	Pokrov krtače	2
11	Vijak 4X30	1	49	Matica M6	2	81	Vijak 4X14	6
12	Vijak 4X10	2		Vzmetna podložka Φ 6	2	82	Zaganjalnik	1
13	Ploska podložka Φ 4	2		Ploska podložka Φ 6	2	83	Vijak 4X14	2
14	Matica M8X1,25	1	50	Vijak M6X16	2	84	Zadnji pokrov	1
15	Majhna oprema	1		Vzmetna podložka Φ 6	2	85	Vijak 5X20	4
16	Ležaj 6200	1		Ploska podložka Φ 6	2	86	Matica M6	1
17	Objemka gredi Φ 14	1	51	Šesterokotni vijak M12X25	1	87	Ročaj stikala (levi)	1
18 let	Velika oprema	1	52	Vzmetna podložka Φ 12	1	88	Vijak M5X25	4
19	Velika oprema	1	53	Ploska podložka Φ 12	1		Vzmetna podložka Φ 5	4
20	Pokrivalo za glavo	1	54	Vijak M5X25	4		Ploska podložka Φ 5	4
21	Vijak 5X14	4		Vzmetna podložka Φ 5	4	89	Preklop	1
22	Vzmetna podložka Φ 5	4		Ploska podložka Φ 5	4	90	Plašč	1
23	Ploska podložka Φ 5	4	55	Naslon za roke	1	91	Vijak M6X25	1
24	Ležaj 6302	1	56	Menjalnik	1	92	Ročaj stikala (desni)	1
25	Majhna pogonska gred	1	57	Oljna pregrada	1	93	Vijak 4X16	5
26	Kvadratni ključ 4X4X30	1	58	Vijak 4X10	4	94	Nosilec	1
27	6302 stiskanje ležajev	1	59	Ploščato orodje	1	95	Šesterokotni vijak M8X45	2
28	Vijak 5X14	3	60	Ploska podložka Φ 23 X Φ 15 X 1	1	96	Ploska podložka Φ 8	1
29	Vzmetna podložka Φ 5	3	61	Ležaj 6200	1	97	Kolo	2
30	Ploska	3	62	Zaščita pred	1	98	Distančnik Φ 8X8	1

	podložka Φ 5			prahom				
31	Spodnja pritisna plošča	1	63	Matica M8X1,25	1	99	Matica M8	2
32	Zgornja pritisna plošča	1	64	Majhna oprema	1	100	Tesnilni obroč 60X2	1
33	Elastična pritisna plošča	1	65	Vijak 4X10	2	101	Oljno tesnilo 24X35X7	1
34	Ploska podložka Φ 10	1	66	Pritisna plošča za ležaje	1	102	Vijak 5X35	4
35	Vijak M10X25	1	67	Ležaj 6202	1	103	Vijak 4X8	4
36	Pripni	1	68	Vijak 4X10	1	104	Kabel	1
37	Pomlad	1	69	Priključni pokrov	1			
38	Zaskočni obroč Φ 6	1	70	Rotor	1			

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com